

# wombat<sup>TM</sup>

**Dansk betjeningsvejledning**

**Svensk Användarhandbok**

**Norsk bruksanvisning**

**English user manual**

**Deutsche Gebrauchsanweisung**

**Nederlandse gebruiksaanwijzing**

**Manuel de l'utilisateur en français**

R82<sup>®</sup> 

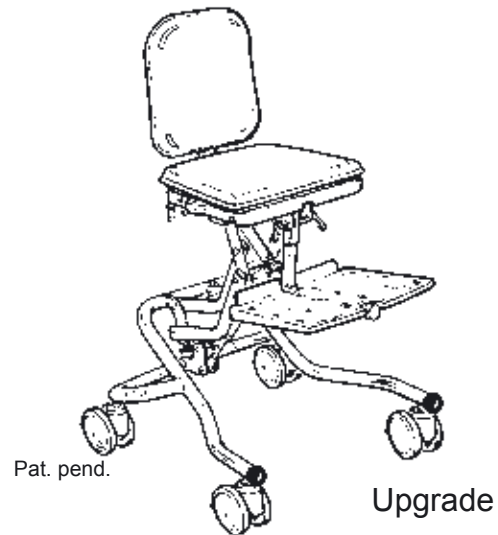
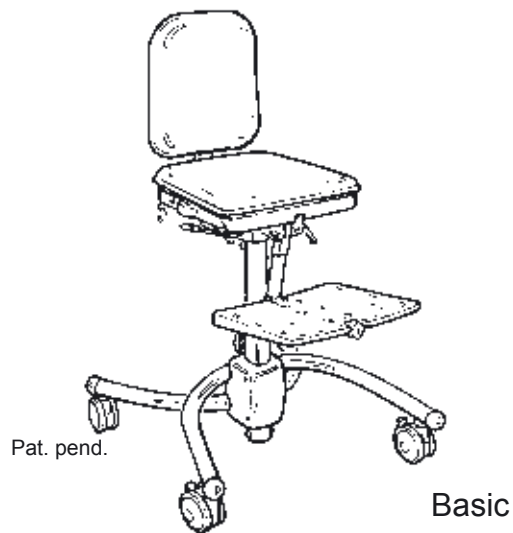
wombat<sup>™</sup>

**Dansk betjeningsvejledning**

D  
K

## **DK** INDHOLDSFORTEGNELSE

Sikkerhed.....	4
Garanti.....	4
Værktøj.....	4
Wombat klar til brug.....	5
Indstilling af sæde og ryg.....	6
Højdejustering basic stel .....	7
Højdejustering upgrade stel.....	8
Hovedstøtte .....	9
Svingbare sidestøtter .....	10
Armlæn og bord.....	11
Hoftestøtter.....	12
Abduktionsklods .....	12
Svingbare knæstøtter .....	13
Fodstøtte .....	14
Ledsagerhåndtag.....	15
Seler & veste .....	15
Vest og krydsvest .....	17
Sternumsele .....	17
Brystsele.....	18
Hoftesele .....	18
Y-sele.....	19
Abduktionssele .....	19
Ankelseler.....	20
Fodseler.....	20
Håndledsmanchet.....	21
H-sele .....	21
Skubbebøjle.....	22
Siddekomfort i ryghynden.....	23
Siddekomfort i sædehynden.....	24
Produkt-identifikation .....	25
Mål.....	26
Tekniske data.....	27
Producent .....	27
Forhandler .....	27
Pleje og vedligeholdelse.....	28
Pletguide.....	29



## **DK** WOMBAT

Tillykke med valget af Wombat. Vi er overbeviste om, at den vi leve op til Deres forventninger til et moderne hjælpemiddel.

Wombat, arbejdstolen fra R82 leveres i 3 størrelser og er beregnet til lettere handicappede børn.

Wombat fås i 2 udgaver: WOMBAT basic og WOMBAT upgrade

Wombat basic leveres med manuel højdejustering eller med gasfjeder. Wombat upgrade leveres med gasfjeder eller med el-motor. Begge udgaver leveres med multi-justérbar sæde, ryg og fodsøtte.


Denne betjeningsvejledning er en hjælp til, at opnå den helt rigtige udnyttelse af de mange muligheder Wombat tilbyder. Derfor anbefaler vi at vejledningen læses igennem inden Wombat tages i brug.





## **DK** SIKKERHED


Wombat er CE-mærket. Dette er Deres garanti for, at Wombat opfylder alle påkrævede europæiske sundheds og sikkerhedskrav. Serval er CE-mærket efter Europarådets Direktiv 93/42/EØF, klasse I, af 14. juni 1993, om medicinske udstyr.


Holdbarheden på dette produkt modsvarer en levetid på 5 år ved normal brug. Herefter skal produktet renoveres (af R82 personel) for at kunne forlænge levetiden.

 Ved ombygning af produktet og anvendelse af uoriginale reservedele skal CE-mærket fjernes fra produktet.

 Efterlad aldrig brugeren i produktet uden opsyn. Forkert brug af Wombat kan medføre alvorlige skader på brugeren. Kontroller jævnligt at alle seler er korrekt placeret samt alle justeringer forsvarligt udført.

 Wombat er udelukkende til indendørs brug.

 Produktet er konstrueret til én bruger af gangen. Flere brugere må ikke benytte produktet samtidig.

 Opdaterede betjeningsvejledninger kan altid findes på: [www.r82.dk](http://www.r82.dk)

## **DK** GARANTI

R82 yder 2 års reklamationsret på Wombat.

R82 yder 12 måneders garanti på Wombat. Garantien gælder kun ved anvendelse af originale reservedele og tilbehør, samt tilpasninger foretaget af R82. R82 kan ikke holdes ansvarlig for skader på produktet eller brugeren, hvis der er brugt uoriginale reservedele og tilbehør eller hvis der er foretaget reparationer af andre end R82.

## **DK** VÆRKTØJ

Sammen med Wombat bliver der leveret unbraconøgler til brug ved justering af Wombat. Justeringsmulighederne er beskrevet i denne betjeningsvejledning.

 I forbindelse med alle justeringer skal der efterspændes forsvarligt.

## **DK** WOMBAT KLAR TIL BRUG

### Wombat Basic:

Når du pakker din Wombat ud, vil ryggen være taget af og pakket for sig selv.

Tag først stellet op af kassen. Løsn grebet (A) ved centerstammen bagpå stellet. Håndtaget (B) under sædet til højre udløses og sædet kan løftes op.

Fodpladen trækkes ud, så den kommer i ret vinkel med stangen. Løsn håndgrebet (C) til fodstøttestangen under sædet, og juster fodstøtten.

Ryggen monteres på sædet ved at trække ud i knoppen (D) bag på rygstøttestangen, og placér ryggen deri.

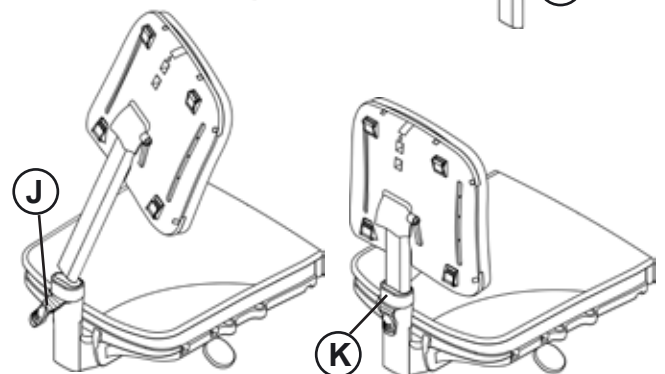
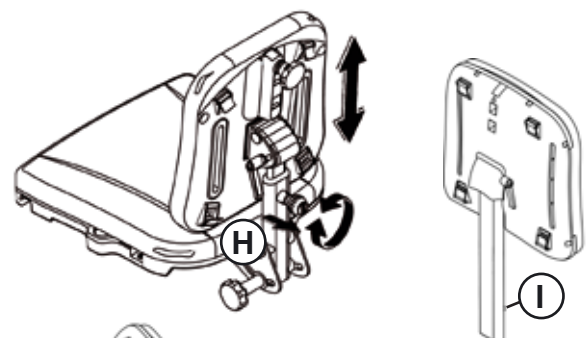
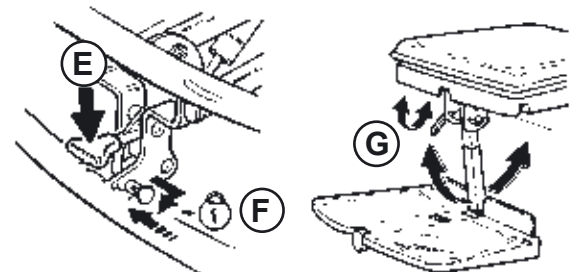
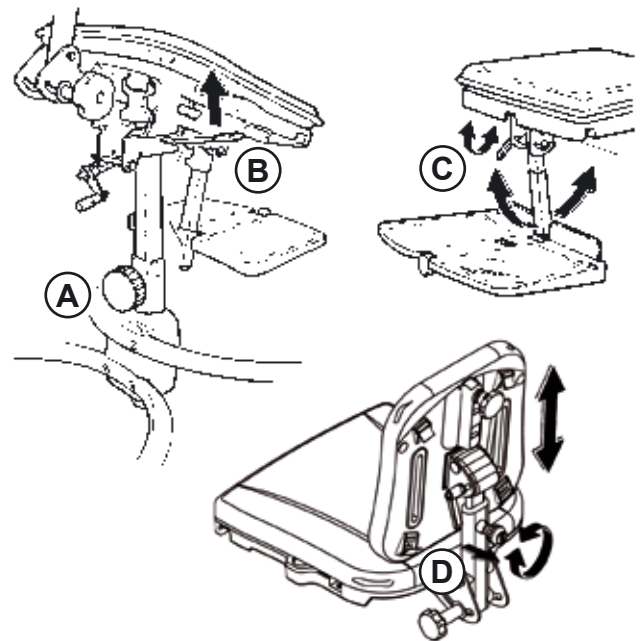
### Wombat Upgrade:

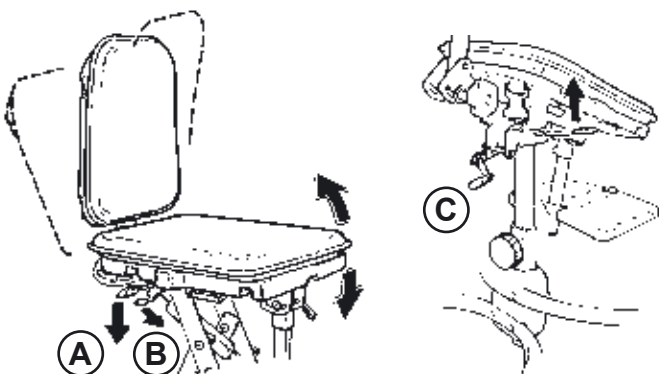
Når du pakker din Wombat ud, vil ryggen være taget af og pakket for sig selv. Tag først stellet op af kassen. Sædeenheden hæves ved at sætte foden på pedalen (E). Husk at løsne sikkerheds-låsen (F) til højre for pedalen.

Fodpladen trækkes ud, så den kommer i ret vinkel med stangen. Løsn håndgrebet (G) til fodstøttestangen under sædet, og juster fodstøtten.

Str. 1+2: Ryggen monteres på sædet ved at trække ud i knoppen (H) bag på rygstøttestangen, og placér ryggen deri.

Str. 3: Ryggen på str. 3 kan først monteres når sikringskruen (I) er fjernet. Låsehåndtaget (J) vippes ud. Rygstøttestangen holdes skrå mens den føres ned i beslaget. I beslaget vippes ryggen til lodret. Tryk den blå ring (K) ind for at skubbe rygstøttestangen helt ned i beslaget. Sikringskruen monteres. Den ønskede højde kan nu indstilles. Afslut med at vippe låsehåndtaget ned igen.






## **DK** INDSTILLING AF SÆDE OG RYG

Sædevinklen indstilles trinløst. På Wombat Upgrade udløses håndtaget (A), hvorved sædet vinkles. Sikringslåsen (B) skal dog først vippes væk, før udløserhåndtaget kan aktiveres.

På Wombat Basic drejes på håndtaget (C), placeret under stolesædet, hvorved sædet vinkles.

 Hold altid igen på ryggen ved sædevinkling for at undgå sædet vippes kraftigt frem

Derudover kan selve ryggen vinkles ved at løsne gantergrebet (D) bagpå stolen.

### Sædedybde (str. 1+2):

Ryggen kan vinkles frem så sædedybden bliver mindre. Håndtaget (E) bagpå stolen løsnes og ryggen indstilles trinløst.

### Sædedybde (str. 3):

Ryk op i håndtaget til højre under sædet (I) og skub ryggen frem eller tilbage. Løsn fingergrebet (J) på ryggen og justér ryggen som ønsket.

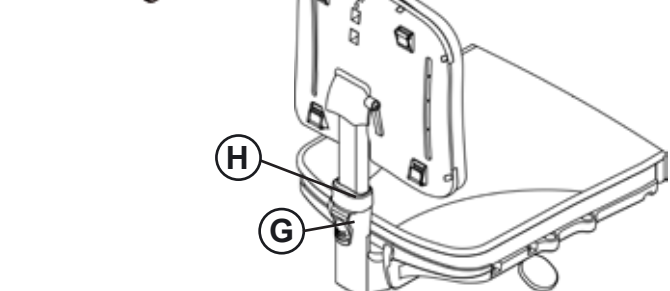
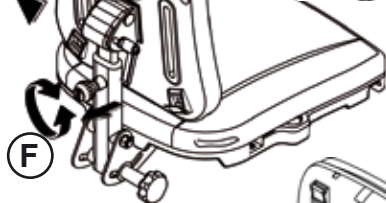
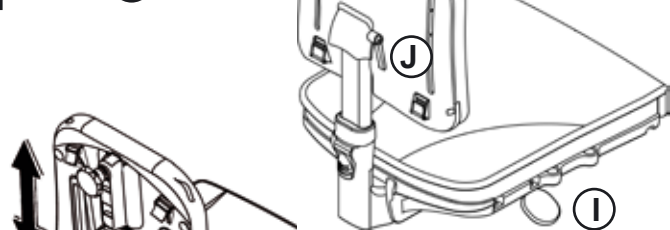
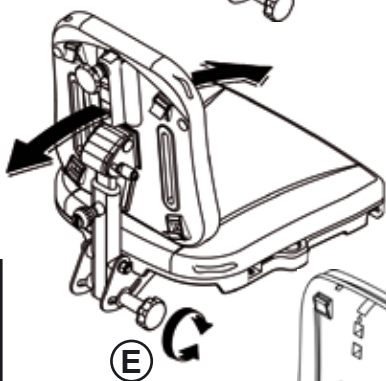
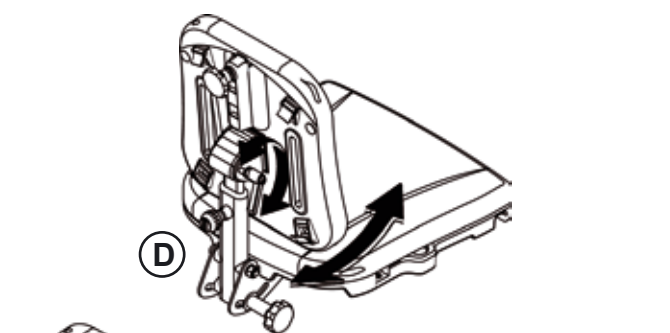
### Ryghøjde (str.1+2):

Ryggen indstilles i højden ved at løsne grebet (F) bagpå stolen. Først drejes grebet mod uret for at løsne. Derefter trækkes ud i grebet og ryggen kan indstilles i den ønskede højde.

Når grebet igen slippes udløses en lille spilt-lås og højden er fastlåst. Højden kan fastspændes yderligere ved igen at dreje grebet - denne gang med uret.

### Ryghøjde (str.3):

Træk låsehåndtaget (G) ud og tryk den blå ring (H) ind for at justere ryghøjden. Indstil ryggen i den ønskede højde og slip den blå ring (H) igen. Luk låsehåndtaget (G) ned igen.



## DK HØJDEJUSTERING BASIC STEL

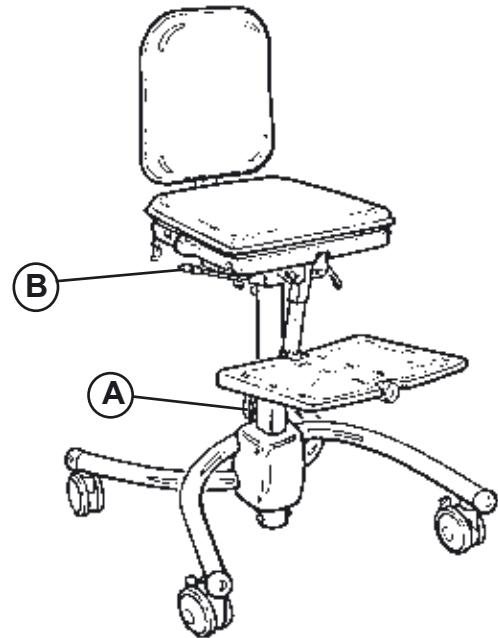
Stellet på Wombat basic kan indstilles enten manuelt eller ved hjælp af en gasfjeder.

### Wombat basic med manuel justering:

For at justere Wombat basic manuelt i højden skal grebet (A) løsnes. Indstil højden og spænd gantergrebet fast.

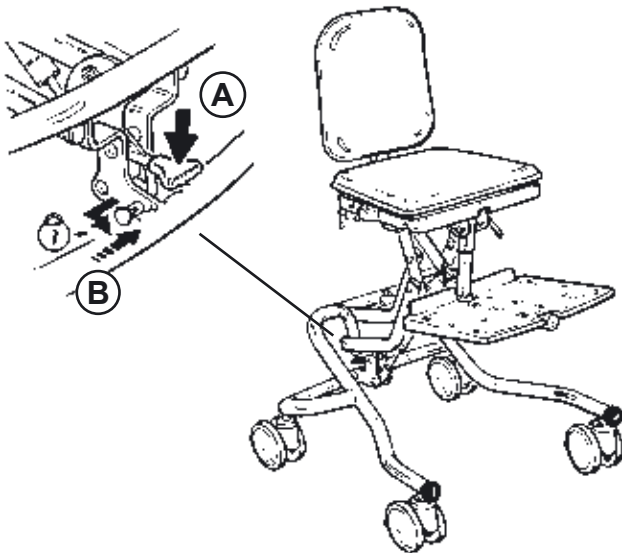
### Wombat basic med gasfjeder:

For at højdejustere stellet med gasfjeder skal udløserhåndtaget (B) under sædet vippes frem. Sikringslåsen skal dog først vippes væk, før udløserhåndtaget kan aktiveres.





## **DK** HØJDEJUSTERING UPGRADE STEL



Stellet på Wombat upgrade kan indstilles enten ved hjælp af en gasfjeder eller el-motor.

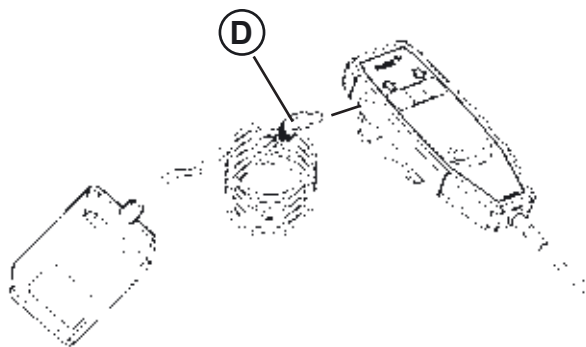
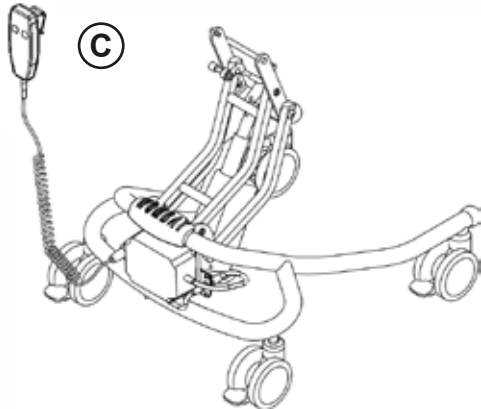
### Wombat upgrade med gasfjeder:

Højden indstilles trinløst - fra gulv til bordhøjde. Ved et let tryk på fodpedalen (A) justeres højden. For at højdejusteringen ikke aktiveres ved et uheld, er fodpedalen udstyret med en sikringslås (B).

### Wombat upgrade med el-motor:

Brug fjernbetjeningen (C) til at indstille højden på sæde-enheden.

**!** Skal sædet bruges i laveste stilling skal fodstøtten fjernes inden.



### Opladning af batteri (D):

- 1) Placér medfølgende oplader i stikkontakten
- 2) Ledningen fra oplader sættes i håndkontrollen - ladelampe lyser.
- 3) Oplad batteriet indtil ladelampe slukker.
- 4) Oplad batteriet natten over eller i 8-12 timer. Batterierne kan ikke overoplades, men aflad aldrig batterierne helt. Skift batterierne senest efter 4 års brug. Wombat kan ikke højderuleres under opladningen.

**!** For at sikre længst mulig levetid på batteriboksen, skal denne oplades i 12 timer inden brug.

**!** Efterlad ikke barnet alene med adgang til fjernbetjeningen, ligesom fjernbetjeningen ikke bør overlades til andre børn.

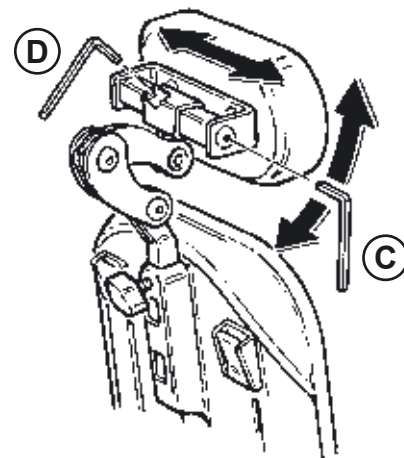
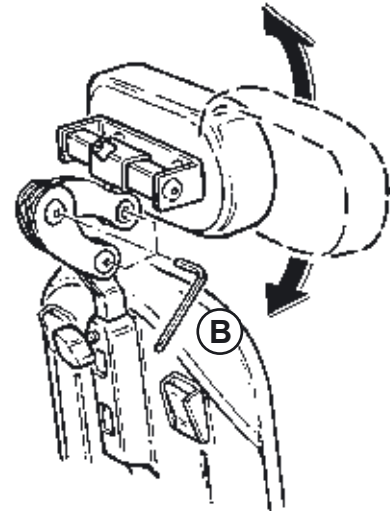
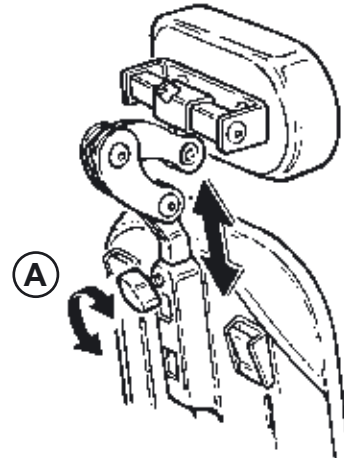
**!** Vær opmærksom på at stellet med el-motor ikke er udstyret med sikkerhedsstop ved højdejustering.

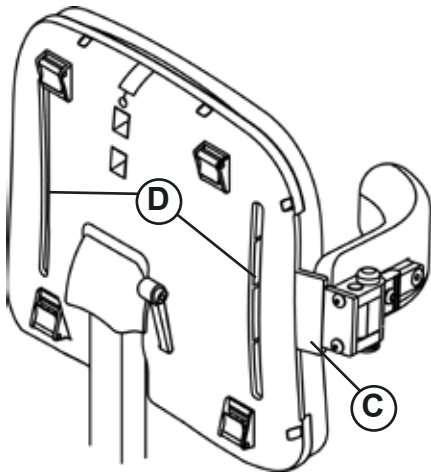
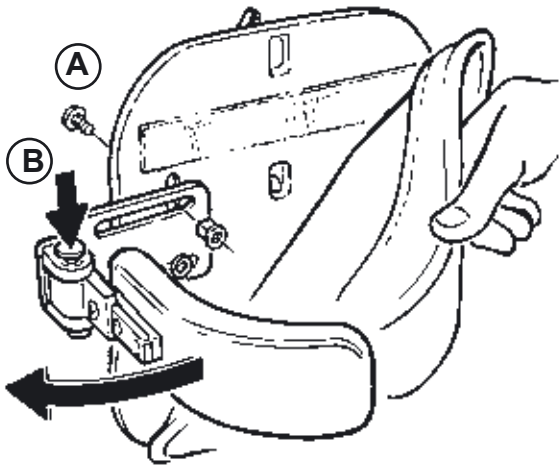
## **DK** HOVEDSTØTTE

Hovedstøtten monteres i ryggen af stolen og der spændes fast ved hjælp af fingerskruen (A).

Justering af hovedstøtten foretages ved at løsne skuerne (B) ved hjælp af medfølgende 5 mm unbraconøgle.

Selve hovedstøtten kan vinkles yderligere ved at løsne skruen (C). Justering af hovedstøtten sideværts kan foretages ved at løsne skruen (D).





## DK SVINGBARE SIDESTØTTER

### Wombat str. 1+2:

Fjern rygghynden og monter de svingbare side-  
støtter i rillerne i ryggen, ved hjælp af de med-  
følgende korte skruer (A). De lange skruer skal  
ikke anvendes.

Tryk den røde knap (B) ned og sidestøtten kan  
svinges til siden.

### Wombat str. 3:

Den svingbare sidestøtte monteres i rillen i ryg-  
gen (C). De medfølgende lange skruer monte-  
res i rillerne (D) fra bagsiden af ryggen, én af  
gangen. Møtrikkerne monteres i det lille hul fra  
forsiden af ryggen, én af gangen. Sørg for at den  
første skrue er monteret gennem rillebeslaget  
og fastgjort i møtrikken, før den næste skrue  
monteres. De korte skruer skal ikke anvendes.



Ved de svingbare dele kan man med fordel  
smøre med lidt olie ind i mellem.

## DK ARMLÆN OG BORD

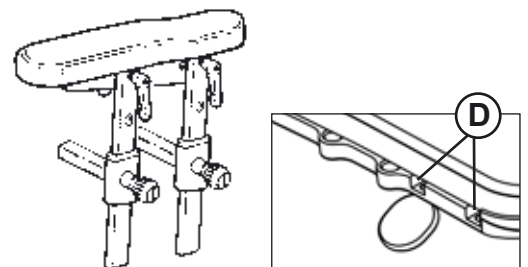
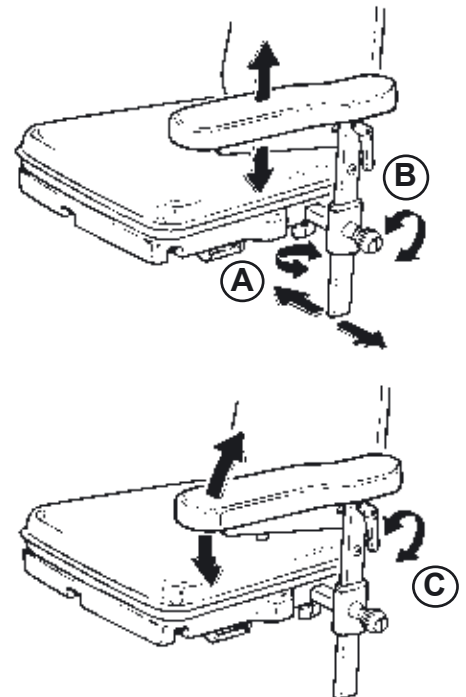
Armlænene monteres ind i siden af sædet og kan justeres sideværts. Der spændes fast ved hjælp af fingerskruerne under sædet (A).


Armlænene kan højdejusteres ved at løsne grebet (B). Først drejes grebet mod uret for at løsne. Derefter trækkes ud i grebet og armlænet kan indstilles til den ønskede højde. Når grebet igen slippes udløses en lille spilt-lås og højden er fastlåst. Højden kan fastspændes yderligere ved igen at dreje grebet - denne gang med uret.

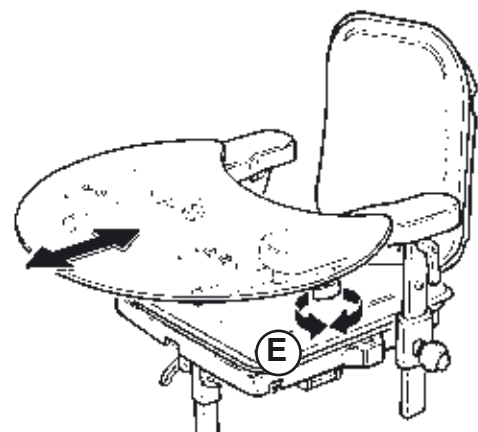
Vinklen på armlænet justeres ved at løsne gantergrebet (C). Spænd fast i den ønskede vinkel.

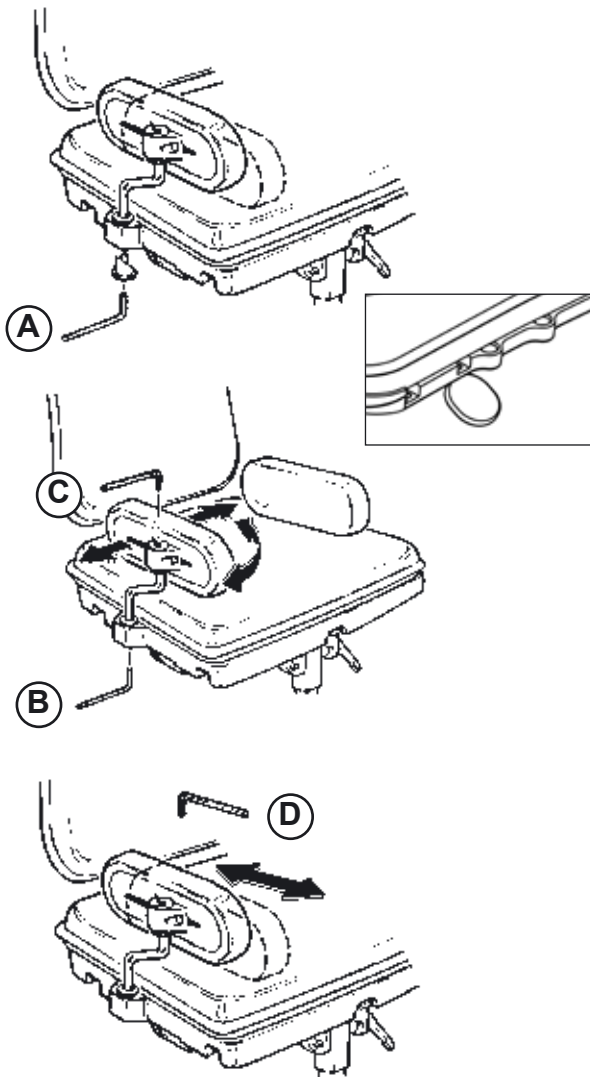
Armlænet til str. 3 har to lodrette stænger som monteres i de to huller i sædet (D). Vinklen indstilles ved at løsne og dreje grebene og herefter vippe armlænet op eller ned.

Bordet monteres ved at føre bordstangen ind i røret under armlænet. Der spændes fast i den ønskede position ved hjælp af fingerskruerne (E).



 Bordet kan stabiliseres ved at monteres bordstænger i begge sider.





## DK HOFTESTØTTER

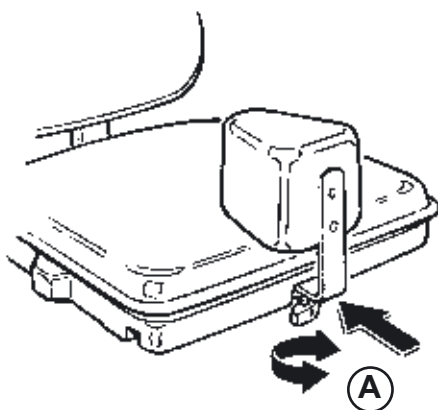
Hoftestøtterne monteres i sædet ved hjælp af medfølgende 5 mm unbraconøgle (A).

**!** På Wombat str. 3 er der to muligheder for montering af hoftestøtter.

Hoftestøtterne er multi-justérbare ved at løsne de to skruer (B) og (C). Spænd fast, ved hjælp af medfølgende 5 mm unbraconøgle.

Hoftestøtten dybde justeres ved at løsne skruen (D) med medfølgende 4 mm unbraconøgle. Justér dybden i rillebeslaget og spænd fast i den ønskede position.

DK



## DK ABDUKTIONSKLODS

Abduktionskloden monteres ind i sædet foran på stolen.

Dybden reguleres ved at løsne fingerskruen (A) under sædet.

## **DK** SVINGBARE KNÆSTØTTER


Knæstøtterne monteres ind i siden af sædet og der spændes fast med to 4 mm skruer under sædet (A).

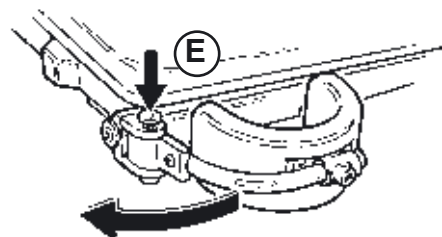
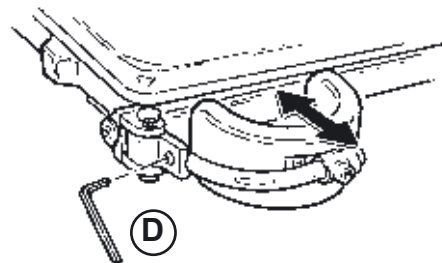
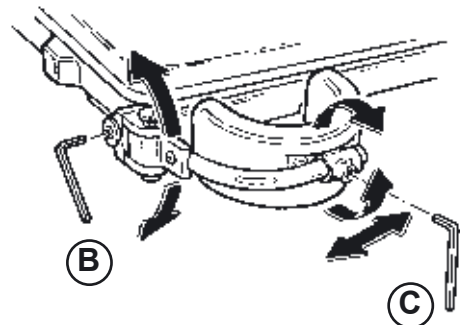
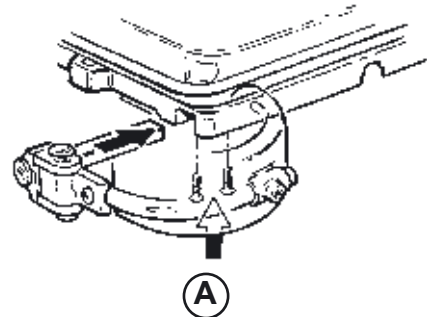
Vinklen på knæstøtten indstilles ved at løsne skruen (B) med 5 mm unbraconøglen.

Selve knæstøttepuden vinkles ved at løsne skruen (C) med 4 mm unbraconøgle.

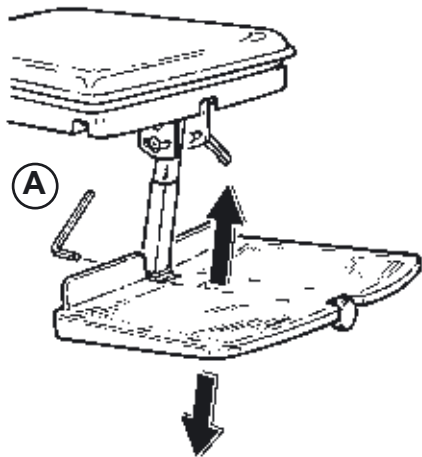
Dybden reguleres ved at løsne skruen (D) med 4 mm unbraconøgle. Spænd fast i den ønskede position.

Tryk ned på den røde knap (E) på knæstøtten og den kan svinges ud til siden.

 Ved de svingbare dele kan man med fordel smøre med lidt olie ind i mellem.

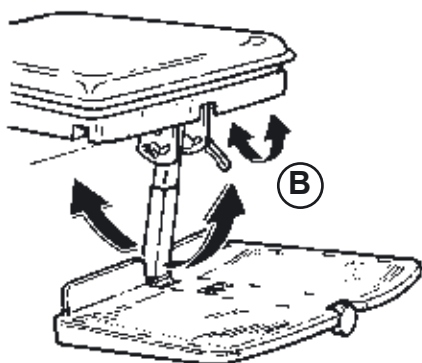


## DK FODSTØTTE

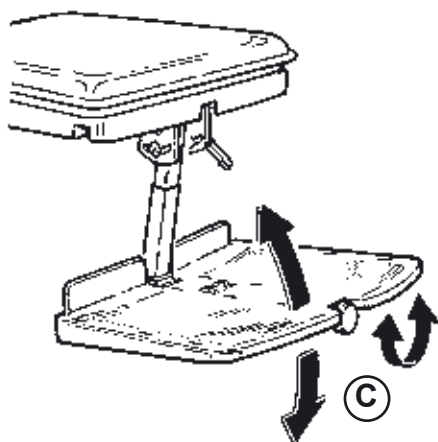


Fodstøtten, som er standard på Wombat, kan afmonteres, hvilket er en fordel når Wombat bruges i gulvhøjde. Derudover kan fodpladen indstilles i højden. Brug medfølgende 4 mm ubraconøgle til at løsne/fastspænde. (A).

For at vinkle fodstøttestangen, skal gantergrebet (B) løsnes. Indstil den ønskede vinkel og spænd fast.

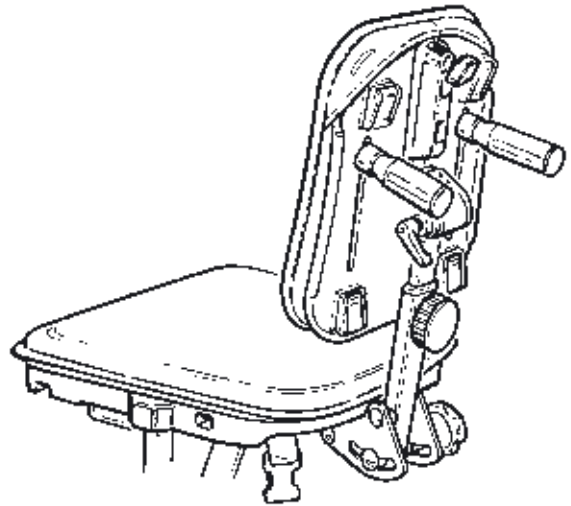


Selve fodpladen kan vinkles ved at dreje justeringskruen foran (C).



## DK LEDSAGERHÅNTAG


Håndtagene monteres på stoleryggen og kan let vippes op/ned alt efter behov.

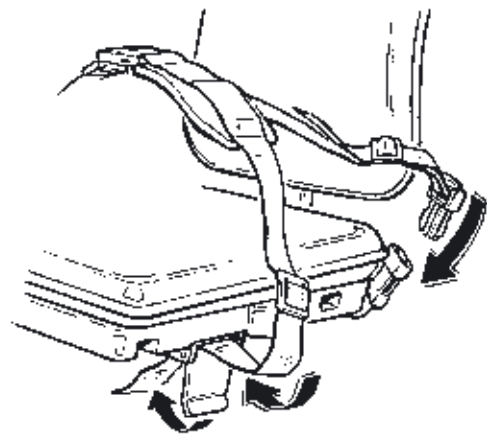


## DK SELER & VESTE

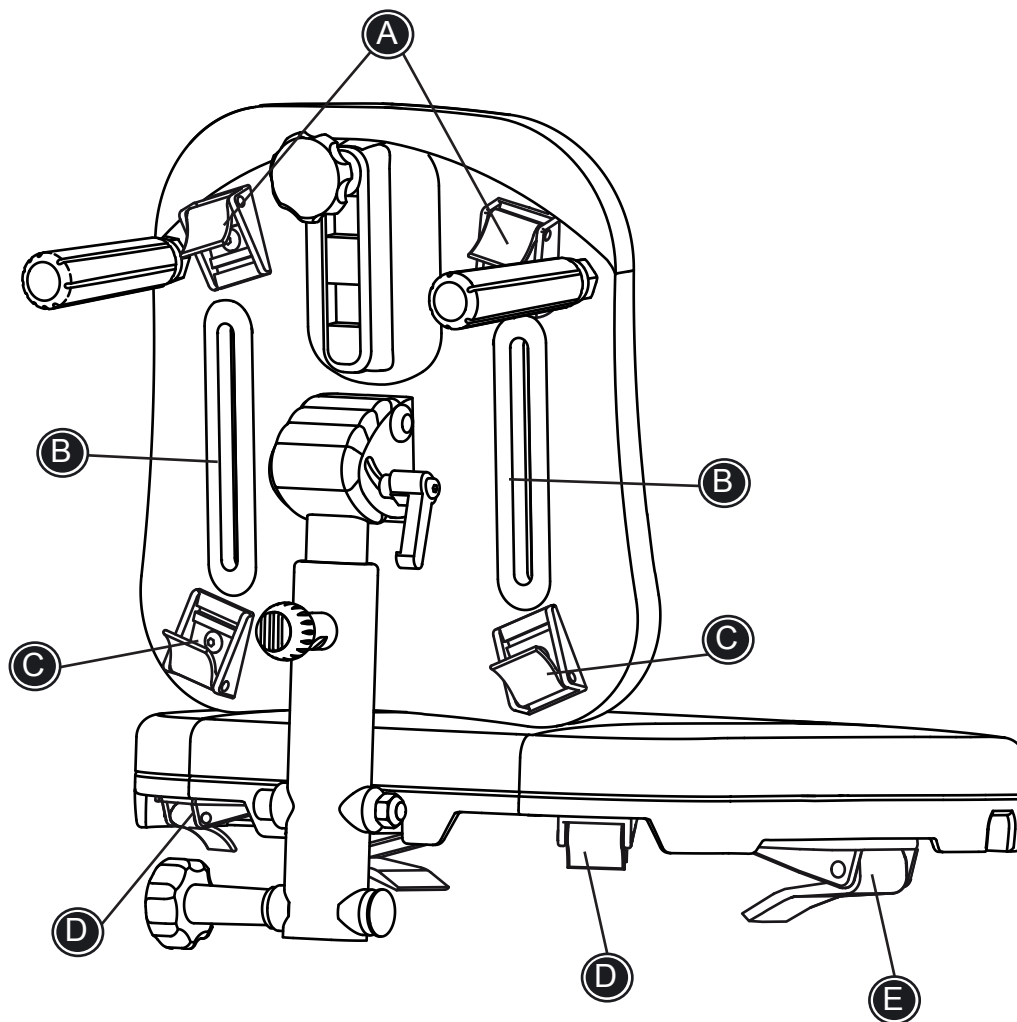
Wombat kan udstyres med diverse seler og veste.

For at lette monteringen er Wombat udstyret med 2 stk. 40 mm og 2 stk. 25 mm fixlock spænder under sædet samt 4 stk. 25 mm fixlock spænder i ryggen.

 Kontroller jævnligt at alle seler er korrekt placeret samt alle justeringer forsvarligt udført.







D  
K

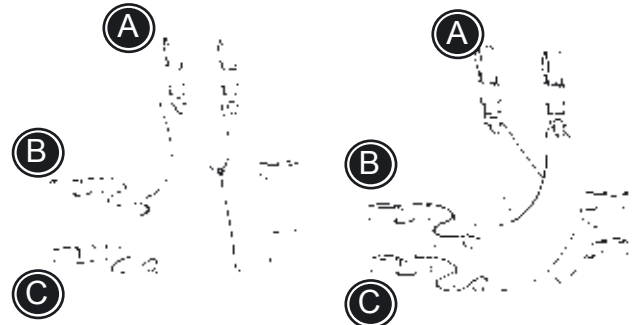
Brug denne tegning sammen med beskrivelserne på de følgende sider.


## DK VEST OG KRYDSVEST

Vesten og krydsvesten kan åbnes og lukkes ved diverse spænder og lynlåsen.

Følg nedenstående anvisning, med hjælp fra side 16.

- \* Skulderstropperne monteres i seleholderne øverst bagpå ryggen (A).
- \* Øverste stropper i siderne føres igennem rillerne på ryggen (B), og et fixlock spænde sættes på selerne.
- \* Nederste stropper i siderne monteres i seleholderne nederst på ryggen (C).



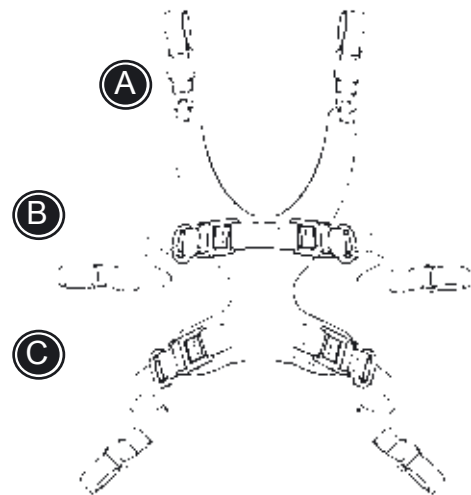
 Kontroller jævnligt at alle seler er korrekt placeret samt alle justeringer forsvarligt udført.


## DK STERNUMSELE

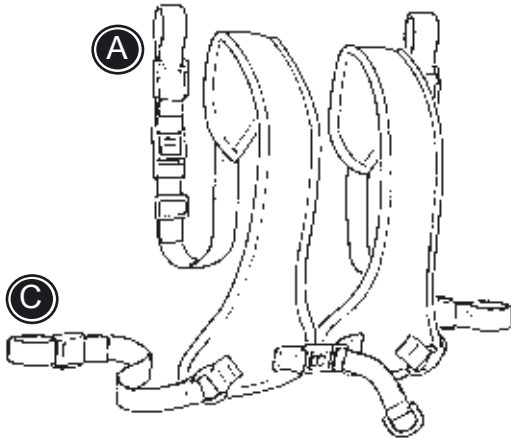
Sternumselen kan åbnes og lukkes ved diverse spænder.

Følg nedenstående anvisning, med hjælp fra side 16.

- \* Skulderstropperne monteres i seleholderne øverst bagpå ryggen (A).
- \* Øverste stropper i siderne føres igennem rillerne på ryggen (B), og et fixlock spænde sættes på selerne.
- \* Nederste stropper i siderne monteres i seleholderne nederst på ryggen (C).



 Kontroller jævnligt at alle seler er korrekt placeret samt alle justeringer forsvarligt udført.




## DK BRYSTSELE

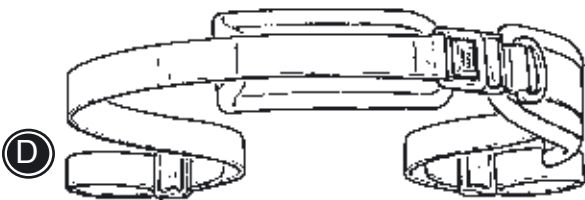
Brystselen kan åbnes og lukkes ved diverse spændere.

Følg nedenstående anvisning, med hjælp fra side 16.

- \* Skulderstropperne monteres i seleholderne øverst bagpå ryggen (A).
- \* Stropperne i siderne monteres i seleholderne på ryggen (C).

 Kontroller jævnligt at alle seler er korrekt placeret samt alle justeringer forsvarligt udført.

DK




## DK HOFTESELE

Hofteselen kan åbnes og lukkes ved det forreste spænde.

Følg nedenstående anvisning, med hjælp fra side 16.

- \* Stropperne monteres i seleholderne under sædet (D).

 Kontroller jævnligt at alle seler er korrekt placeret samt alle justeringer forsvarligt udført.


## **DK** Y-SELE

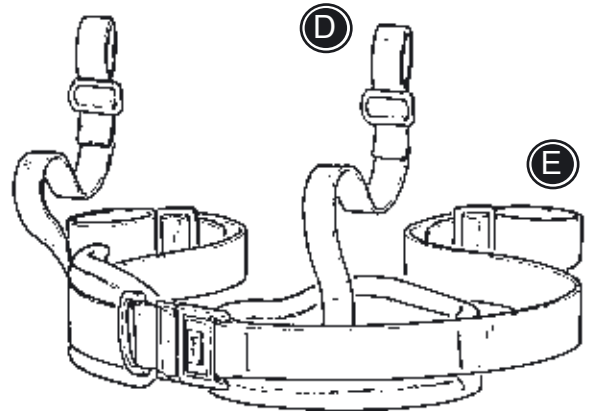
Y-selen kan åbnes og lukkes ved det forreste spænde.

Følg nedenstående anvisning, med hjælp fra side 16.

- \* Stropperne monteres i seleholderne under sædet (D).
- \* Stropperne (E) monteres i de forreste seleholdere (E) i sædet.

Der kan byttes om på D og E.


 Kontroller jævnligt at alle seler er korrekt placeret samt alle justeringer forsvarligt udført.

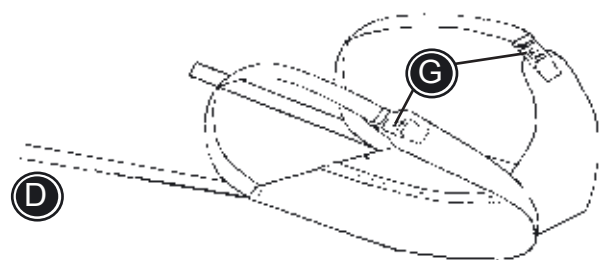


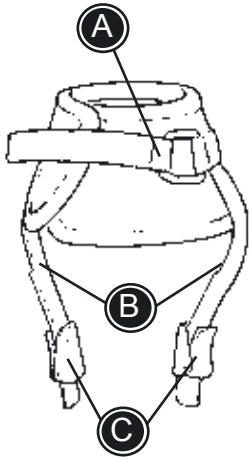
## **DK** ABDUKTIONSSSELE

Følg nedenstående anvisning, med hjælp fra side 16.

- \* Spænderne (G) spændes op.
- \* Montér selerne (D) i seleholderne under sædet (D).
- \* Placér barnet på selen og luk spænderne (G) over lårene.

 Kontroller jævnligt at alle seler er korrekt placeret samt alle justeringer forsvarligt udført.






## DK ANKELSELER

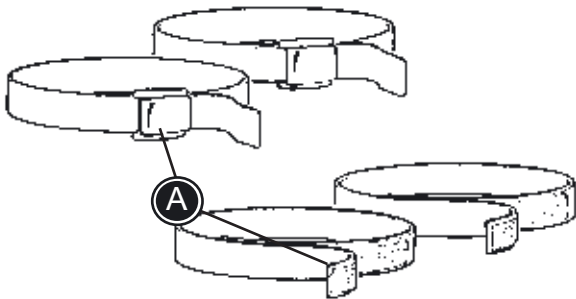
Ankelselerne åbnes og lukkes med velcroen eller spændet (A).

Følg nedenstående anvisning for montering.

- \* Spænderne (C) afmonteres.
- \* Selerne (B) trækkes igennem rillerne på fodpladerne.
- \* Spænderne (C) monteres igen og sikrer at selerne ikke glider ud.

 Kontroller jævnligt at alle seler er korrekt placeret samt alle justeringer forsvarligt udført.

DK




## DK FODSELER

Fodsellerne åbnes og lukkes med velcroen eller spændet (A).

Følg nedenstående anvisning for montering.

- \* Selerne åbnes (A) og trækkes igennem rillerne på fodpladerne.
- \* De lukkes over barnets fod.

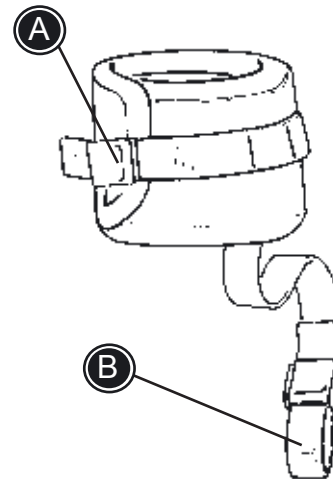
 Kontroller jævnligt at alle seler er korrekt placeret samt alle justeringer forsvarligt udført.


## DK HÅNDELSMANCHET

Håndledsmanchetten åbnes og lukkes med spændet (A).

Følg nedenstående anvisning for montering.

- \* Montér håndledsmanchetten omkring barnets håndled.
- \* Selen (B) monteres rundt om armlænsstangen.




 Kontroller jævnligt at alle seler er korrekt placeret samt alle justeringer forsvarligt udført.

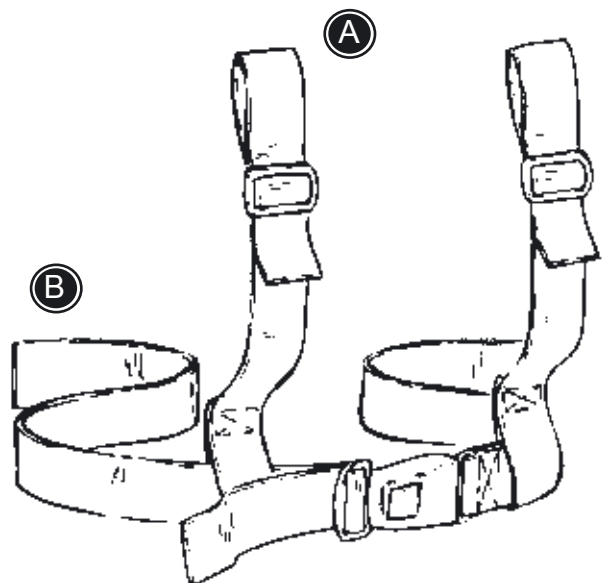
## DK H-SELE

Brystselen kan åbnes og lukkes ved diverse spænder.

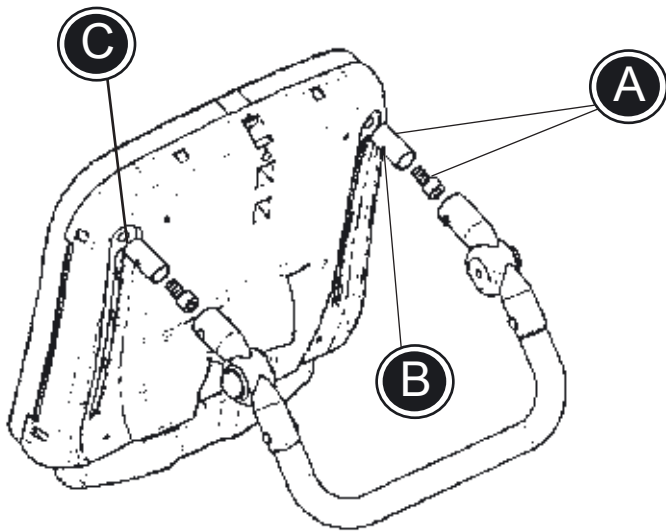
Følg nedenstående anvisning, med hjælp fra side 16.

- \* Skulderstropperne monteres i seleholderne øverst bagpå ryggen (A).
- \* Stropperne i siderne monteres i seleholderne nederst på ryggen (C).

 Kontroller jævnligt at alle seler er korrekt placeret samt alle justeringer forsvarligt udført.



DK

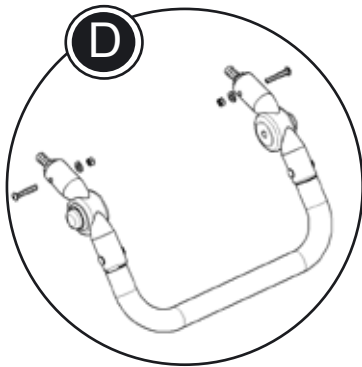


## DK SKUBBEBØJLE

De runde bøsninger monteres i hver side af ryggen ved hjælp af de store bolte (A). Vær opmærksom på at de to huller i de runde bøsninger skal være horisontalt placeret (B), når bøsningen er spændt ved hjælp af medfølgende 8 mm unbraconøgle. Vær opmærksom på at bøsningerne har en skrå flade i bunden. Denne skrå flade skal vende rigtigt mod stolens ryg, sådan at bøsningerne spændes til ryggen i en lige position (C).

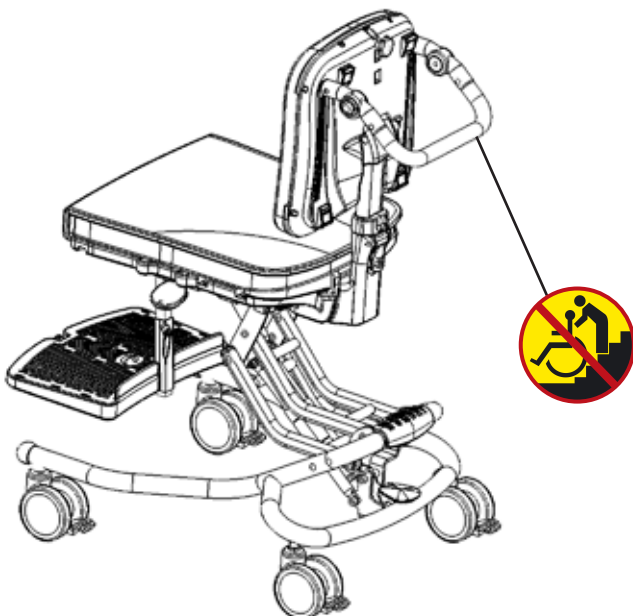
Placér skubbebøjlen i de to bøsninger.

Placér de små bolte i de yderste huller, igennem skubbehåndtaget og bøsningen. Fra de inderste huller placeres bolt og møtrik og spændes med medfølgende 3 mm unbraconøgle sammen med de små bolte (D).



Skubbebøjlen må ikke bruges til at løfte/trække stolen op eller ned ad trapper, afsatse, kantsten mv. Stolen må kun løftes ved at to personer tager fat om stelrammen og løfter. Brug aldrig skubbebøjlen til at løfte stolen.

DK



## DK SIDDEKOMFORT I RYGHYNDEN

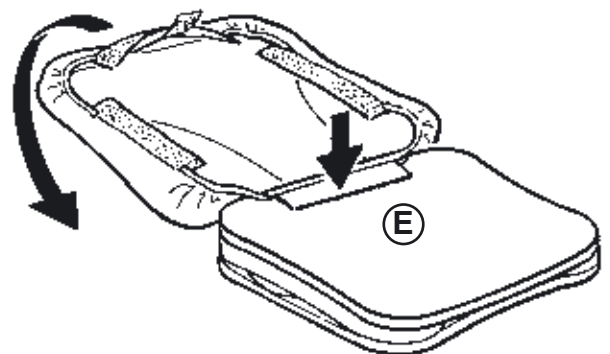
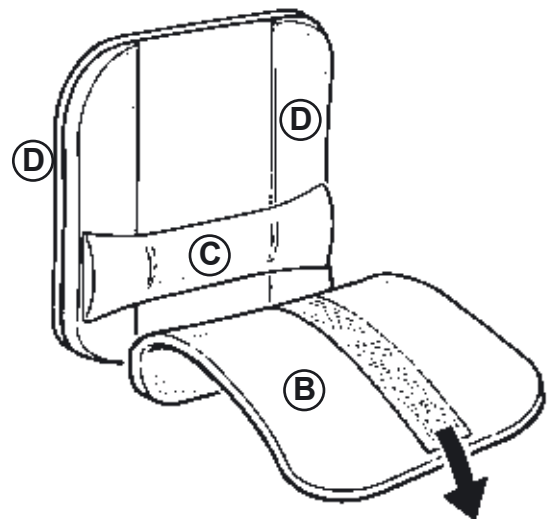
Wombat stolen kan, ved hjælp af velcrokiler, meget enkelt reguleres i ryghynden således, at der opnås en optimal siddekomfort.

- 1) Åbn velcrolukningen i siderne og i toppen af betrækket (A) og det kan krænges helt eller delvist af.
- 2) Løsn forpladen (B) og vip den ned.
- 3) Lændestøtten (C) er justerbar og kan flyttes op og ned eller fjernes efter behov.
- 4) Sidekilerne (D) er ligeledes flytbare.
- 5) Montering af betrækket:

Har betrækket været afmonteret, er det vigtigt at starte monteringen i den rigtige rækkefølge.

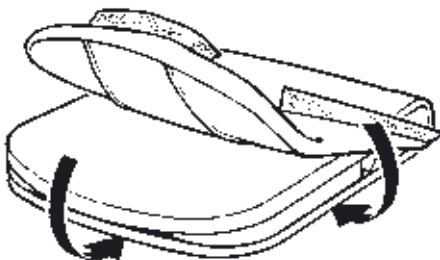
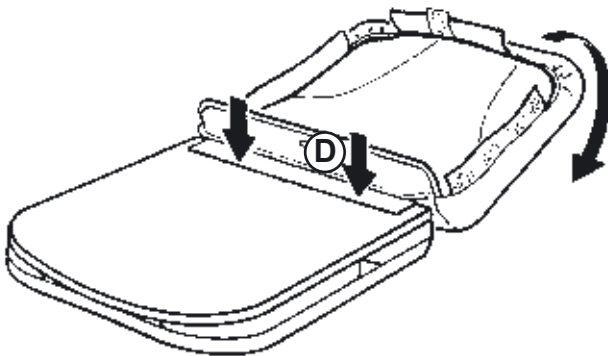
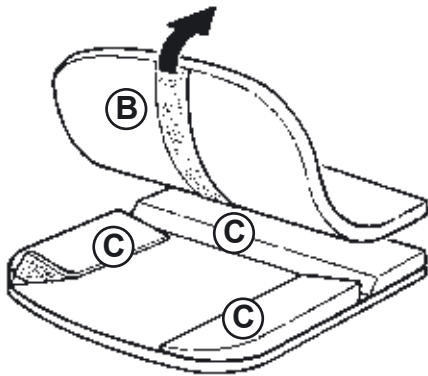
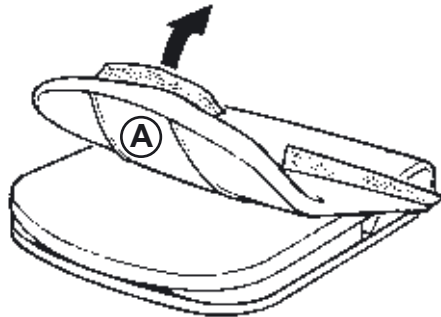
Læg hynden med bagsiden op og vend vraggen ud på betrækket.

Sæt velcrobåndet (i betrækkets underkant (E)) på først, derefter kan betrækket krænges om forsiden af hynden og hæftes i siderne og i toppen af hynden.



DK





## DK SIDDEKOMFORT I SÆDEHYNDEN

Wombat stolen kan, ved hjælp af velcrokiler, meget enkelt reguleres i sædehynden således, at der opnås en optimal siddekomfort.

- 1) Åbn velcrolukningen i siderne og i forkanten af betrækket (A) og det kan krænges helt eller delvist af.
- 2) Løsn toppladen (B) og vip den op.
- 3) Kilerne (C) er justerbare eller kan fjernes efter behov.
- 4) Montering af betrækket:

Har betrækket været afmonteret, er det vigtigt at starte monteringen i den rigtige rækkefølge.

Læg hynden med bagsiden op og vend vraggen ud på betrækket.

Sæt velcrobåndet (i betrækkets bageste kant (D)) på først, derefter kan betrækket krænges om forsiden af hynden og hæftes i siderne og i forkanten af hynden.

## DK PRODUKT-IDENTIFIKATION

### A) Serienummer

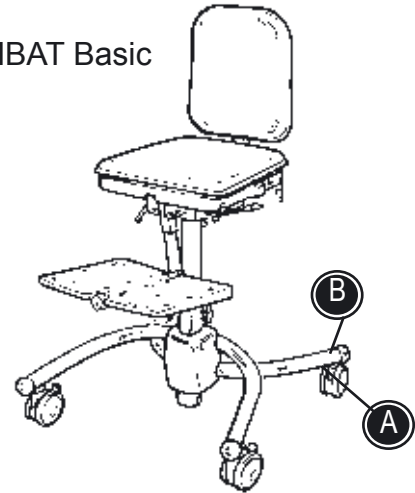
WOMBAT basic:

Mærket er placeret på indersiden af stellet, lige før venstre baghjul.

WOMBAT upgrade:

Mærket er placeret på indersiden af stellet, lige før venstre baghjul.

WOMBAT Basic



### B) Producent-mærkat

WOMBAT basic:

Mærket er placeret bagerst på stellet, lige før venstre baghjul.

WOMBAT upgrade:

Mærket er placeret bagerst på stellet, lige før venstre baghjul.

WOMBAT Upgrade



Dato: 31-01-02	Belast: kg
SN:	0840-01-111878-001
Varenr:	880003
	
5707292	134158

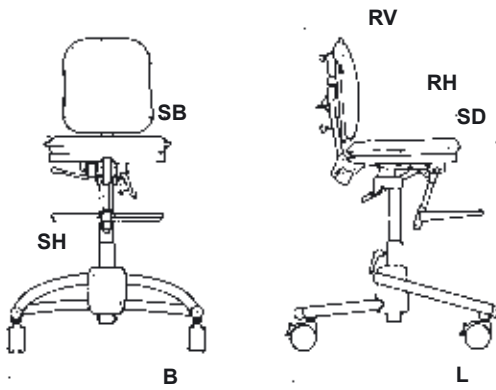


**R82®**  

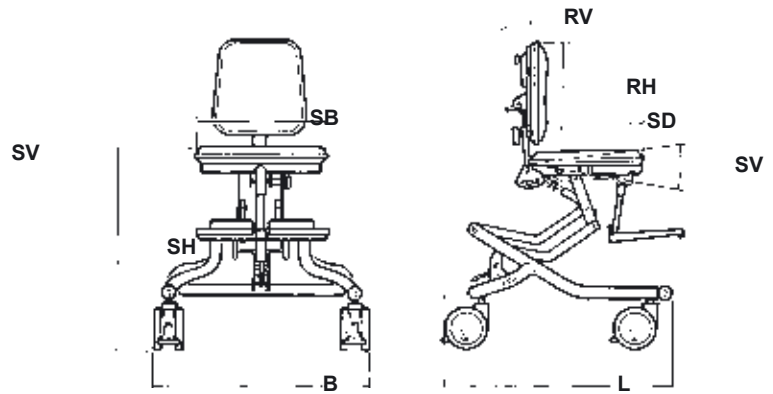
Parallelvej 3  
DK-8751 Gedved

DK

## WOMBAT Basic



## WOMBAT Upgrade



## DK MÅL

	Wombat basic Str. 1	Wombat basic Str. 2	Wombat upgrade Str. 1	Wombat upgrade Str. 2	Wombat upgrade Str. 3
Sædedybde (SD)	16 - 29 cm	23 - 36 cm	16 - 29 cm	23 - 36 cm	30 - 48 cm
Sædebredde (SB)	21 - 30 cm	28 - 37 cm	21 - 30 cm	28 - 37 cm	35 - 44 cm
Ryghøjde (RH)	28 - 34 cm	31 - 38 cm	28 - 34 cm	31 - 38 cm	39 - 50 cm
Rygvinklingsinterval (RV)	40°	40°	40°	40°	43°
Sædevinkling (SV)	-20° til +15°	-20° til +15°	-20° til +15°	-20° til +15°	-22° til +10°
Stel længde (L)	61 cm	61 cm	61 cm	61 cm	66 cm
Stel bredde (B)	55 cm	55 cm	55 cm	55 cm	55 cm
Sædehøjde (SH)	46 - 66 cm	46 - 66 cm	34 - 69 cm	34 - 69 cm	38 - 68 cm
Max. belastning	45 kg	45 kg	45 kg	45 kg	70 kg
Vægt	14,5 kg	14,5 kg	15,5 kg	15,5 kg	22 kg

**DK** TEKNISKE DATA

Sæde: ABS  
Hynder: Brandhæmmende skum  
Betræk: Brandhæmmende Trevira CS  
Stel: Pulverlakeret stål

**DK** PRODUCENT

R82 A/S  
Parallevej 3  
8751 Gedved

**DK** FORHANDLER

Etac AS  
Parallevej 1  
8751 Gedved  
Web: [www.etac.dk](http://www.etac.dk)

## **DK** PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

### BETRÆK

Betrækket er lavet af brandhæmmende skum og Comfort stof. Betrækket kan let afmonteres og kan maskinvaskes ved 30°. Regelmæssig støvsugning og børstning er med til at bevare stoffets smukke udseende år efter år.

### HJUL

Hjulene på Wombat bør jævnligt aftørres med en opvredet klud. Ved stærk tilsmudsning kan der bruges affedtningsmiddel.

### CENTRALBREMSE

Kablerne til centralbremsen bør strammes efter behov. Kontroller bremsernes funktion, mindst en gang om måneden.

### STEL

Kontroller jævnligt at alle skruer under stolen er fastspændt forsvarligt. Derudover er det vigtigt at stolen holdes ren, både af hensyn til dit eget velbefindende og til stolens holdbarhed. Stellet bør jævnligt aftørres med en opvredet klud.



Klorholdige rengøringsmidler eller husholdningssprit må ikke anvendes.

### EFTERSYN

Det er vigtigt at alle skruer på stellet jævnligt efterspændes. Alle skruer der fastgør tilbehøret efterspændes mindst en gang om måneden. Ydermere er det vigtigt at være opmærksom på funktionsfejl på stel, plast dele og lignende.

### REPARATION

Såfremt der er noget på stolen, der ikke fungerer, skal forhandleren kontaktes øjeblikkeligt. En defekt stol må aldrig anvendes. Ved istandsættelse og udskiftning af dele skal der altid benyttes originale dele fra R82. Tilbehør eller reservedele som skal repareres kan sendes til R82. Ved fejl i stolens base, skal hele stolen returneres til R82 for reparation. R82 påtager sig intet ansvar for funktion og sikkerhed ved brug af uoriginale dele samt reparationer foretaget af andre end autoriseret R82 personale.



Gasfjederen fungerer uden vedligeholdelse.

Gasfjederen bør ikke udsættes for tryk, høje temperaturer eller punktering.



Batteriboksen

Batteriboksen kan udgøre en miljøfare, derfor bør den afleveres på en genbrugsstation, ved endt brug.

## **DK** PLETGUIDE

### BLOD

Vask i koldt vand. Hvis det ikke hjælper, tilsæt da et pH-neutralt opvaskemiddel.

### BLÆK

Fjern så meget som muligt med trækpapir. Rens med 20% denatureret sprit og vask med vand tilsat et pH-neutralt opvaskemiddel.

### CHOKOLADE & SLIK

Dup med lunkent vand.

### GRÆS & GRØNSAGER

Dup med lunkent vand tilsat evt. pH-neutralt opvaskemiddel.

### KAFFE, TE & MÆLK

Fjern så meget som muligt med trækpapir. Dup med vand tilsat et pH-neutralt opvaskemiddel.

### KUGLEPEN & KOSMETIK

Rens med husholdningssprit

### NEGLELAK

Dup med neglelakkfjerner. Hvis pletten ikke forsvinder, brug acetone.

### OLIE & FEDT

Drys talkum på pletten og lad det virke. Børst det væk. Dup forsigtigt med en klud fugtet med benzin eller husholdningssprit.

### SKOSVÆRTE

Dup forsigtigt med en klud fugtet med benzin eller husholdningssprit.

### SYLTETØJ, SIRUP, FRUGT & JUICE

Fjern så meget som muligt med en ske. Dup herefter med lunkent vand.

### VIN & SPIRITUS

Fjern så meget som muligt med trækpapir. Dup med vand tilsat et pH-neutralt opvaskemiddel. Rens med fortyndet denatureret sprit.

### MALING, OLIEBASERET

Rens med terpentin. Dup med vand tilsat et pH-neutralt opvaskemiddel. Hvis pletten er gammel, spørg da en fagmand.

### MALING, VANDBASERET

Dup med koldt vand tilsat et pH-neutralt opvaskemiddel. Hvis pletten er gammel, spørg da en fagmand.







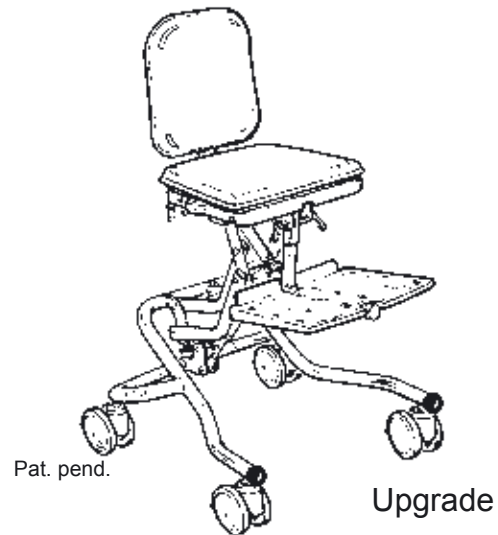
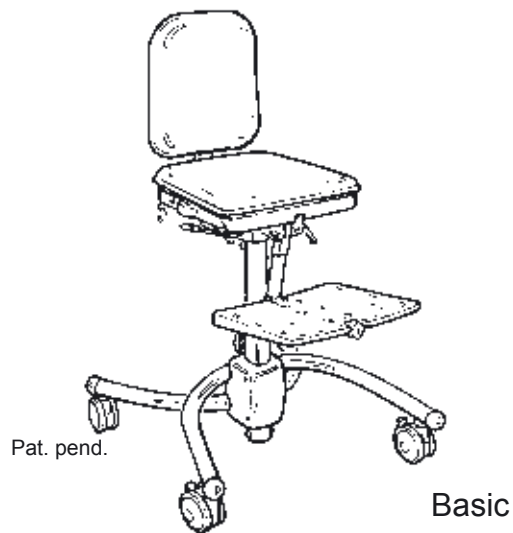


# wombat<sup>™</sup>

**Svensk handbok**

## SV INNEHÅLL

Säkerhet .....	4
Garanti .....	4
Verktyg .....	4
Underhåll .....	4
Wombat klar för användning .....	5
Inställning av sits och rygg .....	6
Höjdjustering av basic underredet .....	7
Höjdjustering av upgrade underredet .....	8
Huvudstöd .....	9
Sidosvängbara bålstöd .....	10
Armstöd och bord .....	11
Höftstöd .....	12
Bendelare .....	12
Sidosvängbara knästöd .....	13
Fotstöd .....	14
Körhandtag .....	15
Bälten och västar .....	15
Väst och kryssväst .....	17
Sternumsele .....	17
H-sele postrad .....	18
Höftbälte .....	18
Y-bälte .....	19
Abduktionssele .....	19
Ankelsele .....	20
Fotremmar .....	20
Handledsmanschett .....	21
H-seleband .....	21
körbygel .....	22
Sittkomfort ryggdyna .....	23
Sittkomfort Sittdyna .....	24
Produktmärkning .....	25
Mått .....	26
Tekniska data .....	27
Tillverkare .....	27
Återförsäljare .....	27
Skötsel och underhåll .....	28
Fläckguide .....	29



## **SV** WOMBAT

Lycka till med valet av Wombat er nya arbetsstol. Vi är övertygade om att den kommer att leva upp till Era förväntningar av moderna hjälpmedel.

Wombat är en aktivitetsstol från R82 som finns i två utföranden: WOMBAT basic, 2 stl och WOMBAT upgrade, 3 stl


På den svenska marknaden levereras WOMBAt basic och WOMBAT upgrade med gasfjäderreglerad höjdjustering och WOMBAT upgrade med el-motor.


I denna handbok vill vi beskriva och illustrera de viktigaste funktionerna, så att Ni får största möjliga nytta av Er Wombat.





## SV SÄKERHET


Wombat är CE-märkt. Detta är din garanti för att produkten uppfyller alla gällande europeiska krav i fråga om säkerhet och hälsa. Wombat är CE-märkt enligt Europarådets direktiv 93/42/EEG om medicinteknisk utrustning i klass I. Livslängden för denna produkt är vid normal användning 5 år. Därefter måste produkten rekonditioneras (av behörig personal) för att förlänga livslängden.

 Om produkten modifieras eller om reservdelar från någon annan än tillverkaren av stolen används måste CE-märket tas bort.

 Wombat skall aldrig användas utan uppsikt av en vuxen. Om Wombat används felaktigt kan brukaren skadas allvarligt. Kontrollera att alla beslag och tillbehör är festsatta ordentligt och sitter på rätt plats. Gör en sådan kontroll med jämna mellanrum.

 Vi vill påpeka att Wombat endast är avsedd att användas inomhus.

 Produkten är endast avsedd för en brukare. Placera inte mer än en brukare i produkten.

 Den senaste versionen av manualen finns tillgänglig online:  
[www.r82.com](http://www.r82.com)


## SV GARANTI

Alla R82-produkter som köpts från en R82-återförsäljare kommer med garanti mot material- och typfel. Ramen har 5 års garanti mot brott. Garantin utfärdas av R82-återförsäljare eller R82-representanter.

Garantin gäller endast om R82-produkten används i det land den tillverkats för. Garantin täcker inte skador som uppstår vid felaktig användning eller försumelse. Garantin upphör att gälla om serienumret tas bort eller om produkten repareras eller ändras av någon annan än auktoriserad R82-personal.

## SV VERKTYG

Det följer med en 4 mm och en 5 mm insexnyckel, som kan användas vid inställningarna som beskrivs i denna handbok.

 Det är viktigt att alla skruvar dras fast ordentligt efter varje justeringsåtgärd.

## SV UNDERHÅLL

Klädseln på Wombat är avtagbar, och kan tvättas i max 30°. Följ skötselanvisningarna längst bak i bruksanvisningen. Underredet bör torkas av regelbundet med en fuktig trasa. Undvik rengöringsmedel med klor eller sprit.

 *Gasfjädern* är underhållsfri. Utsätt den inte för tryck, hög temperatur eller punktering.

 Batteriboxen kan utgöra en miljöfara. Den bör lämnas in på en miljöstation när den har tjänat ut.

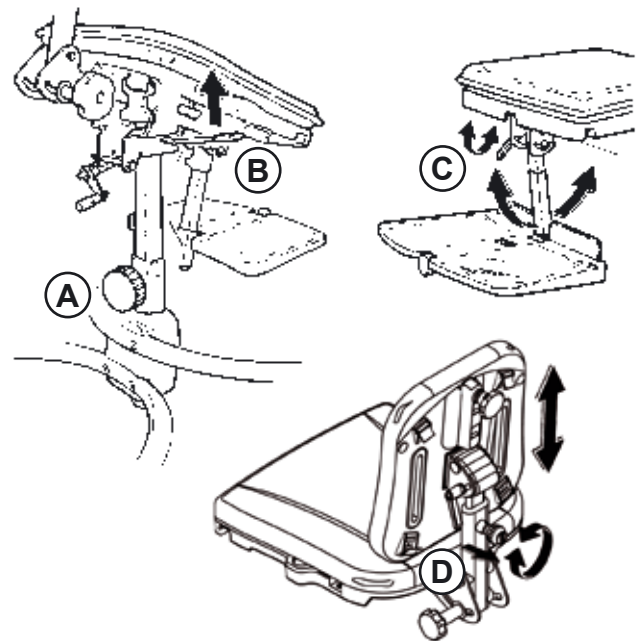
## SV WOMBAT KLAR FÖR ANVÄNDNING

### Wombat Basic:

När Wombat packas upp ligger ryggen separat förpackat. Börja med att lyfta upp ramen ur kartongen. Lossa vredet (A) på mittstolpen. Lossa spaken (B) på höger sida under sitsen, så att sitsen kan höjas.

Dra ut fotstödet så att det står vinkelrätt gentemot staget. Lossa låsspaken (C) för fotstödet under sitsen och justera fotstödet.

Montera ryggen på sitsen genom att vrida vredet bak på ryggstaget (D) medurs, dra ut vredet, och placera ryggen i staget.



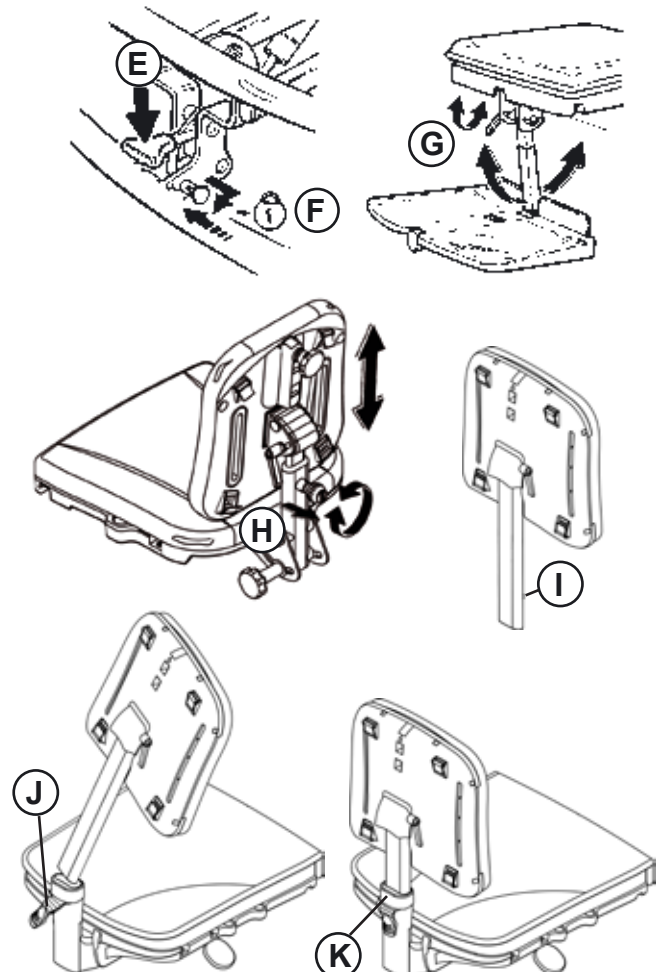
### Wombat Upgrade:

När Wombat packas upp ligger ryggstödet separat förpackat. Börja med att lyfta upp ramen ur kartongen. Hög sitsen genom att hålla foten på pedalen (E). Kom ihåg att först lossa säkerhets-spärren (F) till höger om pedalen.

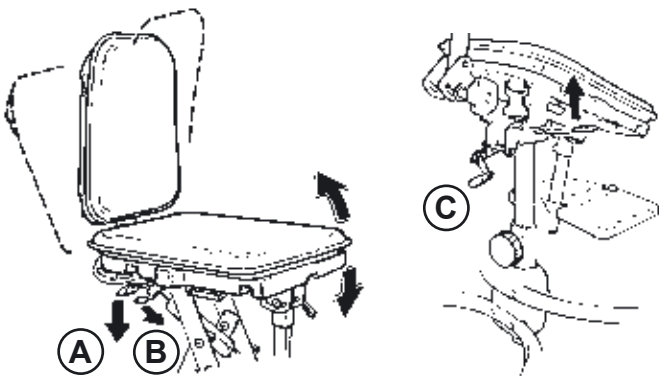
Dra ut fotstödet så att det står vinkelrätt gentemot staget. Lossa låsspaken (G) för fotstödet under sitsen och justera fotstödet.

Storlek 1 och 2: Montera ryggen på sitsen genom att vrida vredet bak på ryggstaget (D) medurs, dra ut vredet, och placera ryggen i staget.

Storlek 3: Börja med att ta bort låsmuttern (I), så att ryggstödet kan monteras på storlek 3. Dra ut låsspaken (J). Montera ryggstödsstolpen i fästet och fäll upp lodrätt. Tryck in den blå ringen (K) när stolpen trycks ned i fästet. Montera låsmuttern igen. Ställ in ryggstödet i önskad höjd. Fäll in låsspaken igen.



SV



## SV INSTÄLLNING AV SITS OCH RYGG

Vinkeln på Wombat upgrades sits justeras med hjälp av utlösarhandtaget (A) som är placerat under sitsen. Fäll bort säkerhetsspaken (B) innan du trycker på utlösarhandtaget.

Vinkeln på Wombat basics sits justeras med hjälp av handtaget (C) som är placerat under sitsen.

**!** Håll alltid en hand på ryggstödet för att förhindra att sitsen tippar framåt för mycket.

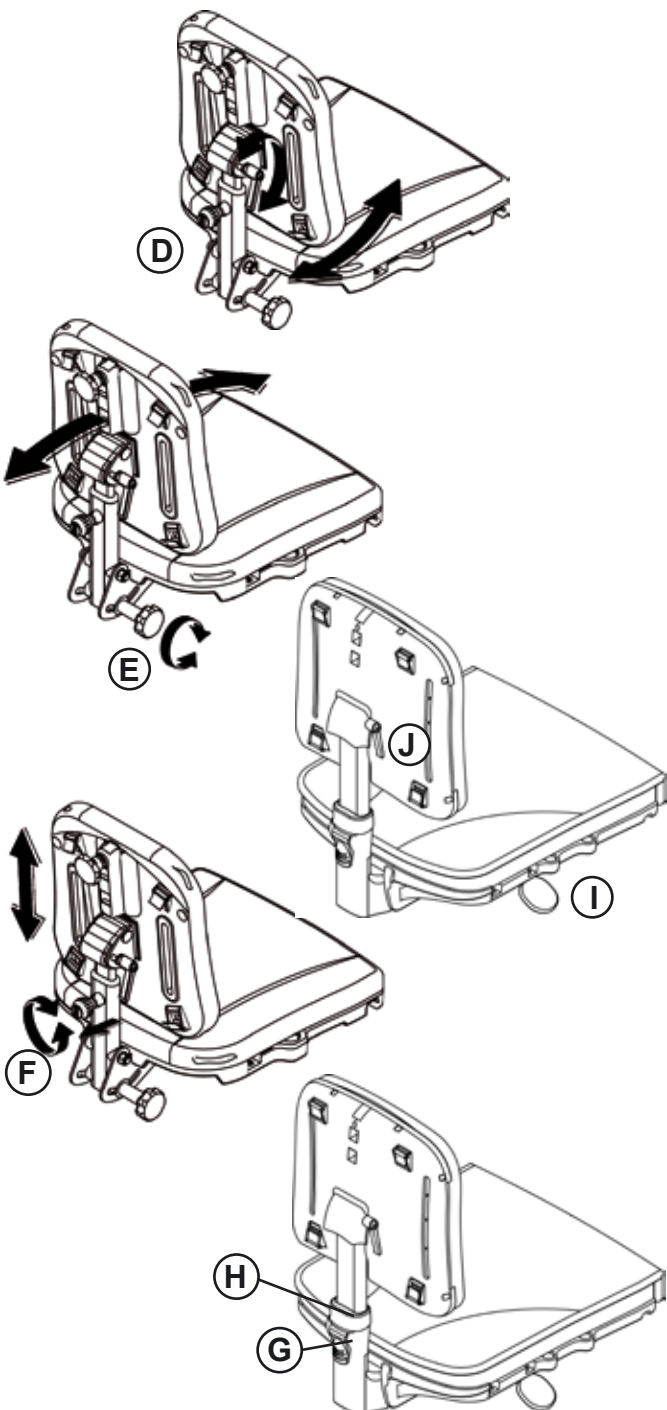
Det går också att vinkla ryggen genom att lossa ratten (D) på stolens baksida.

**Sittdjup (endast stl 1+2):**  
För att minska sittdjupet skjuter du ryggen framåt och justerar vinkeln. För att justera ryggen lossas handtaget (E).

**Sittdjup (stl 3):**  
Tryck upp spaken under sitsen (I) och tryck ryggen framåt eller bakåt. Lossa låsspaken (J) bak på ryggen och justera ryggen enligt önskemål.

**Rygghöjd (stl 1+2):**  
Justera rygghöjden genom att lossa vredet (F). Vrid vredet motsols för att lossa det. När du drar ut vredet kan rygghöjden justeras. När du släpper vredet låses den önskade rygghöjden. Vrid vredet igen – den här gången medurs, för att låsa ytterligare.

**Rygghöjd (stl 3):**  
Dra ut låssprinten (G) och tryck ner den blå ringen (H) för att justera rygghöjden. Justera till önskad höjd och släpp den blå ringen (H). Sätt tillbaka låssprinten (G).



## SV HÖJDJUSTERING AV BASIC UNDERREDET

Underredet på Wombat basic ställs in manuellt eller med gasfjäder.

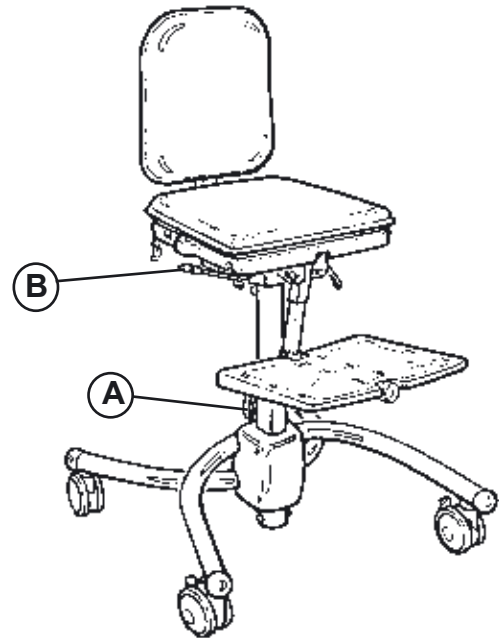
Wombat basic med manuell justering:

För höjdjustering av underredet på basic-stolen, ska vredet (A) lossas. Justera höjden och fäst i önskad position.

Wombat basic med gasfjäder:

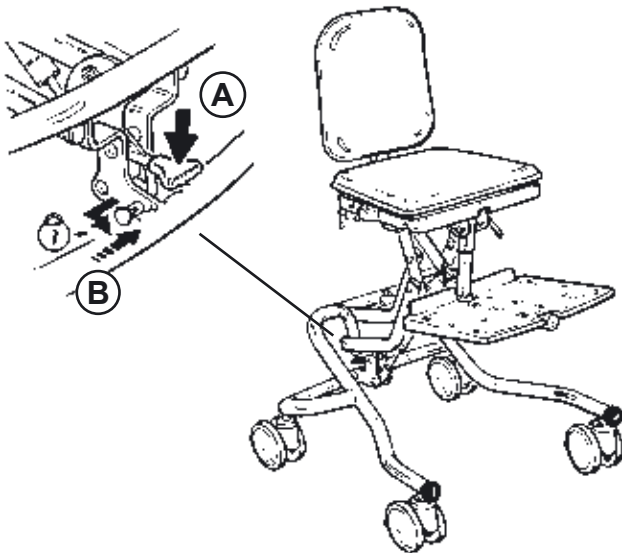
För att höjdjustera underredet med en gasfjäder ska utlösarhandtaget (B) under sitsen tryckas ner. Fäll bort säkerhetsspaken innan du trycker på utlösarhandtaget.

*Underredet ställs in med hjälp av en gasfjäder. För att höjdjustera underredet ska utlösarhandtaget (B) under sitsen tryckas fram. Säkerhetslåset måste först lossas innan utlösarhandtaget kan aktiveras.*





## SV HÖJDJUSTERING AV UPGRADE UNDERREDET



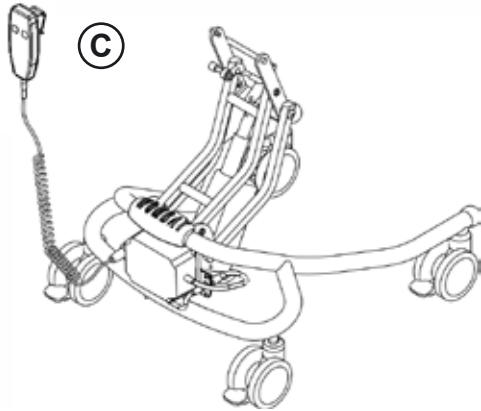
Underredet på WOMBAT upgrade kan antingen ställas in med hjälp av en gasfjäder eller el-motor.

### WOMBAT upgrade med gasfjäder:

Höjden regleras steglöst från golv till bordshöjd. Tryck lätt på fotbedalen (A) och höjden regleras steglöst. För att höjden inte ska ändras oavsiktligt är fotpedalen försedd med ett säkerhetslås (B).

### WOMBAT upgrade med el-motor:

Använd handkontrollen (C) för att ställa in höjden på sättenheten.



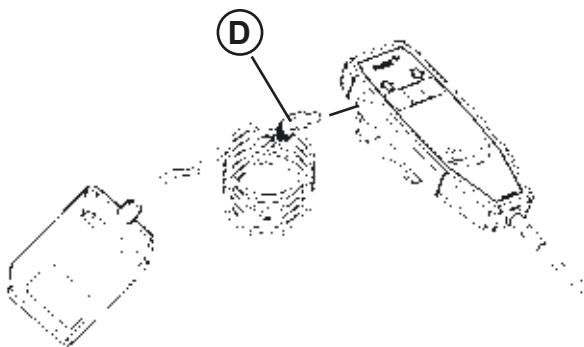
**!** Om underredet ska sänkas till golvhöjd måste först fotstödet monteras av.

Anvisning vid laddning av batterierna:

- \* Anslut laddaren till nätspänning
- \* Sätt i sladdarna från laddaren till fjärrkontrollen
- \* Ladda batterierna under 8 till 12 timmar.

Batteriboxen bör laddas varje natt för att bibehålla bästa möjliga utnyttjande av höjdjusteringen. Batteriet kan inte överladdas, men ska inte urladdas helt.

Batterierna ska bytas ut senast efter c:a 4 års användning.



**!** För att upprätthålla längsta möjliga livslängd på batteriet skall detta laddas i 12 timmar före användning.

**!** Lämna inte barnet ensamt med tillgång till fjärrkontrollen. Fjärrkontrollen bör heller inte överlåtas till något annat barn.

**!** Det elektriska underredet har inte någon säkerhetsspärr vid höjdjusteringsfunktionen.

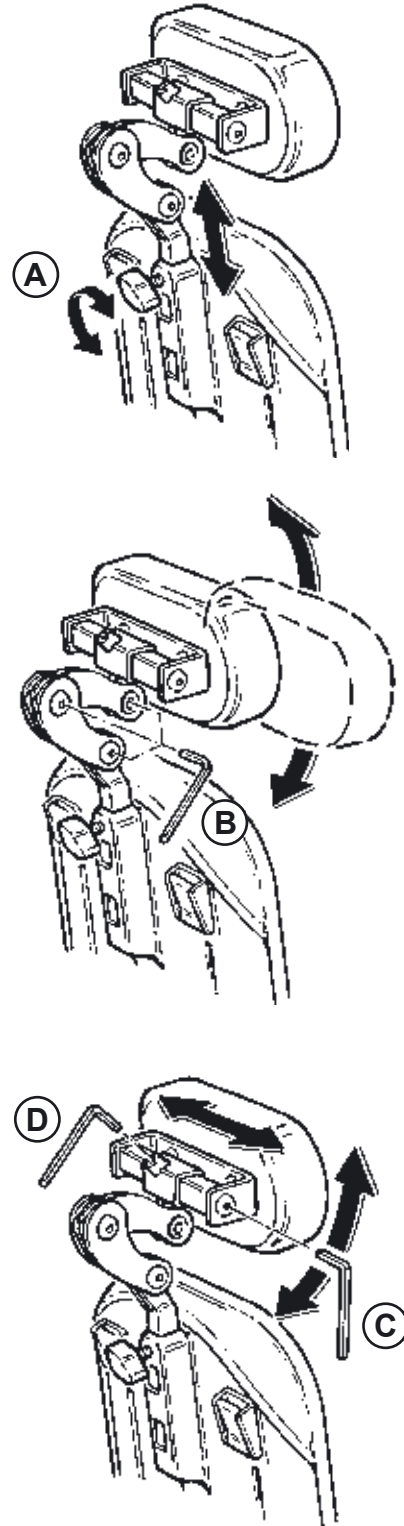
## SV HUVUDSTÖD

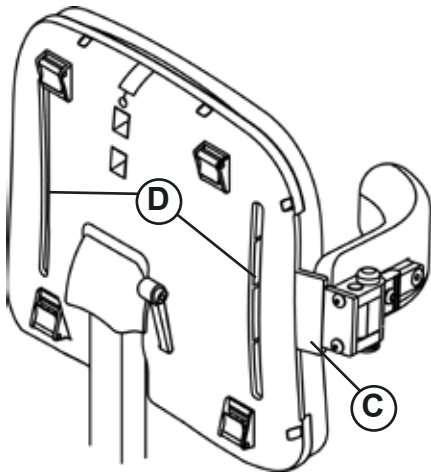
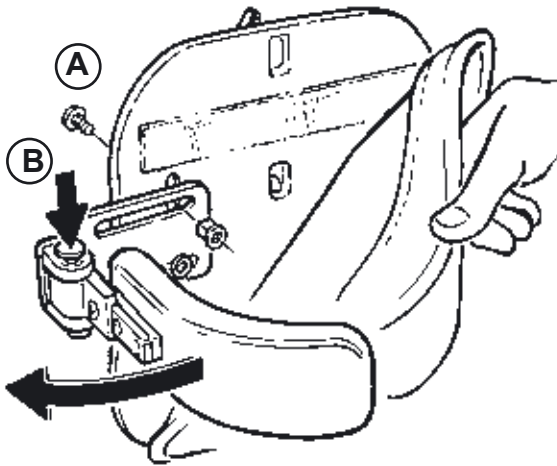
Huvudstödet monteras på stolens ryggstöd och spänns fast med hjälp av ratten (A).

Använd den medföljande 5 mm insexnyckeln att lossa alla skruvar med (B) och ställ in huvudstödet i önskad position.

Huvudstödet kan vinklas ytterligare genom att lossa skruvarna (C).

Huvudstödet kan justeras i sidled genom att lossa skruv (D).





## SV SIDOSVÄNGBARA BÅLSTÖD

### Wombat stl 1+2:

Ta bort ryggdynan och montera de sidosvängbara bålstöden i skårorna på ryggplattan med hjälp av medföljande skruvar och 5 mm insexnyckel (A).

Tryck ned den röda knappen på bålstödet (B) så svängs det ut åt sidan.

### Wombat stl 3:

De justerbara bålstöden monteras i skåran på stolens baksida (C). Fäst de långa skruvarna en och en i skårorna (D) på baksidan av ryggstödet. Placera muttrarna en och en i det lilla hålet på ryggstödet framsida. Se till att den första skruven går igenom spårplattan och kan skruvas in i muttern innan du fäster nästa skruv. Använd inte korta skruvar.



Efter en tids användning ska de svängbara delarna smörjas med lite olja.

## SV ARMSTÖD OCH BORD

Armstöden monteras in i sidan av sitsen och kan justeras i bredd. De spänns fast med hjälp av rattarna under sitsen (A).

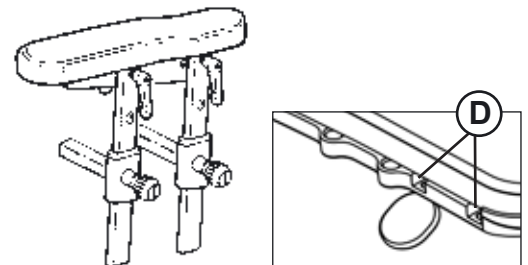
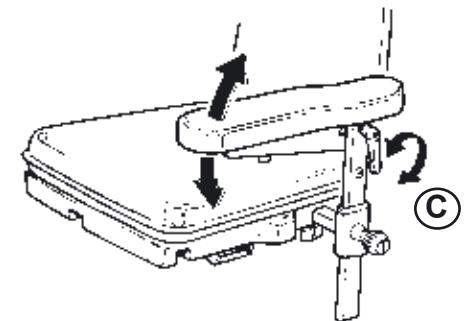
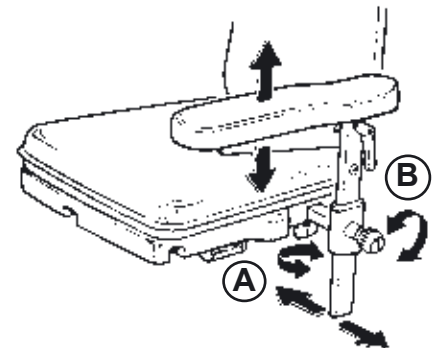
Armstöden höjjusteras genom att skruva ratten (B) moturs. Därefter lossar man sprinten och armstödet kan justeras i önskad höjd. Se sedan till att sprinten låser i rätt höjd. Vrid ratten medurs så låses armstödshöjden ytterligare.

Vinkeln på armstödet justerar genom att lossa vredet (C). Spänn fast i önskad vinkel.

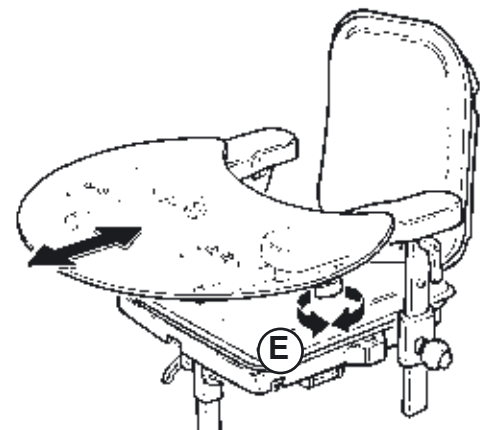
### Wombat stl 3

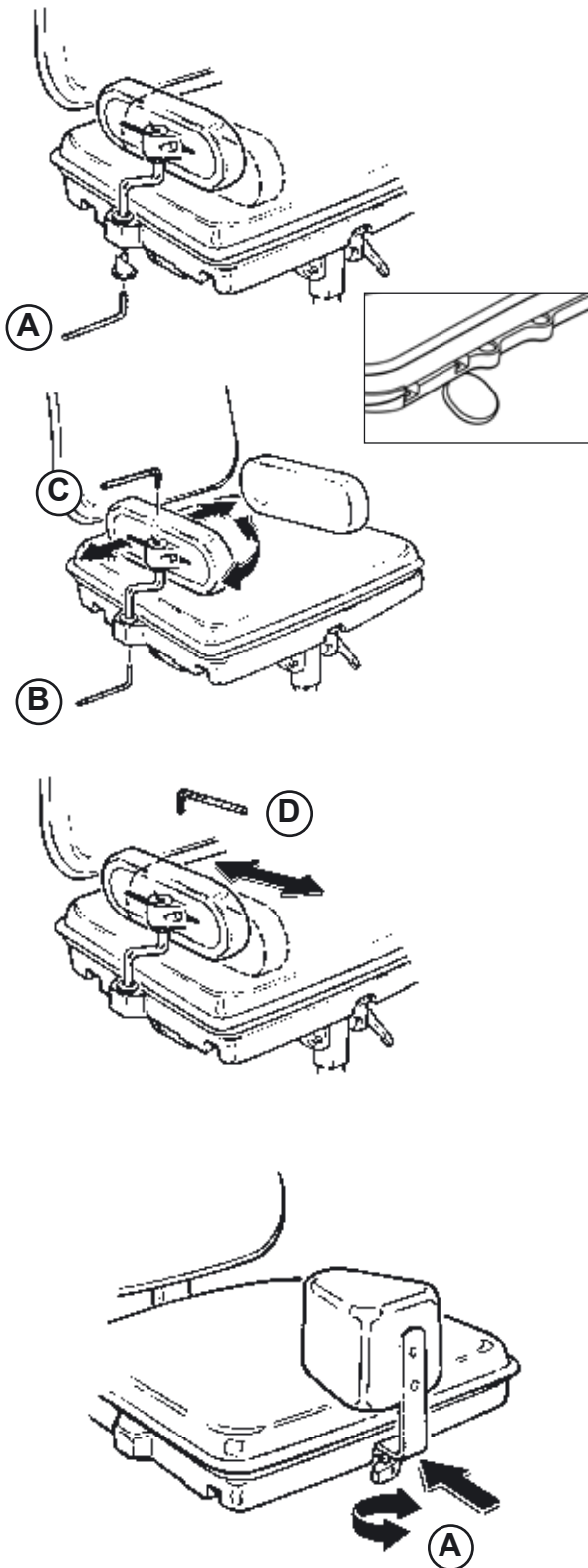
Armstödet för storlek tre har två vertikala fästen som passar i sitsens två hål (D). Lossa och vrid på ratten för att vinkeljustera armstödet.

Bordet monteras genom att föra in bordsfästet i röret under armstödsplattan. Spänn fast i önskad position med hjälp av rattarna (E).



**!** Bordet kan stabiliseras med hjälp av monteringsfästen på brickans båda sidor.





## SV HÖFTSTÖD

Höftstöden monteras i sitsen med hjälp av medföljande 5 mm insexnyckel (A).

**!** Wombat storlek tre har två olika monteringsalternativ för höftstöd.

Höftstöden kan justeras åt alla håll genom att lossa två skruvar (B) och (C). Spänn fast med hjälp av medföljande 5 mm insexnyckel.

Höftstödens djup justeras genom att lossa skruven (D) med medföljande 4 mm insexnyckel. Spänn fast i önskad position.

## SV BENDELARE

Bendelaren monteras på framsidan av sitsen. Djupet regleras med hjälp av att lossa ratten (A) under sitsen.

## SV SIDOSVÄNGBARA KNÄSTÖD

Knästöden monteras in i sidan av sittplattan och spänns fast med två 4 mm skruvar under sitsen.

Vinkeln på knästödet ställs in genom att lossa på skruven (B) med hjälp av den 5 mm insexnyckeln.

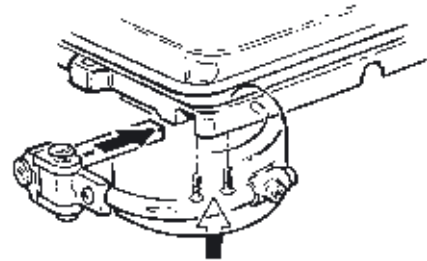
Knästödsdynan vinklas genom att lossa skruv (C) med den 4 mm insexnyckeln.

Djupet regleras genom att lossa skruv (D) med hjälp av den 4 mm insexnyckeln. Spänn fast i önskad position.

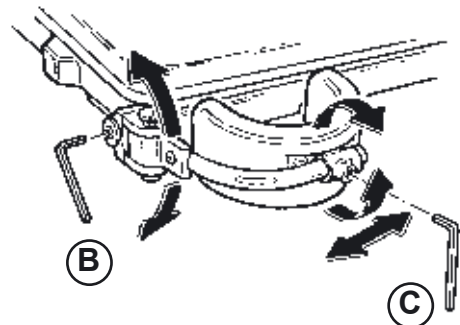
Tryck ned den röda knappen (E) på knästödet så svängs det åt sidan.



Efter en tids användning ska de sidosvängbara delarna smörjas med olja.

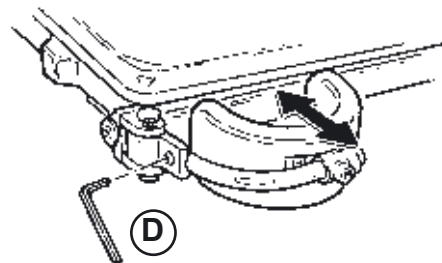


A

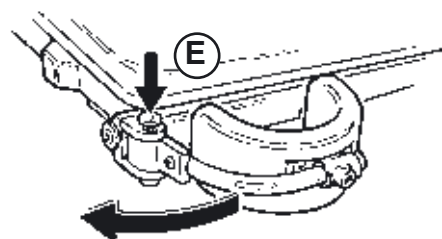


B

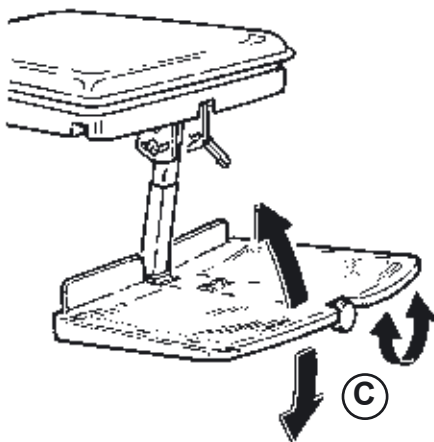
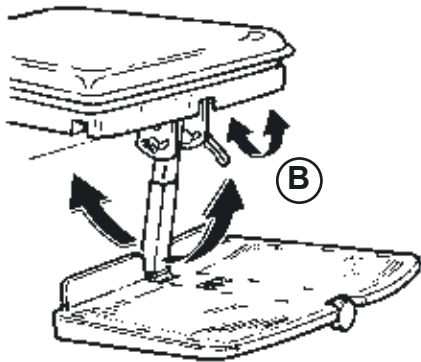
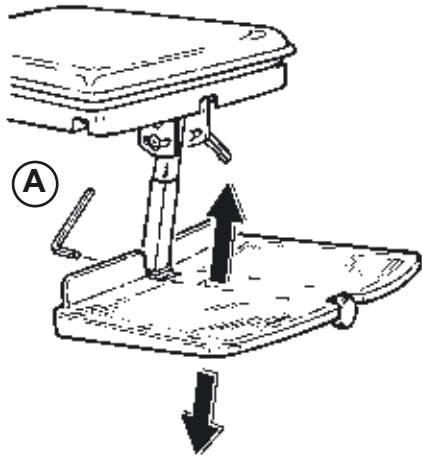
C



D



E



## SV FOTSTÖD

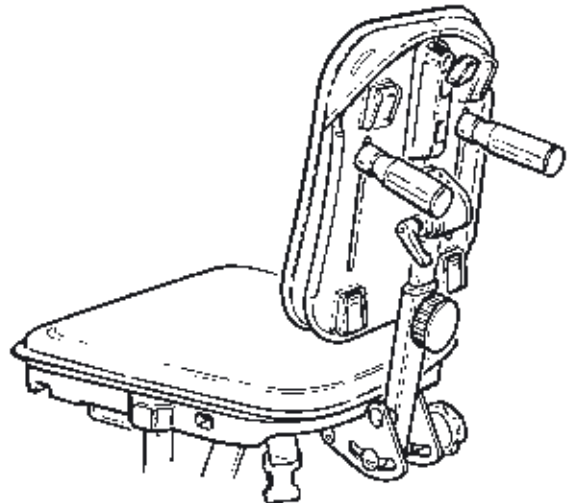
Fotstödet som är standard på WOMBAT kan monteras av, vilket är en fördel då WOMBAT används i golvhöjd. Dessutom kan fotplattan höjjusteras. Använd medföljande 4mm insexnyckel (A).

För att vinkla fotstödsstaget, ska vredet (B) lossas. Ställ in önskad vinkel och spänn fast.

Fotplattan kan vinklas genom att vrida på skruven (C).

## SV KÖRHANDTAG

Körhandtagen monteras på stolsryggen och kan ställas in i höjd efter behov.



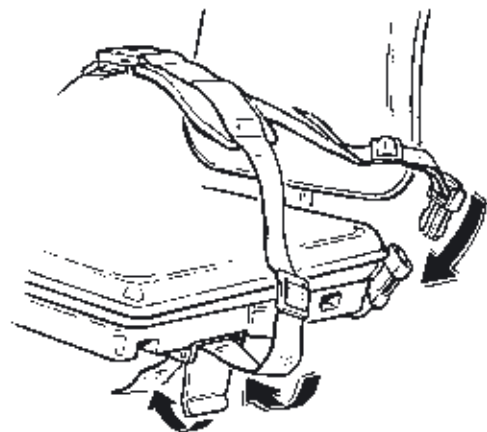
## SV BÄLTEN OCH VÄSTAR

WOMBAT kan utrustas med diverse bälten och västar

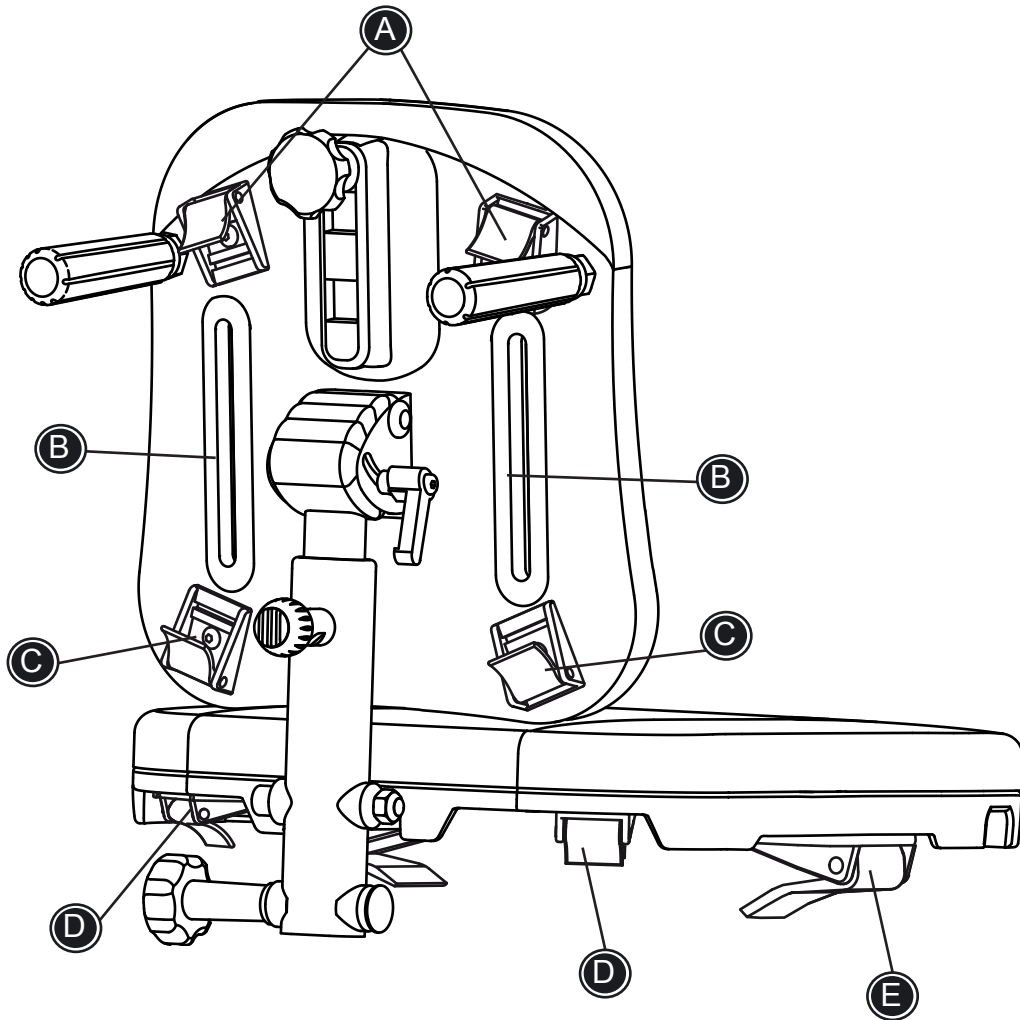
För att underlätta monteringen är WOMBAT utrustad med två 40 mm och två 25 mm fixlockspännen under sitsen, samt fyra 25 mm fixlockspännen på ryggstödet.



Kontrollera att alla beslag och tillbehör är festsatta ordentligt och sitter på rätt plats. Gör en sådan kontroll med jämna mellanrum.








## SV VÄST OCH KRYSSVÄST

Västen och kryssvästen kan öppnas och stängas med spännena och dragkedjan.

Följ anvisningen nedan, och se även sidan 16.

- \* Montera axelremmarna i bältesbeslagen på ryggplattans övre del. (A)
- \* För de övre sidoremmarna genom skårorna på ryggstödet (B) och fäst ett fixlock på remmen.
- \* Montera de nedre remmarna i sidobältesbeslagen på ryggplattans nedre del (C).



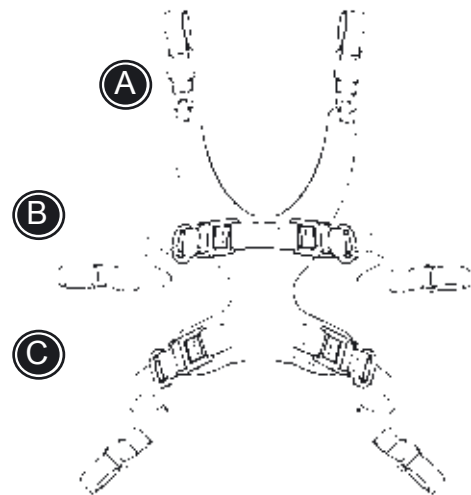
 Kontrollera att alla beslag och tillbehör är fastsatta ordentligt och sitter på rätt plats. Gör en sådan kontroll med jämna mellanrum.


## SV STERNUMSELE

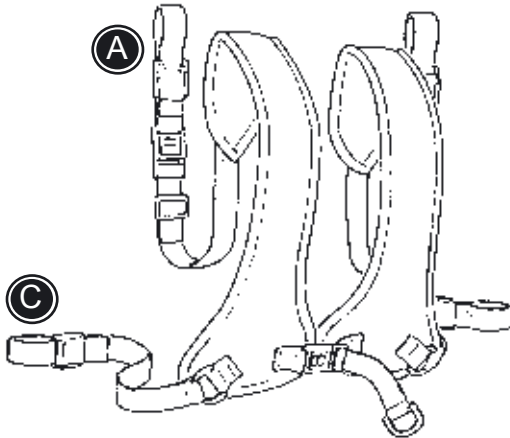
Sternumselen kan öppnas och stängas med spännena.

Följ anvisningen nedan, och se även sidan 16.

- \* Montera axelremmarna i bältesbeslagen på ryggplattans övre del. (A)
- \* För de övre sidoremmarna genom skårorna på ryggstödet (B) och fäst ett fixlock på remmen
- \* Montera de nedre remmarna i sidobältesbeslagen på ryggplattans nedre del (C).



 Kontrollera att alla beslag och tillbehör är fastsatta ordentligt och sitter på rätt plats. Gör en sådan kontroll med jämna mellanrum.



## SV H-SELE POSTRAD

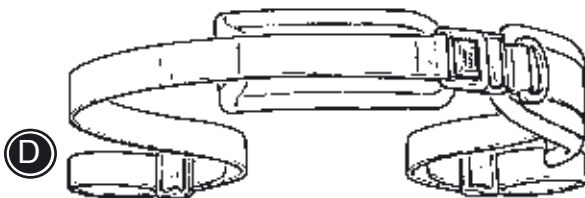
H-selen kan öppnas och stängas med spännena.

Följ anvisningen nedan, och se även sidan 16.

- \* Montera axelremmarna i bältesbeslagen på ryggplattans övre del. (A)
- \* Montera de sidoremmarna i bältesbeslagen på ryggplattan (B).



Kontrollera att alla beslag och tillbehör är fastsatta ordentligt och sitter på rätt plats. Gör en sådan kontroll med jämna mellanrum.



## SV HÖFTBÄLTE

Höftbältet kan öppnas och stängas med spännena.

Följ anvisningen nedan, och se även sidan 16.

- \* Montera remmarna i bältesbeslagen under sitsen (D).



Kontrollera att alla beslag och tillbehör är fastsatta ordentligt och sitter på rätt plats. Gör en sådan kontroll med jämna mellanrum.

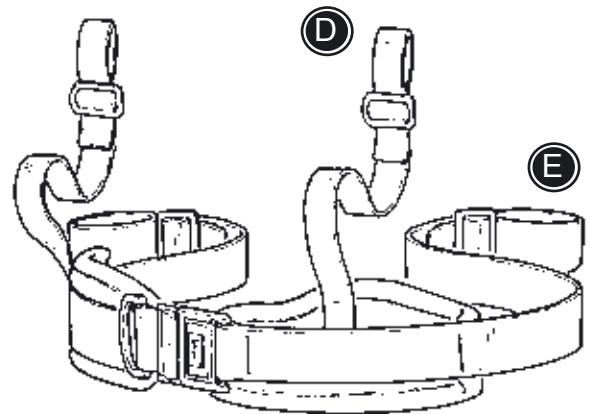
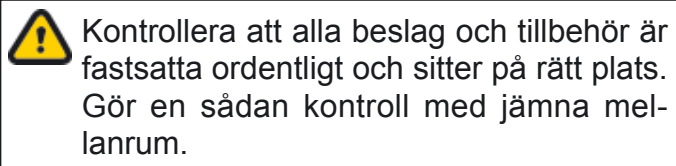
## SV Y-BÄLTE

Y-bältet kan öppnas och stängas med spännena.

Följ anvisningen nedan, och se även sidan 16.

- \* Montera remmarna i bältesbeslagen under sitsen (D).
- \* Fäst remmarna (E) i fixlocket (E) på sitsens främre del.

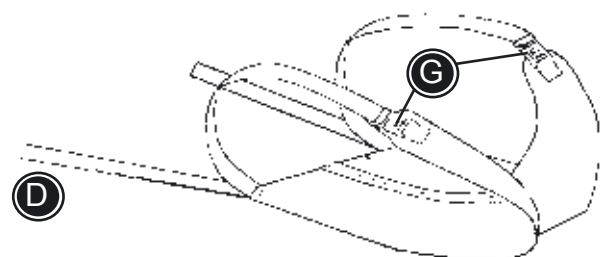
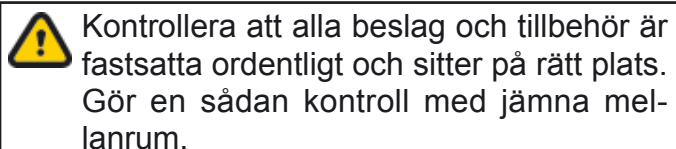
E och D är utbytbara.



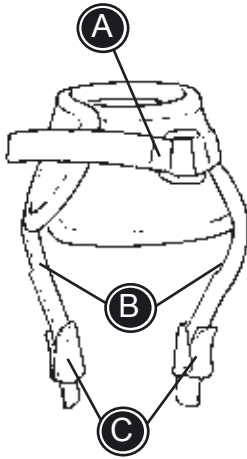
## SV ABDUKTIONSSSELE

Följ anvisningen nedan, och se även sidan 16.

- \* Öppna spännena (G).
- \* Montera remmarna (D) i bältesbeslagen under sitsen (D).
- \* Placera brukaren på bältet och stäng spännena (G) över höfterna.



SV




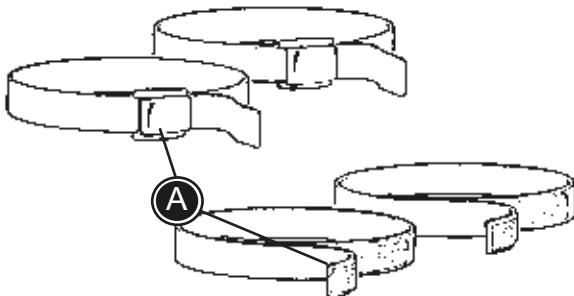
## SV ANKELSELE

Ankelselarna kan öppnas och stängas med kardborrbandet eller spännet (A).

Följ anvisningen nedan för att montera.

- \* Ta bort spännena (C).
- \* Dra remmarna (B) genom glidbyglarna i fotplattorna.
- \* Montera spännena (C) igen och kontrollera att remmarna inte glider av.

 Kontrollera att alla beslag och tillbehör är fastsatta ordentligt och sitter på rätt plats. Gör en sådan kontroll med jämna mellanrum.




## SV FOTREMMAR

Fotremmarna kan öppnas och stängas med kardborrbandet eller spännet (A).

Följ anvisningen nedan för att montera.

- \* Öppna remmarna och dra dem (A) genom glidbyglarna i fotplattorna.
- \* Stäng remmarna runt brukarens fot.


 Kontrollera att alla beslag och tillbehör är fastsatta ordentligt och sitter på rätt plats. Gör en sådan kontroll med jämna mellanrum.

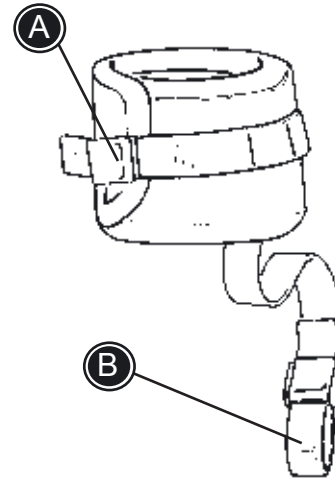
## SV HANLEDSMANSCHETT

Handledsmanschetten kan öppnas och stängas med spännet (A).

Följ anvisningen nedan för att montera.

- \* Montera handledsmanschetten runt brukarens handled.
- \* Montera remmen (B) runt armstödsstången.

 Kontrollera att alla beslag och tillbehör är fastsatta ordentligt och sitter på rätt plats. Gör en sådan kontroll med jämna mellanrum.




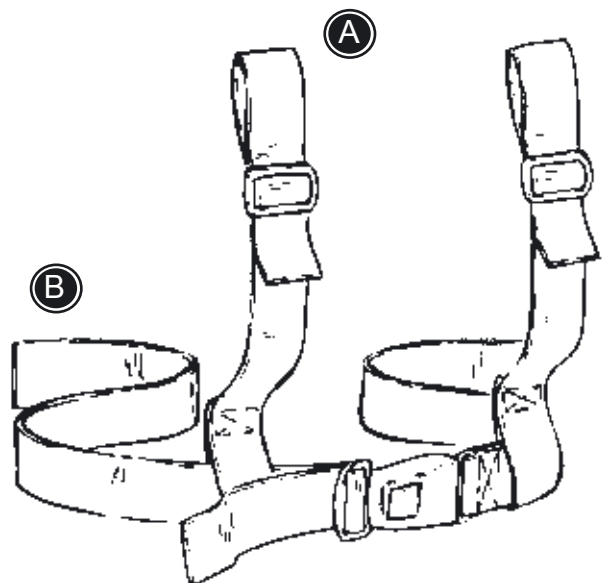
## SV H-SELEBAND

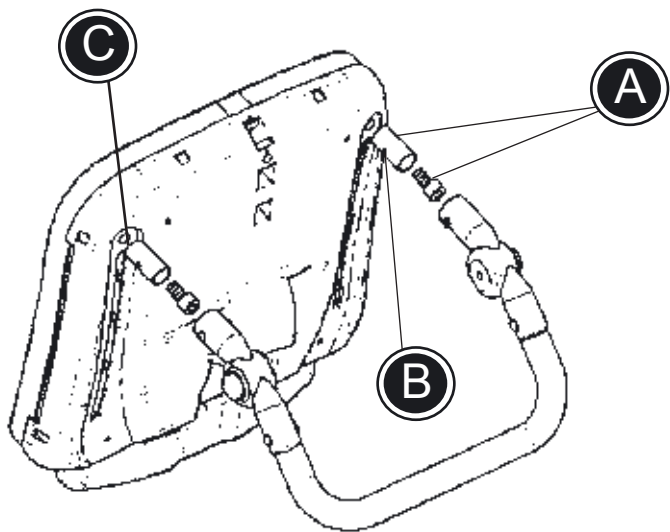
H-selebandet kan öppnas och stängas med spännet.

Följ anvisningen nedan, och se även sidan 16.

- \* Montera axelremmarna i bältesbeslagen på ryggplattans övre del. (A)
- \* Montera sidoremmarna i bältesbeslagen på ryggplattan (B).

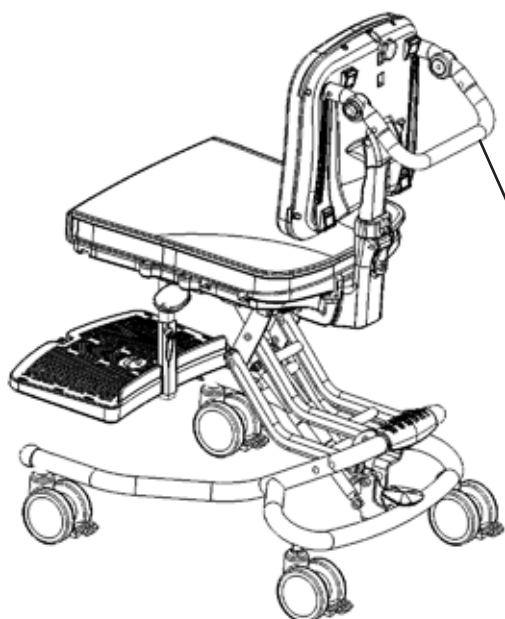
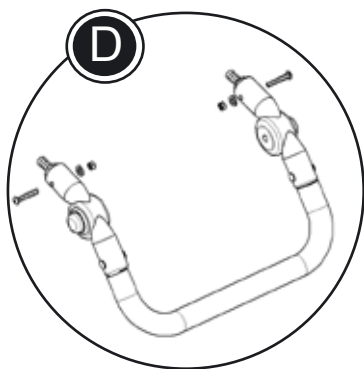
 Kontrollera att alla beslag och tillbehör är fastsatta ordentligt och sitter på rätt plats. Gör en sådan kontroll med jämna mellanrum.





## SV KÖRBYGEL

MARKNADSFÖRS EJ I SVERIGE



## SV SITTKOMFORT RYGGDYNA

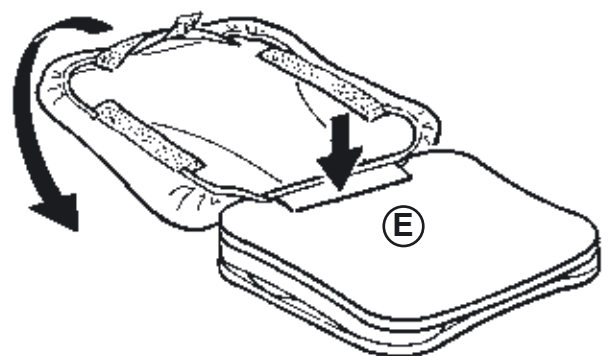
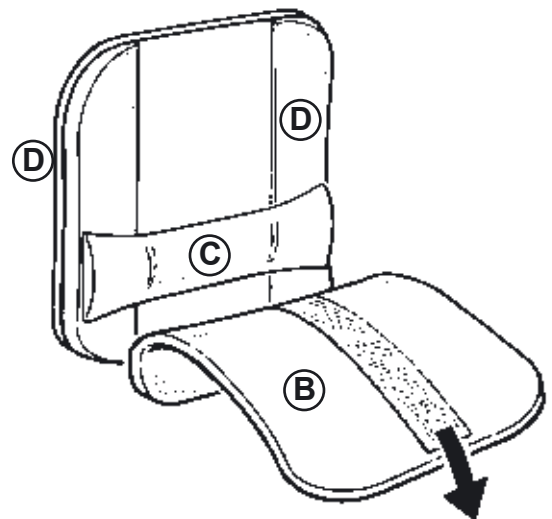
Optimal sittkomfort kan uppnås genom att man på ett enkelt sätt ändrar kilarnas läge i ryggdynan.

- 1) Öppna kardborrlåsningen i sidorna och på toppen av överdraget (A) och kräng av det helt eller delvis.
- 2) Lossa den främre tunna dynan (B)
- 3) Svankstödet (C) och sidokilarna är justerbara och kan flyttas i höjd- och sidled.
- 4) Montering av överdraget

Om överdraget har varit avmonterat, är det viktigt att det monteras på i rätt ordning.

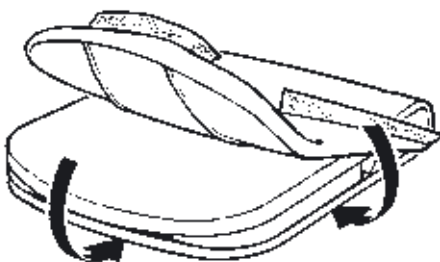
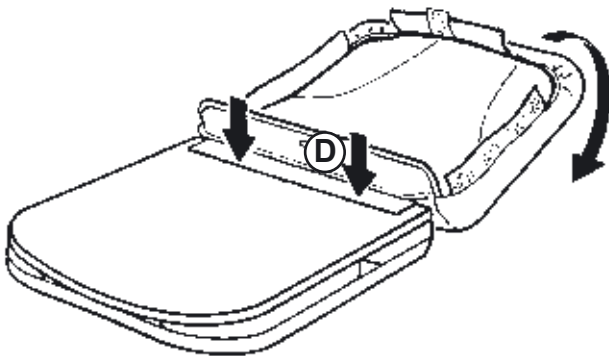
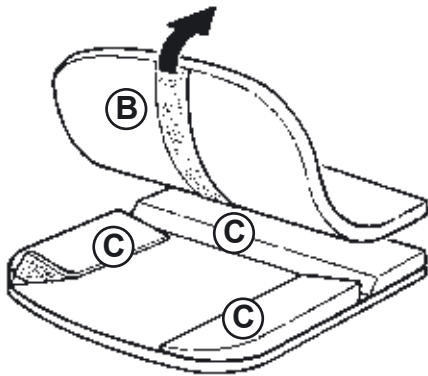
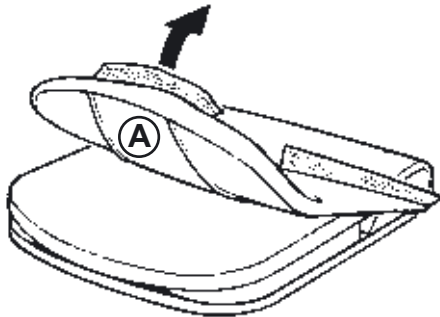
Lägg dynan med baksidan upp och vänd överdraget ut och in.

Börja med att fästa det nedre kardborrbandet på dynans underkant (E). Placera överdraget på framsidan av dynan och sätt fast kardborrbandet på sidorna och på toppen av dynan.



SV





## SV SITTKOMFORT SITTDYNA

Optimal sittkomfort kan uppnås genom att man på ett enkelt sätt ändrar kilarnas läge i sittdynan.

- 1) Öppna kardborrlåsningen i sidorna och på framkanten av överdraget (A) och kräng av det helt eller delvis.
- 2) Lossa den främre tunna dynan (B)
- 3) Kilarna (C) är justerbara och kan placeras in efter behov
- 4) Montering av överdraget

Om överdraget har varit avmonterat, är det viktigt att det monteras på i rätt ordning.

Lägg dynan med baksidan upp och vänd överdraget ut och in.

Börja med att fästa det bakersta kardborrbandet på dynans bakre kant (D).

Placera överdraget på framsidan av dynan och sätt fast kardborrbandet på sidorna och på den främre kanten av dynan.

## SV PRODUKTMÄRKNING

### A) Serienummer

WOMBAT basic:

Etiketten sitter på insidan av hjulstället, intill vänstra bakhjulet.

WOMBAT upgrade:

Märket sitter på insidan av hjulstället, intill vänstra bakhjulet.

### B) Tillverkare

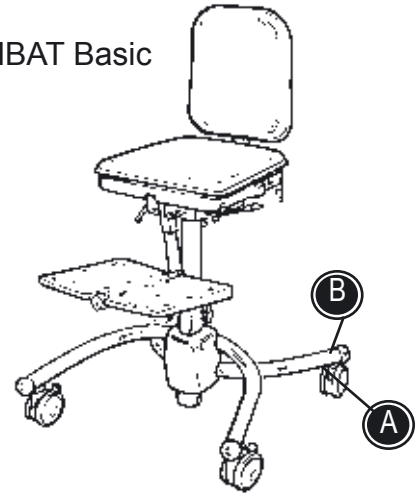
WOMBAT basic:

Märket sitter längst bak på hjulstället, strax framför vänstra bakhjulet.

WOMBAT upgrade:

Märket sitter längst bak på hjulstället, strax framför vänstra bakhjulet.

WOMBAT Basic

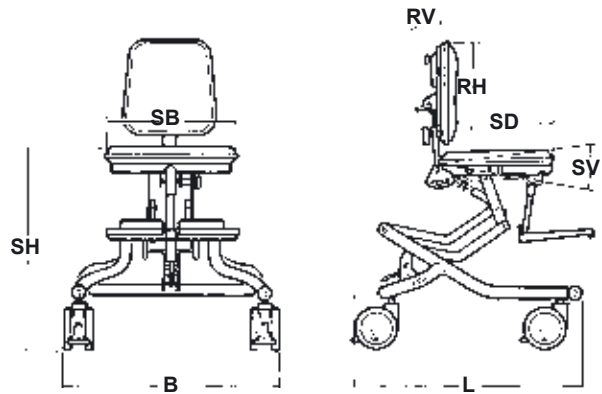
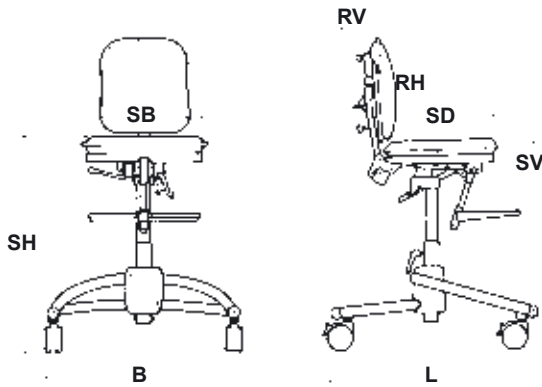


WOMBAT Upgrade



## WOMBAT Basic

## WOMBAT Upgrade



## SV MÅTT

	WOMBAT basic Stl 1	WOMBAT basic Stl 2	WOMBAT upgrade Stl 1	WOMBAT upgrade Stl 2	WOMBAT upgrade Stl 3
Sittdjup (SD)	16 - 29 cm	23 - 36 cm	16 - 29 cm	23 - 36 cm	30 - 48 cm
Sittbredd (SB)	21 - 30 cm	28 - 37 cm	21 - 30 cm	28 - 37 cm	35 - 44 cm
Rygg höjd (RH)	28 - 34 cm	31 - 38 cm	28 - 34 cm	31 - 38 cm	39 - 50 cm
Ryggvinkling (RV)	40°	40°	40°	40°	43°
Sittvinkling (SV)	-20° til +15°	-20° til +15°	-20° til +15°	-20° til +15°	-22° til +10°
Underrede längd (L)	61 cm	61 cm	61 cm	61 cm	66 cm
Underrede bredd (B)	55 cm	55 cm	55 cm	55 cm	55 cm
Sitthöjd (SH)	46 - 66 cm	46 - 66 cm	34 - 69 cm	34 - 69 cm	38 - 68 cm
Max belastning	45 kg	45 kg	45 kg	45 kg	70 kg
Vikt	14,5 kg	14,5 kg	15,5 kg	15,5 kg	22 kg

**SV** TEKNISKA DATA

Sits: ABS  
Dynor: Flamsäkert skum  
Överdrag: Flamsäkert Trevira CS  
Underrede: Pulverlackerat stål

**SV** TILLVERKARE

R82 A/S  
Parallelvej 3  
DK- 8751 Gedved

**SV** ÅTERFÖRSÄLJARE

Etac Sverige AB  
Box 203, Långgatan 12  
334 24 Anderstorp  
Tel. 0371-58 73 00  
Fax. 0371-58 73 90  
[www.etac.se](http://www.etac.se)

## **SV** SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

### KLÄDSEL

Klädseln är tillverkad av flamsäkert kallskum och komfortmaterial. Klädseln är maskintvättbar i 30° och tas lätt bort från dynan. Dessutom hjälper dammsugning och borstning till att bevara tygets färg och utseende.

### HJUL

Wombat-hjulen bör rengöras regelbundet med en fuktig trasa. Om hjulen är väldigt smutsiga går det att använda fettborttagare.

### CENTRALBROMS

Dra åt centralbromskablarna när det behövs. Kontrollera att bromsarna fungerar, åtminstone en gång i månaden.

### UNDERREDE

Dra åt alla skruvar under stolen regelbundet. Det är också viktigt att stolen hålls ren, både för din bekvämlighet och för stolens hållbarhet. Underredet bör rengöras regelbundet med en fuktig trasa.

### INSPEKTION

Det är viktigt att alla skruvar dragits åt på stolen innan den används regelbundet. Alla skruvar som fäster tillbehör måste kontrolleras, åtminstone en gång i månaden. Det är också viktigt att hålla koll efter begynnande fel på underredet, plastdelar och liknande.

### REPARATION

Om stolen har något fel bör du kontakta återförsäljaren med detsamma. Stolar med fel ska inte användas. Om stolen behöver underhållas eller repareras ska endast R82 originaldelar användas. Tillbehör och tillgängliga reservdelar som är trasiga kan skickas till R82 för reparation (kontakta i dessa fall din återförsäljare). Om det är fel på viktiga delar måste hela stolen skickas till R82 för reparation. R82 ansvarar inte för skador orsakade av användning av reservdelar som inte är original eller reparationer som utförts av personer som inte auktoriserats av R82.

## **SV** FLÄCKGUIDE

### **BLOD**

Tvätta med kallt vatten. Om detta inte räcker, använd ett pH-neutralt diskmedel i kallt vatten.

### **BLÄCK**

Avlägsna så mycket som möjligt med läskpapper. Skölj med 20-procentig denaturerad sprit. Tvätta med vatten plus pH-neutralt diskmedel.

### **CHOKLAD OCH LIKNANDE**

Badda med ljummet vatten.

### **GRÄS OCH GRÖNSAKER**

Badda med ljummet vatten plus pH-neutralt diskmedel.

### **KAFFE, TE OCH MJÖLK**

Avlägsna så mycket som möjligt med läskpapper. Badda med vatten plus pH-neutralt diskmedel.

### **KULPENNA, KOSMETIKA**

Lös upp med tvättsprit.

### **NAGELLACK**

Badda med nagellacksborttagare. Om fläcken inte försvinner, använd ren acetone.

### **OLJA OCH FETT**

Pudra med talk och låt verka. Borsta bort. Badda försiktigt med en tuss som är fuktad med bensin eller tvättsprit.

### **SKOKRÄM**

Badda försiktigt med en tuss som är fuktad med bensin eller tvättsprit.

### **SYLT, SIRAP, FRUKTSAFT**

Avlägsna så mycket som möjligt med en sked. Dabba sedan med ljummet vatten.

### **VIN OCH SPRIT**

Avlägsna så mycket som möjligt med läskpapper. Dabba med vatten plus pH-neutralt diskmedel. Skölj med utspädd denaturerad sprit.

### **MÅLARFÄRG, OLJEBASERAD**

Lös upp med terpentin. Dabba med vatten plus pH-neutralt diskmedel. Om fläcken är gammal, kontakta en yrkesman.

### **MÅLARFÄRG, VATTENBASERAD**

Dabba med kallt vatten plus pH-neutralt diskmedel. Om fläcken är gammal, kontakta en yrkesman.







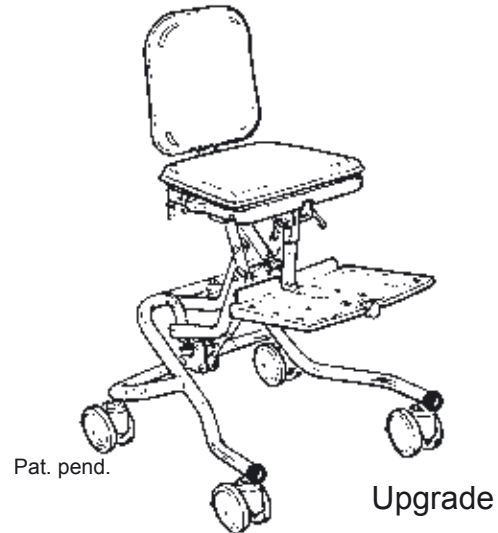
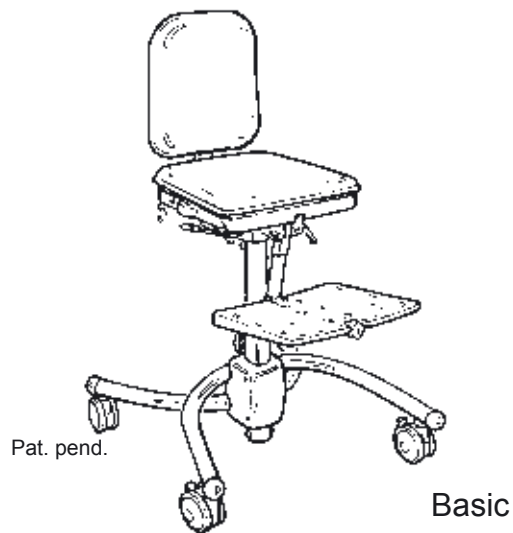


wombat<sup>™</sup>

**Norsk bruksanvisning**

## **N** INNHOLDSFORTEGNELSE

Sikkerhet.....	4
Garanti.....	4
Verktøy .....	4
Wombat klar til bruk.....	5
Innstilling av sete og rygg .....	6
Høydejustering av basic .....	7
Høydejustering av upgrade .....	8
Hodestøtte .....	9
Svingbare sidestøtter.....	10
Armlener og bord.....	11
Hoftestøtter .....	12
Abduksjonskloss.....	12
Svingbare knestøtter .....	13
Fotstøtte .....	14
Løftehåndtak.....	15
Seler og vester .....	15
Vest og kryssvest.....	17
Sternumsele .....	17
Brystsele.....	18
Hoftesele .....	18
Y-sele.....	19
Abduksjonssele .....	19
Ankelseler.....	20
Fotseler.....	20
Håndleddsmansjett.....	21
H-sele .....	21
Kjørebøyle .....	22
Sittekomfort i ryggdelen.....	23
Sittekomfort i setedelen.....	24
Produktmerking .....	25
Mål.....	26
Tekniske data.....	27
Produsent .....	27
Forhandler .....	27
Stell og vedlikehold.....	28
Flekkguide .....	29



## **N** WOMBAT

Gratulerer med valget av WOMBAT. Vi er overbevist om at den vil leve opp til dine forventninger til et moderne hjelpemiddel.

WOMBAT er arbeidsstolen fra R82, som leveres i 3 størrelser, og er beregnet til lettere handikappede barn.

WOMBAT fås i 2 utgaver: WOMBAT basic og WOMBAT upgrade

WOMBAT Basic leveres med manuell høydejustering eller med gassfjær. WOMBAT Upgrade leveres med gassfjær eller med elektrisk motor. Begge utgaver leveres med multi-justerbart sete, rygg og fotstøtte.


I denne bruksanvisningen vil vi beskrive og illustrere de viktigste funksjonene for å sikre at du får størst mulig glede av produktet.





## **N** SIKKERHET


Wombat er CE-merket. Dette er din garanti for at produktet oppfyller alle europeiske helse- og sikkerhetskrav. Produktet er CE-merket i henhold til 93/42/EØF, klasse 1 av 14. juni 1993 – Direktiv om medisinsk utstyr.


Holdbarheten på dette produktet tilsvarer en levetid på ca 5 år ved normal bruk. Deretter skal produktet renoveres (av R82/Etac personale) for å forlenge levetiden.

 Ved ombygging av produktet og ved bruk av uoriginale deler skal CE-merket fjernes fra produktet.

 Etterlat aldri et barn i produktet uten tilsyn av en voksen. Feil bruk av produktet kan medføre alvorlige skader på brukeren. Kontroller jevnlig at alle seler er korrekt plassert, og at alle justeringer er forsvarlig utført.

 WOMBAT er beregnet kun til innendørs bruk.

 Produktet er konstruert for én bruker av gangen. Flere brukere må ikke benytte produktet samtidig.

 Siste versjon av bruksanvisningen finnes på [www.r82.com](http://www.r82.com)

## **N** GARANTI

R82 gir 12 måneders garanti på WOMBAT.

Garantien gjelder kun ved bruk av originale reservedeler og tilbehør, samt når tilpassingene er utført av R82 eller samarbeidspartnere. R82 kan ikke holdes ansvarlig for skader på produktet eller brukeren hvis det er brukt uoriginale reservedeler og tilbehør, eller hvis det er utført reparasjoner av andre enn R82 eller samarbeidspartnere.

## **N** VERKTØY

Sammen med WOMBAT blir det levert unbrakonøkler til bruk ved justering. Justeringsmulighetene er beskrevet i denne bruksanvisningen. Etter at justering er foretatt, skal det skrues ordentlig til.

## **N** WOMBAT KLAR TIL BRUK

### WOMBAT Basic

Når du pakker ut Wombat er ryggen demontert og pakket separat. Ta først rammen opp av esken. Løsne grepet (A) ved senterstammen bak på rammen. Løsne håndtaket (B) under setet til høyre utløses og setet kan løftes opp.

Fotplaten trekkes ut slik at den kommer i rett vinkel av stangen. Løsne håndgrepet (C) til fotstøttestangen under setet og juster fotstøtten.

Ryggen monteres på setet ved å dra ut knappen (D) bak på ryggstøttestangen, og plassere ryggen i stangen.

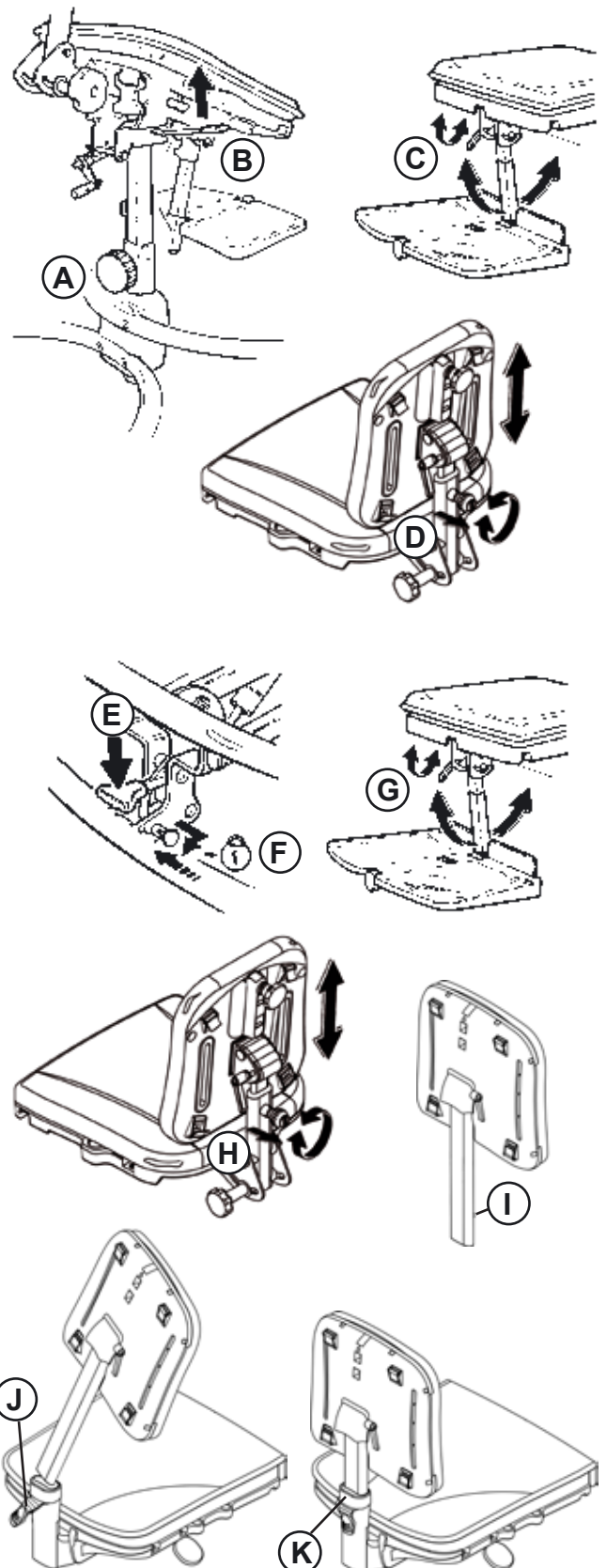
### WOMBAT Upgrade

Når du pakker ut Wombat er ryggen demontert og pakket separat. Ta først rammen opp av esken. Seteenheten heves ved å sette foten på pedalen (E). Husk å løsne sikkerhetslåsen (F) til høyre for pedalen.

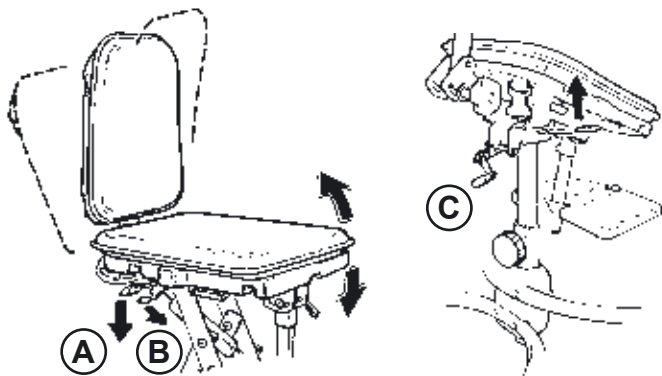
Fotplaten trekkes ut slik at den kommer i rett vinkel av stangen. Løsne håndgrepet (G) til fotstøttestangen under setet og juster fotstøtten.

Str. 1+2: Ryggen monteres på setet ved å dra ut knappen (H) bak på ryggstøttestangen, og plassere ryggen i stangen.

Str. 3: For å montere ryggen på str. 3, må sikkerhetsboltene trekkes ut (J). Sett rygglenestangen i beslaget og vipp det til vertikal stilling. Trykk ned den blå ringen (K) ved å trykke stangen ned i beslaget. Fest sikkerhetsboltene igjen. Juster høyden til ønsket stilling. Fest låseboltene igjen.



N




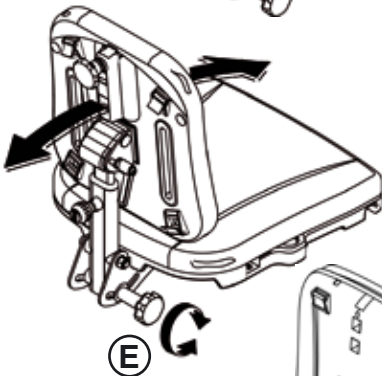
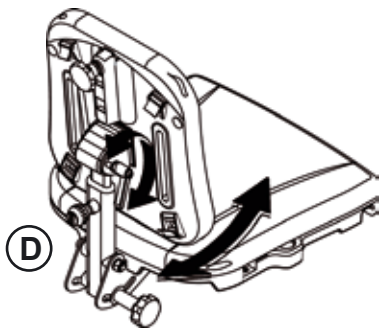
## **N** INNSTILLING AV SETE OG RYGG

Setevinkelen innstilles trinnløst. På WOMBAT Upgrade utløses håndtaket (A), og setet vinkles. Sikringslåsen (B) skal vippes vekk før utløserhåndtaket kan aktiveres.

På WOMBAT Basic dreies håndtaket (C) som er plassert under stolsetet, og setet vinkles.

Hold alltid igjen ryggen ved setevinkling, for å unngå at setet vippes kraftig frem.

 Selve ryggen vinkles ved å løsne grepet (D) bak på stolen.



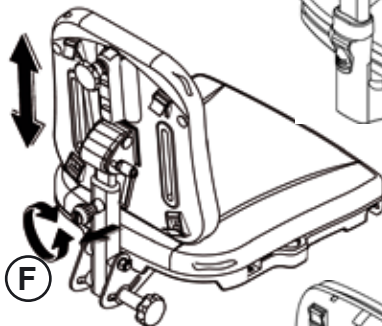
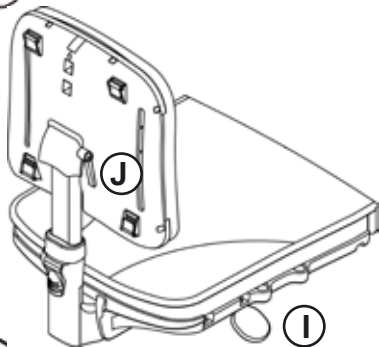
Setedybde (kun str. 1+2)

Ryggen kan vinkles fremover slik at setedybden blir mindre. Håndtaket (E) bak på stolen løsnes og ryggen innstilles trinnløst.

Setedybde (str.3):

Løft håndtaket til høyre under setet (I) og skyv ryggen frem eller tilbake.

Løsne gantergrepet (J) på ryggen og juster den til ønsket stilling.



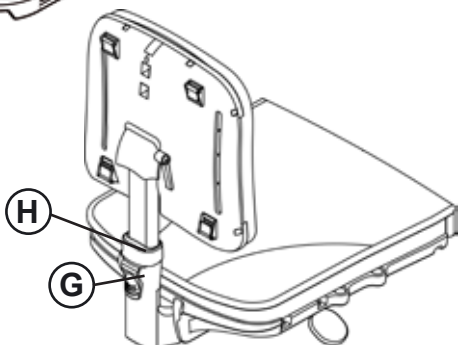
Rygg høyde (str. 1+2)

Ryggen innstilles i høyden ved å løsne grepet (F) bak på stolen. Først dreies grepet mot klokken for å løsne. Deretter trekkes grepet ut og ryggen kan innstilles i ønsket høyde.

Når grepet slippes igjen, utløses en liten splintlås og høyden er fastlåst. Høyden kan fastspennes ytterligere ved å dreie grepet igjen, denne gangen med klokken.

Rygg høyde (str. 3)

Trekk ut låsehåndtaket (G) og trykk inn den blå ringen (H) for å justere rygg høyden. Still ryggen i ønsket høyde, og slipp den blå ringen (H) igjen. Lukk låsehåndtaket (G) igjen.

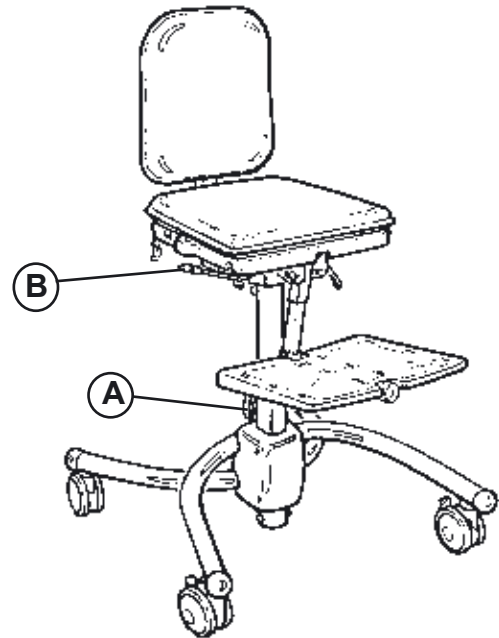


## **N** HØYDEJUSTERING AV BASIC

Rammen på WOMBAT Basic kan stilles manuelt eller ved hjelp av en gassfjær.

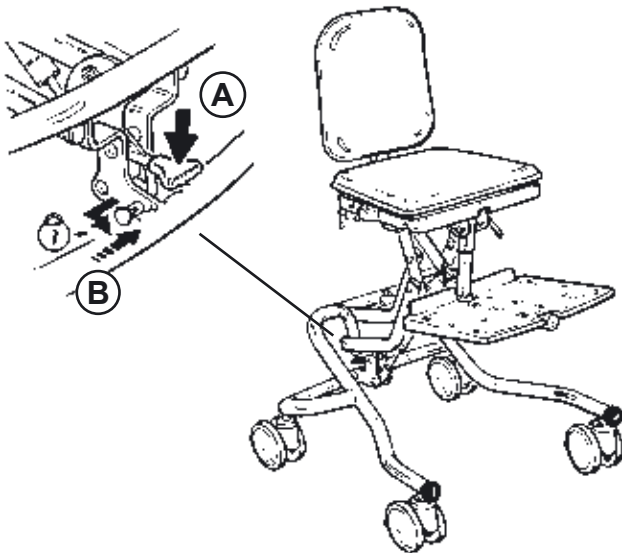
WOMBAT Basic med manuell justering:  
For å justere WOMBAT Basic manuelt i høyden, løsnes grepet (A). Still inn høyden, og spenn fast grepet igjen.

WOMBAT Basic med gassfjær:  
For å justere rammen med gassfjær i høyden, vipp frem utløserhåndtaket (B) under setet. Før utløserhåndtaket kan aktiveres skal sikringslåsen vippe vekk.





## N HØYDEJUSTERING AV UPGRADE

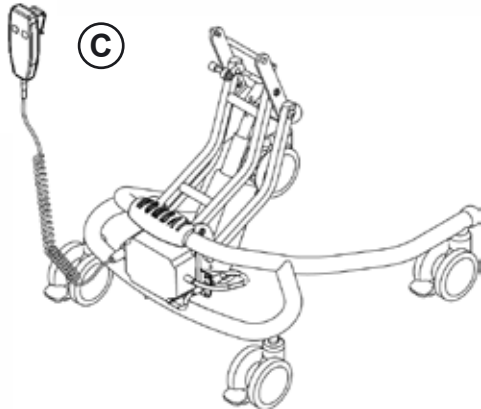


Rammen på WOMBAT Upgrade kan innstilles ved hjelp av en gassfjær eller elektrisk motor.

WOMBAT Upgrade med gassfjær:  
Høyden innstilles trinnløst – fra gulv til bordhøyde. Ved et lett trykk på fotpedalen (A) justeres høyden. For at høydejusteringen ikke skal aktiveres ved et uhell, er fotpedalen utstyrt med en sikringslås (B).

WOMBAT Upgrade med elektrisk motor:  
Bruk fjernkontrollen (C) til å stille inn høyden på seteenheten.

**!** Skal setet brukes i laveste posisjon, skal fotstøtten fjernes først.



Opplading av batteri (D):

1) Sett laderen i stikkontakten.

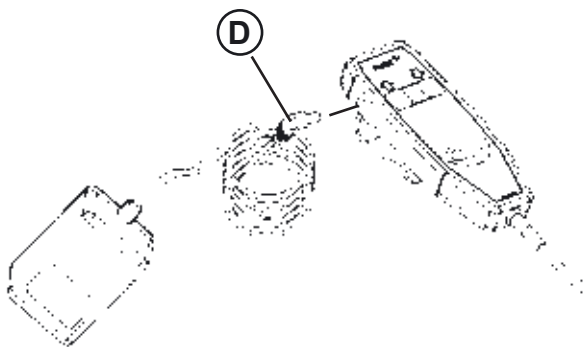
2) Ledningen fra lader settes i fjernkontrollen.

3) Lad batteriet natten over eller i 8-12 timer. Batteriene kan ikke overlades. Lad aldri batteriet helt ut. Skift batteriene senest etter 4 års bruk. WOMBAT kan ikke høydereguleres under ladningen.

**!** For å sikre lengst mulig levetid for batteriboksen, skal den lades i 12 timer før bruk.

**!** Forlat ikke barnet alene med tilgang til fjernkontrollen, overlatt heller ikke fjernkontrollen til andre barn.

**!** Merk at modellen med elektrisk motor ikke er utstyrt med sikkerhetsstopp ved høydejustering.

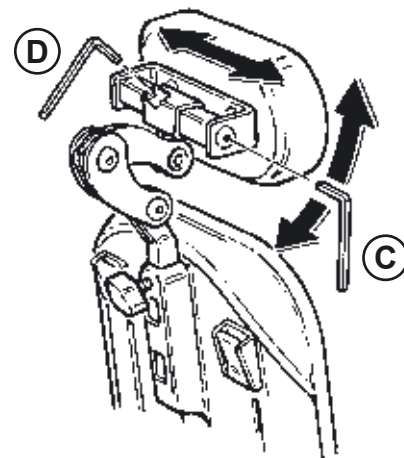
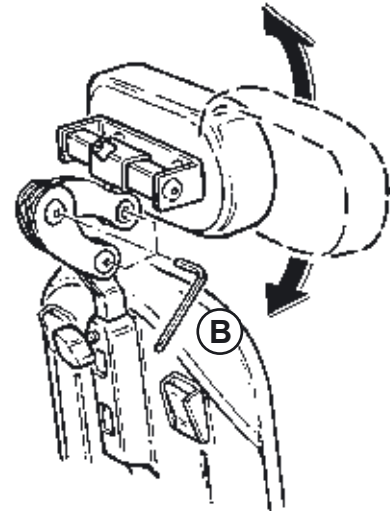
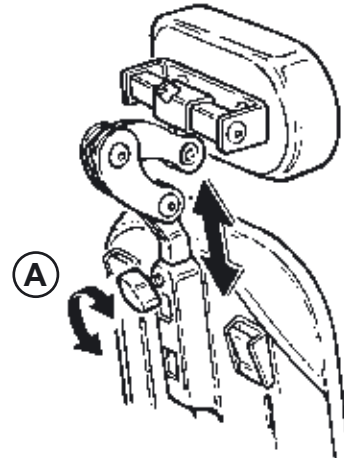


## N HODESTØTTE

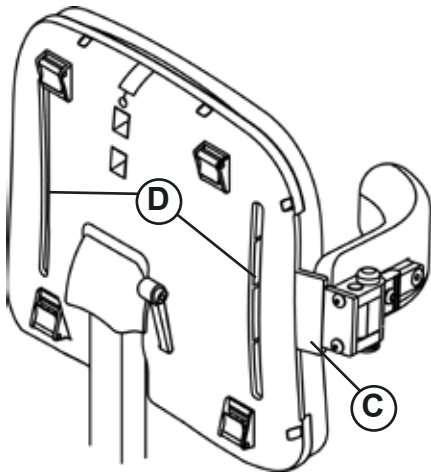
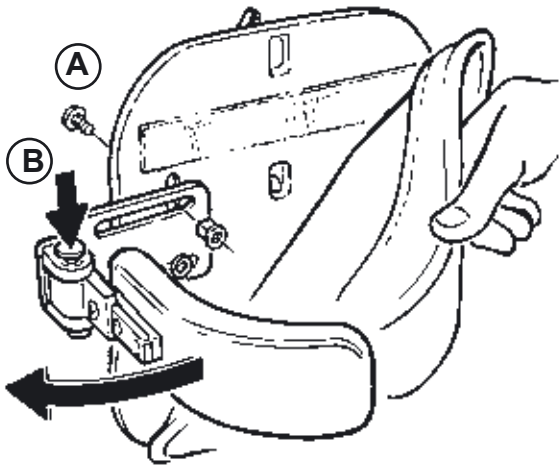
Hodestøtten monteres på stolryggen og festes ved å skru fast (A).

Justering av hodestøtten gjøres ved å løsne skruene (B) med medfølgende 5mm unbra-konøkkel.

Selve hodestøtten kan vinkles ytterligere ved å løsne skruen (C). Sidelengs justering av hode-støtten gjøres ved å løsne skruen (D).



N



## **N** SVINGBARE SIDESTØTTER

Wombat str. 1+2:

Fjern trekket på ryggdelen og monter de svingbare sidestøttene i rillene på ryggdelen ved hjelp av medfølgende korte skruer (A). De lange skruene skal ikke brukes.

Trykk ned den røde knappen (B) og sidestøtten kan svinges til siden.

Wombat str. 3:

Den svingbare sidestøtten monteres i rillen i ryggen (C). Medfølgende lange skruer monteres i rillene (D) fra baksiden av ryggen, en av gangen. Mutterne monteres i det lille hullet fra forsiden av ryggen, en av gangen. Sørg for at den første skruen er montert gjennom rillebeslaget og festet med mutteren, før neste skrue monteres. De korte skruene skal ikke brukes.



Svingbare deler kan med fordel smøres med til olje av og til.

## **N** ARMLENER OG BORD


Armlenene monteres inn i siden av setet og kan justeres sidelengs. Fest ved å skru til (A) under setet.

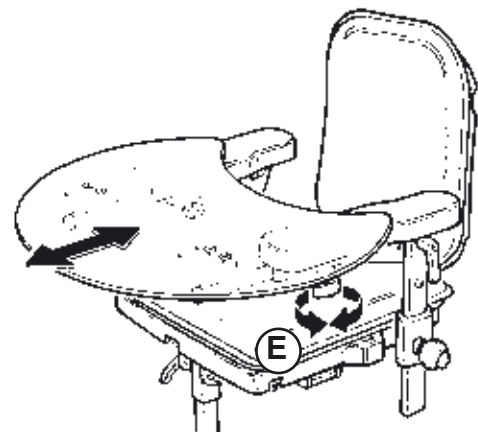
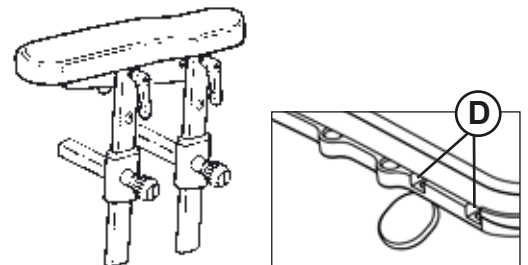
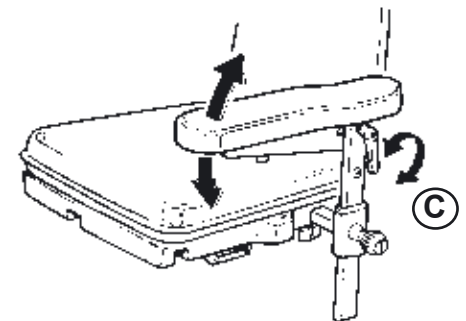
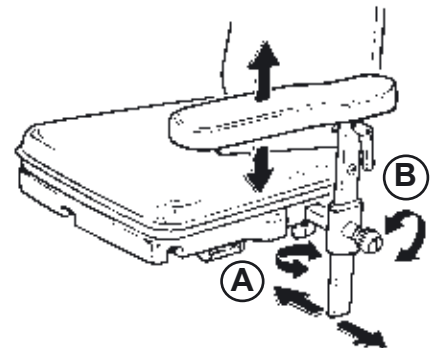
På WOMBAT str. 3 er det to muligheter for montering av armlener.

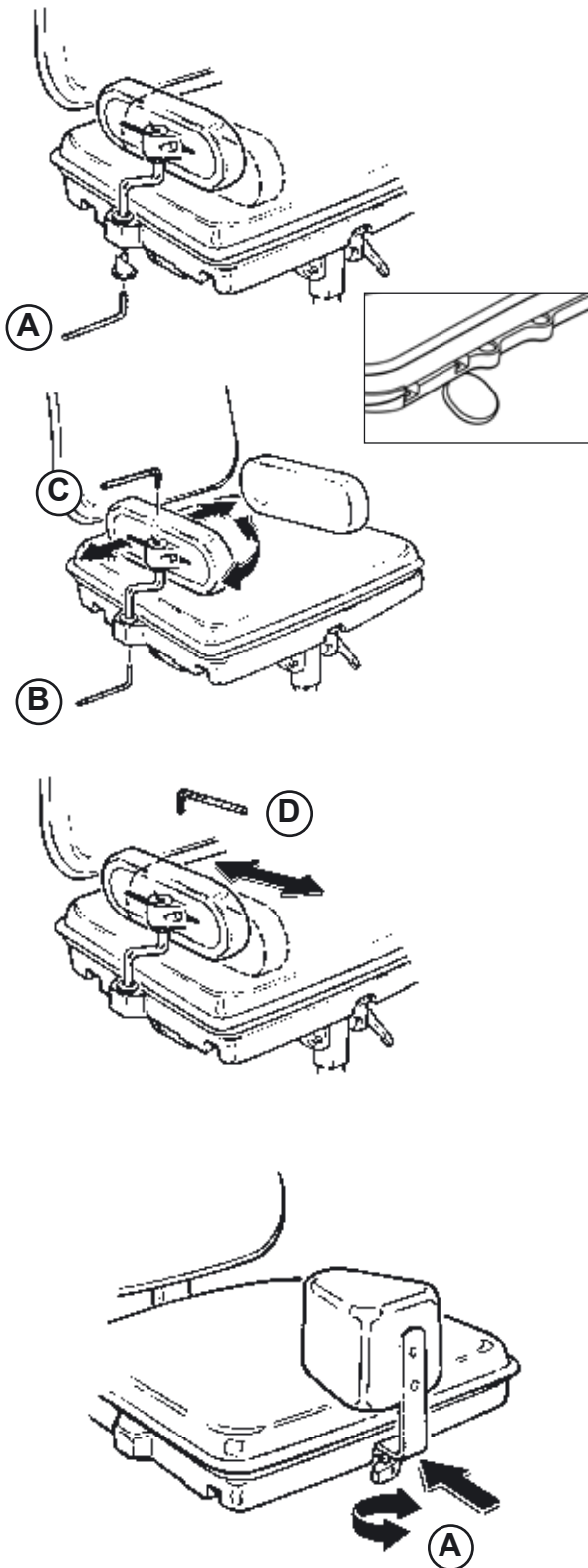
Armlenene kan høydejusteres ved å løsne festet (B). Løsne først festet ved å vri det mot klokken. Trekk så ut festet så armlenet kan innstilles til ønsket høyde. Når festet slippes, utløses en liten splintlås, og høyden er låst. Vri festet med klokken til innstillingen er fastlåst.

Vinkelen på armlenet justeres ved å løsne (C). Spenn fast i ønsket vinkel.

Bordet monteres ved å føre bordstangen inn i røret under armlenet. Fest bordet i ønsket posisjon ved å skru til (D).

 Bordet kan stabiliseres ved å montere bordstenger i begge ender.





## **N** HOFTESTØTTER

Hoftestøttene monteres på setet med medfølgende 5mm unbrakonøkkel (A).

På WOMBAT str. 3 er det to muligheter for montering av hoftestøtter.

Hoftestøttene er multi justerbare ved å løsne de to skruene (B) og (C). Skru til ved hjelp av medfølgende 5mm unbrakonøkkel.

Hoftestøtten dybdejusteres ved å løsne skruen (D) med medfølgende 4mm unbrakonøkkel. Juster dybden i beslaget og skru til i ønsket posisjon.

## **N** ABDUKSJONSKLOSS

Abduksjonsklossen monteres foran på setet.

Dybden reguleres ved å løsne skruen (A) under setet.

## **N** SVINGBARE KNESTØTTER


Knestøttene monteres inn i siden av setet og festes med to 4mm skruer under setet (A).

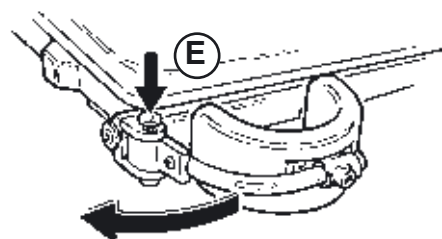
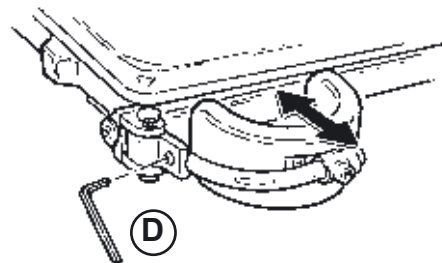
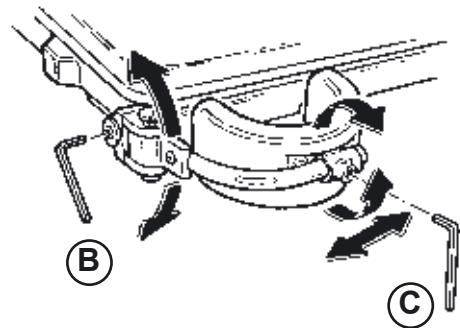
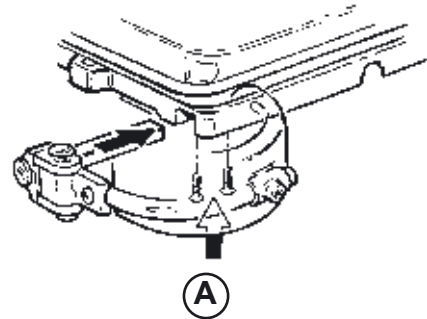
Vinkelen på knestøtten stilles inn ved å løsne skruen (B) med 5mm unbrakonøkkelen.

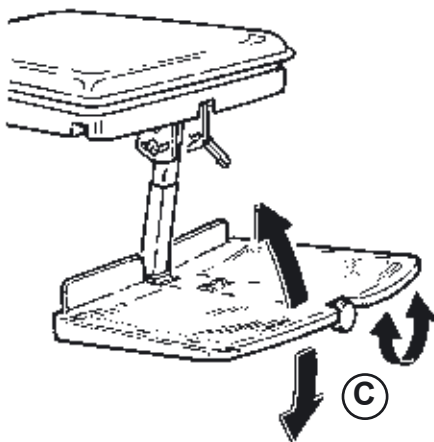
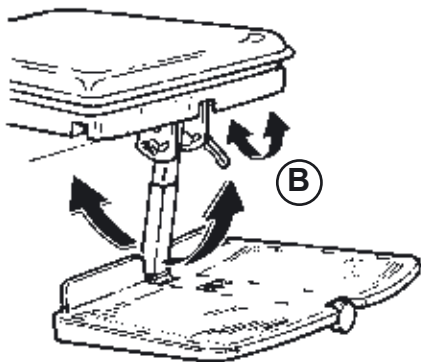
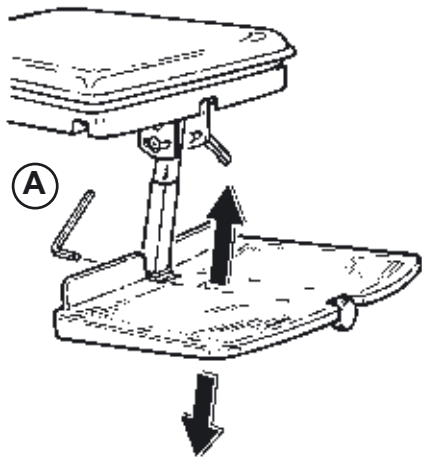
Selve knestøtteputen vinkles ved å løsne skruen (C) med 4mm unbrakonøkkelen.

Dybden reguleres ved å løsne skruen (D) med 4mm unbrakonøkkelen. Skru fast i ønsket posisjon.

Trykk ned den røde knappen (E) på knestøttene for å svinge dem ut til siden.

 Svingbare deler kan med fordel smøres med litt olje av og til.





## **N** FOTSTØTTE

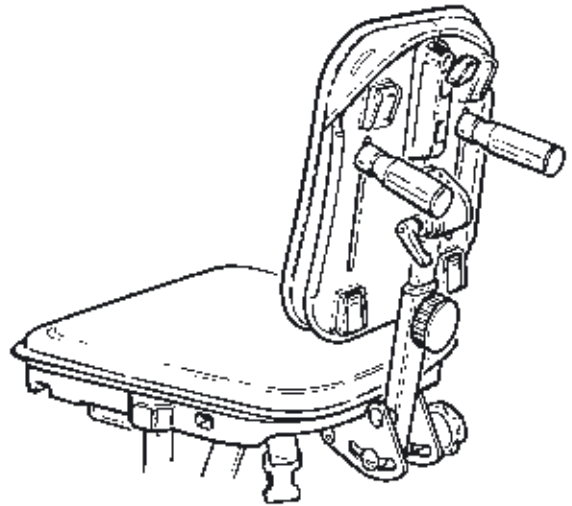
Fotstøtten, som er standard på WOMBAT, kan tas av. Dette er en fordel når WOMBAT brukes i gulvhøyde. Fotplaten kan dessuten justeres i høyden. Bruk medfølgende 4mm unbrakonøkkel til å løsne/feste (A).

For å vinkle fotstøttestangen, løsne (B). Still inn til ønsket vinkel og spenn fast.

Selve fotplaten kan vinkles ved å vri justeringskruen foran (C).

## N LØFTEHÅNDTAK

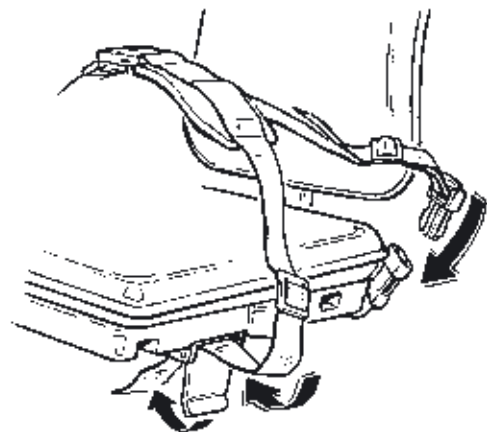
Håndtakene monteres bak på stolryggen og kan lett vippes opp/ned etter behov.




## N SELER OG VESTER

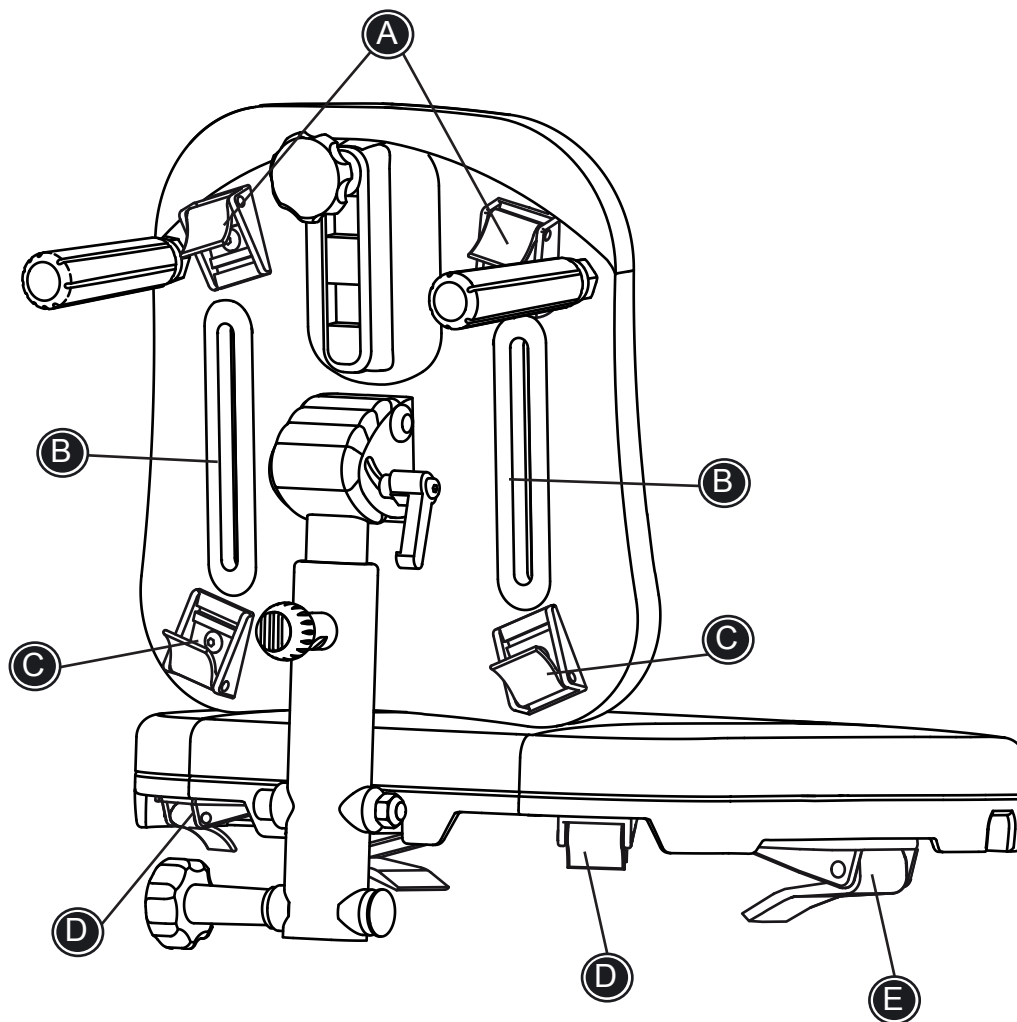
WOMBAT kan utstyres med diverse seler og vester.

For å lette monteringen, er WOMBAT utstyrt med 2 stk. 40mm og 2 stk. 25mm Fixlock spenner under setet, samt 4 stk. Fixlock spenner i ryggen.



 Kontroller jevnlig at alle seler er korrekt plassert, og at alle justeringer er forsvarlig utført.





Bruk denne tegningen sammen med beskrivelsene på de følgende sidene.

## N VEST OG KRYSSVEST

Vesten og kryssvesten kan åpnes og lukkes med spenner og glidelås.

Følg monteringsanvisningen under og kontroller med tegningen på side 16.

- Skulderstroppene monteres i seteholderne øverst bak på ryggen (A).
- \* De øverste sidestroppene føres gjennom rillene på ryggen (B), og en fixlockspenne settes på selene.
- De nederste sidestroppene monteres i seleholderne nederst på ryggen (C).



Kontroller jevnlig at alle innstillinger er forsvarlig festet og utført.



## N STERNUMSELE

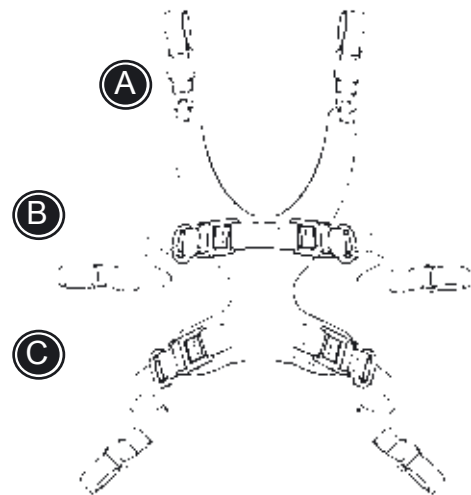
Sternumselen kan åpnes og lukkes med spenner.

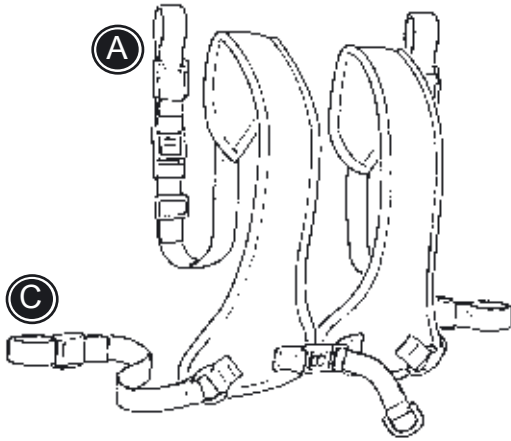
Følg monteringsanvisningen under og kontroller med tegningen på side 16.

- Skulderstroppene monteres i seteholderne øverst bak på ryggen (A).
- \* De øverste sidestroppene føres gjennom rillene på ryggen (B), og en fixlockspenne settes på selene.
- De nederste sidestroppene monteres i seleholderne nederst på ryggen (C).



Kontroller jevnlig at alle innstillinger er forsvarlig festet og utført.






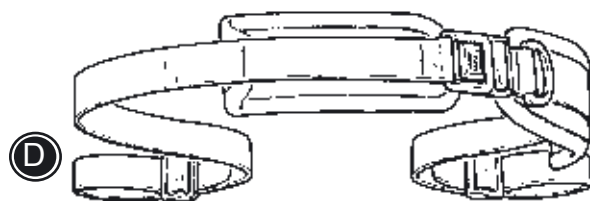
## N BRYSTSELE

Brystselen kan åpnes og lukkes med spenner.

Følg monteringsanvisningen under og kontroller med tegningen på side 16.

- Skulderstroppene monteres i seleholderne øverst bak på ryggen (A).
- Sidestroppene monteres i seleholderne på ryggen (B).

 Kontroller jevnlig at alle innstillinger er forsvarlig festet og utført.




## N HOFTESELE

Hofteselen kan åpnes og lukkes med spenner på forsiden

Følg monteringsanvisningen under og kontroller med tegningen på side 16.

- \* Stroppene monteres i seleholderne under setet (D).

 Kontroller jevnlig at alle innstillinger er forsvarlig festet og utført.

## N Y-SELE

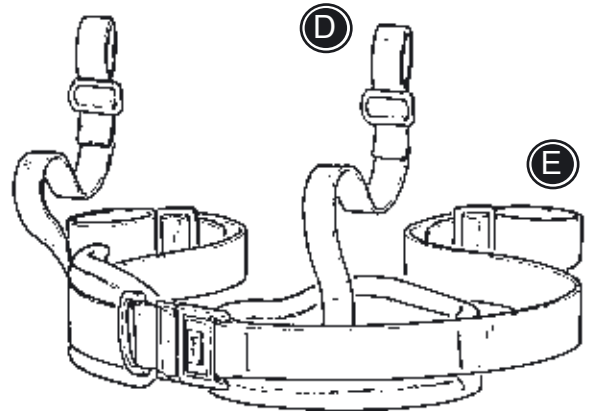
Y-selen kan åpnes og lukkes med spenner på forsiden

Følg monteringsanvisningen under og kontroller med tegningen på side 16.

- Stroppene monteres i seleholderne under setet (D).
- \* Stroppene (E) monteres i seleholderne (E) foran på setet.

D og E kan byttes om.

 Kontroller jevnlig at alle innstillinger er forsvarlig festet og utført.

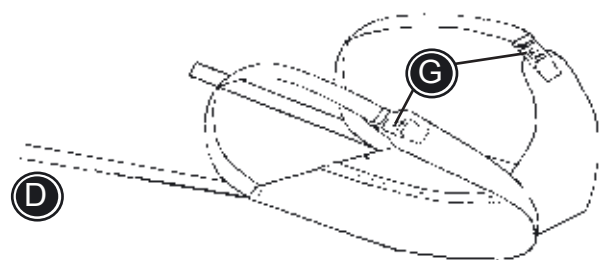


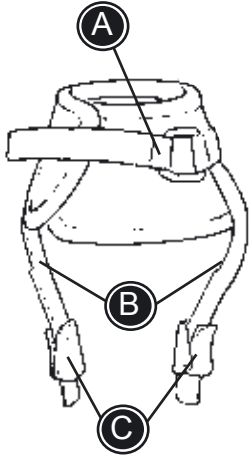
## N ABDUKSJONSSELE

Følg monteringsanvisningen under og kontroller med tegningen på side 16.

- Spennene (G) åpnes.
- Monter selene (D) i seleholderne under setet (D).
- \* Plasser barnet på selen og lukk spennene (G) over lårene.

 Kontroller jevnlig at alle innstillinger er forsvarlig festet og utført.






## **N** ANKELSELER

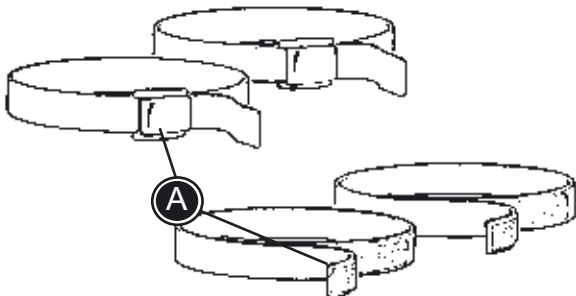
Ankelselene åpnes og lukkes med borrelås eller spenne (A).

Gjør følgende ved montering:

- Spennene (C) demonteres
- Selene (B) trekkes gjennom rillene på fotplatene.
- Spennene (C) monteres igjen og sikrer at selene ikke glir ut.

 Kontroller jevnlig at alle innstillinger er forsvarlig festet og utført.

N




## **N** FOTSELER

Fotselene åpnes og lukkes med borrelås eller spenne (A).

Gjør følgende ved montering:

- Selene (A) åpnes og trekkes gjennom rillene på fotplatene.
- De festes over barnets fot.


 Kontroller jevnlig at alle innstillinger er forsvarlig festet og utført.

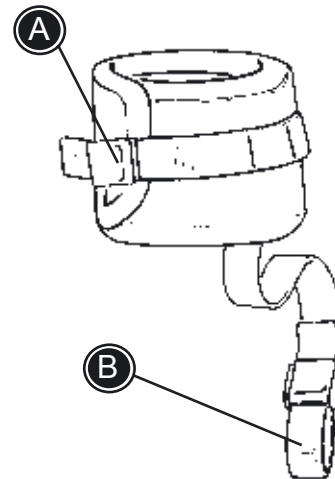
## **N** HÅNDEDDSMANSJETT

Håndleddsmansjetten åpnes og lukkes med spennen (A).

Gjør følgende ved montering:

- Monter håndleddsmansjetten rundt barnets håndledd.
- Selene (B) monteres rundt armlenet.

 Kontroller jevnlig at alle innstillinger er forsvarlig festet og utført.




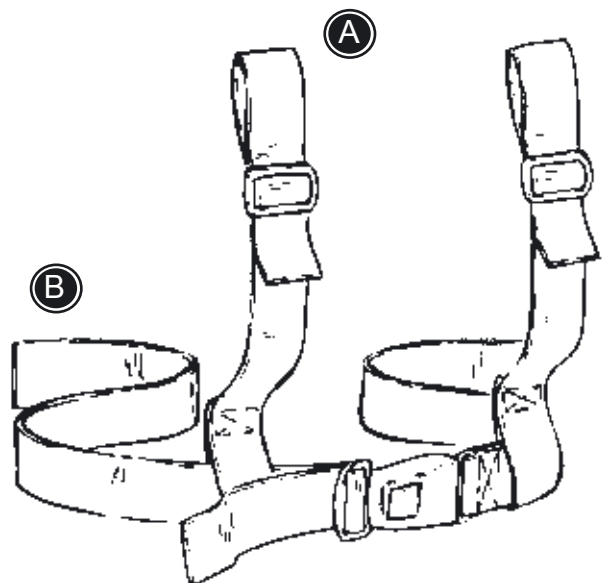
## **N** H-SELE

H-selen kan åpnes og lukkes med spenner.

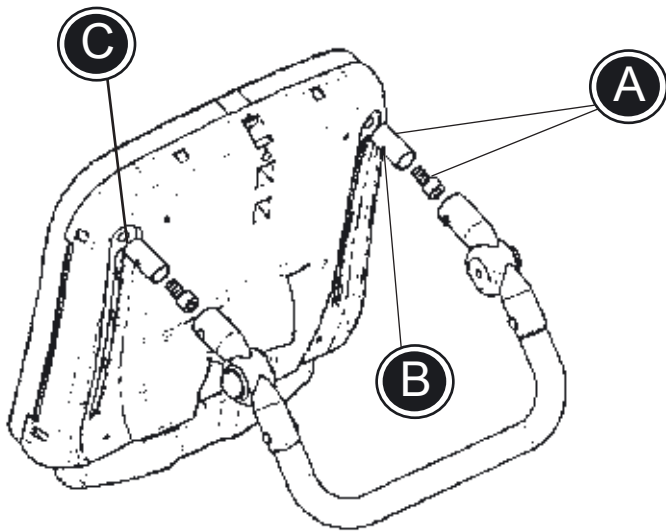
Følg monteringsanvisningen under og kontroller med tegningen på side 16.

- Skulderstroppene monteres i seleholderne øverst bak på ryggen (A).
- Sidestroppene monteres i seleholderne nederst på ryggen (B).

 Kontroller jevnlig at alle innstillinger er forsvarlig festet og utført.



N

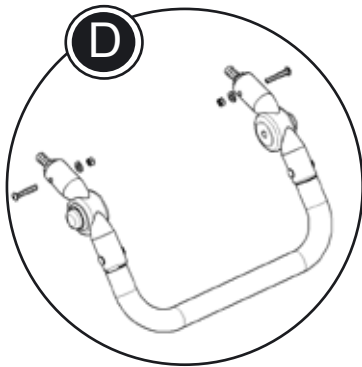


## N KJØREBØYLE

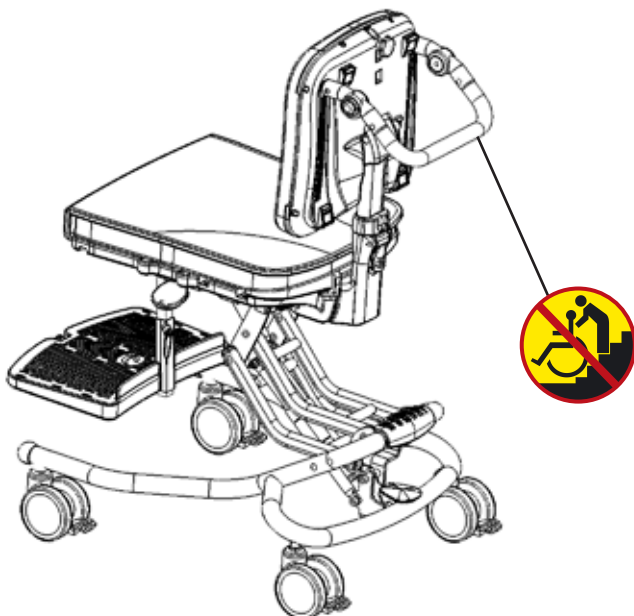
Plasser det runde røret bak på ryggen på Wombaten og skru dem samme med den store skruen (A). Vær oppmerksom på at de to hullene på rundrøret blir plassert horisontalt (B), når rundrøret blir festet med 8mm fast nøkkel. Rundrøret skal monteres på ryggen av stolen i rett posisjon (C).

Plasser kjørebøylen inni de to rundrørene.

Den lille skruen (D) dyttes gjennom begge rørene, både rundrøret som er festet til ryggen og kjørebøylen. Skruen strammes med en 3mm fast nøkkel.



**!** Kjørebøylen må ikke brukes til å løfte/ skubbe stolen opp eller ned trapper el.l. Hvis stolen skal flyttes, gjøres det av to personer som løfter i rammen. Kjørebøylen er ikke til å løfte med!



## **N** SITTEKOMFORT I RYGGDELEN

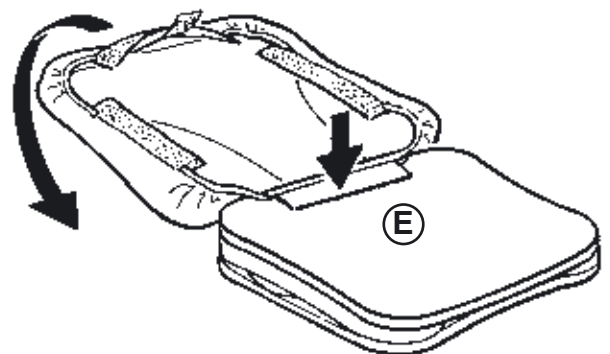
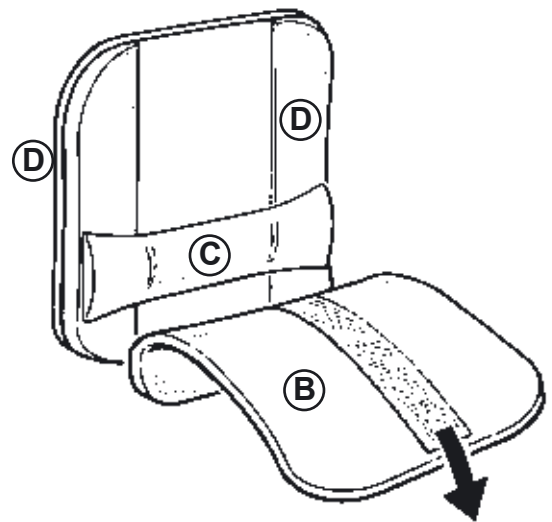
Ved hjelp av borrelåser er det meget enkelt å regulere ryggens utforming, slik at optimal sittekomfort oppnås.

- 1) Åpne borrelåsene i sidene og på toppen av trekket (A), så det kan tas helt eller delvis av.
- 2) Løsne forplaten (B) og vipp den ned.
- 3) Korsryggstøtten (C) er justerbar og kan flyttes opp/ned eller fjernes etter behov.
- 4) Sidedelene (D) er også flyttbare.
- 5) Montering av trekket:

Har trekket vært tatt av, er det viktig å sette det riktig på igjen.

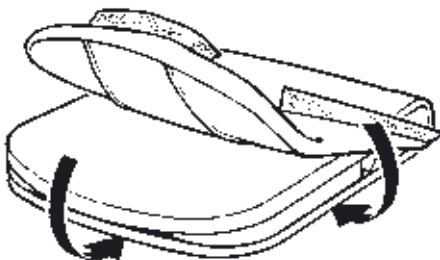
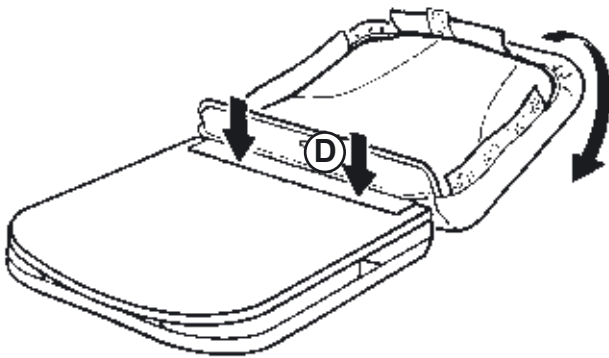
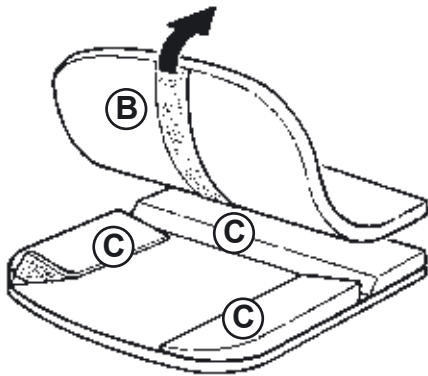
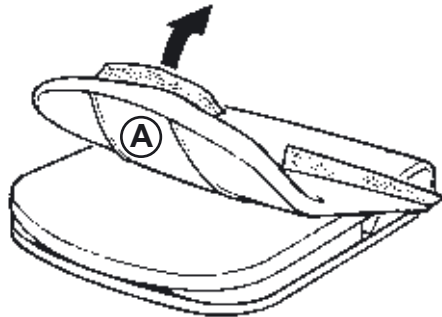
Legg trekket med baksiden opp og snu vran-gen ut.

Sett først på borrelåsen (i trekkets underkant) (E), deretter brettes trekket over forsiden av ryggen og festes i sidene og på toppen.



N





## **N** SITTEKOMFORT I SETEDELLEN

Ved hjelp av borrelåser er det meget enkelt å regulere setets utforming, slik at optimal sittekomfort oppnås.

- 1) Åpne borrelåsene i sidene og foran på trekket (A), så det kan tas helt eller delvis av.
- 2) Løsne topplaten (B) og vipp den opp.
- 3) Sidedelene (C) er justerbare eller kan fjernes etter behov.
- 4) Montering av trekket:

Har trekket vært tatt av, er det viktig å sette det riktig på igjen.

Legg trekket med baksiden opp og snu vangen ut.

Sett først på borrelåsen (i trekkets bakkant) (D), deretter brettes trekket over forsiden av setet og festes i sidene og i forkant av setet.

## **N** PRODUKTMERKING

### A) Serienummer

WOMBAT Basic:

Merket er plassert på innsiden av understellet, rett foran venstre bakhjul.

WOMBAT Upgrade:

Merket er plassert på innsiden av understellet, rett foran venstre bakhjul.

### B) Produsent

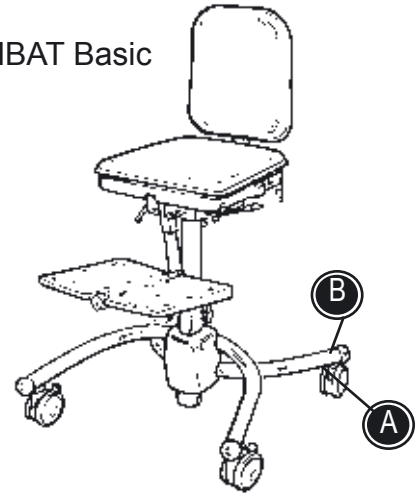
WOMBAT Basic:

Merket er plassert bak på rammen, rett før venstre bakhjul.

WOMBAT Upgrade:

Merket er plassert bak på rammen, rett før venstre bakhjul.

WOMBAT Basic

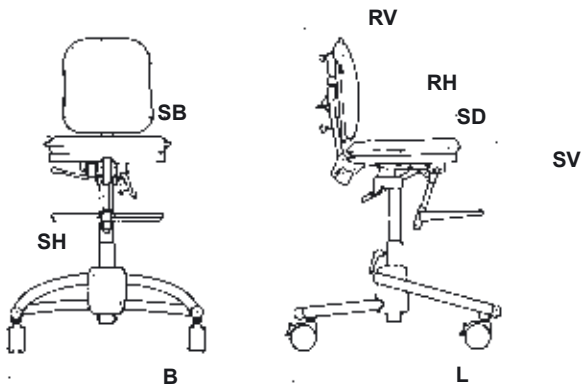


WOMBAT Upgrade

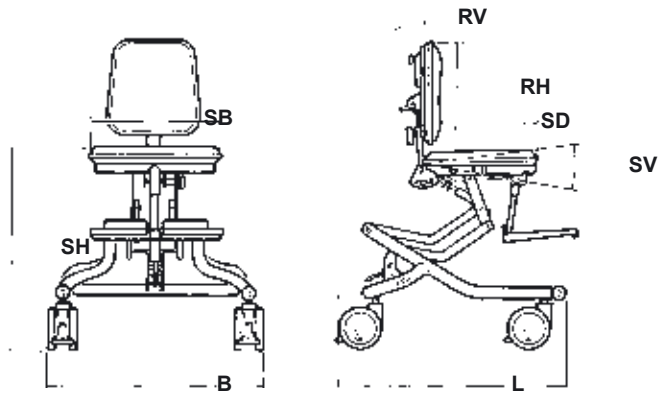


N

## WOMBAT Basic



## WOMBAT Upgrade



## N MÅL

	Wombat basic Str. 1	Wombat basic Str. 2	Wombat upgrade Str. 1	Wombat upgrade Str. 2	Wombat upgrade Str. 3
Setedybde (SD)	16 - 29 cm	23 - 36 cm	16 - 29 cm	23 - 36 cm	30 - 48 cm
Setebredde (SB)	21 - 30 cm	28 - 37 cm	21 - 30 cm	28 - 37 cm	35 - 44 cm
Rygghøyde (RH)	28 - 34 cm	31 - 38 cm	28 - 34 cm	31 - 38 cm	39 - 50 cm
Ryggvinkling (RV)	40°	40°	40°	40°	43°
Setevinkling (SV)	-20° til +15°	-20° til +15°	-20° til +15°	-20° til +15°	-22° til +10°
Lengde understell (L)	61 cm	61 cm	61 cm	61 cm	66 cm
Bredde understell (B)	55 cm	55 cm	55 cm	55 cm	55 cm
Setehøyde (SH)	46 - 66 cm	46 - 66 cm	34 - 69 cm	34 - 69 cm	38 - 68 cm
Maks belastning	45 kg	45 kg	45 kg	45 kg	70 kg
Vekt	14,5 kg	14,5 kg	15,5 kg	15,5 kg	22 kg

**N** TEKNISKE DATA

Sete: ABS  
Stopp: Brannhemmende skum.  
Trek: Brannhemmende Trevira CS  
Understell: Pulverlakkert stål.

**N** PRODUSENT

R82 A/S  
Parallelvej 3  
8751 Gedved

**N** FORHANDLER

Etac AS  
Bråtengt. 66  
Postboks 249  
1501 Moss  
Internet: [www.etac.no/junior](http://www.etac.no/junior)

## **N** STELL OG VEDLIKEHOLD

### TREKK

Trekket er produsert av brannhemmende skum og Comfort stoff. Trekket er enkelt å ta av og kan vaskes i maskin ved 30°. Regelmessig støvsuging og børsting bidrar til å bevare stoffets tiltalende utseende i år etter år.

### HJUL

Hjulene på Wombat bør tørkes av med en fuktig klut med jevne mellomrom. Ved sterk tilsmussing kan et avfettingsmiddel brukes.

### SENTRALBREMS

Kablene til sentralbremsen bør strammes etter behov. Kontroller at bremsen fungerer godt minst en gang i måneden.

### UNDERSTELL

Kontroller jevnlig at alle skruer under stolen er strammet forsvarlig. Dessuten er det viktig at stolen holdes ren, både av hensyn til egen trivsel og til stolens holdbarhet. Understellet bør tørkes av med en fuktig klut med jevne mellomrom.


 Klor- eller spritholdige rengjøringsmidler må ikke brukes.


### ETTERSYN

Det er viktig at alle skruer på understellet etterspennes jevnlig. Alle skruer som fester tilbehøret etterspennes minst en gang i måneden. Ytterligere er det viktig å være oppmerksom på funksjonsfeil på understell, plastdeler og lignende.

### REPARASJON

Hvis det er noe på stolen som ikke fungerer, skal forhandleren kontaktes øyeblikkelig. En defekt stol må aldri brukes. Ved istandsettelse og skifting av deler skal det alltid benyttes originale deler fra R82. Tilbehør eller reservedeler som skal repareres kan sendes til R82. Ved feil på selve stolen skal stolen returneres til R82 for reparasjon. R82 påtar seg intet ansvar for funksjon og sikkerhet ved bruk av uoriginale deler, eller reparasjoner foretatt av andre enn autorisert R82 personale.

 Gassfjæren fungerer uten vedlikehold.  
Gassfjæren bør ikke utsettes for trykk, høye temperaturer eller punktering.

 Batteriboksen kan utgjøre en miljøfare, og bør derfor leveres på en gjenbruksstasjon etter endt bruk.



## FLEKKGUIDE

### Blod

Vask med kaldt vann. Hvis det ikke hjelper, tilsett et Ph-nøytralt oppvaskmiddel.

### Blekk

Fjern så mye som mulig med trekkpapir. Rens med 20% denaturert sprit og vask med et Ph-nøytralt oppvaskmiddel.

### Sjokolade og godterier

Bruk lunkent vann.

### Gress og grønnsaker

Bruk lunkent vann event. tilsatt et Ph-nøytralt oppvaskmiddel.

### Kaffe, te og melk

Fjern så mye som mulig med trekkpapir. Bruk lunkent vann event. tilsatt et Ph-nøytralt oppvaskmiddel.

### Kulepenn og kosmetikk

Rens med ren sprit.

### Neglelakk

Bruk neglelakkfjerner. Hvis flekken ikke forsvinner, bruk aceton.

### Olje og fett

Dryss talkum på flekken og la det virke. Gni deretter forsiktig med klut fuktet med bensin eller ren sprit.

### Skokrem

Gni forsiktig med klut fuktet med bensin eller ren sprit.

### Syltetøy, sirup, frukt og juice

Fjern så mye som mulig med en skje. Gni deretter med lunkent vann.

### Vin og sprit

Fjern så mye som mulig med trekkpapir. Bruk lunkent vann med et Ph-nøytralt oppvaskmiddel. Rens med fortynnet denaturert sprit.

### Maling, oljebasert

Rens med terpentin. Gni med lunkent vann med et Ph-nøytralt oppvaskmiddel. Hvis flekken er gammel, spør en fagmann.

### Maling, vannbasert

Gni med lunkent vann med et Ph-nøytralt oppvaskmiddel. Hvis flekken er gammel, spør en fagmann.







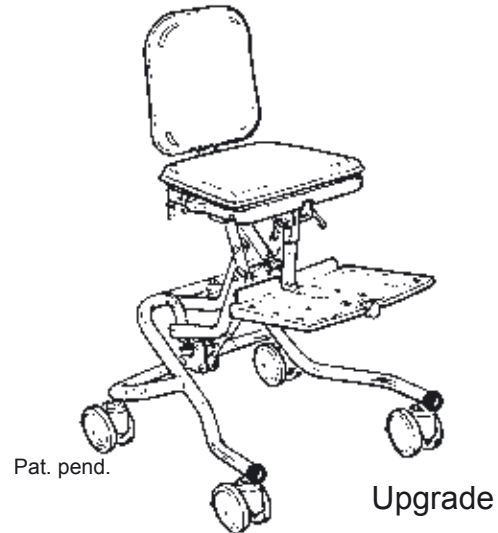
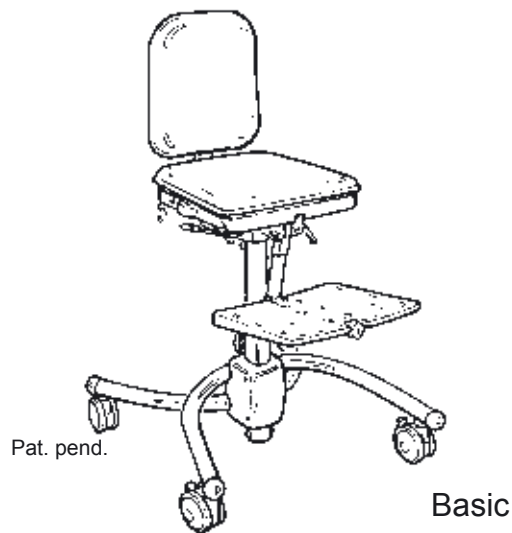


# wombat<sup>™</sup>

**English user manual**

## **GB** CONTENTS

Safety .....	4
Guarantee.....	4
Tools .....	4
Wombat ready to use .....	5
Adjusting seat and back .....	6
Height adjustment basic frame .....	7
Height adjustment upgrade frame .....	8
Head support.....	9
Swing-away side supports .....	10
Armrest and tray .....	11
Hip supports .....	12
Pommel .....	12
Swing-away knee supports.....	13
Foot rest .....	14
Helpers handles.....	15
Vests and belts .....	15
Vest and cross vest .....	17
Sternum belt .....	17
Chest belt .....	18
Hip belt .....	18
Y-hip strap .....	19
Pelvis harness .....	19
Ankle straps.....	20
Foot straps.....	20
Hand cuff .....	21
H-belt.....	21
pushbrace.....	22
The sitting comfort of the back cushion .....	23
The sitting comfort of the seat cushion.....	24
Product identification .....	25
Measurements.....	26
Technical data.....	27
Producer .....	27
Distributor .....	27
Care and maintenance .....	28
Stain removal guide.....	29



## **GB** WOMBAT

Congratulations on choosing the WOMBAT. We are convinced that it will fully live up to your expectations. Like any other quality product from R82, the WOMBAT has been developed on the basis of many years of experience, producing and adapting aids and appliances for disabled persons.

The Wombat is the activity chair from R82, available in 3 sizes and 2 versions: WOMBAT basic and WOMBAT upgrade


The Wombat basic is available with manual height adjustment or with a gaspring. The Wombat upgrade is available with gaspring or an electrical motor. Both versions is delivered with a multiadjustable seat, back and footrest.


This user manual is meant as guide to assist the user in gaining the full benefit of the many options offered by the Wombat. Therefore we recommend you to go through this manual before the Wombat is put into use.





## **GB** SAFETY


The Wombat has earned the CE-mark. This certifies that it meets all relevant European safety requirements.  
The durability of this product is 5 years when it is used on a daily basis. Hereafter the product must be renovated (by R82 personnel) to extend the lifetime.

 Remove the CE-mark, when rebuilding the product or when using other than original R82 spare parts and fittings.

 Never leave your child unattended in this product. Ensure permanent supervision by an adult. Incorrect use of the Wombat, may cause serious injury on the user. Take care that all the fixations and adjustments are placed and fitted correctly and check it on a regular basis.

 The Wombat is for indoor use only.

 The push chair is constructed for one user only. Do not place more than one user in the push chair.

 The latest version of the manual is always available online: [www.r82.com](http://www.r82.com)


## **GB** GUARANTEE

Notification of defects will be received at R82 A/S within two years.

The Wombat is guaranteed for 12 months. The guarantee is only valid when using original R82 spare parts and fittings. All special adjustments must be made by R82. R82 will not be held responsible for damage or injury caused by use of non-original parts or repairs made by a non-authorized R82 person.

## **GB** TOOLS

Use the enclosed Allen keys to perform the adjustments described in this manual.

 When adjustments have been made, then make sure to tighten up.

## **GB** WOMBAT READY TO USE

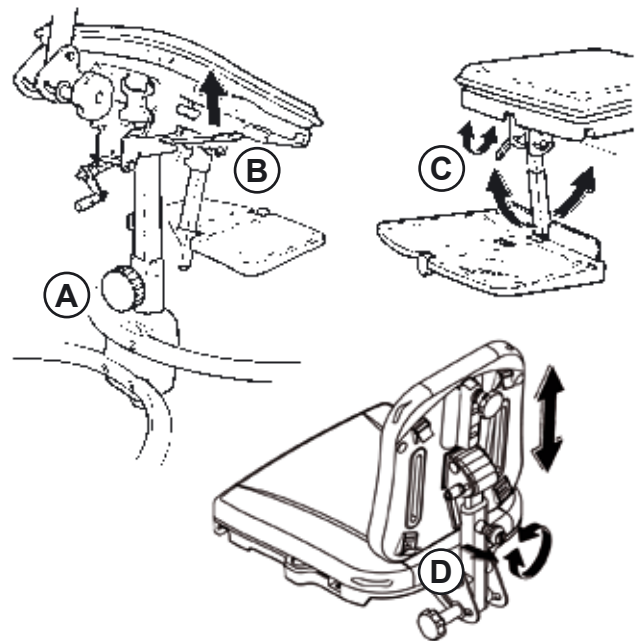
### Wombat Basic:

When you unpack your Wombat, you will find the back of the chair packed separately.

Begin by removing the frame from the box. Loosen handle (A) on the central bar. Release handle (B) under the right-hand side of the seat so the seat can be raised.

Pull out the footrest so that it is at a right angle to the bar. Loosen the tightening handle (C) for the footrest bar under the seat and adjust the footrest.

The back support is fitted on to the seat by turning the knob clockwise and pulling out the knob (D) behind the back support bar and attaching the back there.



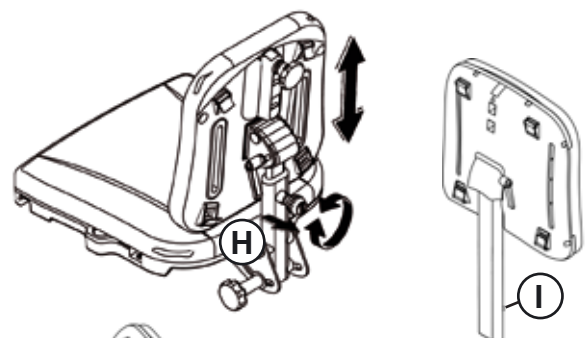
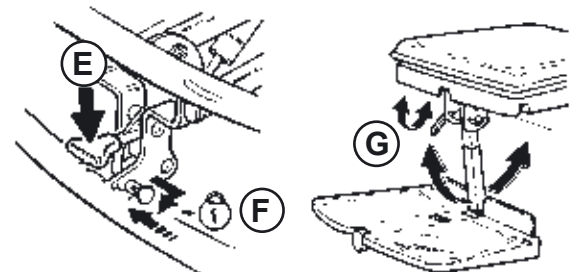
### Wombat Upgrade:

When you unpack your Wombat, you will find the back of the chair packed separately.

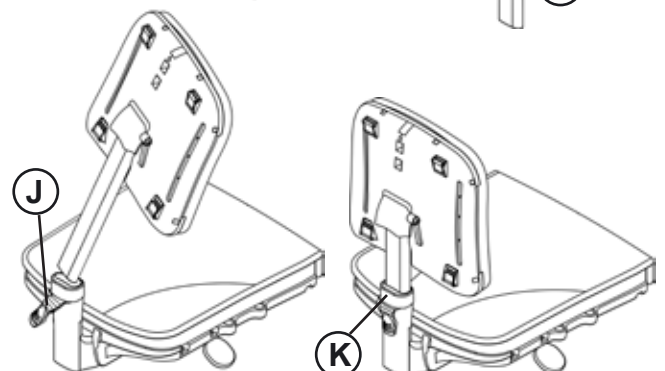
Begin by removing the frame from the box. Raise the seat unit by placing your foot on the pedal (E). Remember first to loosen the safety lock (F) to the right of the pedal.

Pull out the footrest so that it is at a right angle to the bar. Loosen the tightening handle (G) for the footrest bar under the seat and adjust the footrest.

Size 1+2: The back support is fitted on to the seat by turning the knob clockwise and pulling out the knob (D) behind the back support bar and attaching the back there.




Size 3: First remove the security nut (I) to be able to mount the back on size 3. Pull out the locking lever (J). Mount the backsupport bar in the fitting and tip into vertical. Depress the blue ring (K) to push down the bar in the fitting. Mount the security nut again. Adjust the height to the desired position. Resecure the locking lever.



## **GB** ADJUSTING SEAT AND BACK

The angle of the Wombat Upgrade seat is adjustable by simply pushing the release handle (A), located below the seat. Tip away the safety device (B) before pushing the release handle.

The angle of the Wombat Basic seat is adjustable by turning the handle (C), located below the seat.

 Always keep a hand on the backrest to avoid the seat from tipping too much forward.

Furthermore it is possible to angle the back by loosen the grip (D) on the back of the chair.

### Seat depth (size 1+2):

To minimize the seat depth, push the back forward and adjust the angle. To adjust the back, loosen the handle (E).

### Seat depth (size 3):

Pull the handle under the seat (I) and push the back forward or backward.

Loosen the handle (J) on the back and adjust the back as requested.

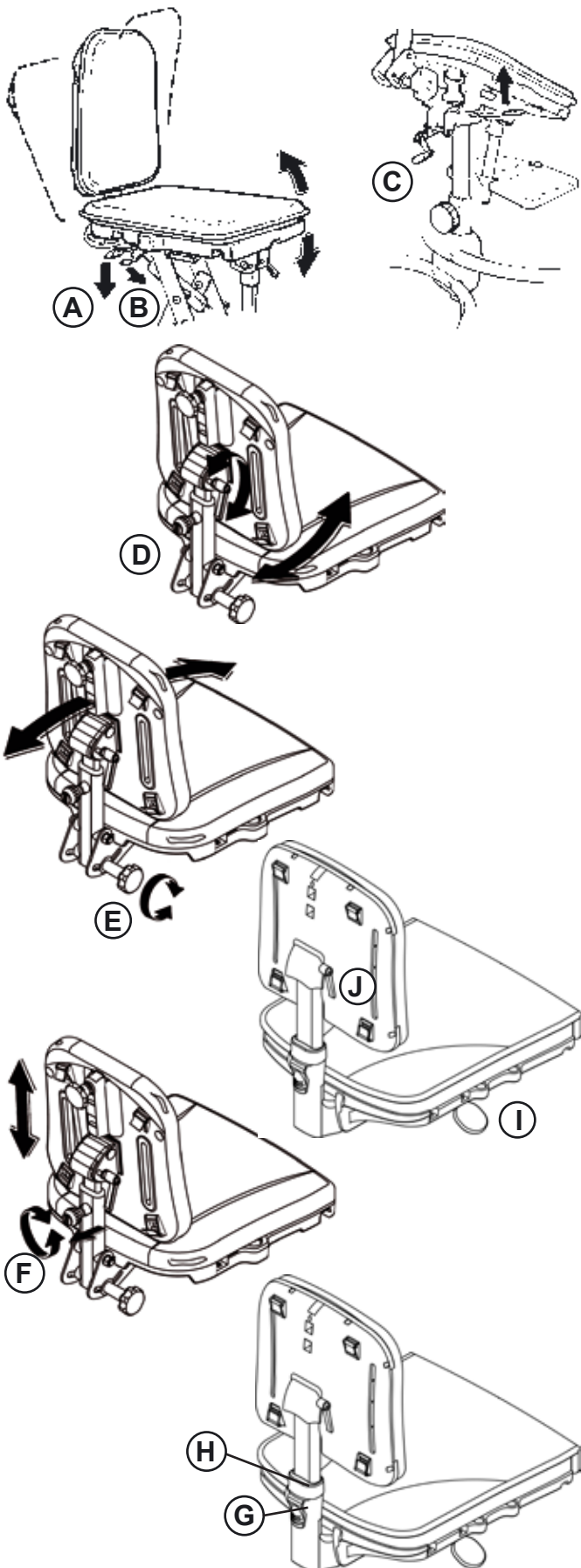
### Back height (size 1+2):

Adjust the back height by loosen the knob (F). Turn the knob counterclockwise to loosen. Then pull out the knob and the back is adjustable in height.

Let go of the knob and the wanted back height will be locked. Turn the knob again - this time, clockwise, and the lock will be further ensured.

### Back height (size 3):

Pull out locking lever (G) and depress the blue ring (H) to adjust the back height. Adjust the height to the desired position and release the blue ring (H). Resecure locking lever (G).



**GB** HEIGHT ADJUSTMENT  
BASIC FRAME

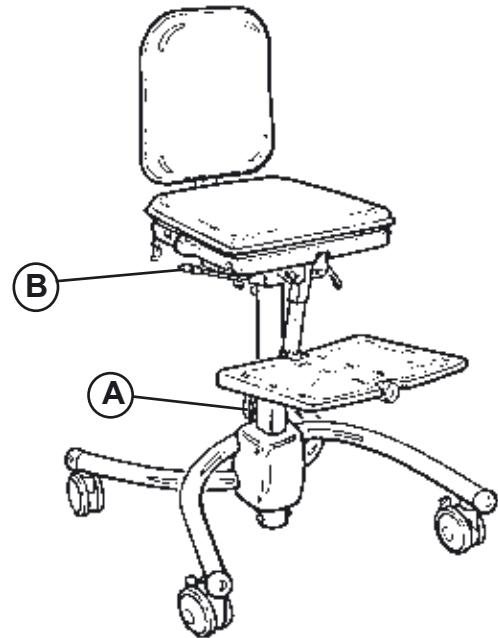
The Wombat basic frame is height adjustable either manual or with gasspring.

The Wombat basic with manual adjustment:

To adjust the Wombat basic in height, loosen the grip (A). Adjust the height and fasten at the wanted position.

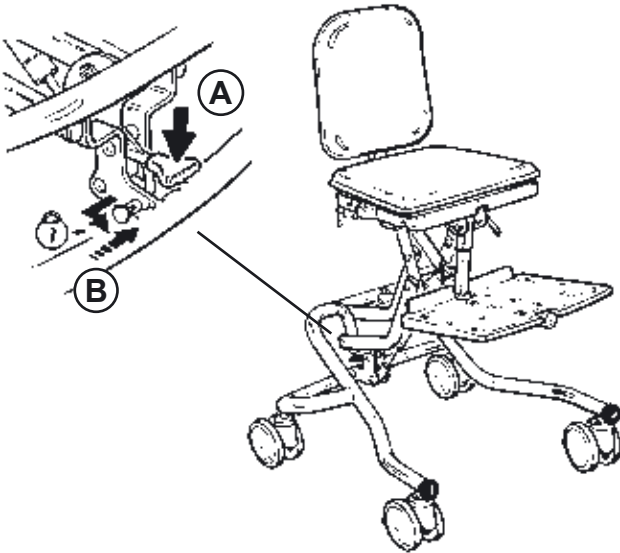
The Wombat basic with gasspring:

To adjust the frame height with a gasspring, push down the release handle (B) below the seat. Tip away the safety device before pushing the release handle.





## **GB** HEIGHT ADJUSTMENT UPGRADE FRAME



The Wombat upgrade frame is adjustable either with gassing or with an electrical motor.

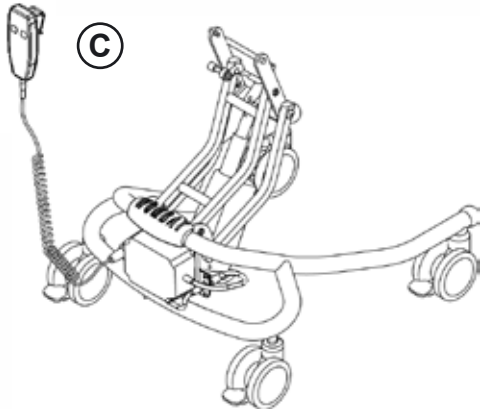
### The Wombat upgrade with gassing:

The height is adjustable -from floor to table-height. When pressuring the footpedal (A) the height is adjusted. The footpedal is equipped with a security knob (B).

### The Wombat upgrade with electrical motor:

Use the handset (C) to adjust the height of the seat.

**!** If the the chair has to be used in the lowest position, the foot rest has to be removed first.



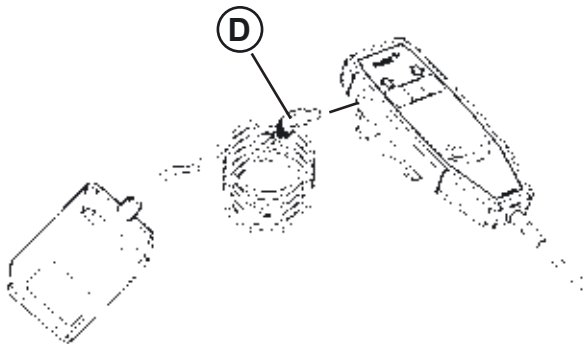
### Recharging the batteries (D):

- 1) Plug the charging lead into the handset.
- 2) Plug the charger into the electricity supply and switch on, the light on the charger will light up.
- 3) Charge the batteries until the lamp on the charger turns off.
- 4) Charge the batteries every night or for 8-12 hours. The batteries can not be charged to much. But do not drain the batteries completely. The batteries are to be replaced within a periode of 4 years.

**!** For optimum lifetime of the actuator, connect it to the mains voltage 12 hours before use.

**!** Do not leave the child by it self with the handset and do not let ohter child play around with the handset.

**!** The electric frame does not have a safety stop at the height adjustment function.

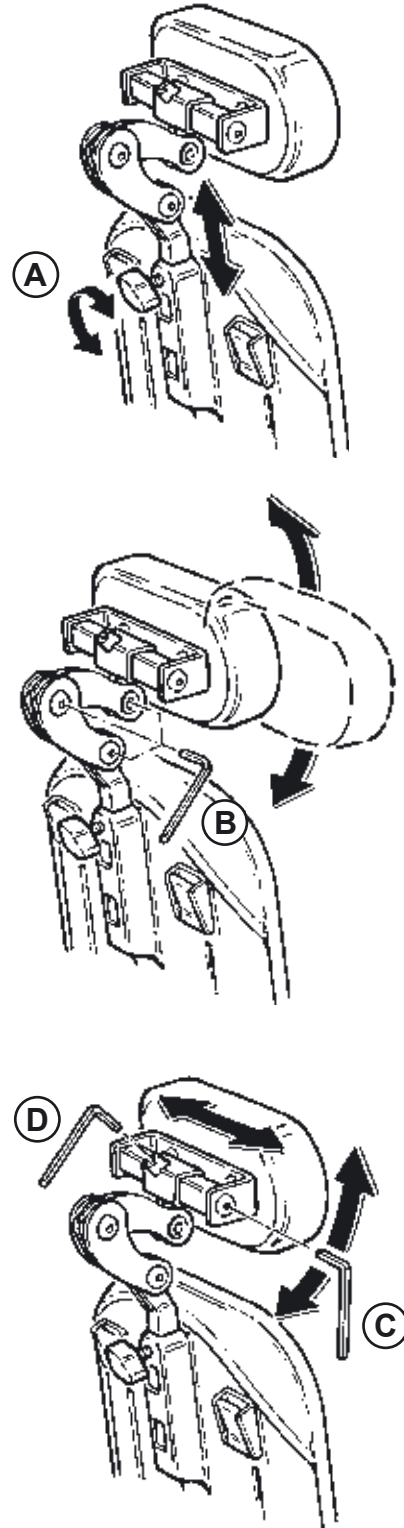


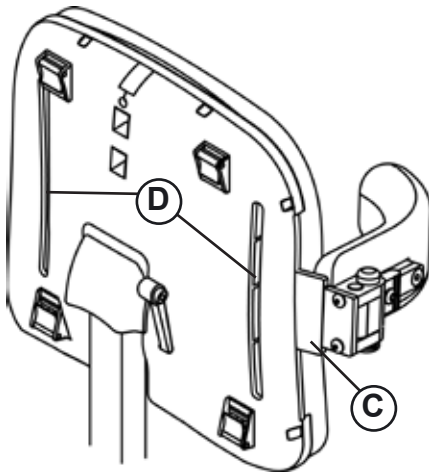
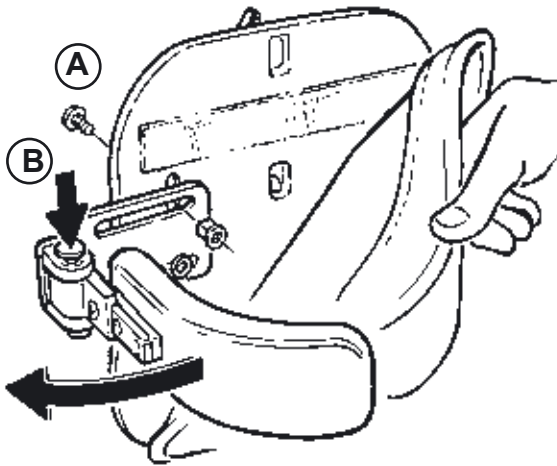
## **GB** HEAD SUPPORT

The head support is mounted in the back of the chair and is fastened with the finger screw (A).

Use the enclosed 5 mm Allen key to loosen the screws (B) and to adjust the head support.

Angle the head support further by loosen the screw (C). Adjust the head support sideways by loosen the screw (D).





## **GB** SWING-AWAY SIDE SUPPORTS

### Wombat size 1+2:

Remove the back cushion and mount the side support in the slots in the back, using the enclosed screws and the 5 mm Allen key (A). Do not use the long screws.

Push down the red button (B) to swing-away the side support.

### Wombat size 3:

The adjustable swing side support is fitted into the groove at the back of the chair (C). Secure the long screws one by one to grooves (D) at the rear of the back support. Place the nuts one by one in the small hole at the front of the back support. Make sure that the first screw passes through the groove plate and is properly threaded into the nut before securing the next screw. Do not use the short screws.



It is recommendable to oil the swing away parts occasionally.

## **GB** ARMREST AND TRAY

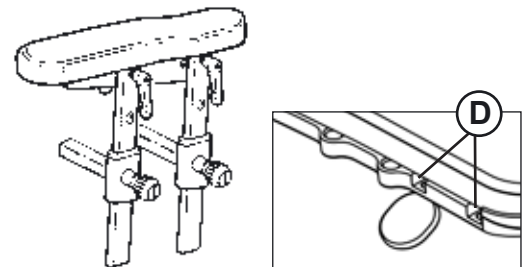
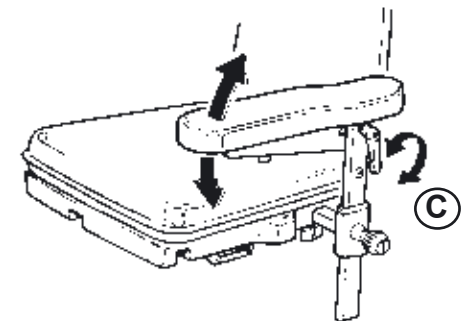
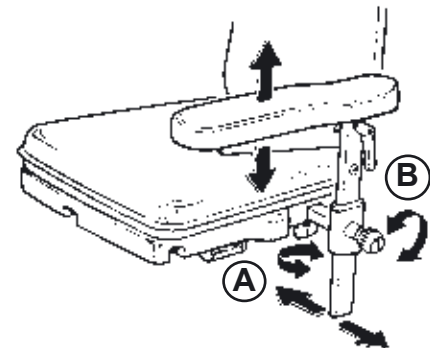
Mount the armrest fitting in the side of the seat and adjust sideways. Fasten with the finger screws below the seat (A).


The armrests are heightadjustable by loosen the knob (B). Turn the knob counter clockwise to loosen. Then pull out the knob and the armrest is adjustable in height. Let go of the knob and the wanted back height will be locked. Turn the knob again - this time, clockwise, and the lock will be further ensured.

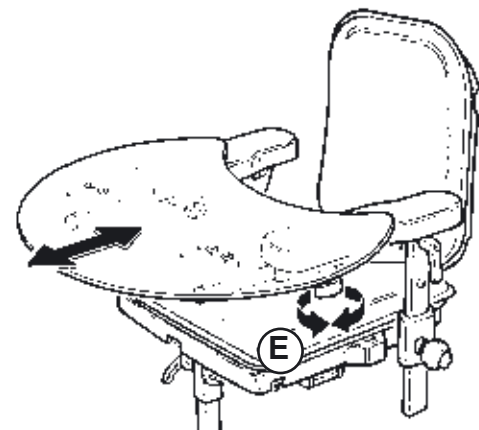
Angle the armrest by loosen the grib (C). Fasten at the wanted angle.

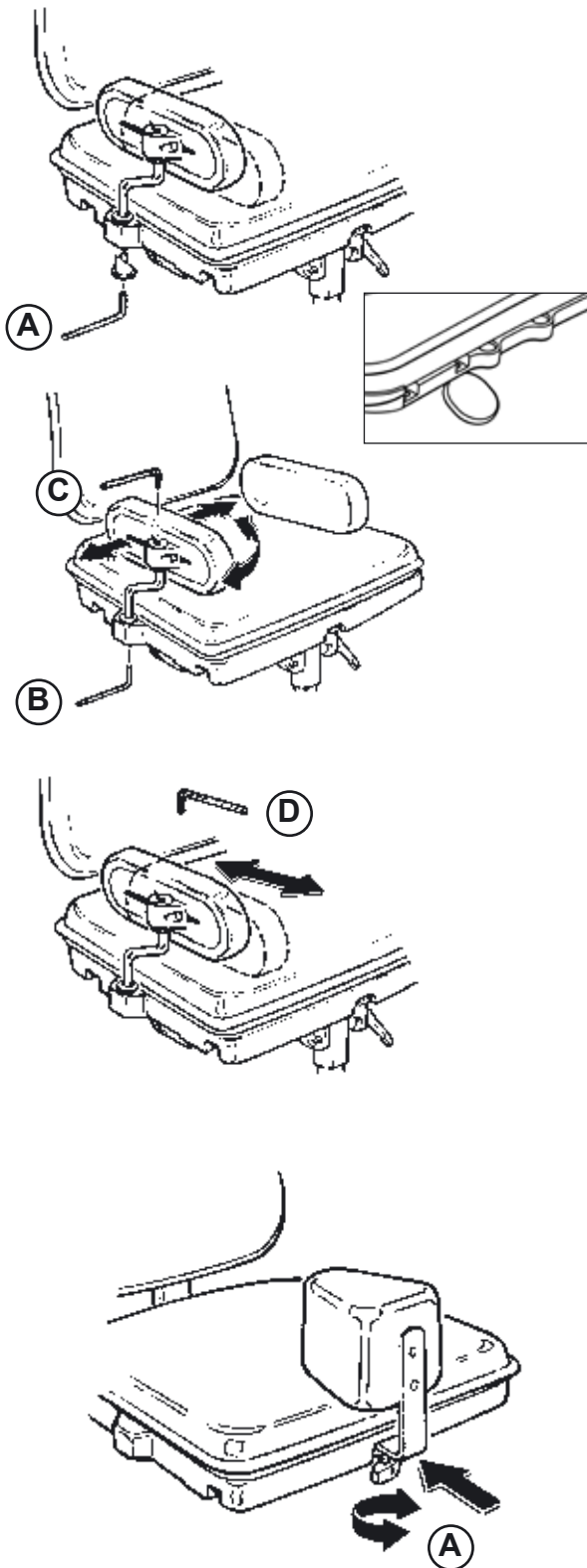
The armrest for size 3 has two vertical bars which fits into the two holes in the seat (D). Loosen and turn the knob to angle adjust the armrest.

The tray is mounted by leading the bar into the pipe below the seat. Fasten at the wanted position with the finger screws (E).




 The tray can be stabilized by mounting bars at both sides of the tray.





## **GB** HIP SUPPORTS

Use the enclosed 5 mm Allen key to mount the hip supports in the seat (A).

 Wombat size 3 offers two different fitting options for hip supports.

Loosen the two screws (B) and (C) to adjust the hip supports all round. Fasten with the enclosed 5 mm Allen key.

Use the enclosed 4 mm Allen key to loosen the screws (D) and adjust the hip support in depth. Adjust the depth in the slots and fasten in the wanted position.

## **GB** POMMEL

Mount the pommel in front of the seat.

Adjust the depth by loosen the fingerscrew (A) below the seat.

## **GB** SWING-AWAY KNEE SUPPORTS

The knee supports are mounted in the side of the seat and fastened with two 4 mm screws below the seat (A).

Use the 5 mm Allen key to loosen the screw (B) and angle the knee supports.

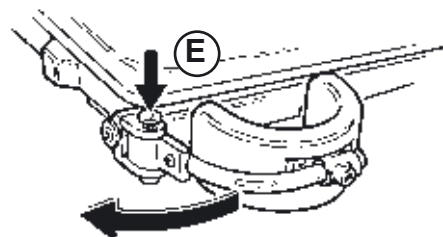
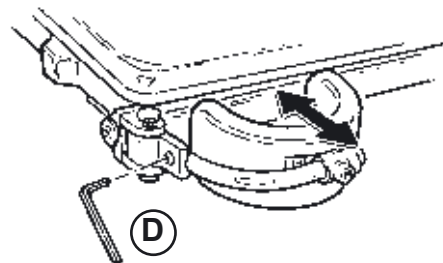
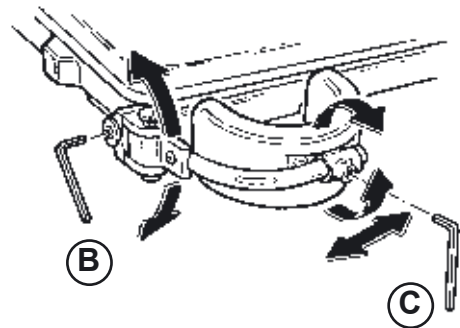
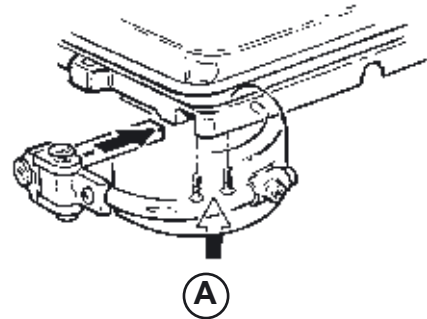
Angle the cushion on the knee support by using the 4 mm Allen key and loosen the screw (C).

Use the 4 mm Allen key to loosen the screw (D) and adjusting the depth. Fasten at the wanted position.

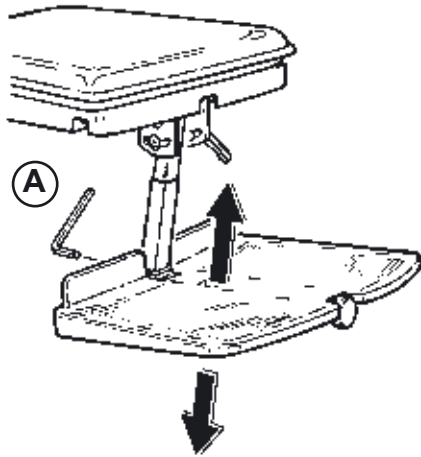
Push down the red button (E) to swing away the knee support.



It is recommended to oil the swing away parts occasionally.

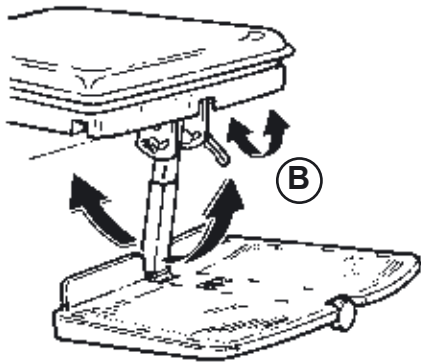


## GB FOOT REST

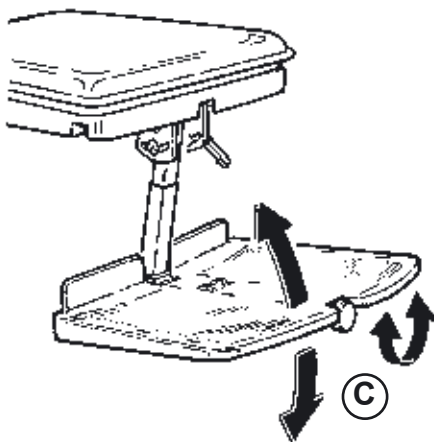


As standard, the Wombat is delivered with foot rest. It is possible to dismount the foot rest - an advantage when using the Wombat at floor height. Further the foot plate can be adjusted in height. Use the enclosed 4 mm Allen key to loosen/fasten (A).

To angle the foot rest bar, loosen the grip (B). Adjust the angle and fasten.

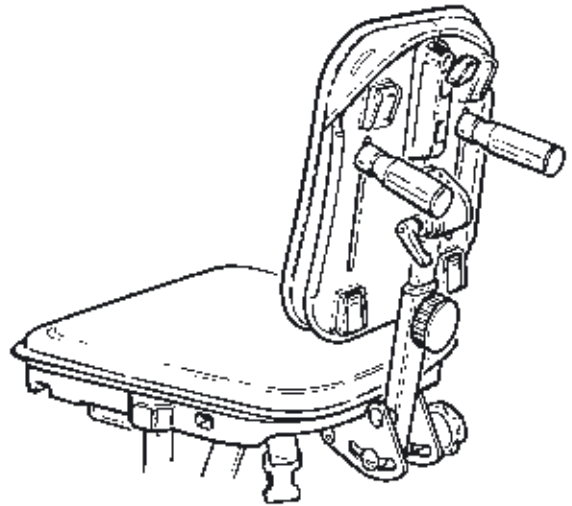


Angle the foot plate by turning the screw in front of the plate (C).



## GB HELPERS HANDLES


Mount the handles on the back of the seat and tip up/down when needed.

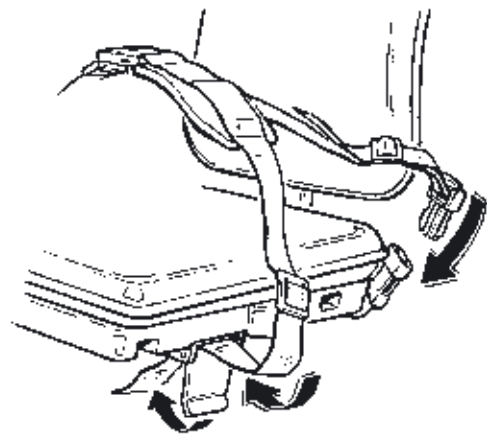


## GB VESTS AND BELTS

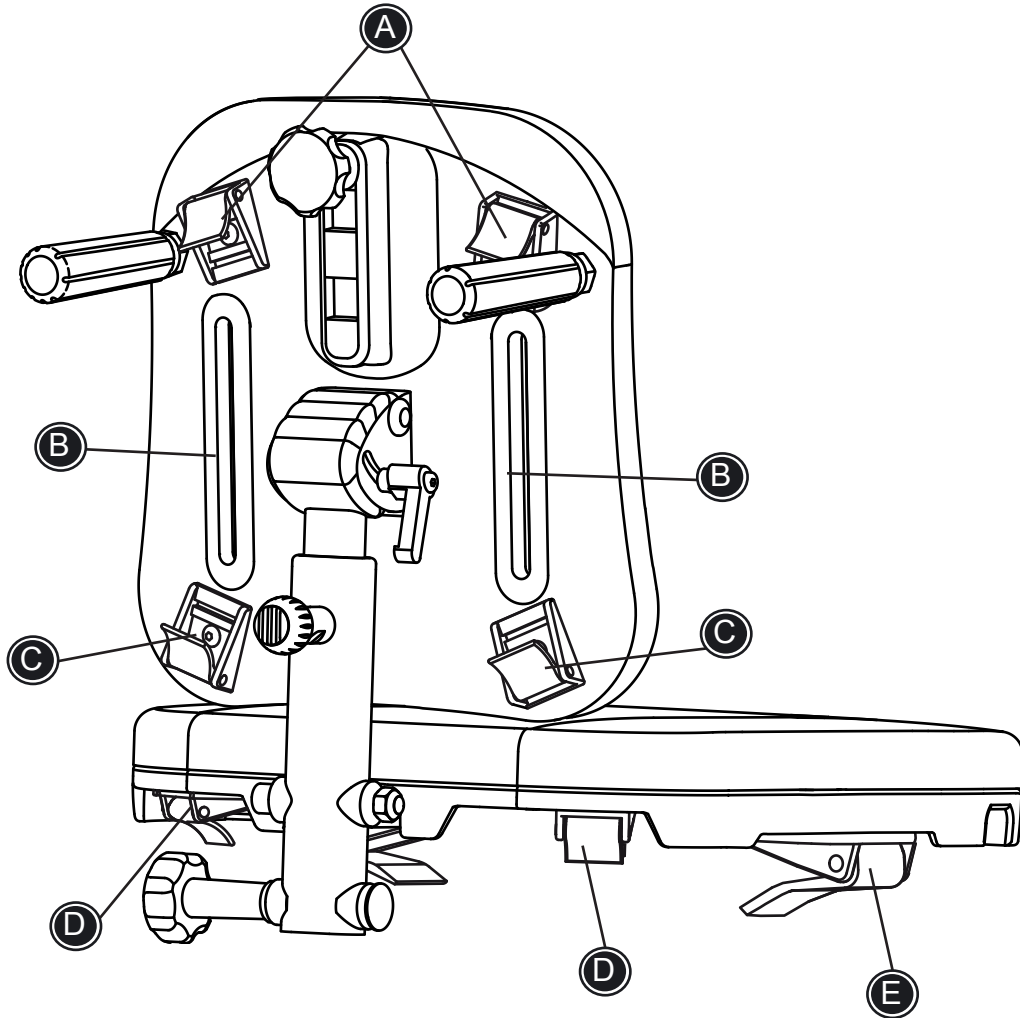
The Wombat can be equipped with various vests and belts.

To ease the mounting, the Wombat is equipped with two 40 mm and two 25 mm buckles below the seat and four 25 mm buckles on the back.

 Take care that all the fixations and adjustments are placed and fitted correctly and check it on a regular basis.







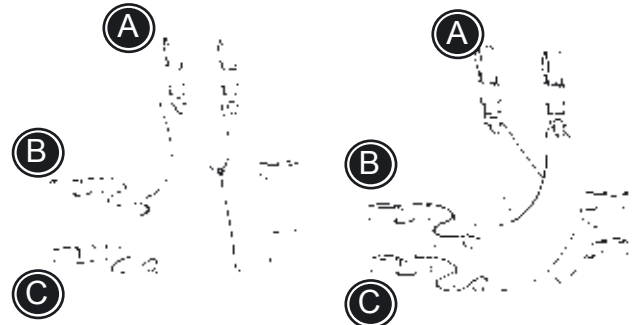
Use this drawing together with the descriptions on the following pages.


## GB VEST AND CROSS VEST

The vest and cross vest can be opened and closed by using the buckles and the zipper.

Follow the instructions below, with help from page 16.

- \* Mount the shoulder straps in the belt fittings on the upper back. (A)
- \* Lead the upper straps in the sides through the slots in the back (B) and fit a fix-lock on the strap.
- \* Mount the lower straps in the sidest in the belt fittings on the lower back (C).



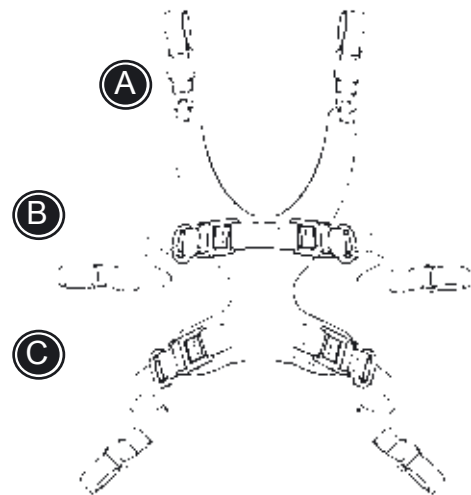
 Take care that all the fixations and adjustments are placed and fitted correctly and check it on a regular basis.


## GB STERNUM BELT

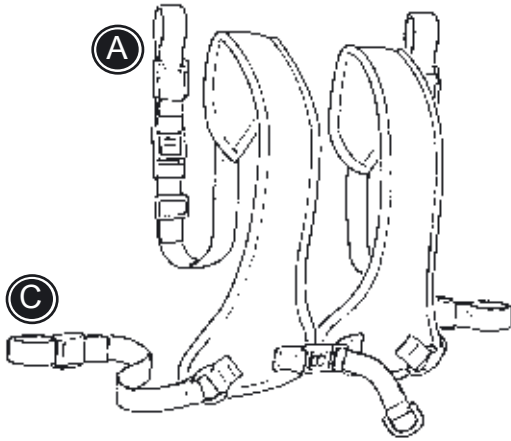
The sternum belt can be opened and closed by using the buckles.

Follow the instructions below, with help from page 16.

- \* Mount the shoulder straps in the belt fittings on the upper back. (A)
- \* Lead the upper straps in the sides through the slots in the back (B) and fit a fix-lock on the strap.
- \* Mount the lower straps in the sidest in the belt fittings on the lower back (C).



 Take care that all the fixations and adjustments are placed and fitted correctly and check it on a regular basis.




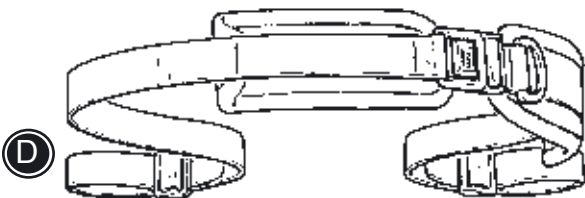
## GB CHEST BELT

The chest belt can be opened and closed by using the buckles.

Follow the instructions below, with help from page 16.

- \* Mount the shoulder straps in the belt fittings on the upper back. (A)
- \* Mount the straps in the sides in the belt fittings on the back (B).

 Take care that all the fixations and adjustments are placed and fitted correctly and check it on a regular basis.




## GB HIP BELT

The hip belt can be opened and closed by using the buckles.

Follow the instructions below, with help from page 16.

- \* Mount the straps in the belt fittings under the seat (D).

 Take care that all the fixations and adjustments are placed and fitted correctly and check it on a regular basis.

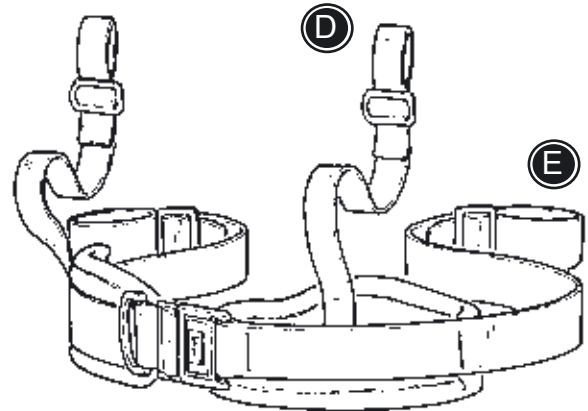
## **GB** Y-HIP STRAP


The Y-hip strap can be opened and closed by using the buckles.

Follow the instructions below, with help from page 16.

- \* Mount the straps in the belt fittings under the seat (D).
- \* Mount the straps (E) in the belt fittings (E) in the front of the seat.

E and D can be exchanged.

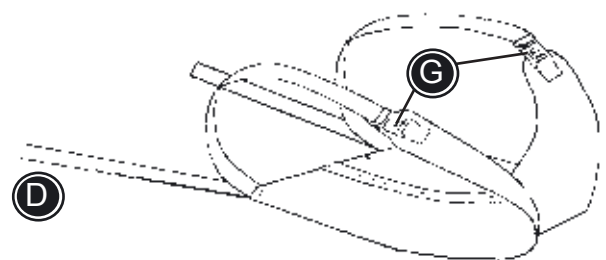



 Take care that all the fixations and adjustments are placed and fitted correctly and check it on a regular basis.

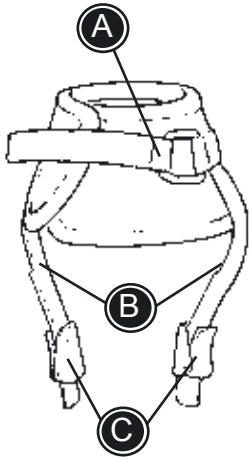
## **GB** PELVIS HARNESS

Follow the instructions below, with help from page 16.

- \* Open the buckles (G).
- \* Mount the straps (D) in the belt fittings under the seat (D).
- \* Place the user on the harness and close the buckles (G) over the thighs.



 Take care that all the fixations and adjustments are placed and fitted correctly and check it on a regular basis.



## **GB** ANKLE STRAPS

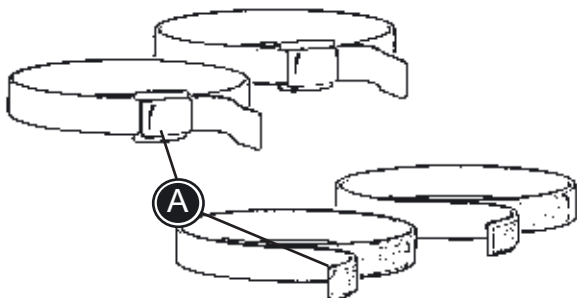
The ankle straps can be opened and closed by using the velcro or the buckle (A).

Follow the instructions below for mounting.

- \* Remove the buckles (C).
- \* Pull the straps (B) through the slides in the foot plates.
- \* Mount the buckles (C) again and make sure the straps do not slide off.



Take care that all the fixations and adjustments are placed and fitted correctly and check it on a regular basis.



## **GB** FOOT STRAPS

The foot straps can be opened and closed by using the velcro or the buckle (A).

Follow the instructions below for mounting.

- \* Open the straps and pull them (A) through the slides in the foot plates.
- \* Close the straps around the users foot.




Take care that all the fixations and adjustments are placed and fitted correctly and check it on a regular basis.

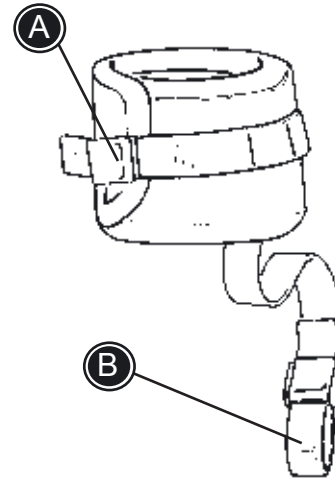
## **GB** HAND CUFF

The hand cuff can be opened and closed by using the buckle (A).

Follow the instructions below for mounting.

- \* Mount the hand cuff around the users wrist.
- \* Mount the strap (B) around the arm rest bar.

 Take care that all the fixations and adjustments are placed and fitted correctly and check it on a regular basis.




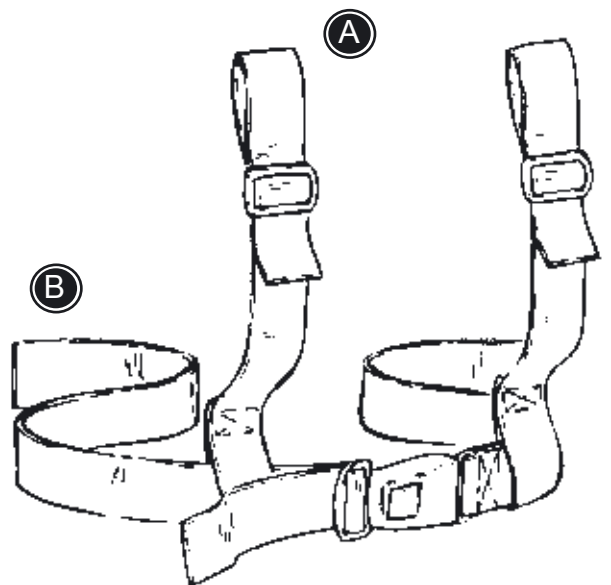
## **GB** H-BELT

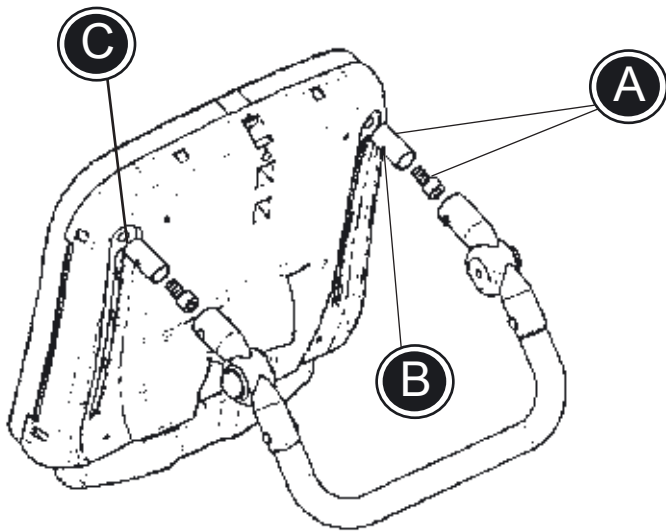
The H-belt can be opened and closed by using the buckle.

Follow the instructions below, with help from page 16.

- \* Mount the shoulder straps in the belt fittings on the upper back. (A)
- \* Mount the straps in the sides in the belt fittings on the back (B).

 Take care that all the fixations and adjustments are placed and fitted correctly and check it on a regular basis.



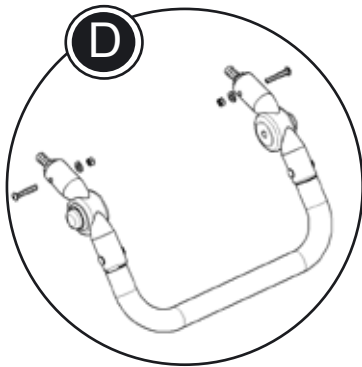


## GB PUSHBRACE

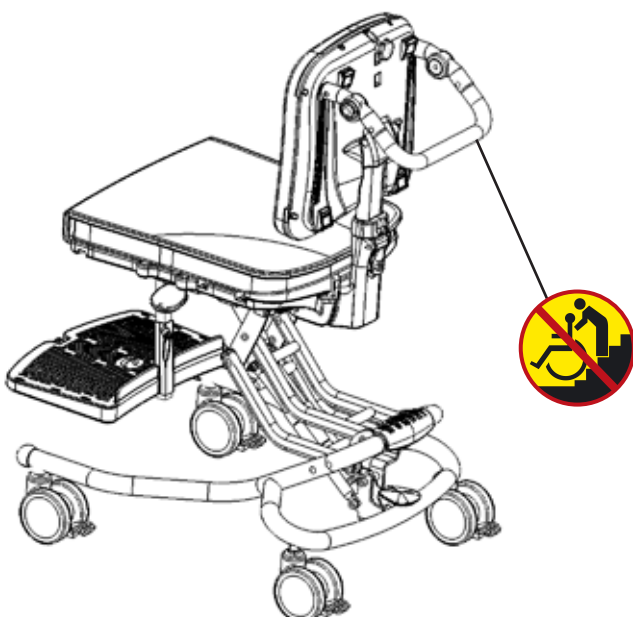
Place the round bush in each side of the back of the Wombat and mount them with the big bolt (A). Pay attention that the two holes in the bush are to be placed horizontally (B), when the bush is fastened with the enclosed 8 mm Allen key. Be aware of the angled face of the bush. The bush should be mounted to the back of the chair in a straight position (C).

Place the pushbrace onto the two bushes.

Place the small bolts (D) in the outer holes, through the pushbrace and the bush. The bolt and nut are placed in the inside and fastened with the enclosed 3 mm Allen key.



Do not ever use the pushbrace to lift/pull the chair up or down from stairs, landings, curbs etc. The chair can only be lifted by two persons lifting the frame evenly. Never use the pushbrace to lift the chair



## **GB** THE SITTING COMFORT OF THE BACK CUSHION

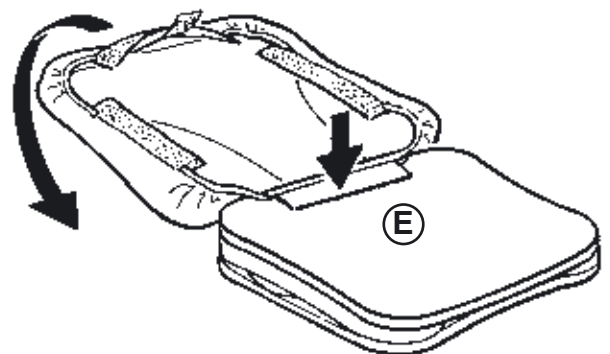
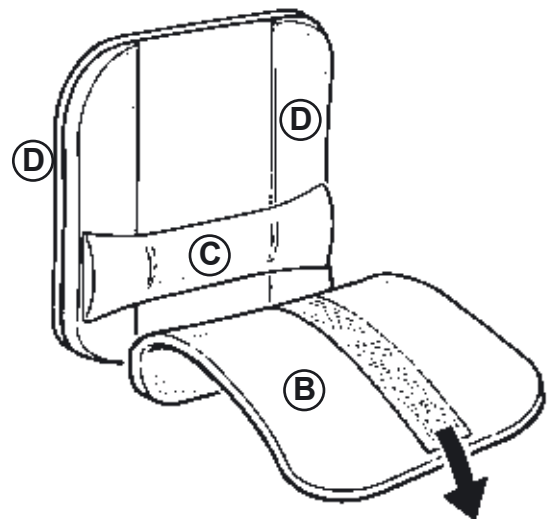
Optimum sitting comfort is very easily gained in the Wombat chair, using the velcro sheeted wedges.

- 1) Open the velcro sealings at the top and sides of the cover (A) and turn the cover complete or partly in side out.
- 2) Loosen the front sheet (B) and roll it down .
- 3) The lumbar support (C) and the wedges (D) are adjustable and removable as required.
- 4) Mounting the cover:

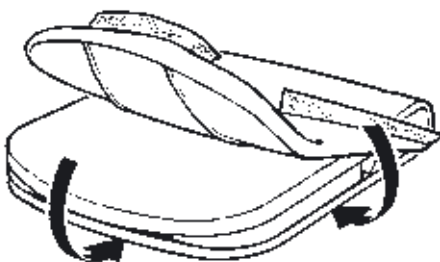
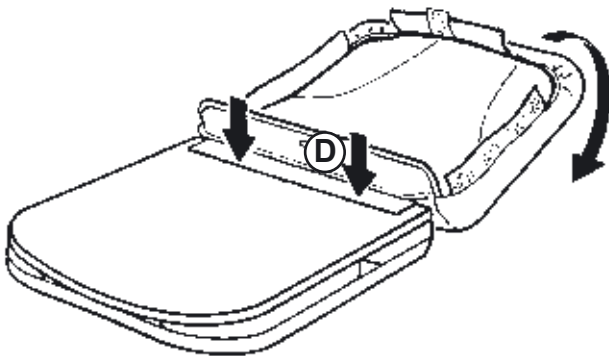
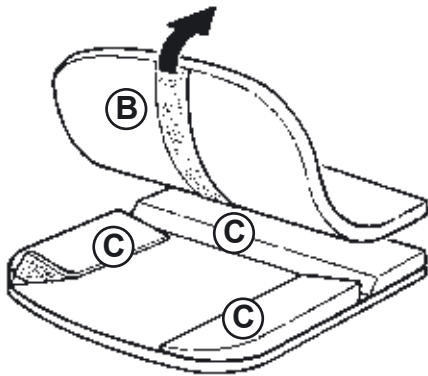
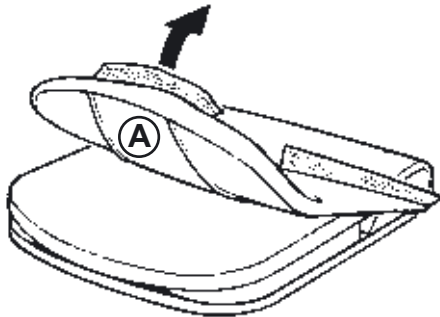
If the cover was removed from the cushion, it is important always to mount it in the right order.

Put down the cushion upside down and turn the cover inside out.

To mount the cover, start mounting the velcro at the lowest edge (E) of the cover and the cushion. Now place the cover on the front of the cushion and fix it at the sides and at the top.







## **GB** THE SITTING COMFORT OF THE SEAT CUSHION

Optimum sitting comfort is very easily gained in the Wombat chair, using the velcro sheeted wedges.

- 1) Open the velcro sealings at the front and sides of the cover (A) and turn the cover complete or partly in side out.
- 2) Loosen the top sheet (B) and roll it up.
- 3) The wedges (C) are adjustable and removable as required.
- 4) Mounting the cover:

If the cover was removed from the cushion, it is important always to mount it in the right order.

Put down the cushion upside down and turn the cover inside out.

To mount the cover, start mounting the velcro at the rearmost edge (D) of the cover and the cushion. Now place the cover on the front of the cushion and fix it at the sides and at the front edge.

## **GB** PRODUCT IDENTIFICATION

### A) Serial number

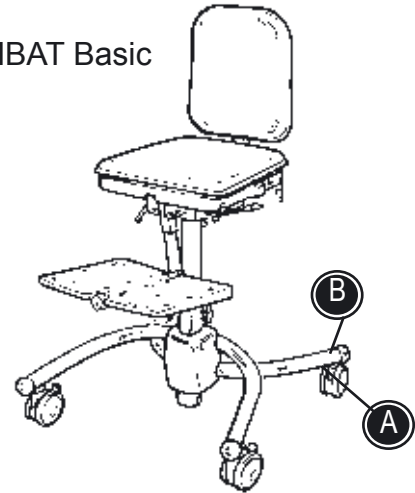
WOMBAT basic:

The label is placed on the inside of the frame just above left rear wheel.

WOMBAT upgrade:

The label is placed on the inside of the frame just above left rear wheel.

WOMBAT Basic



### B) Manufacturer

WOMBAT basic:

The label is placed on the frame just above left rear wheel.

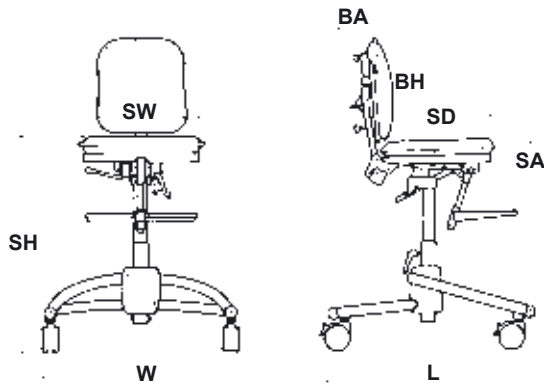
WOMBAT upgrade:

The label is placed on the frame just above left rear wheel.

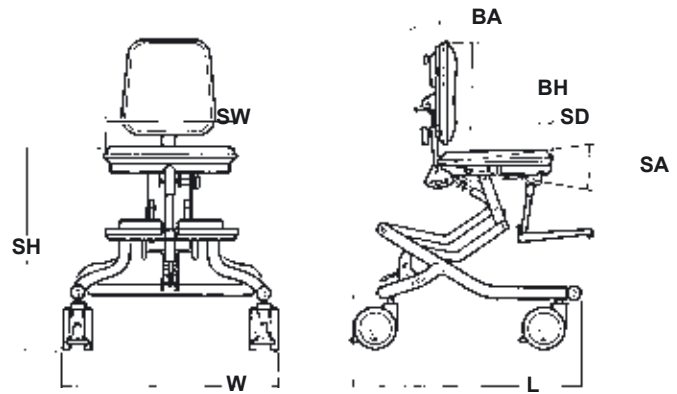
WOMBAT Upgrade



## WOMBAT Basic



## WOMBAT Upgrade



## GB MEASUREMENTS

	Wombat basic Size 1 cm (inch)	Wombat basic Size 2 cm (inch)	Wombat upgrade Size 1 cm (inch)	Wombat upgrade Size 2 cm (inch)	Wombat upgrade Size 3 cm (inch)
Seat depth (SD)	16-29 (6¼-11¼")	23-36 (9-14")	16-29 (6¼-11¼")	23-36 (9-14")	30-48 (11½-18¾")
Seat width (SW)	21-30 (8¼-11½")	28-37 (11-14½")	21-30 (8¼-11½")	28-37 (11-14½")	35-44 (13¾-17¼")
Back height (BH)	28-34 (11-13¼")	31-38 (12-14¾")	28-34 (11-13¼")	31-38 (12-14¾")	39-50 (15¼-19½")
Back angle (BA)	40°	40°	40°	40°	43°
Seat angle (SA)	-20° to +15°	-20° to +15°	-20° to +15°	-20° to +15°	-22° to +10°
Frame length (L)	61 (23¾")	61 (23¾")	61 (23¾")	61 (23¾")	66 (28¾")
Frame width (W)	55 (21½")	55 (21½")	55 (21½")	55 (21½")	55 (21½")
Seat height (SH)	46-66 (18-25¾")	46-66 (18-25¾")	34-69 (13¼-27")	34-69 (13¼-27")	38-68 (14¾-26½")
Max. load	45 kg (99 lb)	45 kg (99 lb)	45 kg (99 lb)	45 kg (99 lb)	70 kg (154 lb)
Weight	14,5 kg (32 lb)	14,5 kg (32 lb)	15,5 kg (34 lb)	15,5 kg (34 lb)	22 kg (48½ lb)

**GB** TECHNICAL DATA

Seat: ABS  
Cushions: Fireresistant foam  
Cover: Fireresistant Trevira CS  
Frame: Powderpainted steel

**GB** PRODUCER

R82 A/S  
Parallelvej 3  
8751 Gedved  
Denmark

**GB** DISTRIBUTOR



*Please find your distributor on [www.r82.com](http://www.r82.com)*

## **GB** CARE AND MAINTENANCE

### UPHOLSTERY

The upholstery is made of fire resistant foam and comfort material. The upholstery can easily be removed from the cushion and can be machine washed at 30°. Further, regular vacuum cleaning and brushing will help to preserve the fabric's colour and appearance.

### WHEELS


The Wombat wheels should be regularly cleaned using a damp cloth. If the wheels are particularly dirty, a grease remover can be used.

### CENTRAL BRAKES

The central brake cables should be tightened when needed. Check that the brakes work at least once a month.

### FRAME

Fasten all screws underneath the chair on a regular basis. Further, it is important to keep the chair clean, both for your own comfort and the longevity of the chair. The frame should be regularly cleaned using a damp cloth.

 Do not use any cleaning materials containing chlorine or methylated spirit.


### INSPECTION


It is important to fasten all screws on the chair on a regular basis. All screws which secure the accessories have to be checked, at least once a month. Further, it is important to be aware of any indications of beginning faults on the frame, PVC parts and the like.

### REPAIR

If there is a fault on your chair you should contact your dealer at once. Defective chairs should not be used. If your chair needs reconditioning or repair, only original R82 parts must be used. Accessories or available spare parts which are broken can be forwarded to R82 for repair. If fault in the fundamental parts, the whole chair need to be returned to R82 for repair. R82 will not be held responsible for damage or injury caused by use of non-original parts or repairs made by a non-authorized R82 person.

GB

 The gasspring functions without any maintenance.  
Do not expose the gasspring to pressure, high temperatures or perforation.

 The batterybox  
The battery box may make out an environ-mental danger, therefore it should be brought into a recycling centre, when it is not to be used any more.

## **GB** STAIN REMOVAL GUIDE

### BLOOD

Wash off blood with cold water. If this fails to help, add a neutral kitchen detergent.

### INK

Remove as much as possible with absorbent paper. Clean with 20% denatured alcohol and wash with water to which a neutral kitchen detergent has been added.

### CHOCOLATE AND CONFETIONARY

Dab with lukewarm water

### GRASS AND VEGETABLES

Dab with lukewarm water with or without a neutral kitchen detergent.

### COFFEE, TEA AND MILK

Remove as much as possible with absorbent paper. Dab with water containing a neutral kitchen detergent.

### BALLPOINT PEN AND COSMETICS

Clean with alcohol

### NAIL POLISH

Dab with nail polish remover. Use acetone if this fails to help.

### OIL AND GREASE

First sprinkle talcum on the spot and leave. Then brush away. Finally, dab carefully with a cloth moistened with benzene or alcohol.

### SHOE POLISH

Dab carefully with a cloth moistened with benzene or alcohol.

### JAM, SYRUP, FRUIT AND JUICE

First remove as much as possible with a spoon. Then dab with lukewarm water.

### WINE AND SPIRITS

First remove as much as possible with absorbent paper. Then dab with water containing a neutral kitchen detergent. Finally, rinse with diluted denatured alcohol.

### PAINT, OILBASED

First clean with turpentine. Then dab with water containing a neutral kitchen detergent. Seek expert advice if the spot is old.

### PAINT, WATERBASED

Dab with cold water containing a neutral kitchen detergent. Seek expert advice if the spot is old.









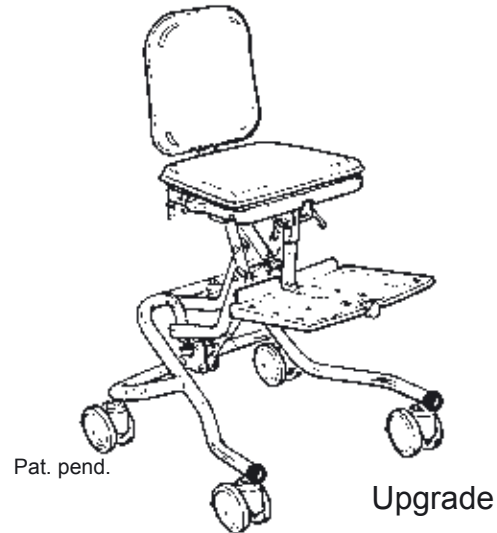
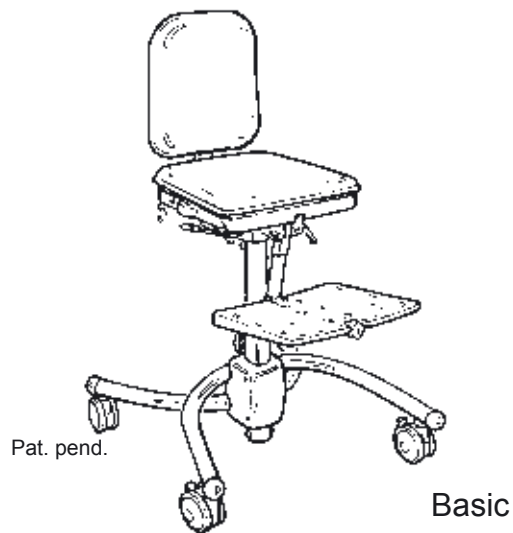
R82<sup>®</sup> 

wombat<sup>™</sup>

**Deutsche Gebrauchsanweisung**

## **D** INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheit.....	4
Gewährleistung.....	4
Werkzeug .....	4
Einsatzbereiter Wombat .....	5
Einstellung des Sitzes und des Rückens.....	6
Höheneinstellung Gestell basic .....	7
Höheneinstellung Gestell upgrade .....	8
Kopfstütze.....	9
Seitenpelotten abklappbare .....	10
Armlehnen und tisch.....	11
Beckenpolster.....	12
Abduktionskeil .....	12
Abklappbare Kniepelotten .....	13
Fußstütze.....	14
Schiebegriffe.....	15
Westen und Gurte .....	15
Westen .....	17
Sternungurt.....	17
Brustgurt.....	18
Beckengurt .....	18
Y-beckengurt .....	19
Sitzhose.....	19
Knöchelfixierung.....	20
Fußriemen .....	20
Handmanschetten .....	21
H-Gurt.....	21
Shiebegriff .....	22
Sitzkomfort im Rückenpolster.....	23
Sitzkomfort im Sitzpolster.....	24
Produkt-identifikation.....	25
Maße .....	26
Technische Daten .....	27
Hersteller .....	27
Indikationen.....	27
Vertreter.....	27
Pflege und Wartung.....	28
So werden Flecken entfernt.....	29



## **D** WOMBAT

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrter Kundin!

Wir möchten Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen und den Kauf unseres Produktes danken. Wir sind sicher, dass das „Wombat“ Ihren Erwartungen und Vorstellungen eines modernen Hilfsmittels entspricht.

Erhältlich in 2 Versionen: WOMBAT basic und WOMBAT upgrade

Der Wombat basic ist erhältlich mit manueller Höhenverstellung oder mit Gasfeder. Der Wombat upgrade ist erhältlich mit Gasfeder oder mit Elektromotor. Beide Versionen werden mit einem multiverstellbaren Sitz, Rücken und Fußstütze geliefert.


Der Wombat zeichnet sich durch seine Qualität, Sicherheit, einfache Bedienung und modernes Design aus. Der Wombat wurde auf der Grundlage langjähriger Erfahrung in der Produktion von Hilfsmitteln und in der Anpassung an die Bedürfnisse von behinderten Kindern entwickelt. Wombat ist ein Therapiestuhl aus dem Hause R82 für Kinder. Erhältlich in 3 Größen.


Diese Gebrauchsanweisung gibt einen genauen Überblick über die Funktionen und Möglichkeiten des Wombat.





## **D** SICHERHEIT


Der Wombat ist mit dem CE-Zeichen versehen und wurde nach neuesten Erkenntnissen entwickelt. Die Herstellung unterliegt einer ständigen Qualitätskontrolle. Das Produkt hat bei normalem, bestimmungsgemäßen Einsatz eine Lebensdauer von 5 Jahren. Künftig müssen die Produkte (von R82 Personal) erneuert werden, um die Lebensdauer zu verlängern.

 Die CE Kennzeichnung erlischt wenn das Produkt verändert wird oder keine Original R82 Ersatz- und Zubehörteile verwendet werden.

 Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt im Produkt. Achten Sie auf ständige Überwachung durch einen Erwachsenen. Achten Sie darauf, dass alle Einstellungen richtig vorgenommen sind und fest eingestellt wurden. Kontrollieren Sie dies in regelmäßigen Abständen.

 Der Wombat ist nur für den Innenbereich.

 Der Wombat ist nur zur Nutzung durch eine Person gedacht. Bitte nicht mehr als eine Person in dem Wombat transportieren.


 Die aktuellste Version der Gebrauchsanweisung ist jederzeit unter [www.r82.de](http://www.r82.de) verfügbar.

## **D** GEWÄHRLEISTUNG

Garantie Reklamationen aufgrund von Produktions- oder Materialfehlern werden von R82 innerhalb von 24 Monaten nach Kauf akzeptiert. R82 gibt auf das Wombat 12 Monate Gewährleistung. Es dürfen nur Original-Ersatzteile und Zubehör verwendet werden. Bei Nichtbeachtung bzw. Reparaturen oder Änderungen am Wombat oder dessen Bestandteilen durch nicht autorisierte Personen erlischt die Gewährleistung. Für Schäden, welche aufgrund falscher Handhabung, der Verwendung von nicht Originalen Ersatz oder Anbauteilen oder Reparaturen durch nicht geschultes Personal entstehen übernimmt R82 keine Haftung. Weiter ausgenommen sind Mängel, die aufgrund natürlichen Verschleißes, übermäßiger Beanspruchung, gewaltsamer Beschädigung sowie nicht bestimmungsgemäßer Verwendung auftreten.

## **D** WERKZEUG

Justierungen am Wombat werden entweder ohne Werkzeug oder mittels der beige-fügten Inbusschlüsseln vorgenommen.

 Wenn eine Justierung vorgenommen ist muß immer kontrolliert werden, daß alles fest gezogen ist.

## **D** EINSATZBEREITER WOMBAT

### Wombat Basic:

Wenn Sie Ihren Wombat auspacken, finden Sie den Rücken abmontiert und separat verpackt vor.

Nehmen Sie zuerst das Gestell aus der Packung. Lockern Sie den Griff (A) der Mittelsäule an der Rückseite des Gestells. Betätigen Sie den Handgriff (B) rechts unter dem Sitz, um den Sitz hoch zu heben.

Ziehen Sie die Fußplatte so heraus, dass sie mit der Stange in einen rechten Winkel gebracht wird. Lösen Sie den Handgriff (C) der Fußstützenstange unter dem Sitz, und stellen Sie die Fußstütze ein.

Der Rücken wird an den Sitz montiert, indem Sie den Hebel (D) hinter der Rückenstützstange ziehen und den Rücken darin anbringen.

### Wombat Upgrade:

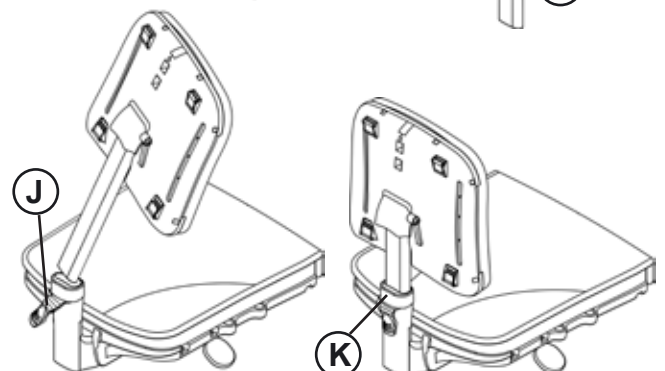
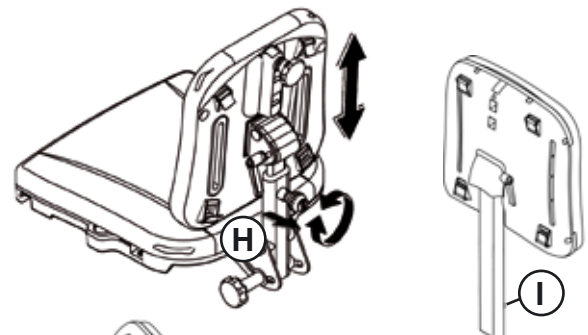
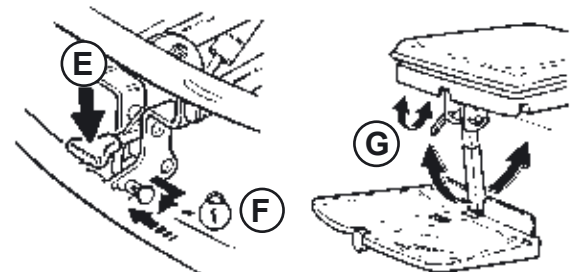
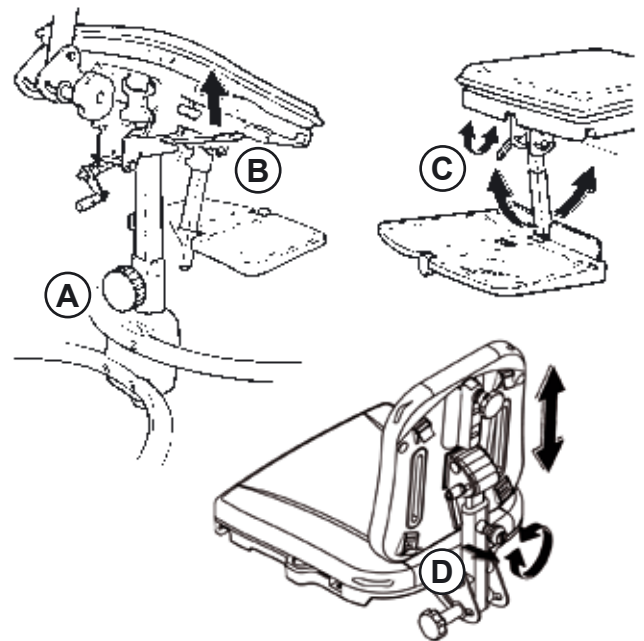
Wenn Sie Ihren Wombat auspacken, finden Sie den Rücken abmontiert und separat verpackt vor.

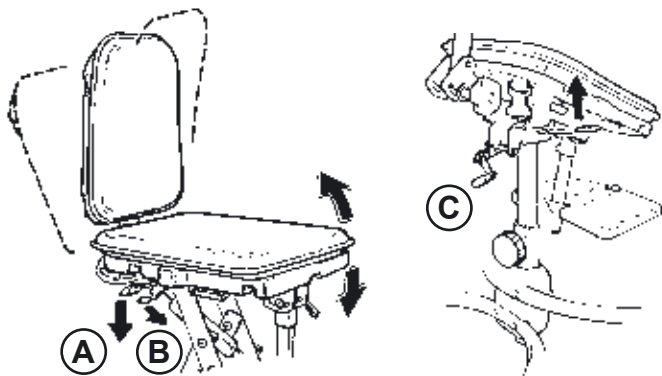
Nehmen Sie zuerst das Gestell aus der Packung. Heben Sie die Sitzeinheit an, indem Sie einen Fuß auf die Pedale (E) setzen. Denken Sie daran, das Sicherheitschloss (F) rechts neben dem Pedal zu lockern.

Ziehen Sie die Fußplatte so heraus, dass sie mit der Stange in einen rechten Winkel gebracht wird. Lockern Sie den Handgriff (G) der Fußstützenstange unter dem Sitz, und stellen Sie die Fußstütze ein.

Größe 1+2: Montieren Sie den Rücken auf den Sitz, indem Sie den Hebel (H) hinter der Rückenstützstange ziehen und den Rücken darin anbringen.

Größe 3: Um den Rücken montieren zu können, die Sicherungsmutter (I) entfernen. Den Sicherungshebel (J) öffnen. Stecken Sie das Rückenrohr in die Halterung und stellen den Rücken senkrecht. Drücken Sie den blauen Ring (K) um das Rückenrohr in der Führung nach Unten zu drücken. Montieren Sie die Sicherungsmutter wieder. Stellen Sie den Rücken auf die gewünschte Höhe und schließen den Sicherungshebel (J).




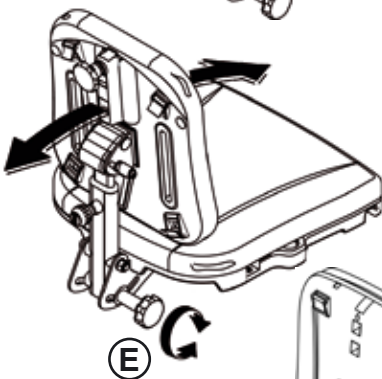
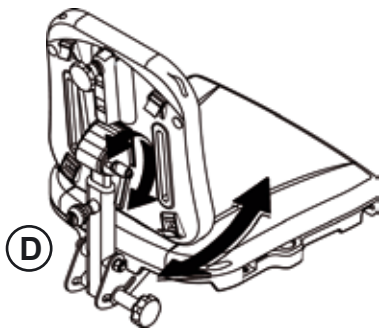


## **D** EINSTELLUNG DES SITZES UND DES RÜCKENS

Der Sitz des Wombat Upgrade ist neigungsverstellbar durch drücken des Hebels (A) unter dem Sitz. Lösen Sie die Sicherung dieses Hebels (B) vor der Benutzung.

Der Sitz des Wombat Basic ist neigungsverstellbar durch drehen der Handkurbel (C) unter dem Sitz.

 Bei Verstellung des Sitzes sollte die eine Hand immer auf dem Rücken stützen um zu vermeiden, daß der Sitz zu sehr nach Vorne kippt.



Weiterhin ist eine Winkelverstellung des Rückens möglich durch Lösen des Hebels (D) auf der Rückseite des Stuhls.

### Sitztiefe (nur Gr. 1+2):

Um die Sitztiefe zu verringern, drücken Sie den Rücken nach vorne und stellen Sie den Winkel ein. Den Knopf (E) lösen, um den Rücken einzustellen.

### Sitztiefe (Größe 3):

Den Griff (I) unter dem Sitz ziehen und den Rücken nach vorne oder hinten drücken. Den Hebel (J) am Rücken lösen und den Rücken wie erforderlich verstellen.

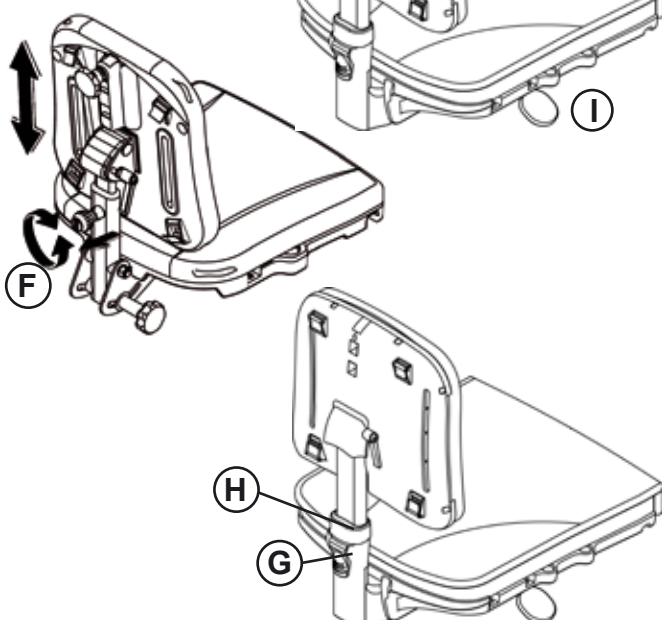
### Rückenhöhe (Gr. 1+2):

Justierung der Rückenhöhe durch Lösen des Knopfes (F). Gegen den Uhrzeigersinn drehen, der Knopf wird gelöst.

Durch Ziehen des Knopfes ist der Rücken in der Höhe verstellbar. Bei Loslassen des Knopfes rastet der Rücken ein. Dann den Knopf im Uhrzeigersinn festdrehen, dadurch wird die Einstellung gesichert.

### Rückenhöhe (Gr. 3):

Ziehen Sie den Verschlussgriff (G), und halten Sie den blauen Ring (H) gedrückt, um die Rückenhöhe einzustellen. Stellen Sie den Rücken auf die gewünschte Höhe ein, und lassen Sie den blauen Ring (H) wieder los. Lassen Sie den Verschlussgriff (G) wieder herunter.



## **D** HÖHENEINSTELLUNG GESTELL BASIC

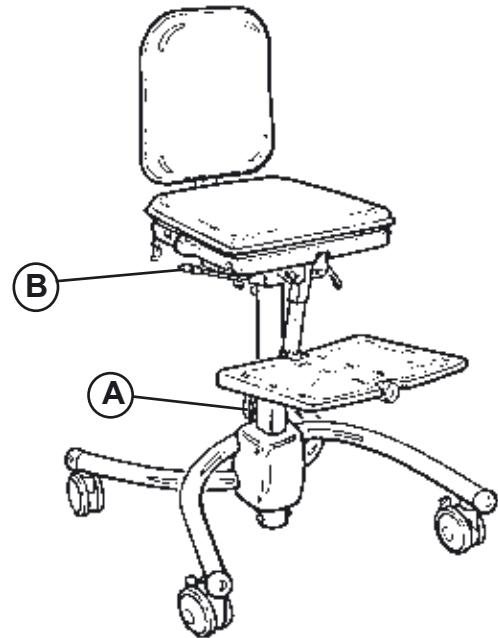
Das Wombat basic Gestell ist manuell höhenverstellbar oder durch Gasfeder.

### Wombat basic manuell:

Höheneinstellung durch Lösen des Griffs (A). Wenn die gewünschte Höhe erreicht ist, festdrehen.

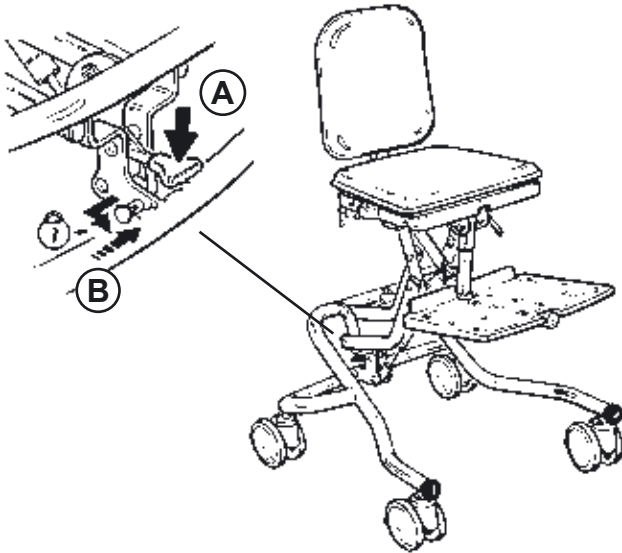
### Wombat basic mit Gasfeder:

Höheneinstellung mit der Gasfeder durch runterdrücken des Hebels (B) unter dem Sitz. Lösen Sie die Sicherung dieses Hebels vor der Benutzung.





## **D** HÖHENEINSTELLUNG GESTELL UPGRADE

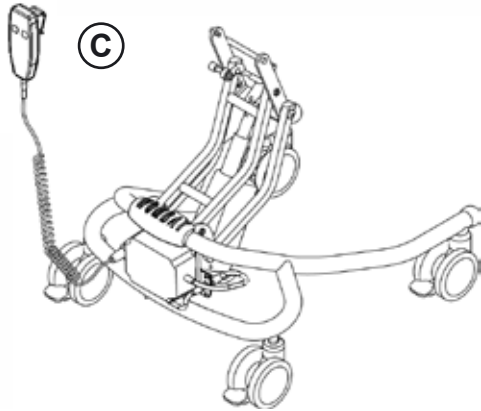


Der Wombat upgrade ist höhenverstellbar mit Gasfeder oder mit Elektromotor.

Wombat upgrade mit Gasfeder: Die Höhe ist einstellbar von Boden- bis Tischhöhe. Durch Druck auf das Fußpedal (A) und auf die Sitzfläche kann die Höhe eingestellt werden. Das Fußpedal ist mit einem Sicherheitsknopf ausgestattet (B).

Wombat upgrade mit Elektromotor: Benutzen Sie die Handbedienung (C), um die Höhe zu verstellen.

**!** Wird der Wombat in die niedrigste Position benutzt, muß die Fußstütze zuerst entfernt werden.



- 1) Das Ladekabel in die Fernbedienung stecken.
- 2) Das Ladegerät in die Steckdose stecken und einschalten. Die Funktionslampe leuchtet auf.
- 3) Laden Sie die Batterien bis die Funktionslampe erlischt.

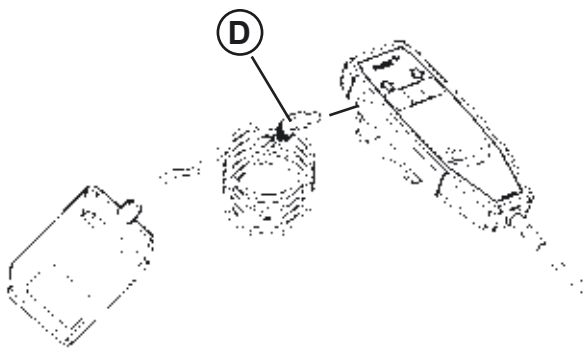
- 4) Batterien für 8-12 Stunden laden.

Batterien jede Nacht aufladen, da sie so optimal genutzt werden. Sie können nicht überladen werden, jedoch niemals die Batterien ganz leeren. Alle 4 Jahre sollten sie gegen gleichartige Batterien ausgetauscht werden.

**!** Um die Lebensdauer des Akkus zu optimieren, das Akku 12 Stunden vor Gebrauch laden.

**!** Das Kind darf nie mit der Fernbedienung alleine gelassen werden. Sowie die Fernbedienung nicht in den Händen von anderen Kinder gehört.

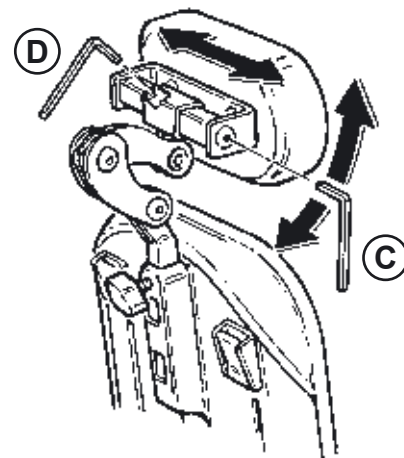
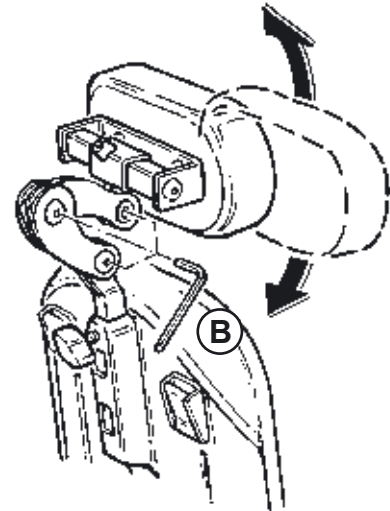
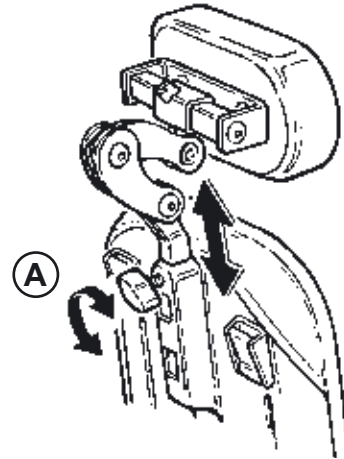
**!** Das elektrische Gestell hat keinen Sicherheitsstop der Höhenverstellung.

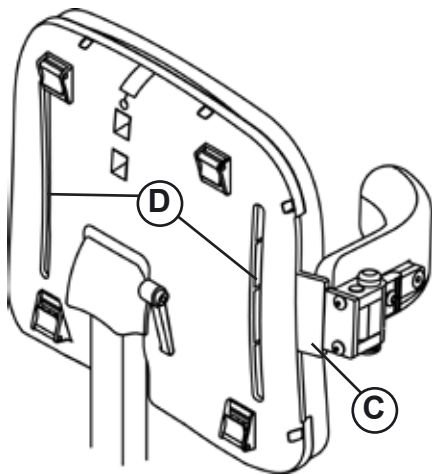
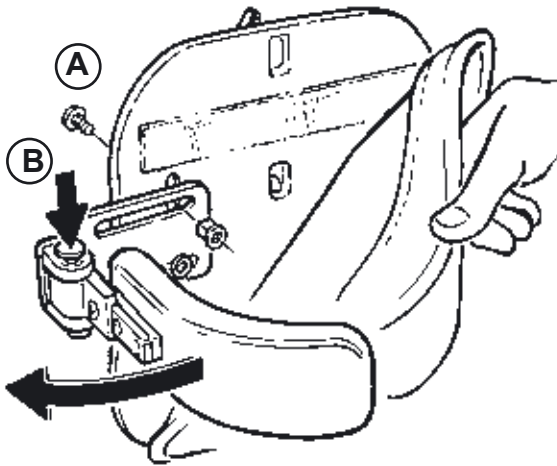


## **D** KOPFSTÜTZE

Diese wird auf der Rückseite des Sitzes in die Halterung eingesteckt und mit der Schraube festgestellt (A).

Benutzen Sie den 5mm Inbussschlüssel um die Schrauben (B) zu lösen und die Kopfstütze zu verstellen. Weitere Justierungen können durch Lösen der Schraube (C) vorgenommen werden. Seitenjustierung der Kopfstütze passiert durch Lösen der Schraube (D).





## **D** SEITENPELOTTEN ABKLAPPBARE

### Wombat Gr. 1+2:

Das Rückenpolster entfernen und die Seitenpelotten in die vorgesehenen Schlitzte montieren mit den beigegefügt Schrauben und dem 5mm Inbusschlüssel. Die langen Schrauben sind nicht zu verwenden.

Den roten Knopf (B) runterdrücken und die Pelotten zur Seite klappen.

### Wombat Gr. 3:

Montieren Sie die schwenkbare Seitenstütze in die Rille am Rücken (C). Montieren Sie die mitgelieferten langen Schrauben einzeln in den Rillen (D) an der Rückseite des Rückens. Montieren Sie die Muttern einzeln in dem kleinen Loch an der Vorderseite des Rückens. Achten Sie darauf, die erste Schraube durch den Rillen-Beschlag zu montieren und in der Mutter zu befestigen, bevor Sie die nächste Schraube montieren. Die kurzen Schrauben sind nicht zu verwenden.



Die drehbaren Teile hin und wieder ölen.

## **D** ARMLEHNEN UND TISCH


Stecken Sie die Stange der Armlehne in die Seite des Sitzes. Justieren Sie zur Seite und drehen Sie die Schraube unter dem Sitz mit dem Finger fest (A).

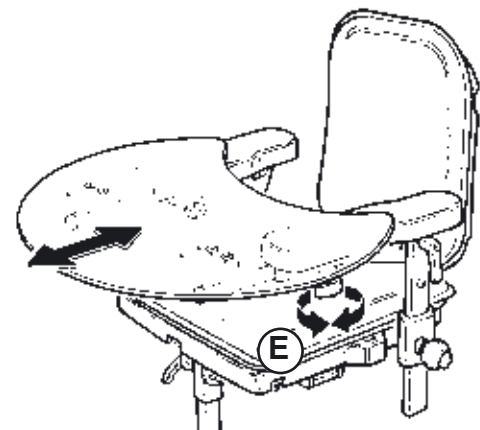
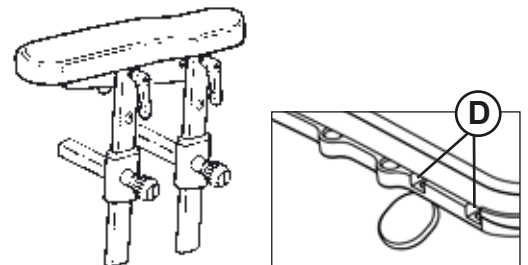
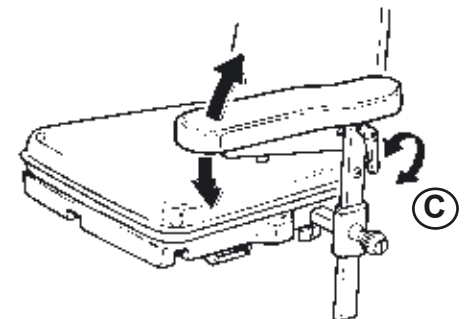
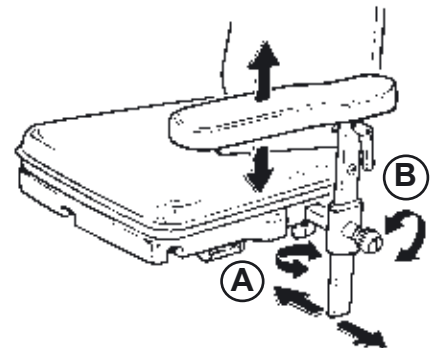
Die Armlehnen sind höhenverstellbar durch Lösen des Drehknopfes (B). Gegen den Uhrzeigersinn drehen zum Lösen und den Drehknopf ziehen, damit die Höhe eingestellt werden kann. Durch Loslassen rastet die Armlehne in der gewünschten Höhe ein. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn und die Einstellung wird gesichert.

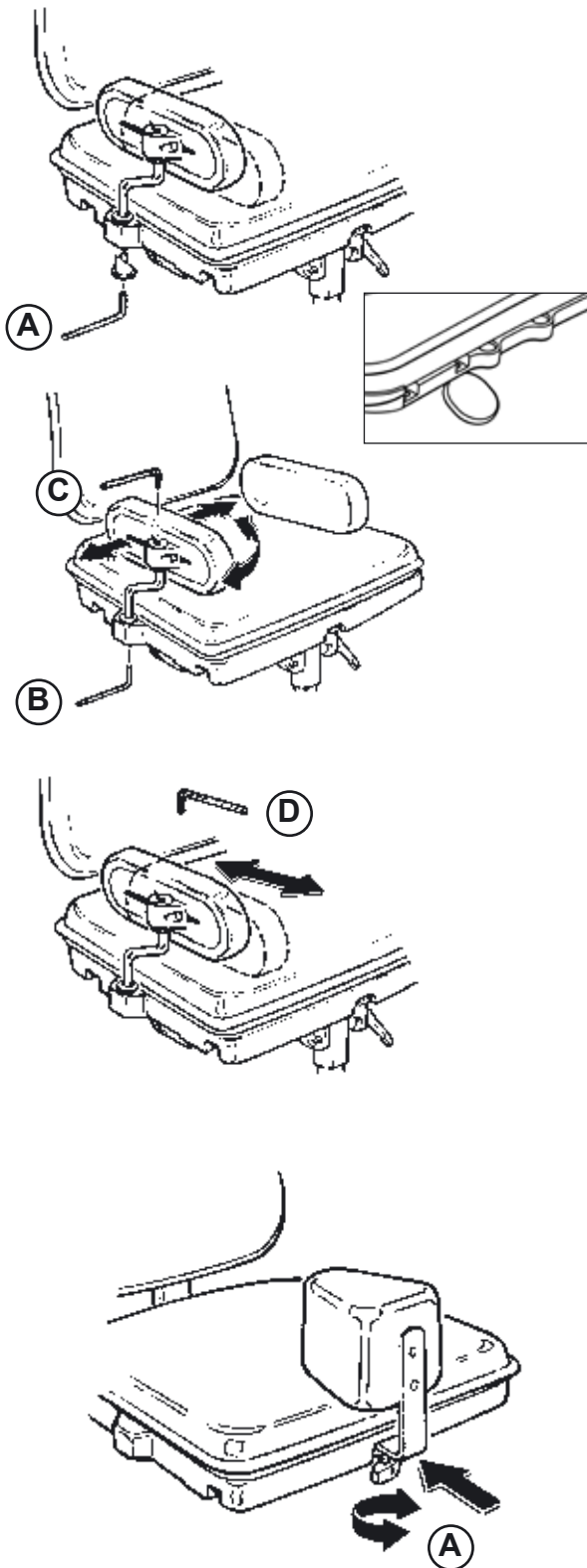
Winkeljustierung der Armlehnen durch Lösen des Hebels C). In der gewünschten Position feststellen.

Die Armlehnen für Größe 3 haben zwei vertikale Stangen, welche in die Aufnahmen am Sitz (D) passen. Zur Neigungsverstellung die Handgriffe lösen, den Winkel einstellen und wieder anziehen.

Der Tisch kann in die serienmäßigen Halterungen unter den Armlehnen eingesteckt werden. Dann die Schrauben mit den Fingern feststellen (E).

 Der Tisch kann durch Anbringen von Stangen auf beiden Seiten fixiert werden.





## **D** BECKENPOLSTER

Mit dem 5mm Schlüssel werden die Beckenpolster am Sitz befestigt.

**!** Der Wombat Gr. 3 bietet zwei Möglichkeiten, Beckenpolster zu montieren.

Die Schrauben (B) und (C) lösen und die Beckenpolster können justiert werden. Mit dem 5mm Schlüssel festmachen.

Mit dem 4mm Schlüssel die Schrauben (D) lösen und die Beckenpolster können durch den Spalt in der Tiefe justiert werden. In der gewünschten Position festziehen.

## **D** ABDUKTIONSKEIL

Den Keil in die Öffnung des Sitzes stecken.

Die Tiefe justieren und die Schraube unter dem Sitz festdrehen (A).

## **D** ABKLAPPBARE KNIPELOTTEN

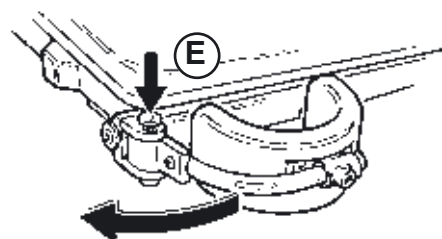
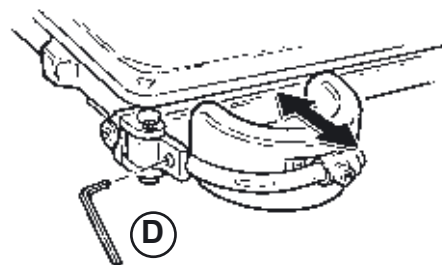
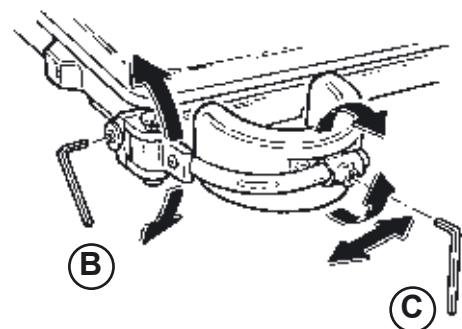
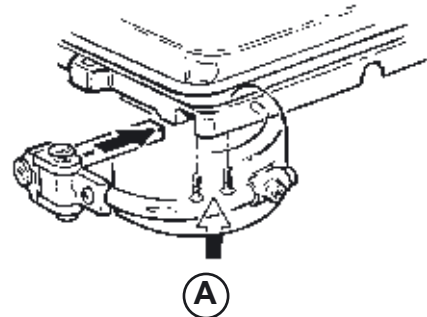
Die Kniepelotten werden an der Seite des Sitzes montiert und mit zwei 4mm Schrauben unter dem Sitz festgemacht (A).

Mit dem 5mm Schlüssel die Schrauben lösen und den Winkel ändern (B).

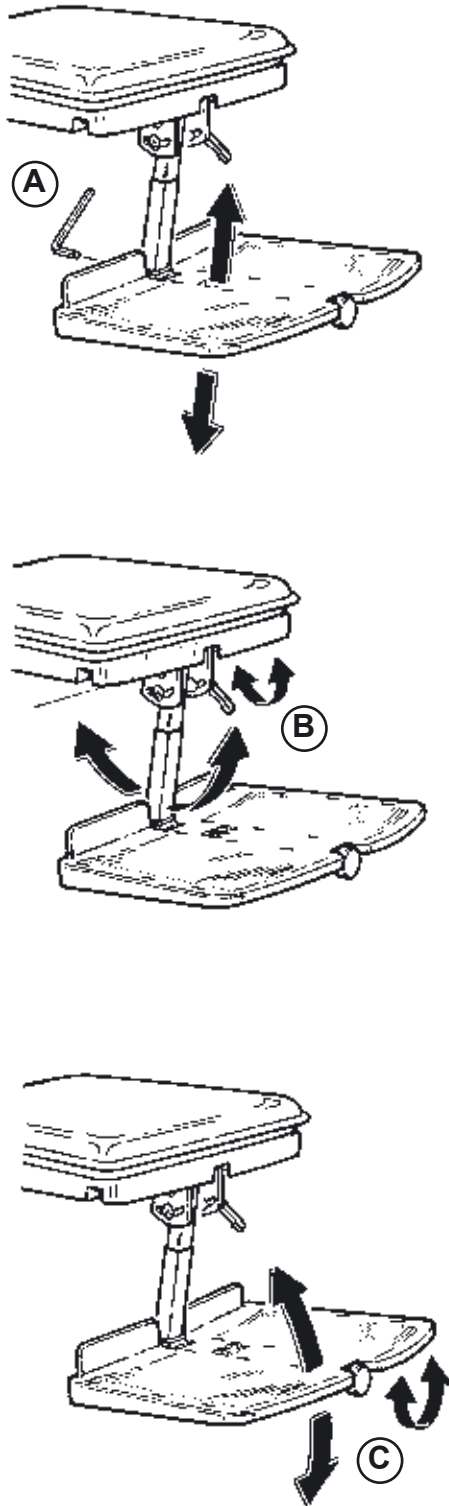
Die Winkelung des Polsters ändern durch lösen der Schrauben mit dem 4mm Schlüssel C).

Die Tiefe wird durch Lösen der Schrauben (D) mit dem 4mm Schlüssel justiert und danach festziehen in der gewünschten Position.

Den roten Knopf runterdrücken (E) und die Pelotten abklappen.



 Die drehbaren Teile hin und wieder ölen.



## **D** FUSSTÜTZE

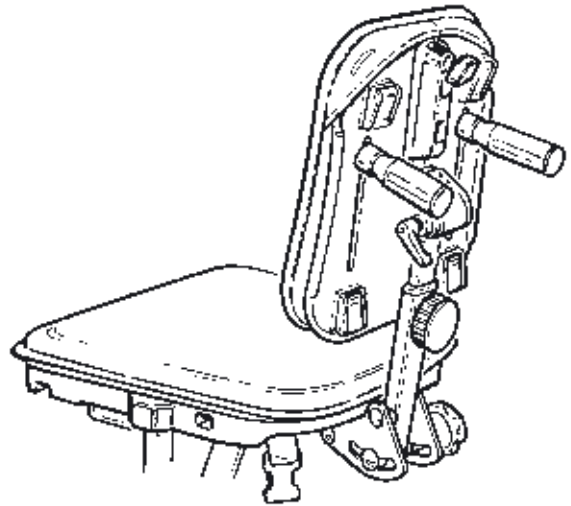
Der Wombat wird als Standard mit einer Fußstütze geliefert. Die Fußstütze kann abmontiert werden, vor allem hilfreich, wenn er in Bodenhöhe verwendet wird. Die Fußstütze kann in der Höhe justiert werden. Benutzen Sie den 4mm Inbusschlüssel zum Lösen und Festziehen (A).

Für die Winkeleinstellung der Stange, den Hebel lösen (B). Justierung vornehmen und festziehen.

Winkeleinstellung der Fußstütze durch Lösen der Schraube auf der Vorderseite der Stütze (C).

## **D** SCHIEBEGRIFFE

Schiebegriffe am Rücken des Sitzes befestigen und durch leichtes Ziehen hoch- oder runterklappen.



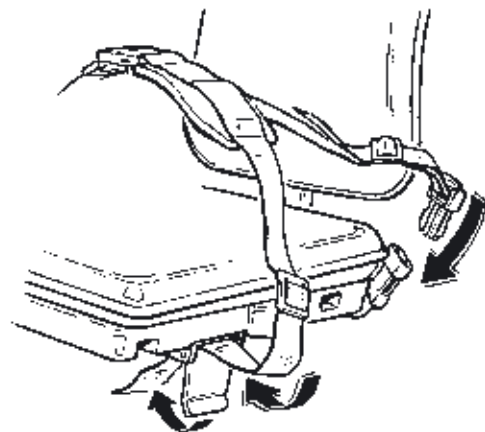
## **D** WESTEN UND GURTE

Der Wombat kann mit verschiedenen Westen und Gurten ausgestattet werden.

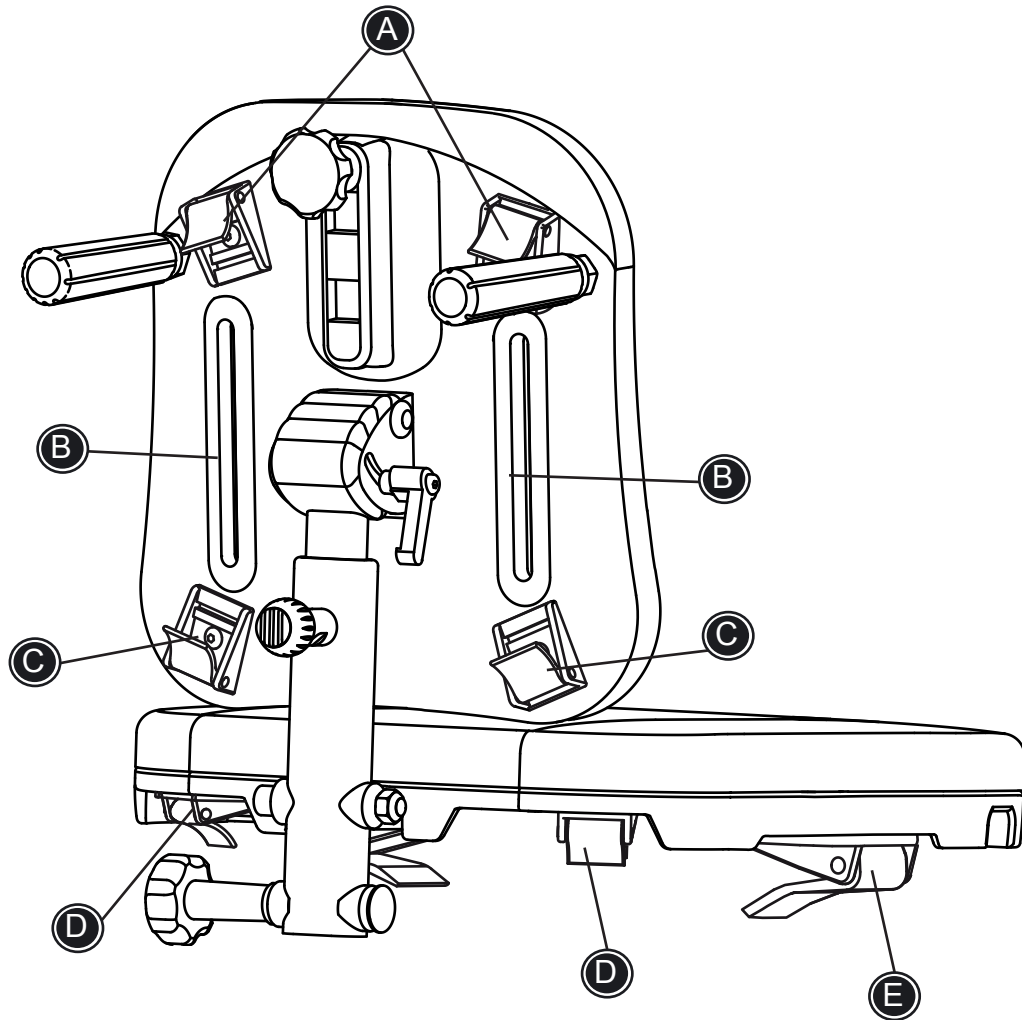
Der Wombat ist mit zwei 40mm und zwei 25mm Schnallen unter dem Sitz und vier 25mm Schnallen am Rücken ausgestattet.



Achten Sie darauf, dass alle Einstellungen richtig vorgenommen sind und fest eingestellt wurden. Kontrollieren Sie dies in regelmäßigen Abständen.







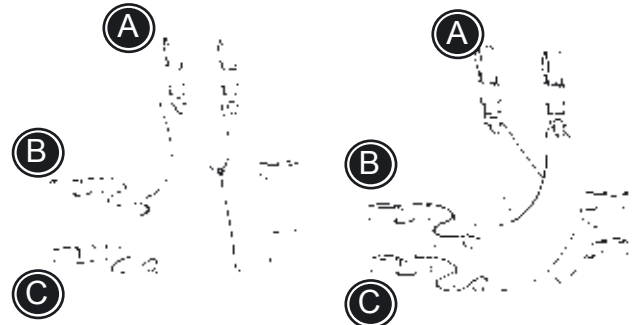
Benutzen Sie diese Zeichnung zusammen mit den Beschreibungen auf den nachfolgenden Seiten.

## D WESTEN

Die Fixationsweste und die Kreuzweste werden geöffnet und geschlossen durch den Reißverschluss und die Schnallen.

Folgen Sie den Anleitungen unten, mit Hilfe von Seite 16.

- Die Schultergurte in die Gurtaufnahme am oberen Rücken montieren (A).
- \* Führen Sie die mittleren Gurte der Weste durch die Schlitze im Rückenteil (B) und fixieren die Gurte indem Sie eine Klappschnalle aufschieben und verklemmen.
- Die unteren Gurte in die seitlichen Gurtaufnahmen an der Unterseite montieren (C).



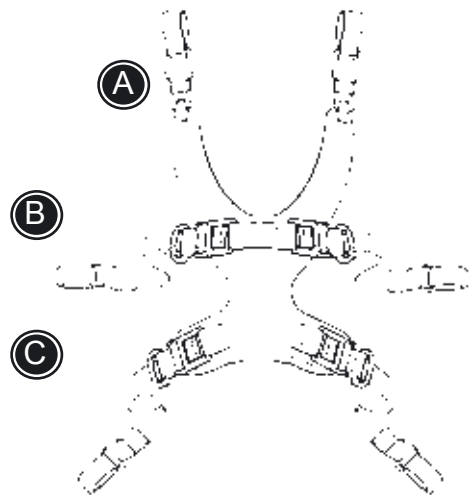
**!** Achten Sie darauf, dass alle Einstellungen richtig vorgenommen sind und fest eingestellt wurden. Kontrollieren Sie dies in regelmäßigen Abständen.

## D STERNUMGURT

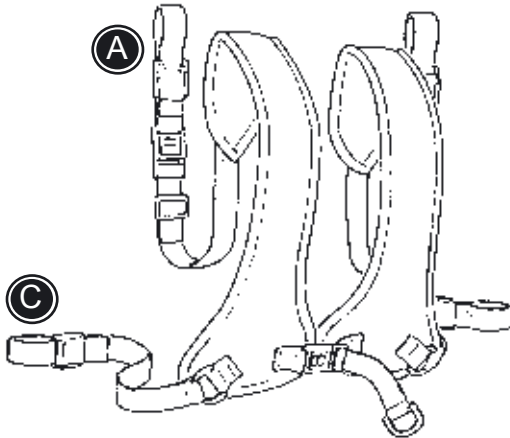
Der Sternumgurt wird geöffnet und geschlossen durch die Schnallen.

Folgen Sie den Anleitungen unten, mit Hilfe von Seite 16.

- Die Schultergurte in die Gurtaufnahmen am oberen Rücken (A) montieren.
- \* Führen Sie die mittleren Gurte des Sternumgurt durch die Schlitze im Rückenteil (B) und fixieren die Gurte indem Sie eine Klappschnalle aufschieben und verklemmen.
- Die unteren Gurte in die seitlichen Gurtaufnahmen an der Unterseite montieren (C).



**!** Achten Sie darauf, dass alle Einstellungen richtig vorgenommen sind und fest eingestellt wurden. Kontrollieren Sie dies in regelmäßigen Abständen.




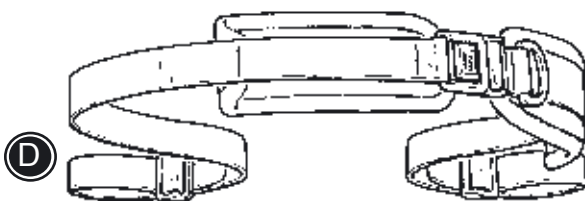
## **D** BRUSTGURT

Der Brustgurt wird geöffnet und geschlossen mit den Schnallen.

Folgen Sie den Anleitungen unten, mit Hilfe von Seite 16.

- Die Schultergurte in die Gurtaufnahmen am oberen Rücken (A) montieren.
- Die seitlichen Gurte in die Gurtaufnahmen am Rücken montieren (B).

 Achten Sie darauf, dass alle Einstellungen richtig vorgenommen sind und fest eingestellt wurden. Kontrollieren Sie dies in regelmäßigen Abständen.




## **D** BECKENGURT

Der Beckengurt wird geöffnet und geschlossen mit den Schnallen.

Folgen Sie den Anleitungen unten, mit Hilfe von Seite 16.

- Die Gurte in die Gurtaufnahmen unter dem Sitz (D) montieren.

 Achten Sie darauf, dass alle Einstellungen richtig vorgenommen sind und fest eingestellt wurden. Kontrollieren Sie dies in regelmäßigen Abständen.

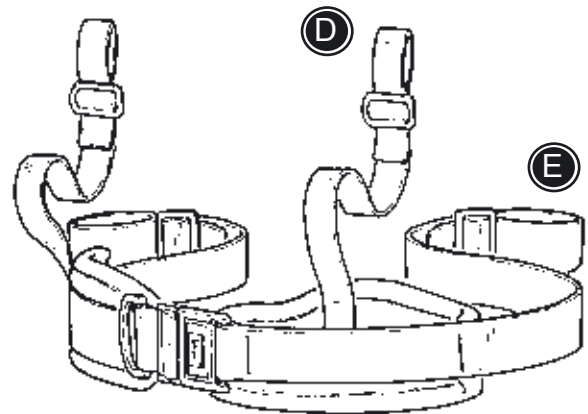
## **D** Y-BECKENGURT

Der Y-Beckengurt wird geöffnet und geschlossen durch die Schnallen.

Folgen Sie den Anleitungen unten, mit Hilfe von Seite 16.

- Die Gurte in die Gurtaufnahmen unter dem Sitz (D) montieren.
- \* Befestigen Sie die Gurte (E) in den Klappschnallen (E) unter dem Sitzteil vorn.

E und D können getauscht werden.

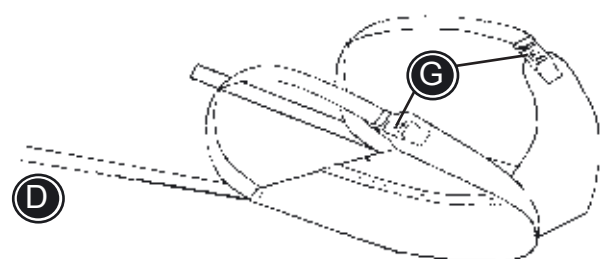


**!** Achten Sie darauf, dass alle Einstellungen richtig vorgenommen sind und fest eingestellt wurden. Kontrollieren Sie dies in regelmäßigen Abständen.

## **D** SITZHOSE

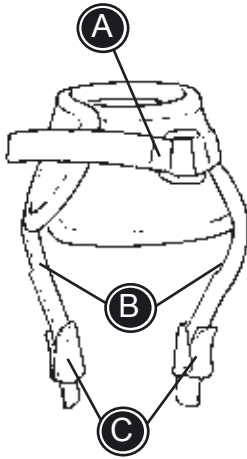
Folgen Sie den Anleitungen unten, mit Hilfe von Seite 16.

- Die Schnallen G öffnen.
- Die Gurte (D) in die Gurtaufnahme unter dem Sitz D montieren.
- Den Benutzer auf die Sitzhose setzen und die Schnallen G über den Schenkeln schließen.



**!** Achten Sie darauf, dass alle Einstellungen richtig vorgenommen sind und fest eingestellt wurden. Kontrollieren Sie dies in regelmäßigen Abständen.

D



## **D** KNÖCHELFIXIERUNG

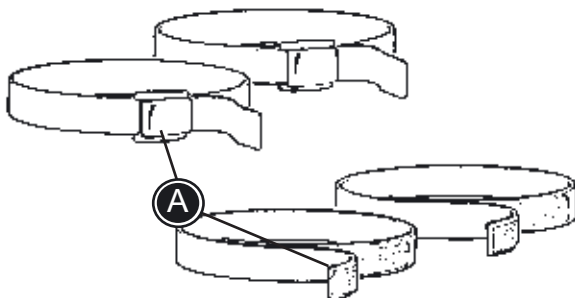
Die Knöchelfixierung wird geöffnet oder geschlossen durch die Klettbänder oder die Schnallen A.

Folgen Sie den Anleitungen unten:

- Die Schnallen entfernen.
- Die Gurte B durch die Schlitze in der Fußschale ziehen.
- Die Schnallen C montieren und prüfen Sie, dass die Gurte nicht rausrutschen.



Achten Sie darauf, dass alle Einstellungen richtig vorgenommen sind und fest eingestellt wurden. Kontrollieren Sie dies in regelmäßigen Abständen.



## **D** FUSSRIEMEN

Zie Fußriemen werden geöffnet oder geschlossen durch die Klettbänder oder die Schnallen A.

Folgen Sie den Anleitungen unten:

- Die Schnallen öffnen und A durch die Schlitze in der Fußplatte führen.
- Die Schnallen um die Füße des Benutzers schließen.



Achten Sie darauf, dass alle Einstellungen richtig vorgenommen sind und fest eingestellt wurden. Kontrollieren Sie dies in regelmäßigen Abständen.

## **D** HANDMANSCHETTEN

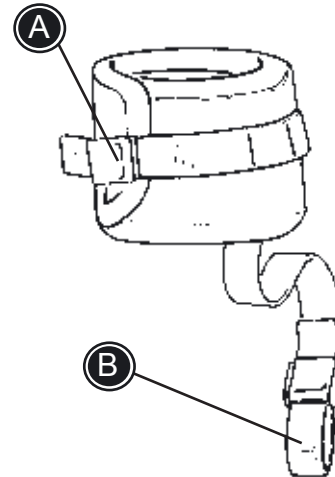
Die Handmanschetten werden geöffnet oder geschlossen mit der Schnalle A.

Folgen Sie den Anleitungen unten:

- Die Handmanschette um das Handgelenk des Benutzers legen.
- Den Gurt B um die Stange der Armlehne montieren.



Achten Sie darauf, dass alle Einstellungen richtig vorgenommen sind und fest eingestellt wurden. Kontrollieren Sie dies in regelmäßigen Abständen.



## **D** H-GURT

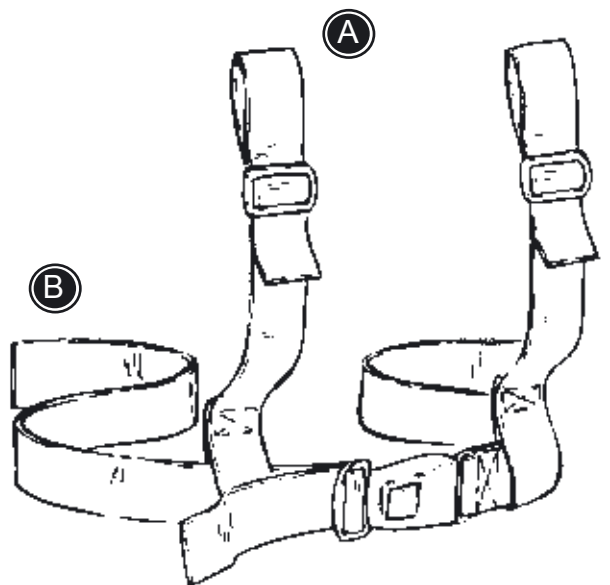
Der H-Gurt wird geöffnet oder geschlossen mit der Schnalle.

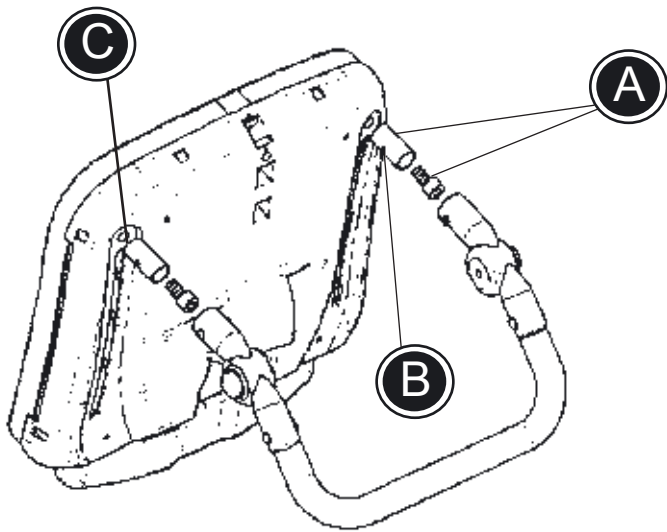
Folgen Sie den Anleitungen unten, mit Hilfe von Seite 16.

- Die Schultergurte an der Gurtaufnahmen am oberen Rücken montieren A.
- Die Gurte an der Seite in der Gurtaufnahme am Rücken montieren B.



Achten Sie darauf, dass alle Einstellungen richtig vorgenommen sind und fest eingestellt wurden. Kontrollieren Sie dies in regelmäßigen Abständen.



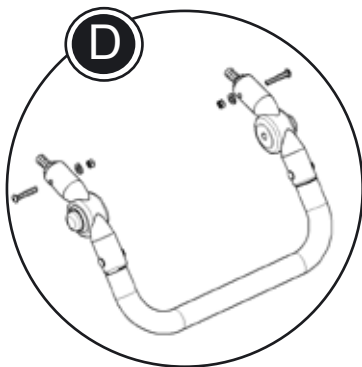


## **D** SHIEBEGRIFF

Befolgen Sie folgende Schritte um der Schiebegriff abzunehmen:

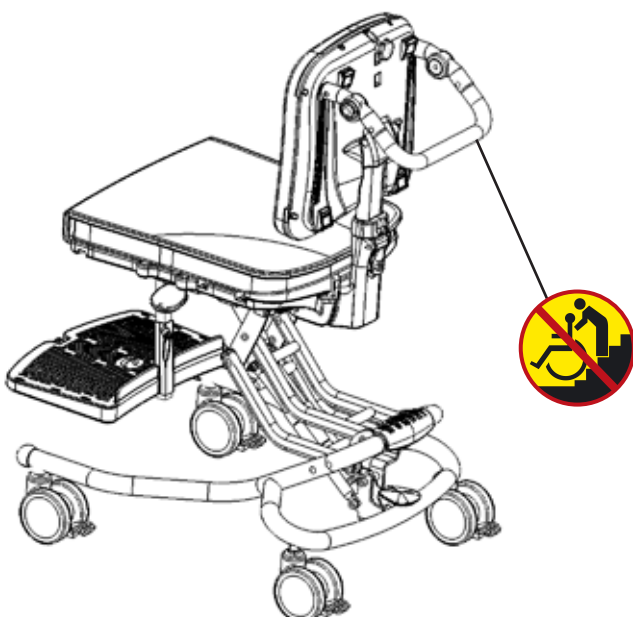
Befolgen Sie die untenstehende Anleitung, um der Schiebegriff zu montieren:

Befestigen Sie die zwei runden Hülsen mit den großen Schrauben (A) an den dafür vorgesehenen Stellen an der Rückseite des Wombat. Achten Sie darauf, dass sich die beiden Öffnungen in den Hülsen in der Horizontalen (B) befinden, wenn Sie die Hülsen mit dem 8-mm-Inbusschlüssel befestigen. Achten Sie auf den Neigungswinkel der Hülsen. Die Hülsen müssen gerade (C) an der Rückseite des Sessels montiert werden.



Schieben Sie der Schiebegriff auf die beiden Hülsen.

Stecken Sie die kleinen Schrauben in die äußeren Öffnungen, durch den Schiebebügel und die Hülsen. Befestigen Sie die Beilagscheiben und Muttern von innen mit dem mitgelieferten 3-mm-Inbusschlüssel.



**!** Der Schiebegriff ist nicht dafür geeignet, den Wombat sowohl mit, als auch ohne Patienten Treppen, Absätze usw. hochzuziehen oder abzulassen. Bordsteine sollten vorwärts durch Anheben der Vorderräder überfahren werden. Sollte der Wombat angehoben werden müssen, dann nur mit zwei Personen an den festen Rahmenteilern greifen.

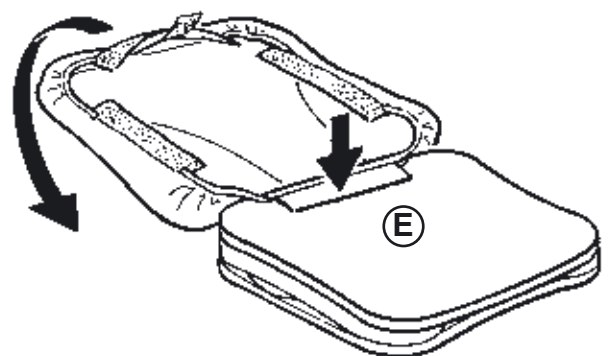
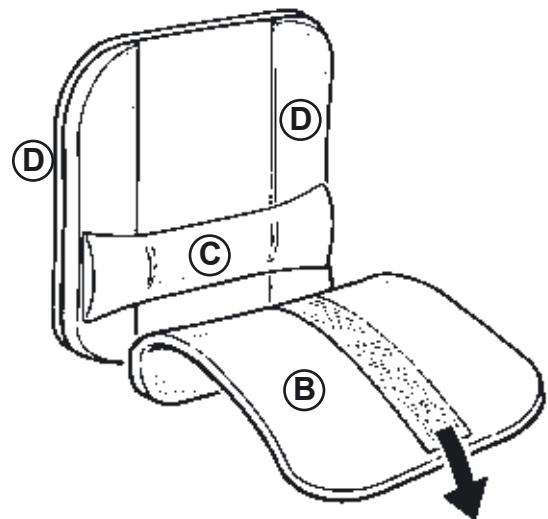
## **D** SITZKOMFORT IM RÜCKENPOLSTER

Der Wombat läßt sich im Rückenpolster mittels (mit Klettverschluß versehene) Stützteilen problemlos regulieren, damit ein optimaler Sitzkomfort erreicht wird.

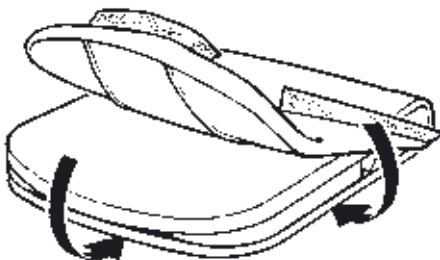
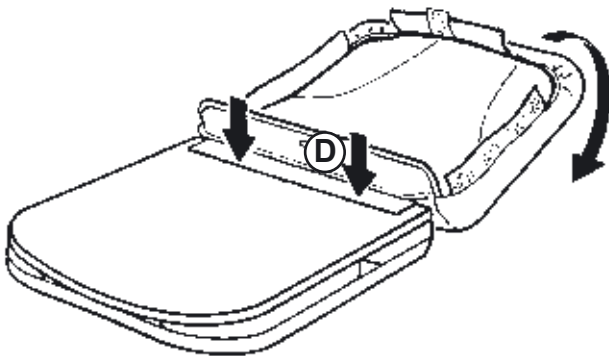
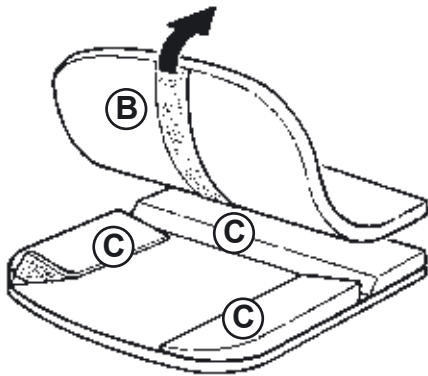
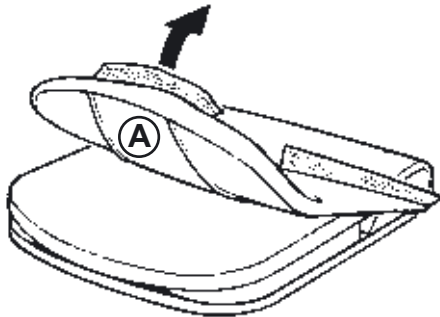
- 1) Die Klettverschlüsse oben und an den Seiten des Bezuges (A) öffnen und der Bezug läßt sich ganz oder teilweise abstreifen.
- 2) Den oberen Teil losmachen (B) und nach unten kippen.
- 3) Die Stützteile (C) sind je nach Bedarf verstellbar oder können entfernt werden.
- 4) Die Seitenstützen (D) sind ähnlich verstellbar.
- 5) Überziehen des Bezuges:

Es ist von großer Bedeutung den Bezug korrekt zu montieren.

Das Polster umgedreht hinlegen und den Bezug linkseitig ertsmals mit dem Klettverschluß an der Hinterkante (E) des Polster befestigen, dann den Bezug auf dem Polster krepeln und oben und an den Seiten mit dem Klettverschluß befestigen.







## **D** SITZKOMFORT IM SITZPOLSTER

Der Wombat läßt sich im Sitzpolster mittels (mit Klett-verschluß versehene) Stützteile problemlos regulieren, damit einen optimalen Sitzkomfort erreicht wird.

- 1) Die Klettverschlüsse oben und an den Seiten des Bezuges (A) öffnen und der Bezug läßt sich ganz oder teilweise abstreifen.
- 2) Den oberen Teil losmachen (B) und nach oben kippen.
- 3) Die Stützteile (C) sind je nach Bedarf verstellbar oder können entfernt werden.
- 4) Überziehen des Bezuges:

Es ist von großer Bedeutung, den Bezug korrekt zu montieren.

Das Polster umgedreht hinlegen und den Bezug linksseitig ertsmals mit dem Klettverschluß an der Hinterkante (D) des Polster befestigen, dann den Bezug auf dem Polster krepeln und oben und an den Seiten mit dem Klettverschluß befestigen.

## **D** PRODUKT-IDENTIFIKATION

### A) Seriennummer

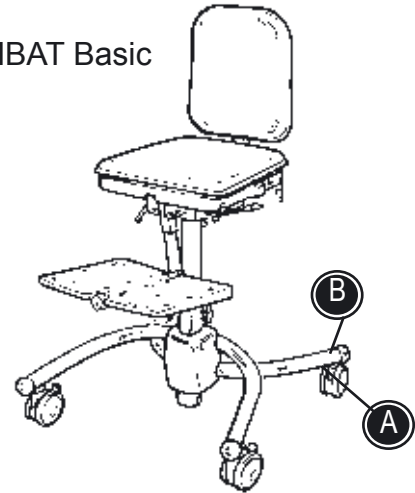
WOMBAT basic:

Die Identifikationsmarke ist neben das linke Vorderrad auf der Innenseite des Gestells platziert.

WOMBAT upgrade:

Die Identifikationsmarke ist neben das linke Vorderrad auf der Innenseite des Gestells platziert.

WOMBAT Basic



### B) Hersteller

WOMBAT basic:

Die Identifikationsmarke ist auf dem Gestell neben das linke Hinterrad platziert.

WOMBAT upgrade:

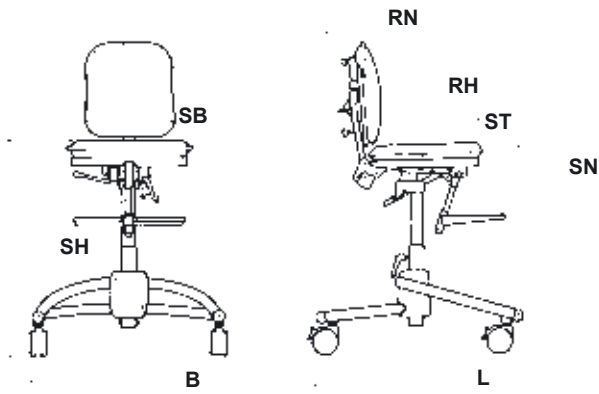
Die Identifikationsmarke ist auf dem Gestell neben das linke Hinterrad platziert.

WOMBAT Upgrade

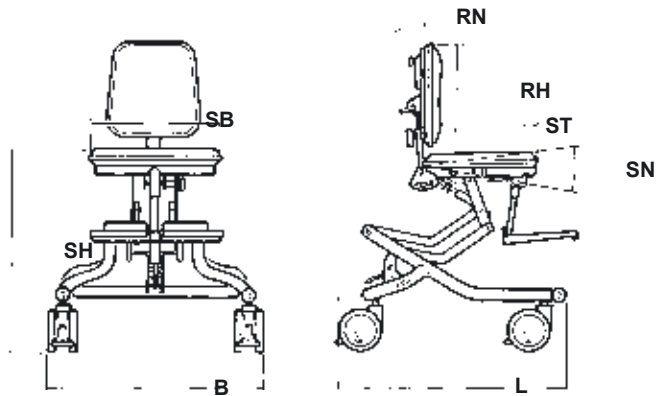


**D**

## WOMBAT Basic



## WOMBAT Upgrade



## D MASSE

	Wombat basic Gr. 1	Wombat basic Gr. 2	Wombat upgrade Gr. 1	Wombat upgrade Gr. 2	Wombat upgrade Gr. 3
Sitztiefe (ST)	16-29 cm	23-36 cm	16-29 cm	23-36 cm	30-48 cm
Sitzbreite (SB)	21-30 cm	28-37 cm	21-30 cm	28-37 cm	35-44 cm
Rückenhöhe (RH)	28-34 cm	31-38 cm	28-34 cm	31-38 cm	39-50 cm
Rückenneigung (RN)	40°	40°	40°	40°	43°
Sitzneigung (SN)	-20° to +15°	-20° to +15°	-20° to +15°	-20° to +15°	-22° to +10°
Rahmenlänge (L)	61 cm	61 cm	61 cm	61 cm	66 cm
Rahmenbreite (B)	55 cm	55 cm	55 cm	55 cm	55 cm
Sitzhöhe (SH)	46-66 cm	46-66 cm	34-69 cm	34-69 cm	38-68 cm
Belastbarkeit	45 kg	45 kg	45 kg	45 kg	70 kg
Gewicht	14,5 kg	14,5 kg	15,5 kg	15,5 kg	22 kg

**D** TECHNISCHE DATEN

Sitz: ABS  
Polster: Schaum Schwer entflammbar  
Betræk: Trevira CS Schwer entflammbar  
Rahmen: Stahlrohr pulverbeschichtet

**D** INDIKATIONEN

Infantile Cerebralparese  
Systemeische Myopathien  
Myelodysplasie  
Verschiedene Krankheitsbilder mit skoliotischen  
Wirbelsäulendeformierungen

**D** HERSTELLER

R82 A/S  
Parallelvej 3  
8751 Gedved  
Denmark

**D** VERTRETER

In Deutschland:

R82 GmbH  
An den Wiesen 10  
55218 Ingelheim  
Deutschland

## **D** PFLEGE UND WARTUNG

### POLSTER UND BEZUG

Die Bezüge sind aus widerstandsfähigem Schaumstoff und Comfort-Bezug hergestellt. Der Bezug kann einfach von den Polstern abgenommen werden und bei 30 Grad gewaschen werden. Regelmäßiges absaugen und bürsten helfen die Farben und Qualität zu erhalten.

### RÄDER


Die Räder des Wombat sollten regelmäßig mit einem feuchten Lappen abgetrocknet werden.

### ZENTRALBREMSEN

Die Kabel der Zentralbremse sollten nach Bedarf festgezogen werden. Überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit der Bremsen mindestens einmal im Monat.

### GESTELL

Ziehen Sie alle Schrauben am Gestell regelmäßig nach. Es dient der Lebensdauer und dem Nutzungskomfort. Das Gestell sollte regelmäßig mit einem feuchten Lappen abgetrocknet werden.


 Benutzen Sie bei der Reinigung nur handelsübliche Desinfektions- oder Haushaltsreinigungsmittel ohne Chlor und Spiritus.


### INSPEKTION

Es ist wichtig, dass alle Schrauben regelmäßig überprüft und nachgezogen werden. Um Unfälle zu vermeiden sollten die Kunststoffteile regelmäßig auf Bruchstellen geprüft werden.

### REPARATUREN

Wenn ein Defekt am Stuhl auftritt bitte Ihren Fachhändler kontaktieren. Zur Reparatur dürfen nur Original R82 Ersatzteile verwendet werden. Zubehör oder Ersatzteile können an R82 zur Reparatur gesandt werden. Sollten Defekte am Grundmodell auftauchen. Den kompletten Stuhl an R82 zur Reparatur einsenden. Für Schäden und Verletzungen, welche aufgrund von nicht Originalen Ersatz und Anbauteilen oder Reparaturen durch nicht geschultes Personal entstehen übernimmt R82 keinerlei Haftung.

 Die Gasfeder funktioniert ohne Wartung, darf aber nie Druck, hohe Temperaturen oder Punkturen ausgesetzt werden.

 Der Batteriehalter kann eine mögliche Umweltgefahr ausmachen und sollte deshalb immer bei einer Entsorgungsanlage abgegeben werden.

**D** SO WERDEN FLECKEN ENTFERNT**BLUT**

Blutflecken sind mit kaltem Wasser zu entfernen. Wenn dies nicht hilft, fügen Sie dem Wasser etwas pH-neutrales Geschirrspülmittel hinzu.

**TINTE**

Entfernen Sie so viel wie möglich mit Löschpapier. Reinigen Sie mit 20% denaturiertem Spiritus und waschen Sie mit Wasser, dem pH-neutrales Geschirrspülmittel hinzugefügt wurde.

**SCHOKOLADE UND SÜSSIGKEITEN**

Mit lauwarmem Wasser abtupfen.

**GRAS UND GEMÜSE**

Mit lauwarmem Wasser, dem pH-neutrales Geschirrspülmittel hinzugefügt wurde, abtupfen.

**KAFFEE, TEE UND MILCH**

Entfernen Sie so viel wie möglich mit Löschpapier. Mit Wasser, dem pH-neutrales Geschirrspülmittel hinzugefügt wurde, nachtupfen.

**KUGELSCHREIBER UND KOSMETIK**

Mit Haushaltspiritus reinigen.

**NAGELLACK**

Mit Nagellackentferner abtupfen. wenn der Fleck nicht verschwindet, Aceton verwenden.

**ÖL UND FETT**

Talkum auf dem Fleck streuen und einwirken lassen Wegbürsten. Vorsichtig mit Benzin oder Haushaltspiritus angefeuchteten Lappen abtupfen.

**SCHUHCREME**

Vorsichtig mit einem mit Benzin oder Haushaltsspiritus angefeuchteten Lappen abtupfen.

**MARMELADE, SIRUP, OBST UND FRUCHTSAFT**

Entfernen Sie so viel wie möglich mit einem Löffel. Mit lauwarmem Wasser abtupfen

**WEIN UND ALKOHOLISCHE GETRÄNKE**

Entfernen Sie so viel wie möglich mit Löschpapier. Tupfen Sie mit Wasser, dem pH-neutrales Geschirrspülmittel hinzugefügt wurde. Reinigen Sie mit verdünntem denaturiertem Spiritus.

**FARBE, AUF ÖLBASIS**

Mit Terpentin reinigen. Mit wasser, dem pH-neutrales Geschirrspülmittel hinzugefügt wurde, abtupfen. Wenn der Fleck alt ist, ziehen Sie einen Fachmann zu Rate.

**FARBE, AUF WASSERBASIS**

Mit kaltem Wasser, dem pH-neutrales Geschirrspülmittel hinzugefügt wurde, abtupfen.









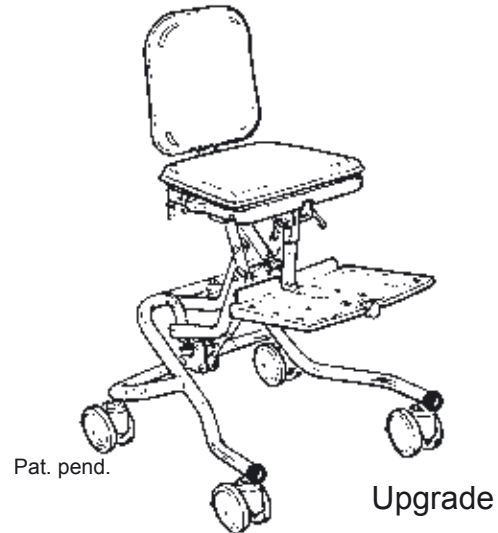
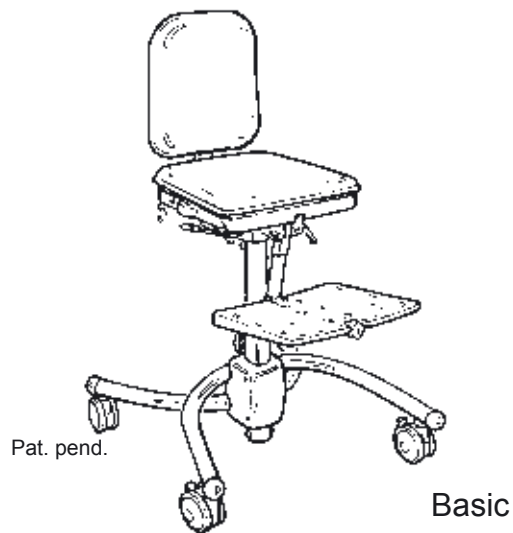
R82<sup>®</sup> 

wombat<sup>™</sup>

**Nederlandse gebruiksaanwijzing**

## **NL** INHOUDSOPGAVE

Veiligheid .....	4
Garantie.....	4
Gereedschap.....	4
Klaar maken voor gebruik.....	5
Verstelling van de rugleuning en zitting .....	6
Hoogteverstelling van het basic frame .....	7
Hoogteverstelling van upgrade frame.....	8
Hoofdsteunen .....	9
Wegzwenkbare zijsteunen.....	10
Armsteunen en werkblad bevestiging.....	11
Bekkensteunen.....	12
Abductieklos .....	12
Wegzwenkbare kniesteunen .....	13
Voetenplaat.....	14
Fixaties .....	15
Duwhandvatten.....	15
duwbeugel .....	16
Comfort kussen van de rugleuning.....	17
Comfort kussen van de zitting .....	18
Product-indentificatie stickers.....	19
Maatgegevens .....	20
Technische gegevens .....	21
Producent .....	21
Leverancier .....	21
Onderhoud.....	22
Vlekverwijdering op de bekleding .....	23



## **NL** WOMBAT

Wij waarderen uw keuze voor de Wombat werkstoel en hopen dat dit R82-product in hoge mate aan uw verwachtingen voldoet. We raden u aan deze gebruiksaanwijzing goed door te lezen voordat u gebruik gaat maken van de Wombat.

De Wombat is een werkstoel voor kinderen en tieners in de leeftijd van 1½ tot ca. 16 jaar.


De Wombat is leverbaar in twee uitvoeringen: Wombat Basic  
Wombat Upgrade


De Wombat Basic is leverbaar met handmatige of met gasveer hoogteverstelling. De Wombat Upgrade is leverbaar met gasveer of met elektrische hoogteverstelling. Beide versies worden geleverd met een multiverstelbare zitunit, rugsteun en voetenplaat.





## **NL** VEILIGHEID


De Wombat heeft de CE-markering. Dit betekent dat het voldoet aan alle recente Europese veiligheidseisen.

 Wanneer de Wombat wordt aangepast of niet-originele onderdelen worden gebruikt vervalt de CE-markering en dient de CE-sticker verwijderd te worden.

 Laat uw kind nóóit alleen achter in de Wombat. Verkeerd gebruik van de Serval kan lichamelijk letsel veroorzaken aan het kind. Zorg voor permanent toezicht van een volwassen persoon. Zorg ervoor dat alle fixaties en verstellingen goed vastzitten en controleer deze regelmatig.

 Zet de Wombat, wanneer deze gebruikt of ingesteld wordt, altijd op de rem.

 De wandelwagen is vervaardigd voor alleen één kind. Plaats niet meer dan één kind tegelijkertijd in de wandelwagen.

 De meest recente versie van de gebruiksaanwijzing kunt u altijd vinden op: [www.r82.nl](http://www.r82.nl)


## **NL** GARANTIE

De Wombat heeft een garantietermijn van 12 maanden na aankoopdatum.

De garantie blijft alleen geldig indien er, bij reparaties, originele R82-onderdelen worden gebruikt. Onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn vallen buiten de garantie. Speciale aanpassingen, met behoud van CE, mogen alleen door R82 worden uitgevoerd of door een speciaal aanpasbedrijf die de CE-certificering overneemt. R82 kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade of lichamelijk letsel wanneer niet-originele onderdelen worden gebruikt.

## **NL** GEREEDSCHAP

Bijgevoegd vindt u een inbussleutel 4 en 5, waarmee u de meeste instellingen bij de Wombat uit kunt voeren.

 Wanneer een ver-of instelling veranderd wordt, zorg dat deze altijd goed wordt aangedraaid.

## **NL** KLAAR MAKEN VOOR GEBRUIK

### Wombat Basic:

In de doos is het ruggedeelte van de Wombat, los van het zitgedeelte, apart verpakt .

Haal de Wombat uit de doos. Draai de snelspanner (A) op het centrale gedeelte onder de zitting los. Trek de handle, aan de rechterkant, onder de zitting, omhoog om de hoogte van de zitting te kunnen instellen.

Klap de voetensteun naar voren. Draai de snelspanner (C) onder de zitting los om de voetensteun te kunnen verstellen.

Om het ruggedeelte op de zitting te plaatsen dient u de draaiknop (D) los te draaien en daarna uit te trekken. Steek daarna de buis van het ruggedeelte in de buis aan de zitting en stel de juiste hoogte in. Draai vervolgens de draaiknop (D) weer vast.

### Wombat Upgrade:

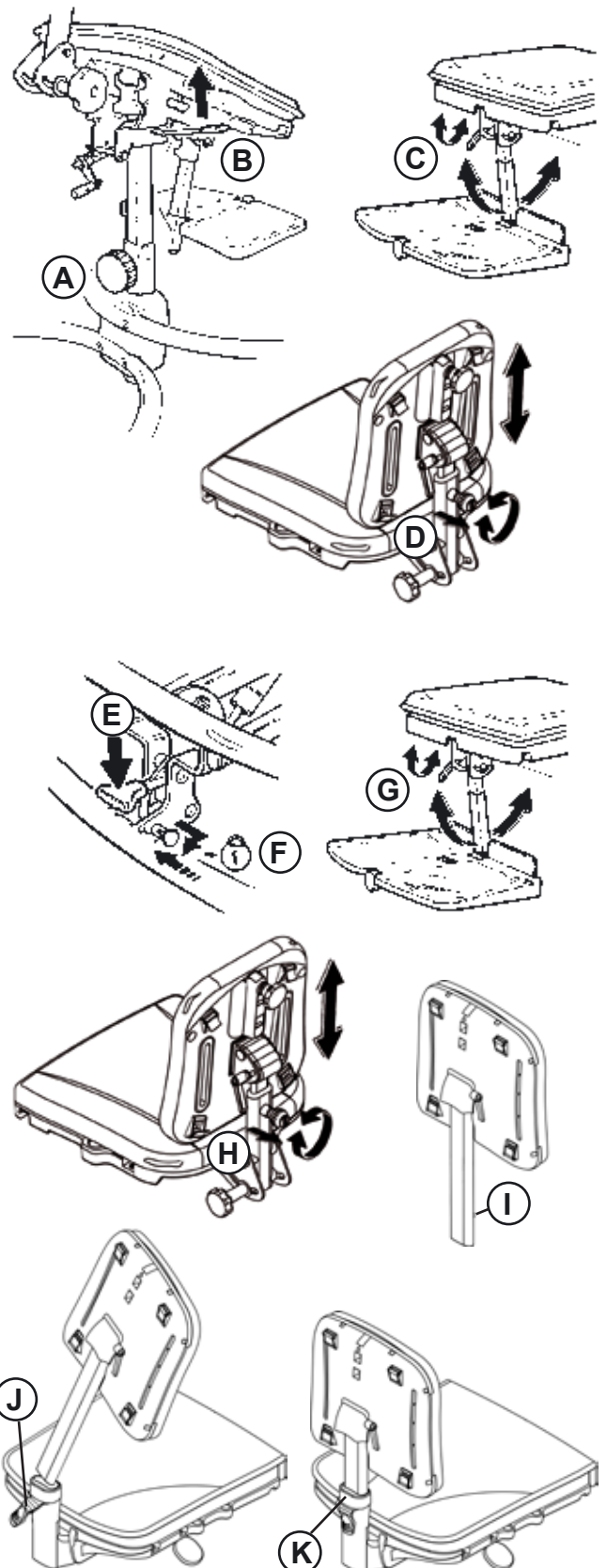
In de doos is het ruggedeelte van de Wombat, los van het zitgedeelte, apart verpakt .

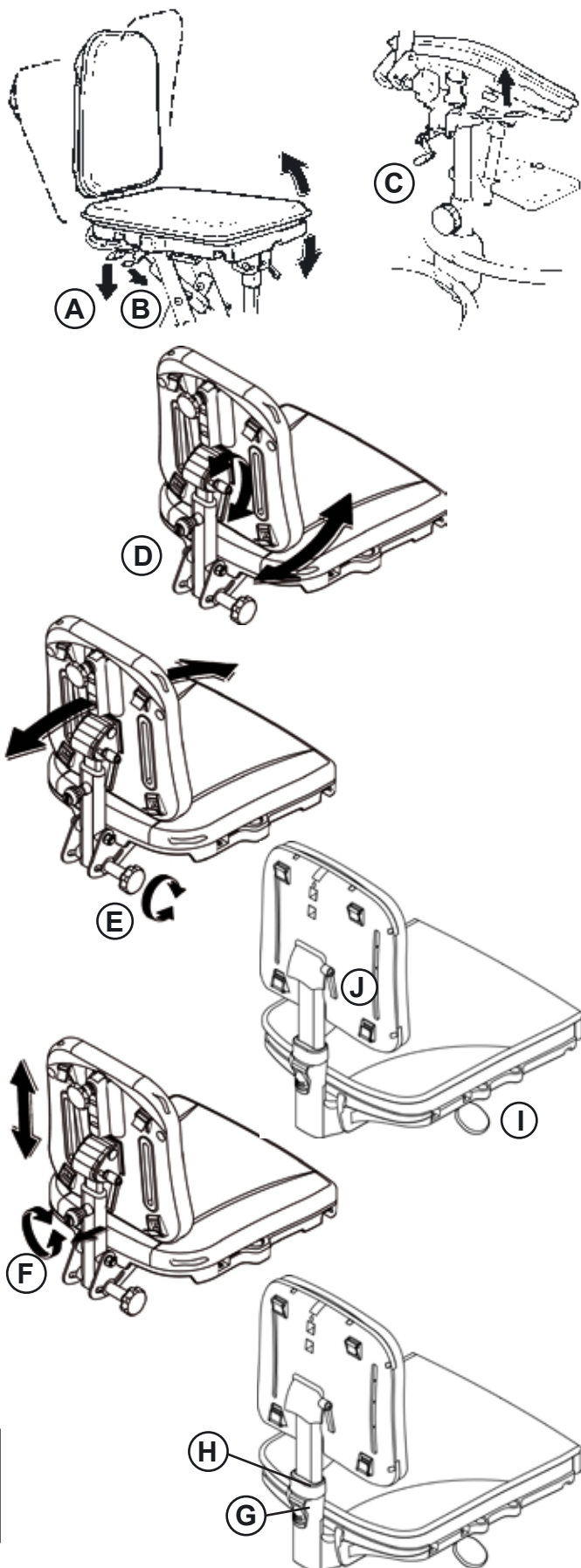
Haal de Wombat uit de doos. Trek de veiligheidsknop (F) uit en draai deze een kwart slag. Breng daarna de zitting omhoog d.m.v. pedaal (E) met de voet in te drukken.

Klap de voetensteun naar voren. Draai de snelspanner (G) onder de zitting los om de voetensteun te kunnen verstellen.

Maat 1+2. Om het ruggedeelte op de zitting te plaatsen dient u de draaiknop (D) los te draaien en daarna uit te trekken. Steek daarna de buis van het ruggedeelte in de buis aan de zitting en stel de juiste hoogte in. Draai vervolgens de draaiknop (D) weer vast.

Maat 3: Verwijder eerst de veiligheidsmoer (I) ten einde het ruggedeelte te kunnen plaatsen. Trek de handle (J) uit. Plaats de insteekbuis van het ruggedeelte in de buis aan de zitting. Druk de blauwe ring (K) in om het ruggedeelte naar beneden te kunnen schuiven. Draai de veiligheidsmoer weer op zijn plaats. Stel het ruggedeelte op de gewenste hoogte in en draai handle (J) weer vast.





## **NL** VERSTELLING VAN DE RUGLEUNING EN ZITTING

De hoek van de zitunit van de Wombat Upgrade is verstelbaar van  $-20$  graden tot  $+20$  graden door de handle van de gasveer (A) te bedienen, die zich rechts onder de zitting bevindt. Zorg dat de beveiliging (B) ontgrendeld is.

De hoek van de zitunit van de Wombat Basic is verstelbaar van  $-20^{\circ}$  tot  $+20^{\circ}$  door de spindel (C) te draaien, die zich onder de zitting bevindt.

**!** Zorg ervoor om bij het verstellen van de kantelhoek een hand op de rugleuning te houden zodat de zitunit niet ongecontroleerd naar voren klappt.

Om de zitdiepte te minimaliseren, draai de knop (D) los en plaats de rugleuning naar voren en stel deze in op de juiste hoek.

### Zitdiepte (maat 1+2):

Draai handle (E) los. Verkort de zitdiepte door het ruggedeelte naar voren te duwen. Stel tevens de juiste rughoek in. Draai handle (E) weer vast.

### Zitdiepte (maat 3):

Trek aan de handle onder de zitting (I) en duw het ruggedeelte naar voren of achteren. Draai de handle (J) achter op het ruggedeelte los en verstel de rugleuning naar wens.

### Rughoogte (maat 1+2):

Draai knop (F) los. Trek deze vervolgens naar u toe en stel de gewenste hoogte in. Laat de knop los en draai deze weer stevig vast.

### Rughoogte (maat 3):

Trek de handle (G) uit en druk de blauwe ring (H) in. Stel het ruggedeelte op de gewenste hoogte in en laat de blauwe ring los. Draai de handle (G) weer vast.

## **NL** HOOGTEVERSTELLING VAN HET BASIC FRAME

Het Wombat Basic-onderstel is handmatig in hoogte verstelbaar of door middel van een gasveer. Zet de Wombat altijd op de rem voordat de hoogte wordt ingesteld.

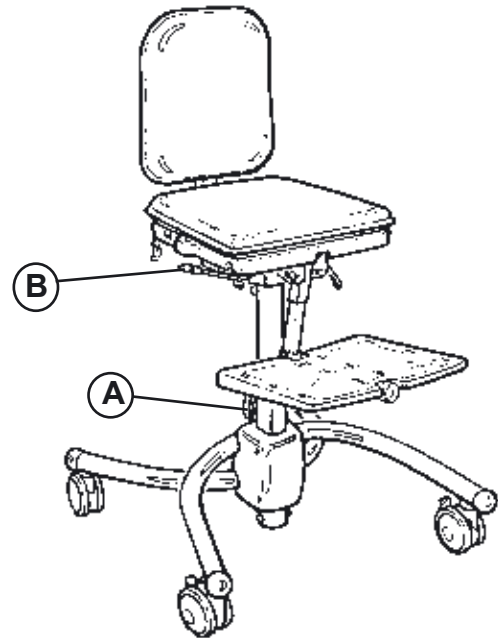
### De Wombat met handmatige hoogteverstelling:

Om de zitunit in hoogte te verstellen, draai de knop (A) los. Stel de Wombat op de juiste hoogte en draai de knop weer vast.

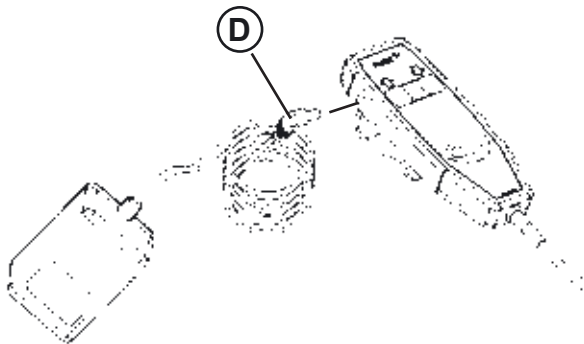
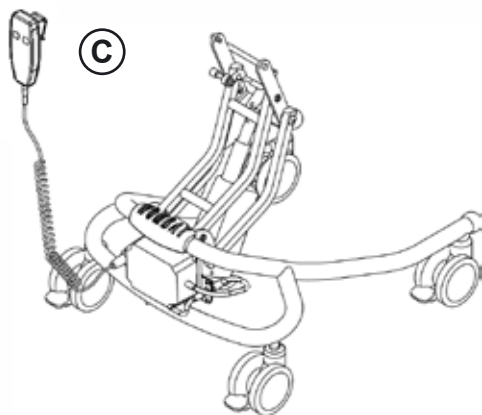
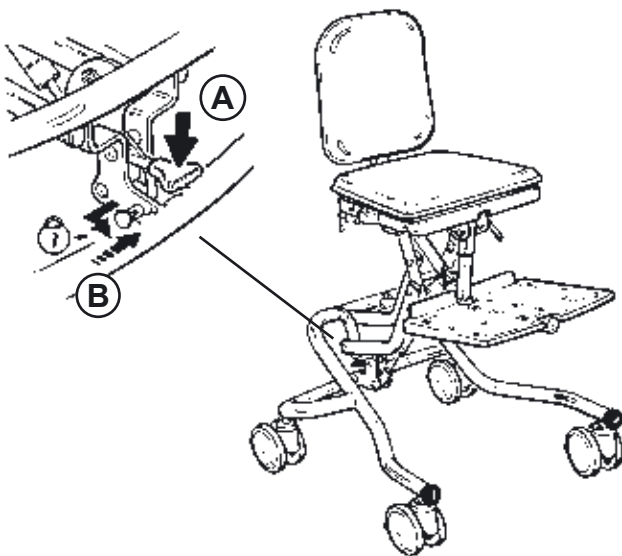
NB: In dit frame is een hulpgasveer geplaatst om de hoogte eenvoudiger in te kunnen stellen en ervoor te zorgen dat de zitunit niet naar beneden zakt bij het instellen.

### De Wombat met gasveer hoogteverstelling:

Om de zitunit in hoogte verstellen, ontgrendel de veiligheidspal en duw de handle (B) naar beneden welke zich onder de zitunit bevindt en duw deze zitunit naar beneden.







## **NL** HOOGTEVERSTELLING VAN UPGRADE FRAME

Het Wombat Upgrade-onderstel is d.m.v. een gasveer in hoogte verstelbaar of door middel van een elektrische motor. Zet de Wombat altijd op de rem voordat de hoogte wordt ingesteld.

De Wombat met gasveer hoogteverstelling:  
De hoogte is verstelbaar vanaf de vloer tot aan tafel-hoogte. Wanneer het voetpedaal (A) wordt ingedrukt, kan de zitunit omhoog of omlaag worden versteld. De voetpedaal is voorzien van een veiligheidspal tegen ongewenste bediening.

**!** Om de Wombat zo laag mogelijk te krijgen, dient u de bevestigingstang met voetenplaat te verwijderen.

De Wombat met elektrische hoogteverstelling:  
De hoogte wordt versteld d.m.v. de bijbehorende bediening (C). Om de batterijen een lange levensduur te garanderen, dienen de batterijen voor het eerste gebruik minimaal 12 uur te worden opgeladen.

Instructies om de batterijen op te laden:

- 1) Plug het oplaadsnoer in de handset.
- 2) Sluit de oplader aan op de stroom. Schakel de oplader in. Het lampje op de oplader gaat nu branden.
- 3) Laad de batterijen op tot het lampje op de oplader uitgaat.
- 4) Laad de batterijen minimaal 8-12 uur op.

Deze kunnen niet overladen worden, maar zorg dat ze niet te veel ontladen worden. De batterijen moeten binnen 4 jaar vervangen worden voor nieuwe exemplaren die allen dezelfde productiedatum dienen te hebben

**!** Om optimaal gebruik te maken van het hoog/laagsysteem; laad elke nacht na gebruik de batterijen op

**!** Zorg dat uw kind goed overweg kan met de elektrische h/l bediening en let op dat andere kinderen hier niet mee kunnen spelen.

**!** Het elektrisch hoog-laag frame heeft geen veiligheidsstop voor de hoogteverstelling.

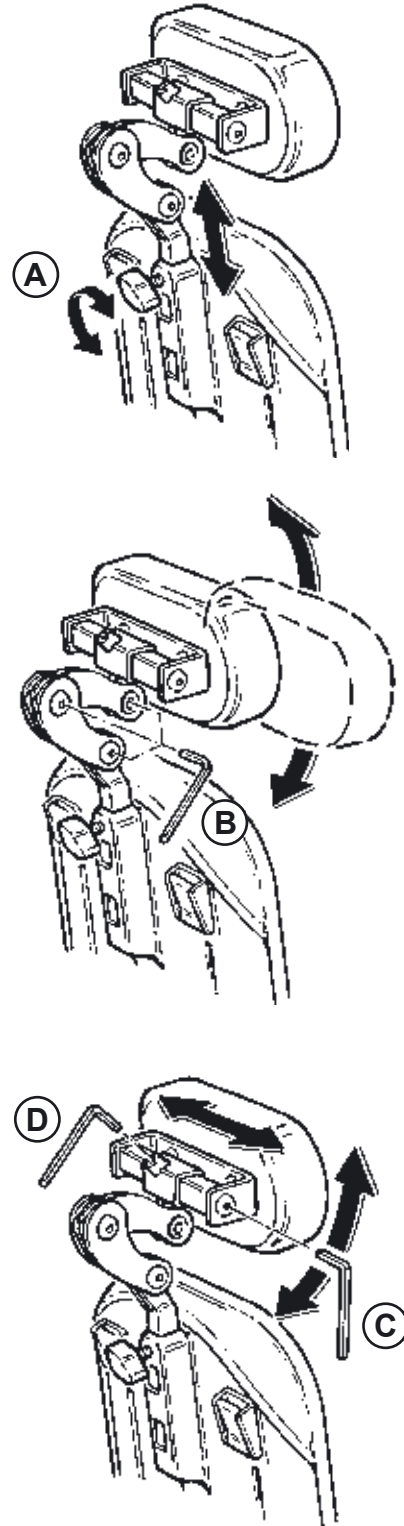
## NL HOOFDSTEUNEN

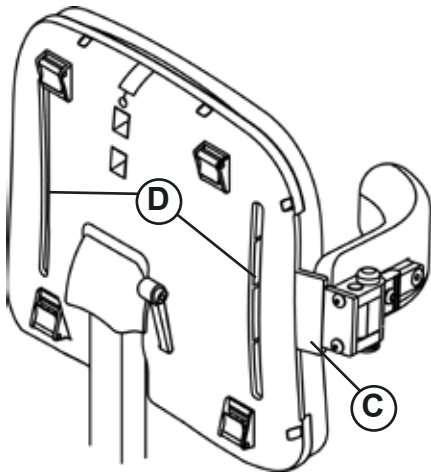
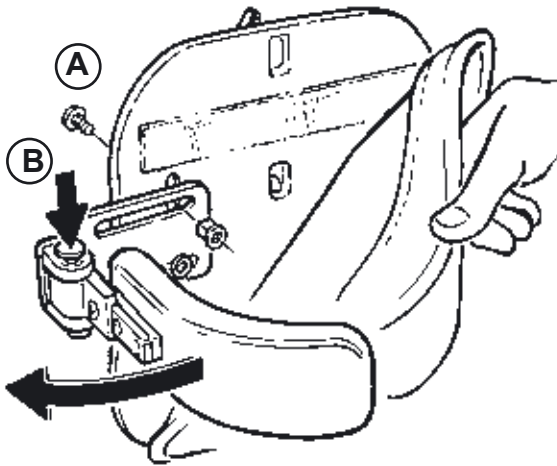
De hoofdsteun wordt gemonteerd aan de achterzijde van het ruggedeelte, door middel van een draaiknop (A).

De hoofdsteun kan in diepte en hoogte versteld worden door de driepuntsverstelling los te draaien (B) en de hoofdsteun in de juiste positie te brengen. Na instelling moet deze weer goed worden vastgedraaid.

De hoek van de hoofdsteun kan ingesteld worden door de bouten (C) los te draaien en de juiste hoek in te stellen. Zorg dat deze weer goed worden vastgedraaid.

De hoofdsteun kan zijdelings verplaatst worden door in-busbout (D) los te draaien. Na het instellen moet deze weer goed worden vastgedraaid.





## **NL** WEGZWENKBARE ZIJSTEUNEN

### Wombat maat 1+2:

Maak hierbij gebruik van de bijgeleverde bouten en de 5mm inbussleutel. Gebruik niet de lange bouten.

Druk de rode knop (B) in om de zijsteun weg te kunnen draaien.

### Wombat maat 3:

Gebruik niet de korte bouten. Verwijder het rugkussen van het ruggedeelte. Monteer de zijsteunen in de daarvoor bestemde sleuven. (C) Monteer de lange bouten een voor een in de sleuven (D) aan de achterkant van het ruggedeelte. Plaats de moeren één voor één in de openingen aan de voorkant van het ruggedeelte. Let goed op dat de bout goed in het draad van de bout gedraaid wordt



Het is aan te bevelen de wegzwenkbare zijsteunen regelmatig van een druppetje (naaimachine) olie te voorzien.

## NL ARMSTEUNEN EN WERKBLAD BEVESTIGING


De armsteunen worden aan de zijkant in de zitunit geschoven en kunnen op de juiste breedte vastgedraaid worden. De knop zit aan de onderzijde van de zitunit (A).

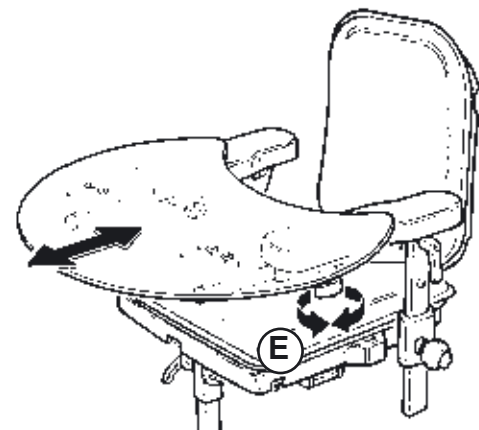
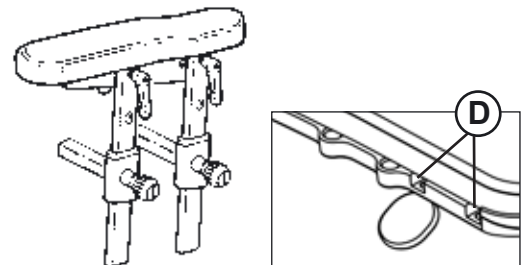
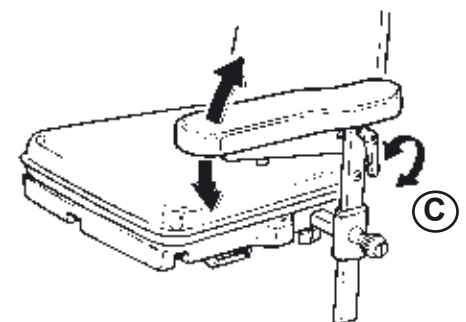
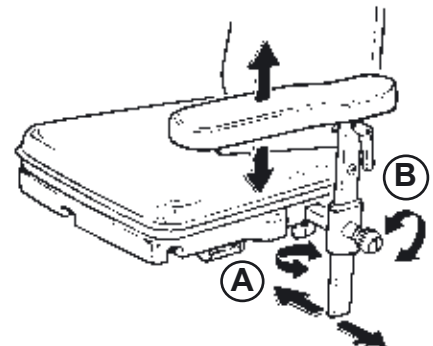
De armsteunen zijn in hoogte in te stellen door de knop (B) los te draaien, en deze uit te trekken. Hierna kan de armsteun in hoogte versteld worden. Laat de knop weer los zodat deze in het juiste gat valt. Hierna kan de knop weer vastgedraaid worden.

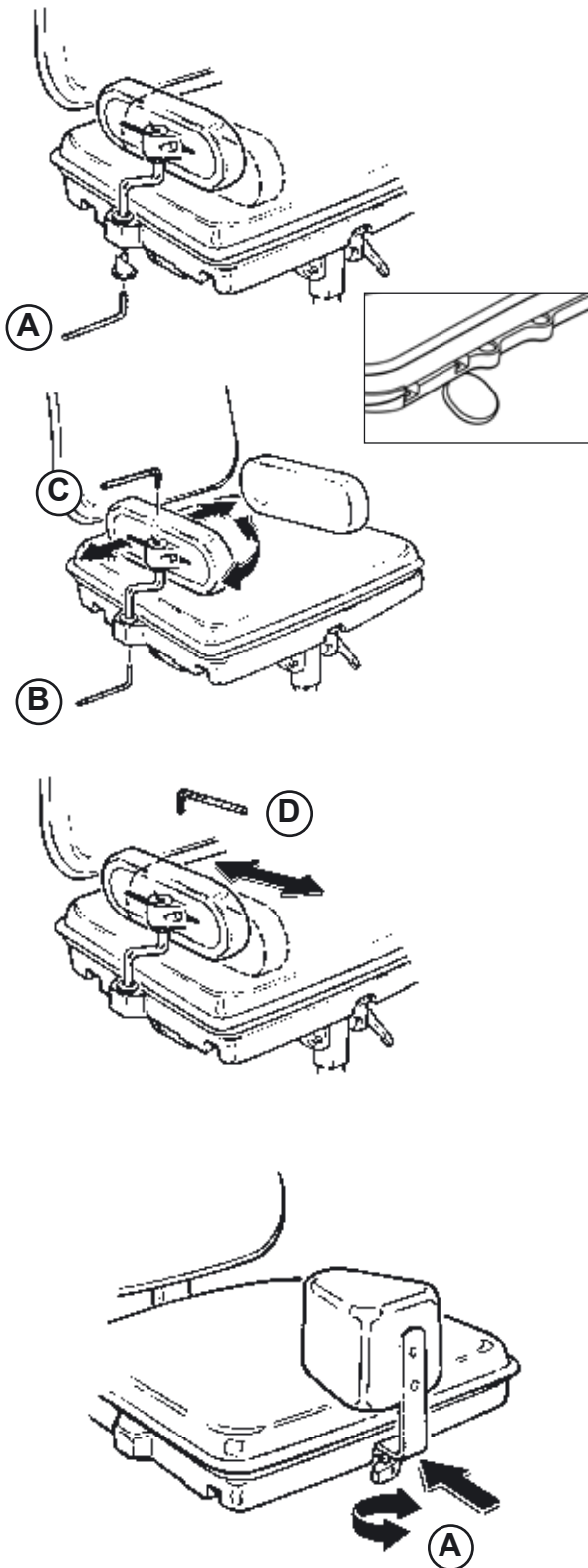
De hoek van de armsteun (nodig voor de juiste hoek van het werkblad) kan versteld worden door de snelspanner (C) los te draaien en de armsteunen in de meest geschikte stand te plaatsen. Draai de snelspanner weer goed vast.

De armsteunen voor Wombat maat 3 hebben twee verticale buizen die in de openingen van de twee buizen die in het zitgedeelte dienen te worden aangebracht. (D)

Het werkblad wordt gemonteerd door de insteekbuis van het werkblad in de ontvangtbuis te plaatsen. Draai de knoppen (E) vast wanneer de juiste positie gevonden is.


 Het werkblad kan steviger gemonteerd worden door aan beide zijden insteekbuizen te monteren.





## NL BEKKENSTEUNEN

De bekkensteunen worden aan de zijkant (A) van de zitunit gemonteerd m.b.v. een 5mm inbusleutel.


 Wombat maat 3 heeft twee bevestigingspunten voor de bekkensteunen.

Door beide inbusbouten (B en C) los te draaien kan de diepte en hoek ingesteld worden van de bekkensteunen. Na het instellen moeten de inbusbouten weer stevig worden vastgedraaid.

De bekkensteunen kunnen in lengte versteld worden door de inbusbouten (D) los te draaien. Na het instellen dienen deze weer goed vastgedraaid te worden.

## NL ABDUCTIEKLOS

De abductieklos wordt aan de voorzijde van het zitgedeelte gemonteerd. De diepte van de abductieklos kan versteld worden door de draaiknop aan de onderzijde los te draaien en deze in te stellen. Draai de knop weer goed vast na het instellen.

 Zorg dat de abductieklos niet tegen het schaambeentje van het kind aankomt. Gebruik zonodig een heupgordel of T-model zitbroek om het kind achter in de stoel te houden.


## **NL** WEGZWENKBARE KNIESTEUNEN

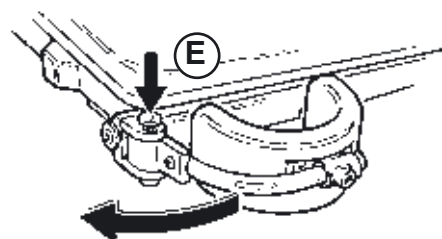
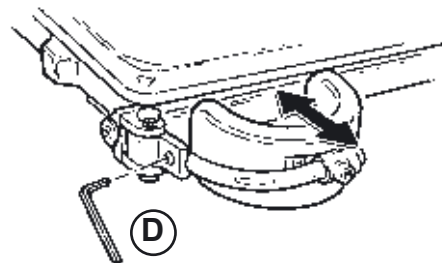
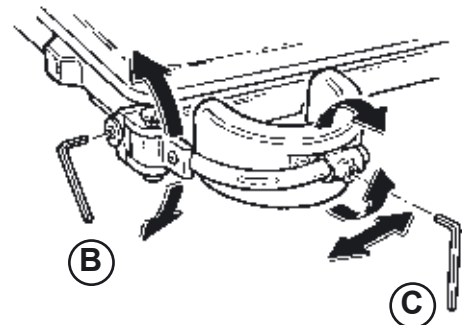
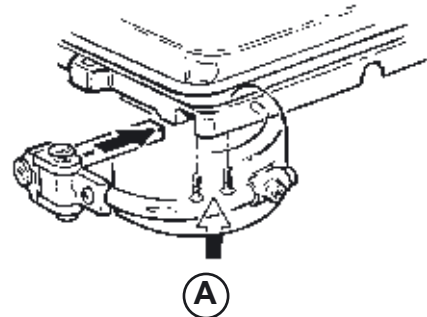
De wegzwenkbare kniesteunen worden aan de onderzijde van het zitgedeelte gemonteerd d.m.v. twee x 2 inbusboutjes (A). Deze worden met een 4mm inbussleutel vastgezet.

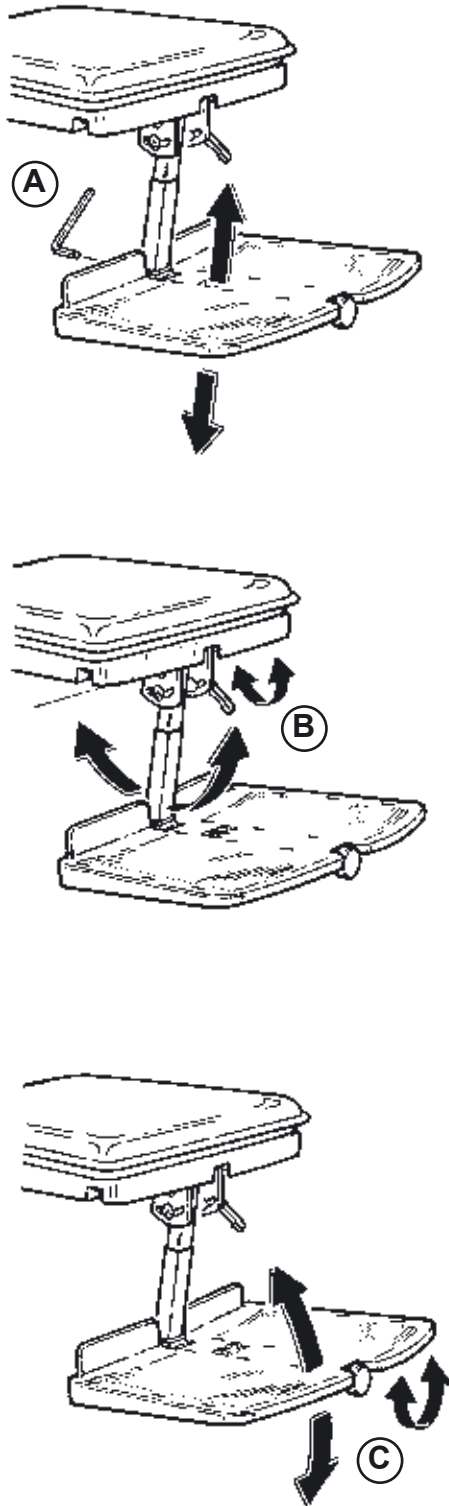
De hoek van de gehele kniesteun kan ingesteld worden door de inbusbout (B) aan de zijkant los te draaien met een 5mm inbussleutel. De kniesteun zelf kan in hoek veranderd worden door inbusbout (C) los te draaien met een 4mm inbussleutel. Na het instellen dienen deze weer goed worden vastgedraaid.

De diepte van de kniesteun kan ingesteld worden door het inbusboutje (D) los te draaien met een 4mm inbussleutel. Na het instellen moeten deze weer goed worden vastgedraaid.

De kniesteun kan geopend worden door de rode knop (E) aan de zijkant in te de drukken. Zorg dat er niet te veel druk op de kniesteun komt wanneer deze geopend wordt, omdat de knop dan niet voldoende ingedrukt kan worden.

 Geef de draaibare delen regelmatig een druppel (naai-machine-)olie voor een goede werking.





## NL VOETENPLAAT

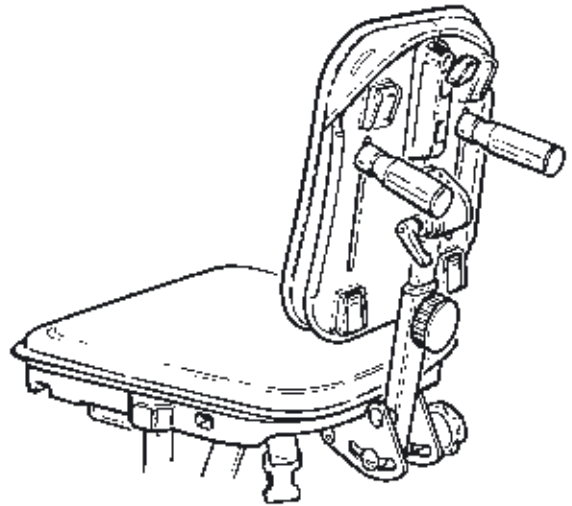
Standaard wordt de Wombat geleverd met een voetenplaat. Deze is in zijn geheel van het frame los te halen, waardoor de Wombat Upgrade laag bij de vloer kan komen. De voetenplaat kan in hoogte versteld worden door middel van de 4mm inbussleutel (A).

Om de hoek van de voetenplaat-bevestiging in te stellen, draai de snelspanner (B) los waarna de hoek veranderd kan worden.

Om de hoek van de voetenplaat zelf in te stellen, draai de knop (C) links of rechtsom.

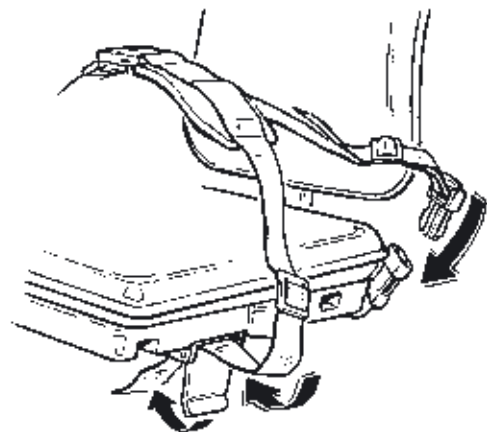
## NL DUWHANDVATTEN

De duwhandvatten worden aan de achterzijde van het ruggedeelte gemonteerd. Verwijder het rugkussen en zet de duwhandvatten vast met bijgeleverde inbusbouten in de gaten aan de bovenzijde.



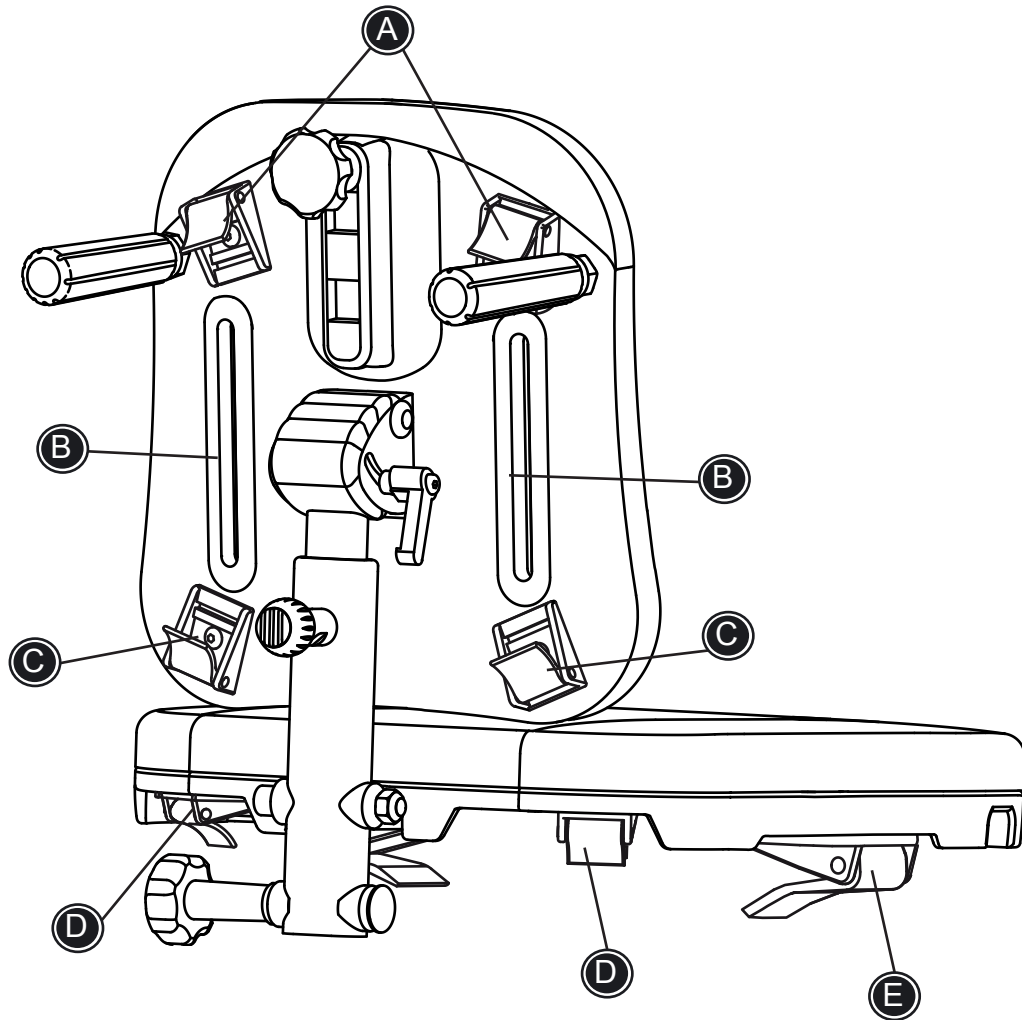
## NL FIXATIES

De Wombat kan voorzien worden van vele fixatie-mogelijkheden om het kind een betere positie en ondersteuning in de Wombat te geven. Voor montage van deze fixatiemogelijkheden zijn een aantal klappgespen (fixlocks) aangebracht aan de achterzijde van het ruggedeelte en onder het zitgedeelte.



Zorg ervoor dat alle fixaties en verstellingen goed vastzitten en controleer deze regelmatig.





Gebruik deze tekening in combinatie met de aanwijzingen op de volgende pagina's Gebruik deze tekening in combinatie met de aanwijzingen op de volgende pagina's.

## **NL** FIXATIEVEST EN KRUISBANDENVEST

U kunt het fixatievest en het kruisbandenvest openen en sluiten met de clips en de ritssluiting.

Volg de onderstaande aanwijzingen. Zie ook de tekening op pagina 16.

- \* Bevestig de schouderbanden in de gordelsleuven aan de bovenachterzijde. (A)
- \* Bevestig de bovenste banden in de zijkanten van de gordelsleuven aan de achterzijde (B).
- \* Bevestig de onderste banden in de zijkanten van de gordelsleuven onder aan de achterzijde (C).



Zorg er voor dat alle fixaties en verstellingen goed vastzitten en controleer deze regelmatig.



## **NL** BORSTFIXATIEVEST

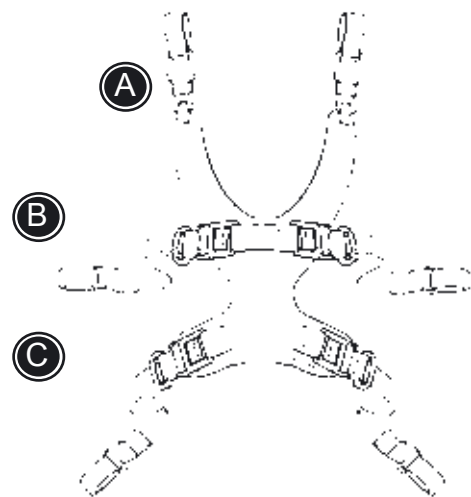
Het borstfixatievest kunt u openen en sluiten met behulp van de clips.

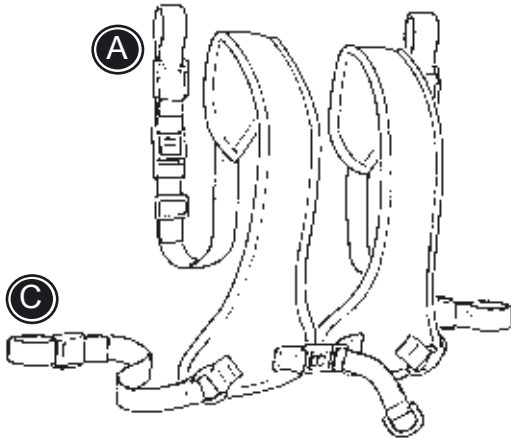
Volg de onderstaande aanwijzingen. Zie ook de tekening op pagina 16.

- \* Bevestig de schouderbanden in de gordelsleuven aan de bovenachterzijde. (A)
- \* Bevestig de bovenste banden in de zijkanten van de gordelsleuven aan de achterzijde (B).
- \* Bevestig de onderste banden in de zijkanten van de gordelsleuven onder aan de achterzijde (C).



Zorg er voor dat alle fixaties en verstellingen goed vastzitten en controleer deze regelmatig.





## NL H-FIXATIE

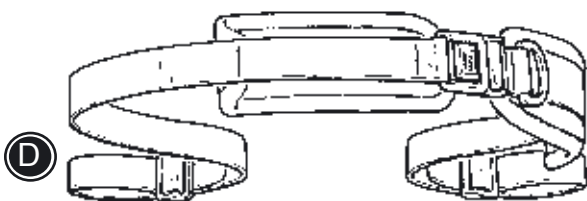
De H-fixatie kan open en dicht worden gemaakt met behulp van de clips.

Volg de onderstaande aanwijzingen. Zie ook de tekening op pagina 16.

- \* Bevestig de schouderbanden in de gordelleuven aan de bovenachterzijde. (A)
- \* Bevestig de banden in de zijkanten van de gordelbevestigingen of klappespen aan de achterzijde (B).



Zorg er voor dat alle fixaties en verstellingen goed vastzitten en controleer deze regelmatig.



## NL HEUPGORDEL

De heupgordel kan open en dicht worden gemaakt met behulp van de clip.

Volg de onderstaande aanwijzingen. Zie ook de tekening op pagina 16.

- Bevestig de banden in de gordelbevestigingen of klappespen onder de zitting (D).



Zorg er voor dat alle fixaties en verstellingen goed vastzitten en controleer deze regelmatig.


## **NL** 4-PUNTS Y-GORDEL

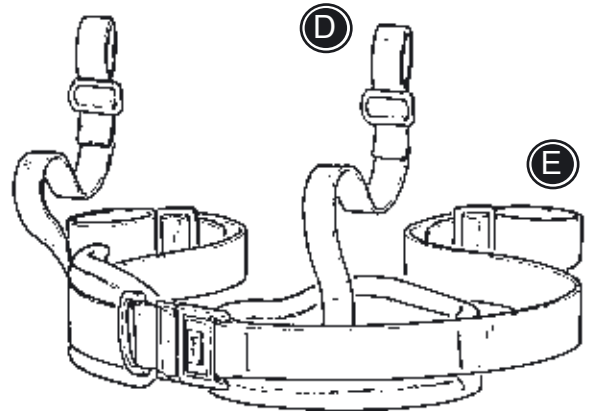
De 4-punts Y-gordel kan open en dicht worden gemaakt met behulp van de clip.

Volg de onderstaande aanwijzingen. Zie ook de tekening op pagina 16.

- \* Bevestig de banden in de gordelbevestigingen of klappespen onder de zitting (D).
- \* Bevestig de banden (E) in de voorste lussen in de zitting.

E en D kunnen omgewisseld worden.


 Zorg er voor dat alle fixaties en verstellingen goed vastzitten en controleer deze regelmatig.

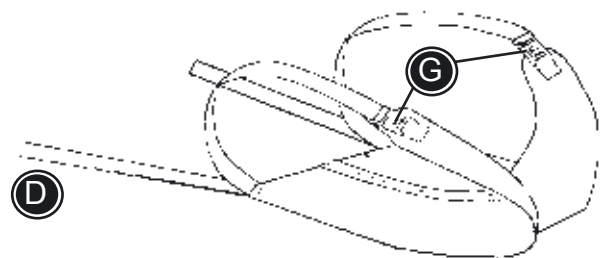


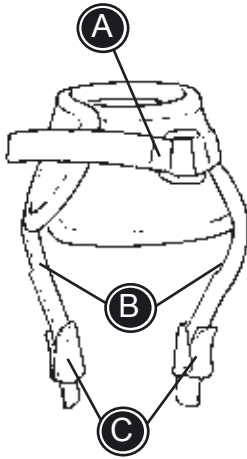
## **NL** ABDUCTIEZITBROEK

Volg de onderstaande aanwijzingen. Zie ook de tekening op pagina 16.

- \* Open de clips (G).
- \* Bevestig de riemen (D) in de gordelbevestigingen of klappespen onder de zitting (D).
- \* Plaats het kind op de abductiezitbroek en sluit de clips (G) boven de dij.

 Zorg er voor dat alle fixaties en verstellingen goed vastzitten en controleer deze regelmatig.





## **NL** ENKELFIXATIES (GEPOLSTERD)

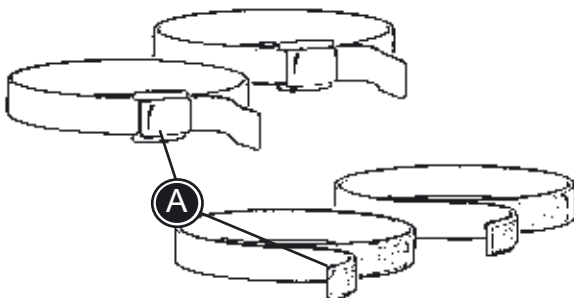
De enkelfixaties kunnen open en dicht worden gemaakt met behulp van het klittenband of de clips (A).

Volg de onderstaande aanwijzingen voor het bevestigen van de enkelfixaties.

- \* Verwijder de klappespen (C).
- \* Trek de banden (B) door de sleuven in de voetenplaten.
- \* Bevestig de klappespen (C) opnieuw en zorg ervoor dat de banden er niet uit glijden.



Zorg er voor dat alle fixaties en verstellingen goed vastzitten en controleer deze regelmatig.



## **NL** VOETFIXATIEBANDEN

De voetfixatiebanden kunnen open en dicht worden gemaakt met behulp van het klittenband of de gesp (A).

Volg de onderstaande aanwijzingen voor het bevestigen van de voetfixatiebanden.

- \* Open de banden en trek ze (A) door de sleuven in de voetenplaten.
- \* Sluit de banden om de voeten van het kind.



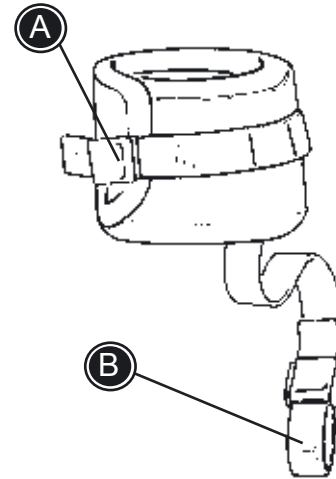
Zorg er voor dat alle fixaties en verstellingen goed vastzitten en controleer deze regelmatig.


## NL POLSFIXATIE

De polsfixatie kan open en dicht worden gemaakt met behulp van de klappesp (A).

Volg de onderstaande aanwijzingen voor het bevestigen van de polsfixatie.

- \* Bevestig de polsfixatie om de pols van het kind.
- \* Bevestig de gordel (B) om de armsteunbuis.



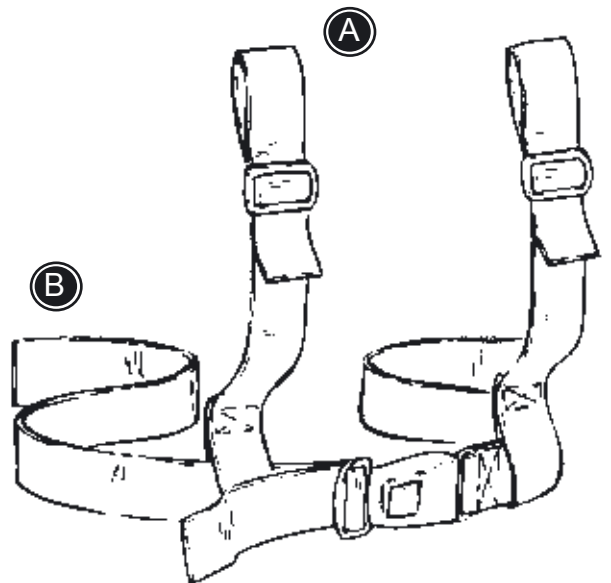
 Zorg er voor dat alle fixaties en verstellingen goed vastzitten en controleer deze regelmatig.


## NL H-FIXATIE

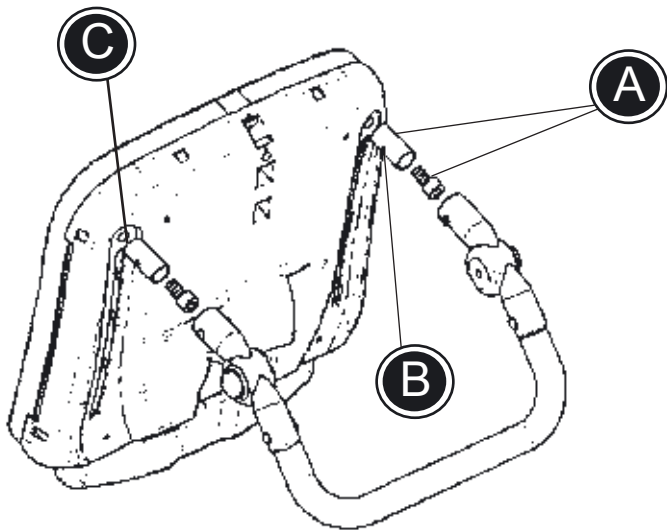
De H-fixatie kan open en dicht worden gemaakt met behulp van de clips.

Volg de onderstaande aanwijzingen. Zie ook de tekening op pagina 16.

- \* Bevestig de schouderbanden in de gordelleuven aan de bovenachterzijde. (A)
- \* Bevestig de banden in de zijkanten van de gordelbevestigingen of klappespen aan de achterzijde (B).



 Zorg er voor dat alle fixaties en verstellingen goed vastzitten en controleer deze regelmatig.

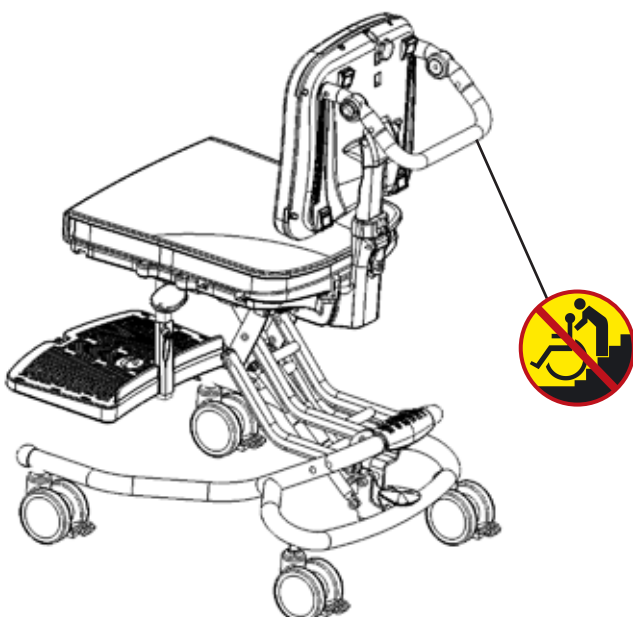
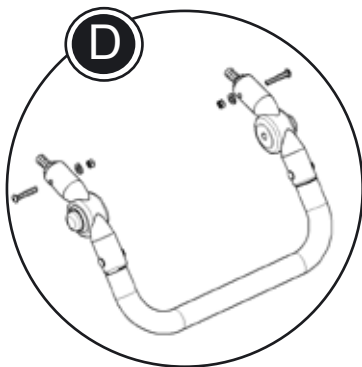


## NL DUWBEUGEL

Zet de rug van de Wombat recht op. Plaats vervolgens de twee ronde bussen (A) links en rechts op de achterkant van het ruggedeelte. Draai daarin de twee grote bouten, met de bijgeleverde 8 mm inbussleutel, vast (A). Denk er om dat de twee gaatjes in de bussen hierbij horizontaal geïdentificeerd zijn (B). Zorg er tevens voor dat de bussen in een hoek van 90° op het ruggedeelte worden gemonteerd (C).

Schuif de duwbeugel over de twee ronde bussen.

Monteer de boutjes van buiten naar binnen door de duwbeugel en de gemonteerde bussen (D). Plaats vervolgens, aan de binnenzijde van de duwbeugel, de ringetjes en draai daarna de moertjes met de bijgeleverde 3 mm inbussleutel stevig vast.



**!** Gebruik de duwbeugel nooit om de Wombat op te tillen. Gebruik de duwbeugel nooit om de Wombat, met- of zonder inzittende, een trap, een verhoging/drempel, of een trottoirband etc. op- of af te tillen. De Wombat kan alleen worden opgetild door twee personen die de stoel vasthouden aan weerszijden van het frame.

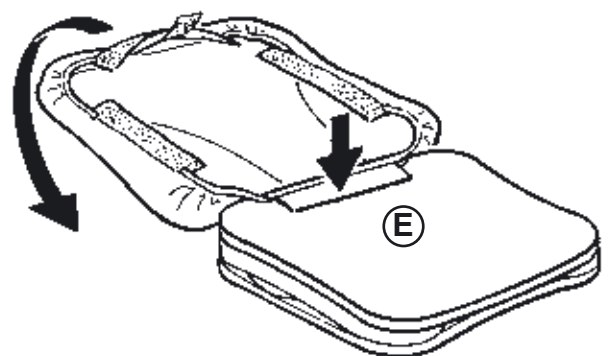
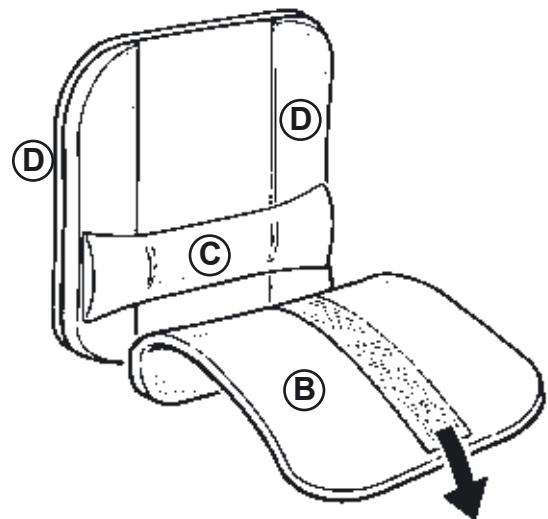
## NL COMFORT KUSSEN VAN DE RUGLEUNING

De Wombat heeft een rugleuning die middels een verstelbare lumbaalsteun en zijsteunen met klittenband eenvoudig verstelbaar is. Hierdoor wordt een optimaal comfort bereikt.

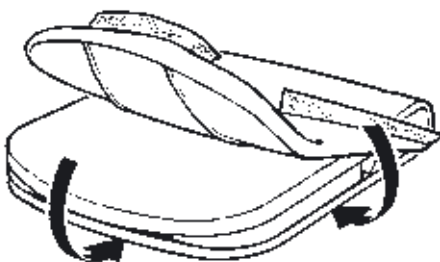
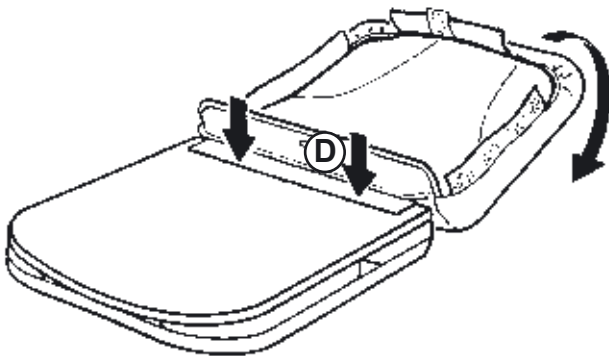
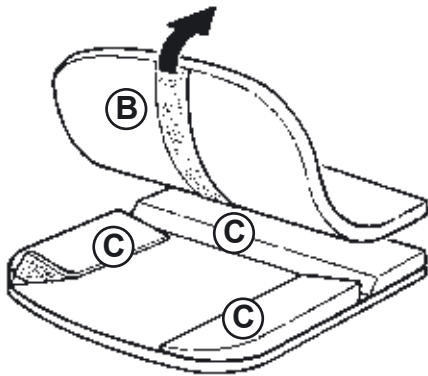
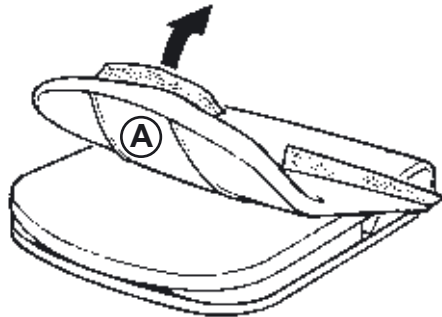
- 1) Maak de klittenband van de hoes eerst los aan de boven en zijkanten (A). Verwijder daarna de hoes door deze binnenstebuiten te keren.
- 2) Maak de voorkant los en verwijder het schuimdeel (B).
- 3) De losse lumbaalsteun (C) is verstelbaar en verwijderbaar indien nodig.
- 4) De losse zijkanten (D) zijn verstelbaar en verwijderbaar indien nodig.
- 5) Het vastmaken van de hoes:

Als de hoes van het rugkussen is verwijderd dan is het belangrijk het altijd in de juiste volgorde weer vast te maken.

Leg het rugkussen omgedraaid en doe de hoes binnenstebuiten. Bevestig de onderste klittenband van de hoes aan de achterzijde van het rugkussen (E). Plaats nu de hoes over het rugkussen en bevestig de klittenbandsluiting aan de zijkanten en de bovenkant.







## **NL** COMFORT KUSSEN VAN DE ZITTING

De Wombat heeft een zitting die middels een verstelbare drempelkussen en zijkanten met klittenband eenvoudig verstelbaar is. Hierdoor wordt een optimaal comfort bereikt.

- 1) Maak de klittenband van de hoes eerst los aan de boven- en zijkanten (A). Verwijder daarna de hoes door deze binnenstebuiten te keren.
- 2) Maak de voorkant los en verwijder het schuimdeel (B).
- 3) De losse drempelkussen en zijkanten (C) zijn verstelbaar en verwijderbaar indien nodig.
- 4) Het vastmaken van de hoes:

Als de hoes van het zitkussen is verwijderd dan is het belangrijk het altijd in de juiste volgorde weer vast te maken.

Leg het zitkussen omgedraaid en doe de hoes binnenstebuiten. Bevestig de onderste klittenband van de hoes aan de achterzijde van het zitkussen (D). Plaats nu de hoes over het zitkussen en bevestig de klittenbandsluiting aan de zijkanten en de bovenkant.

## **NL** PRODUCT- IDENTIFICATIE STICKERS

### A) Serienummer

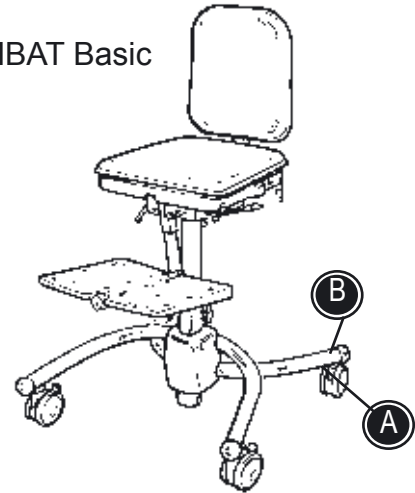
WOMBAT basic:

Dit label is aan de binnenkant van het onderframe, vlak bij het linker achterwiel, geplakt.

WOMBAT upgrade:

Dit label is aan de binnenkant van het onderframe, vlak bij het linker achterwiel, geplakt.

WOMBAT Basic



### B) Fabrikant

WOMBAT basic:

Dit label is aan de binnenkant van het onderframe, vlak bij het linker voorwiel, geplakt.

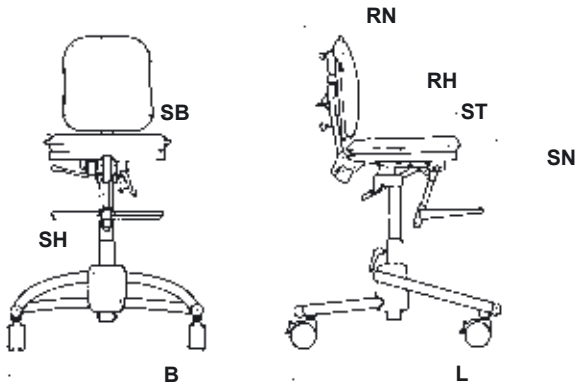
WOMBAT upgrade:

Dit label is aan de binnenkant van het onderframe, vlak bij het linker voorwiel, geplakt.

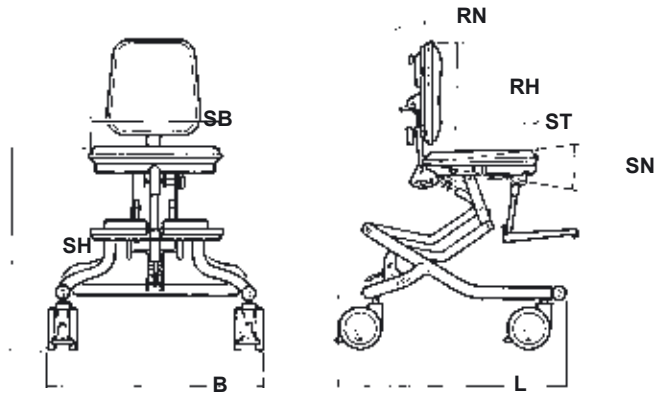
WOMBAT Upgrade



WOMBAT Basic



WOMBAT Upgrade



## NL MAATGEGEVENS

	Wombat basic Maat 1	Wombat basic Maat 2	Wombat upgrade Maat 1	Wombat upgrade Maat 2	Wombat upgrade Maat 3
Zitdiepte (ST)	16-29 cm	23-36 cm	16-29 cm	23-36 cm	30-48 cm
Zitbreedte (SB)	21-30 cm	28-37 cm	21-30 cm	28-37 cm	35-44 cm
Rughoogte (RH)	28-34 cm	31-38 cm	28-34 cm	31-38 cm	39-50 cm
Rughoek (RN)	40°	40°	40°	40°	43°
Zithoek (SN)	-20° - +15°	-20° - +15°	-20° - +15°	-20° - +15°	-22° - +10°
Framelengte (L)	61 cm	61 cm	61 cm	61 cm	66 cm
Framebreedte (B)	55 cm	55 cm	55 cm	55 cm	55 cm
Zithoogte (SH)	46-66 cm	46-66 cm	34-69 cm	34-69 cm	38-68 cm
Max. belasting	45 kg	45 kg	45 kg	45 kg	70 kg
Gewicht	14,5 kg	14,5 kg	15,5 kg	15,5 kg	22 kg

**NL** TECHNISCHE GEGEVENS

Rug- en zitgedeelte: ABS  
Kussens (binnenzijde): Vlamvertragend koudschuim  
Hoezen: Vlamvertragend Trevira CS  
Frame: Staal met nylon poedercoating

**NL** PRODUCENT

R82 A/S  
Parallevej 3  
8751 Gedved  
Denemarken

**NL** LEVERANCIER

R82 Nederland B.V.  
Tinweg 8  
8445 PD Heerenveen  
Nederland  
Web: [www.r82.nl](http://www.r82.nl)

*Via onze website [www.r82.nl](http://www.r82.nl) kunt u ook contact met ons opnemen.*

## **NL** ONDERHOUD

### BEKLEDING

Het rug- en zitkussen is gemaakt van brandvertragend foam en comforthoezen. De hoezen van de zitting kunnen makkelijk van de kussens worden verwijderd en worden gewassen op maximaal 30°. Het is aan te bevelen de kussens regelmatig te borstelen of met de stofzuiger te reinigen.

### WIELEN


Het is aan te bevelen de wielen regelmatig met een vochtige doek te reinigen. Indien de wielen erg vuil zijn, is het raadzaam een vetoplossend middel te gebruiken.

### CENTRALE BEREMMING

Het is raadzaam eens per maand de werking van de centrale beremming te controleren en indien nodig bij te stellen.

### FRAME

Het is raadzaam eens per maand de bouten en moeren te controleren en deze indien nodig vast te draaien. U dient het frame en de kunststof delen regelmatig te reinigen. Dit verlengt de levensduur.


 Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen die o.a. chloor of methyl bevatten.


### INSPECTIE

Het is raadzaam de Wombat en de daarop gemonteerde accessoires regelmatig te inspecteren op onregelmatigheden. Loszittende bouten, moeren en accessoires dient u dan opnieuw goed vast te zetten. Indien u twijfelt, dient u contact op te nemen met uw leverancier.

### REPARATIE

Indien de Wombat kapot is of niet naar behoren functioneert, dient u onmiddellijk uw leverancier te waarschuwen. Gebruik de Wombat dan niet. Indien de Wombat gerepareerd moet worden, mag dit alleen worden uitgevoerd door een door R82 geautoriseerd bedrijf. Er mogen alleen originele R82 onderdelen gebruikt worden. R82 kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade of lichamelijk letsel indien er gebruik wordt gemaakt van niet-originele onderdelen.

 Zorg dat de gasveer nooit aan hoge temperaturen of extreme druk wordt blootgesteld.

 Zorg dat de oude accu /batterijen, wanneer deze vervangen zijn, afgevoerd worden als klein chemisch afval.

## **NL** VLEKVERWIJDERING OP DE BEKLEDING

### Bloed

Met koud water afspoelen. Als dit niet voldoende is, gebruik een mild wasmiddel.

### Inkt

Zoveel mogelijk opdeppen met absorberend keukenpapier. Schoonmaken met oplosmiddel met 20% alcohol en naspoelen met water waarin een mild wasmiddel is opgelost.

### Chocolade

Deppen met handwarm water.

### Gras en groenten

Deppen met handwarm water en eventueel een mild wasmiddel gebruiken.

### Koffie, thee en melk

Zoveel mogelijk deppen met absorberend keukenpapier. Daarna met handwarm water deppen waarin een mild wasmiddel is opgelost.

### Ballpoint en cosmetica

Schoonmaken met alcohol

### Nagellak

Deppen met nagellakverwijderaar. Wanneer dit niet voldoende is met aceton schoonmaken.

### Olie en vet

Eerst bestrooien met talkpoeder en in laten trekken waarna het afgeborsteld kan worden. Daarna voorzichtig deppen met een doek gedrenkt in benzeen of alcohol.

### Schoenpoets

Voorzichtig deppen met een doek gedrenkt in benzeen of alcohol.

### Jam, siroop, fruit en vruchtensap

Eerst zoveel mogelijk verwijderen met een lepel. Daarna deppen met handwarm water.

### Wijn en sterke drank

Eerst zoveel mogelijk deppen met absorberend keukenpapier. Daarna met handwarm water deppen waarin een mild wasmiddel is opgelost. Dan uitspoelen met verdunde schoonmaak alcohol.

### Verf op oliebasis

Eerst schoonmaken met terpentijn. Daarna deppen met handwarm water waarin een mild wasmiddel is opgelost. Bij volledig opgedroogde verfvlekken dient u professionele schoonmaakmiddelen te gebruiken.

### Verf op waterbasis

Deppen met koud water waarin een mild wasmiddel is opgelost.







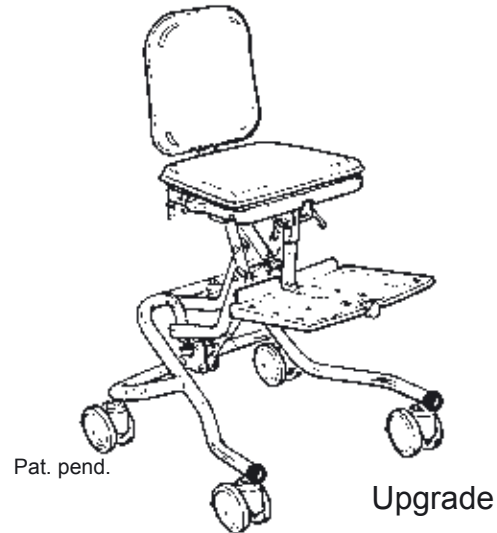
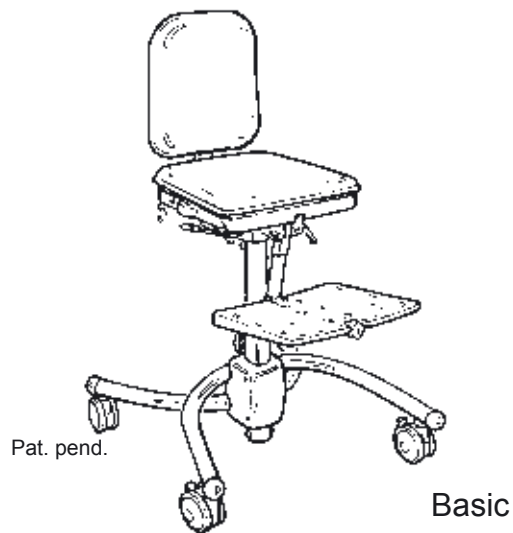


# wombat<sup>™</sup>

**Manuel de l'utilisateur en français**

## **FR** SOMMAIRE

Wombat .....	3
Sécurité .....	4
Garantie.....	4
Outils .....	4
Wombat prête à l'emploi.....	5
Réglage du siège et du dossier.....	6
Cadre basic réglable en hauteur .....	7
Cadre upgrade réglable en hauteur.....	8
Support pour la tête.....	9
Supports latéraux escamotables .....	10
Accoudoir et plateau.....	11
Supports des hanches.....	12
Pommeau .....	12
Supports escamotables pour les genoux .....	13
Repose-pied .....	14
Poignées pour les assistants.....	15
Vestes et ceintures .....	15
Barre de poussée .....	16
Le confort d'assise du coussin de dossier.....	17
Le confort d'assise du coussin de siège.....	18
Identification du produit .....	19
Dimensions.....	20
Informations techniques .....	21
Fabriquant .....	21
Distributeur .....	21
Entretien et maintenance.....	22
Guide d'élimination des tâches.....	23



## **FR** WOMBAT

Félicitations pour avoir choisi le WOMBAT. Nous sommes convaincus qu'il répondra parfaitement à vos attentes. Comme tout autre produit de qualité conçu par R82, le modèle WOMBAT est le fruit de nombreuses années d'expérience, de fabrication et d'adaptation de produits d'aide et d'appareils pour les personnes handicapées.

Le Wombat est le fauteuil d'activité de R82. Il est disponible en 3 tailles et 2 versions : WOMBAT basic et WOMBAT upgrade

Le Wombat basic est disponible avec un réglage en hauteur manuel ou par vérin à gaz. Le Wombat upgrade est disponible avec vérin à gaz ou moteur électrique. Les deux versions sont livrées avec un siège à réglage multiple, un dossier et un repose-pied.


Ce guide de l'utilisateur est conçu pour aider l'utilisateur à tirer le meilleur profit des nombreuses options du Wombat. Par conséquent, nous vous recommandons de le lire entièrement avant d'utiliser le Wombat.





## FR SÉCURITÉ


Le modèle Wombat a obtenu la marque CE. Cela garantit qu'il répond à tous les critères de sécurité de l'Union Européenne.


La durabilité de ce produit est de 5 ans dans des conditions d'utilisation quotidiennes. Plus tard le produit doit être rénové (par le personnel de R82) pour allonger sa durée de vie.

 Retirez la marque CE lorsque vous remettez à neuf le produit ou lorsque vous utilisez des pièces de rechange autres que les pièces et fixations R82 d'origine.

 Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans ce produit. Veillez à ce qu'un adulte soit toujours présent. Toute mauvaise utilisation du Wombat peut entraîner des blessures graves pour l'utilisateur. Veillez à ce que tous les réglages et fixations soient positionnés et ajustés correctement et vérifiez-les régulièrement.

 Le Wombat ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.

 Le fauteuil roulant est conçu pour un seul utilisateur. Ne pas mettre plus d'un utilisateur dans le fauteuil.

 La dernière version du manuel est toujours disponible en ligne : [www.r82.com](http://www.r82.com)

## FR GARANTIE

Tout défaut devra être signalé à R82 A/S dans les deux ans.

Le modèle Wombat est garanti pour une période de 12 mois. La garantie n'est valide que si vous utilisez des pièces détachées et fixations R82 d'origine. Tous les réglages spéciaux doivent être effectués par R82. R82 ne saurait être tenu responsable de tout dommage ou blessure provoquée par l'utilisation de pièces non d'origine ou de réparations effectuées par une personne non agréée par R82.

## FR OUTILS

Utilisez les clés Allen pour effectuer les réglages décrits dans le présent manuel.

 Une fois les réglages effectués, veillez à bien les serrer.

## FR WOMBAT PRÊTE À L'EMPLOI

### Wombat Basic :

Lorsque vous déballerez votre Wombat, vous constaterez que le dossier du fauteuil est emballé séparément.

Commencez par retirer le cadre de la boîte. Desserrez la poignée (A) sur la barre centrale. Relâchez la poignée (B) sous le côté droit du siège de façon à ce que ce dernier puisse être soulevé.

Tirez sur le repose-pied de sorte qu'il forme un angle droit avec la barre. Desserrez la poignée de serrage (C) de la barre du repose-pied sous le siège et réglez le repose-pied.

Pour ajuster le support de dossier sur le siège, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre et tirez le bouton (D) derrière le support de dossier pour y fixer le dossier.

### Wombat Upgrade :

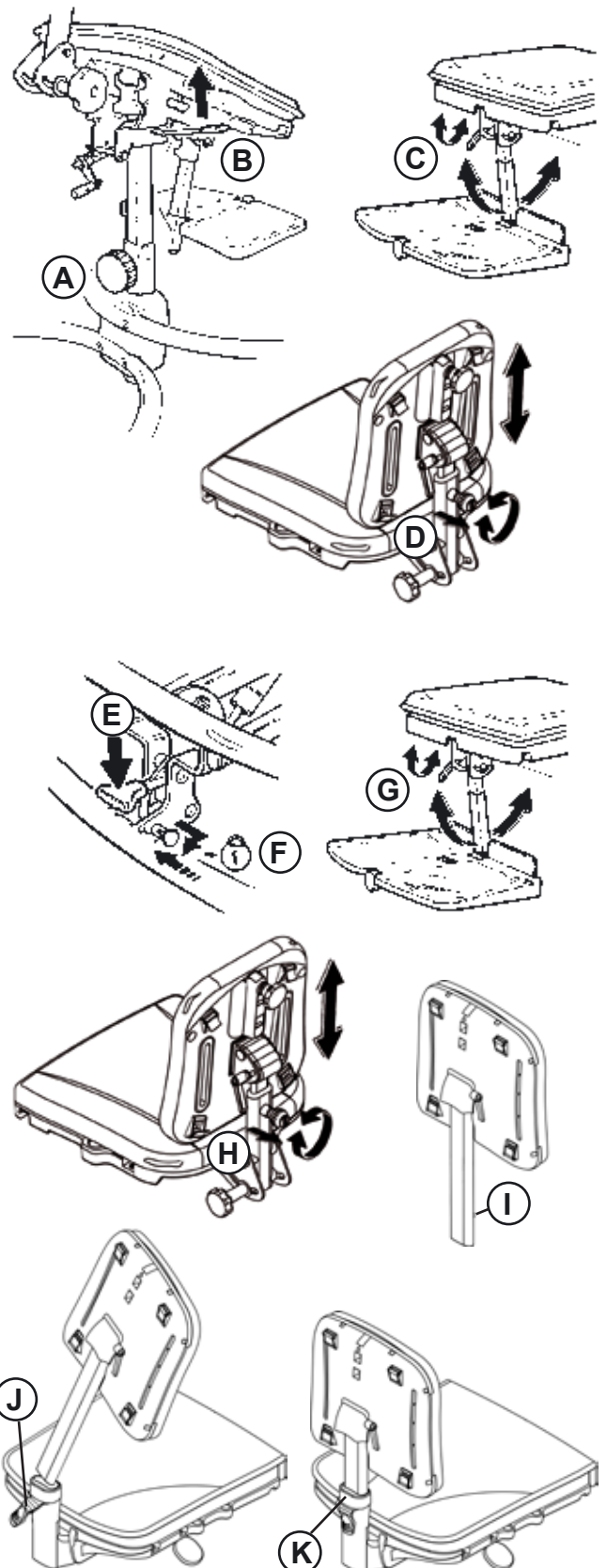
Lorsque vous déballerez votre Wombat, vous constaterez que le dossier du fauteuil est emballé séparément.

Commencez par retirer le cadre de la boîte. Soulevez le siège en plaçant votre pied sur la pédale (E). N'oubliez pas de commencer par desserrer le verrou de sécurité (F) à droite de la pédale.

Tirez sur le repose-pied de sorte qu'il forme un angle droit avec la barre. Desserrez la poignée de serrage (G) de la barre du repose-pied sous le siège et réglez le repose-pied.

Taille 1+2 : Pour ajuster le support de dossier sur le siège, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre et tirez le bouton (D) derrière le support de dossier pour y fixer le dossier.


Taille 3 : Commencez par retirer l'écrou de sécurité (I) pour pouvoir monter le dossier sur la taille 3. Tirez le levier de verrouillage (J). Montez le support de dossier dans la fixation et placez-le en position verticale. Enfoncez l'anneau bleu (K) pour pousser la barre vers le bas dans la fixation. Remontez l'écrou de sécurité. Ajustez la hauteur dans la position voulue. Fixez le levier de verrouillage.



## FR RÉGLAGE DU SIÈGE ET DU DOSSIER

L'angle du siège Wombat Upgrade est réglable par une simple poussée sur le levier (A), situé sous le siège. Dégagez le dispositif de sécurité (B) avant d'actionner le levier.

Pour régler l'angle du siège Wombat Basic, tournez la poignée (C), située sous le siège.

 Gardez une main sur le dossier pour éviter que le siège ne s'incline trop en avant.

De plus, il est possible d'orienter le dossier en desserrant la poignée (D) au dos du fauteuil.

### Profondeur du siège (taille 1+2) :

Pour réduire la profondeur du siège, poussez le dossier en avant et réglez l'angle. Pour ajuster le dossier, desserrez la poignée (E).

### Profondeur du siège (taille 3) :

Tirez la poignée sous le siège (I) et poussez le dossier en avant ou en arrière. Desserrez la poignée (J) sur le dossier et réglez celui-ci selon les besoins.

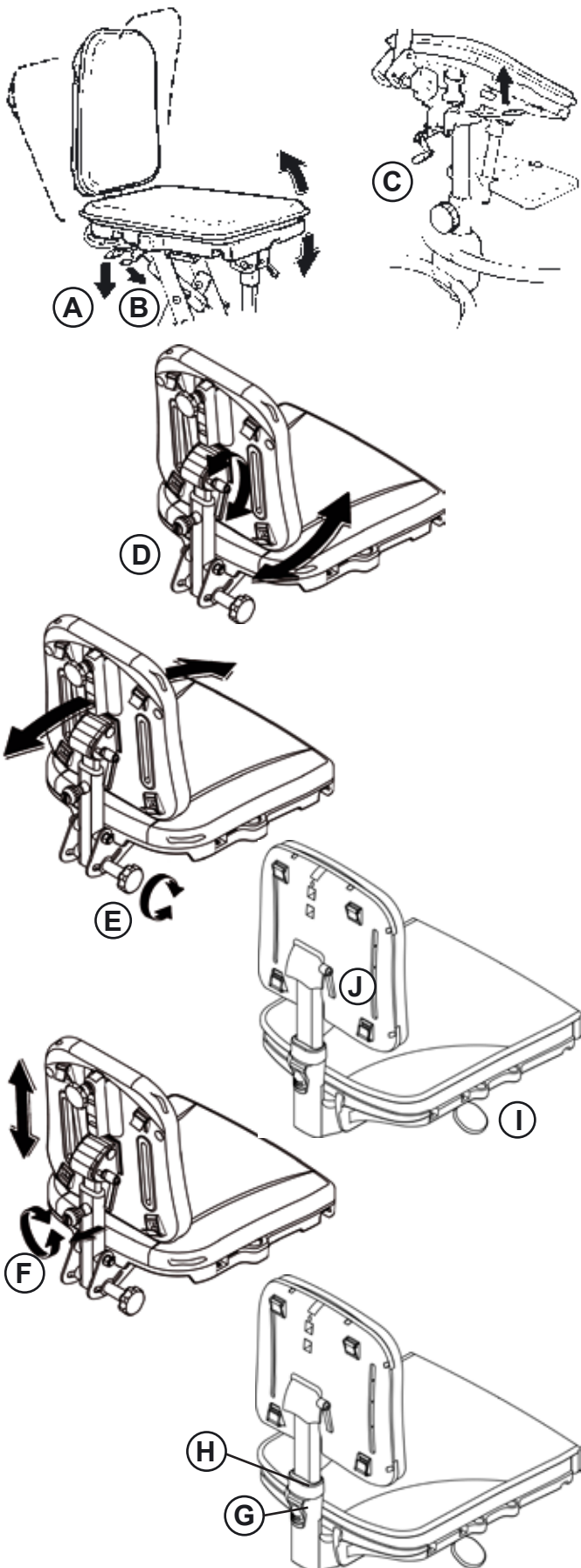
### Hauteur du dossier (taille 1+2) :

Réglez la hauteur du dossier en desserrant le bouton (F). Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le desserrer. Ensuite, tirez le bouton et le dossier est réglable en hauteur.

Laissez revenir le bouton et le siège sera verrouillé à la hauteur voulue. Tournez à nouveau le bouton cette fois dans le sens horaire, et le verrou sera davantage fixé.

### Hauteur du dossier (taille 3) :

Tirez le levier de verrouillage (G) et appuyez sur l'anneau bleu (H) pour régler la hauteur du dossier. Ajustez la hauteur à la position voulue et relâchez l'anneau bleu (H). Fixez à nouveau le levier de verrouillage (G).



## **FR** CADRE BASIC RÉGLABLE EN HAUTEUR

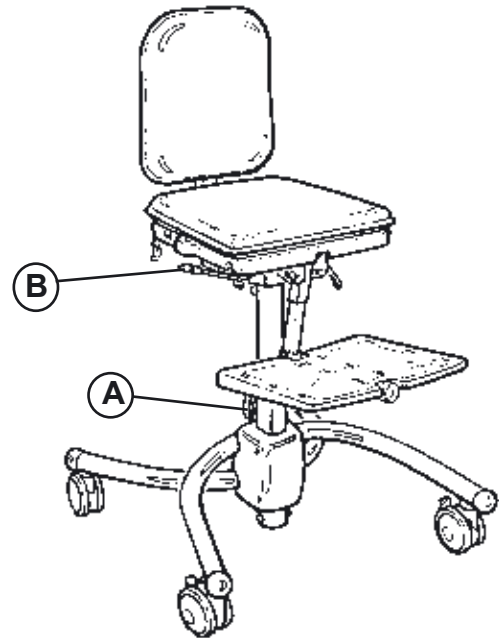
Le cadre du Wombat basic est réglable en hauteur manuellement ou à l'aide d'un vérin à gaz.

### Le Wombat basic avec réglage manuel :

Pour régler le Wombat basic en hauteur, desserrez la poignée (A). Réglez la hauteur et fixez à la position voulue.

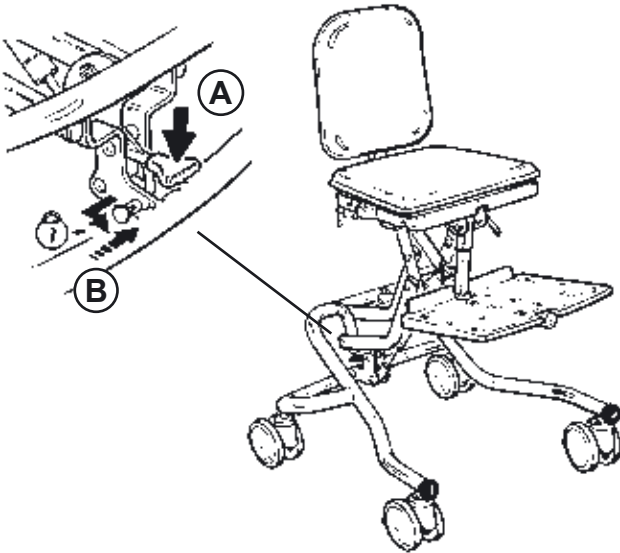
### Le Wombat basic avec vérin à gaz :

Pour régler la hauteur du cadre à l'aide d'un vérin à gaz, rabattez la poignée de dégagement (B) sous le siège. Dégagez le dispositif de sécurité avant d'actionner le levier.





## FR CADRE UPGRADE RÉGLABLE EN HAUTEUR

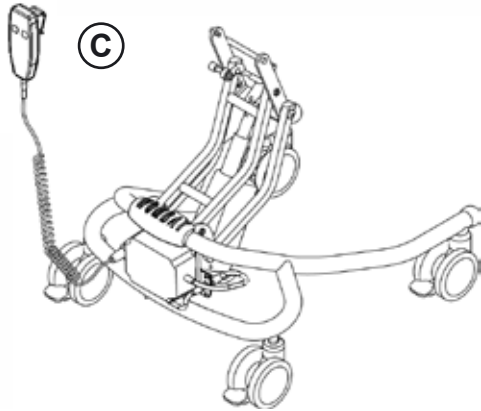


Le cadre du Wombat upgrade est réglable en hauteur à l'aide d'un vérin à gaz ou d'un moteur électrique.

Le Wombat upgrade avec vérin à gaz :  
la hauteur est réglable, du sol à la hauteur de table. Une pression sur la pédale (A) permet de régler la hauteur. La pédale est équipée d'un bouton de sécurité (B).

Le Wombat upgrade avec moteur électrique :  
Utilisez le combiné (C) pour régler la hauteur du siège.

**!** Si le fauteuil doit être utilisé dans la position la plus basse, retirez d'abord le repose-pied.



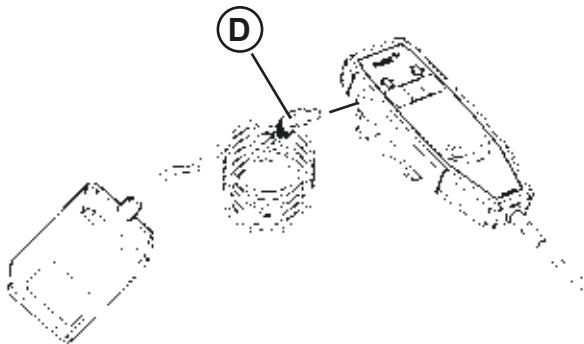
Rechargement des batteries (D) :

- 1) Brancher le chargeur sur une prise
- 2) Mettre les fils du chargeur dans le boîtier de commande. La diode du chargeur s'allume.
- 3) Charger la batterie jusqu'à ce que la diode du chargeur s'éteigne.
- 4) Chargez les batteries chaque nuit ou pendant 8 à 12 heures. Les batteries ne peuvent pas être trop chargées. Ne videz pas complètement les batteries. Par ailleurs, elles doivent être remplacées dans une période de 4 ans.

**!** Pour obtenir une durée de vie optimale du moteur, branchez-le pendant 12 heures au réseau avant utilisation.

**!** Ne laissez pas l'enfant utiliser lui-même le combiné et ne laissez pas non plus un autre enfant jouer avec le combiné.

**!** Le cadre électrique ne dispose pas d'arrêt de sécurité pour la fonction de réglage de la hauteur.

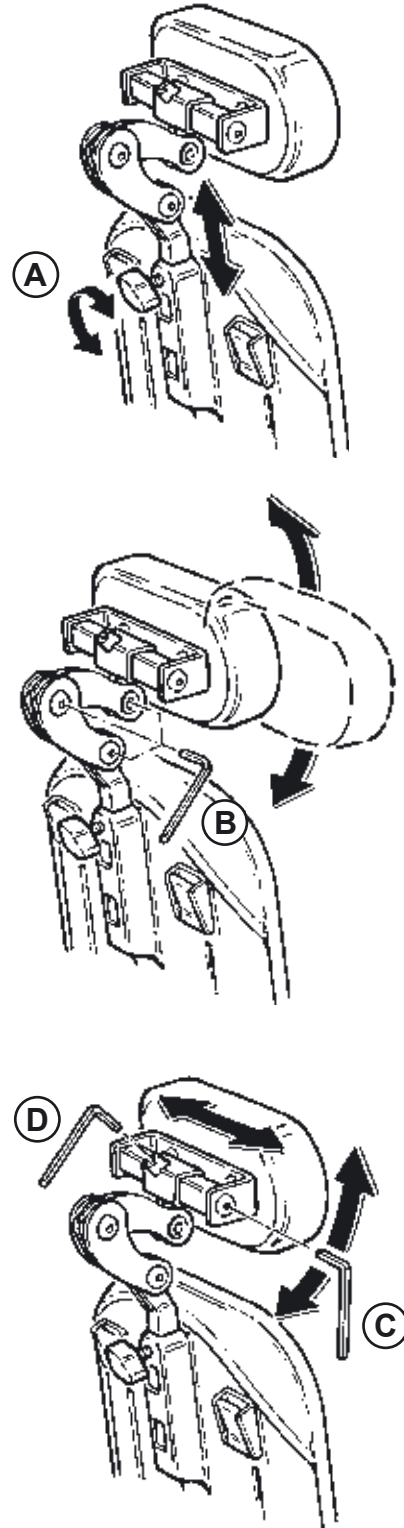


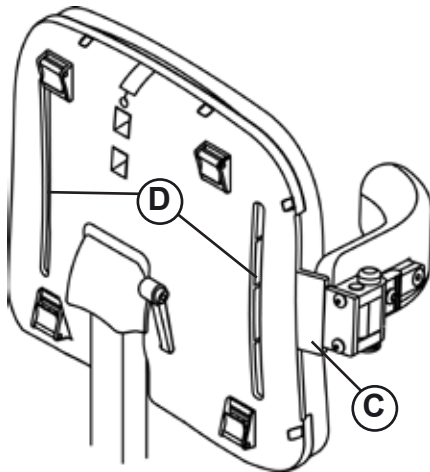
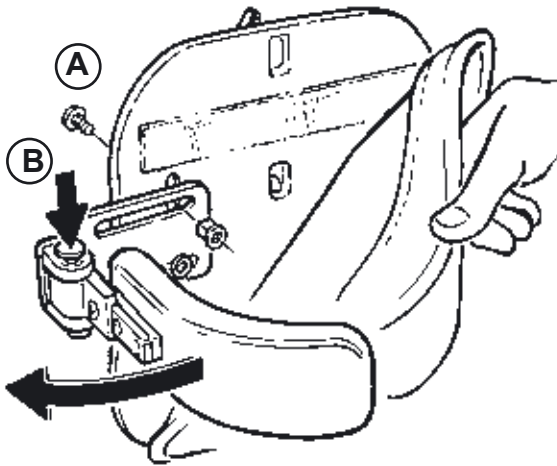
## FR SUPPORT POUR LA TÊTE

Le support pour la tête est monté sur le dossier du fauteuil et serré à l'aide de la vis à serrage à main (A).

Utilisez la clé Allen de 5 mm fournie pour desserrer les vis (B) et régler le support pour la tête.

Régalez l'inclinaison du support pour la tête en desserrant la vis (C). Ajustez les ailes latérales du support pour la tête en desserrant la vis (D).





## FR SUPPORTS LATÉRAUX ESCAMOTABLES

### Wombat taille 1+2 :

Retirez le coussin du dossier et montez le support latéral dans les fentes prévues à cet effet dans le dossier, en vous servant des vis fournies et de la clé Allen 5 mm (A). N'utilisez pas les vis longues.

Enfoncez le bouton rouge (B) pour rabattre le support latéral.

### Wombat taille 3 :

Le support latéral escamotable est fixé dans la rainure dans le dossier du fauteuil (C). Fixez les longues vis une à une dans les rainures (D) à l'arrière du support de dos. Placez les écrous un à un dans le petit trou devant le support de dos. Vérifiez que la première vis passe par la plaque à rainure et est correctement vissée dans l'écrou avant de fixer la vis suivante. N'utilisez pas les vis courtes.



Il est recommandé de lubrifier occasionnellement les parties escamotables.

## FR ACCOUDOIR ET PLATEAU

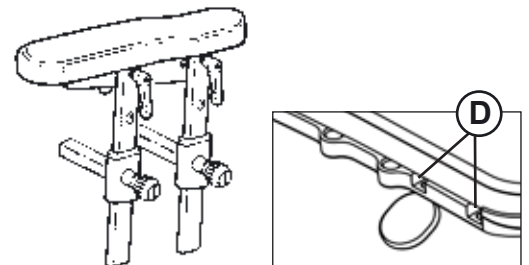
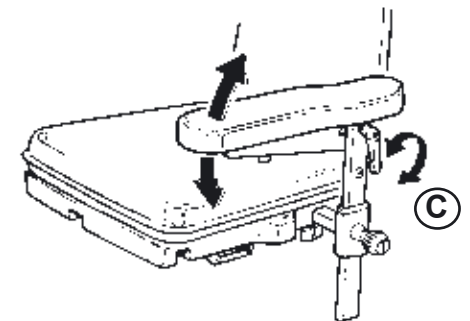
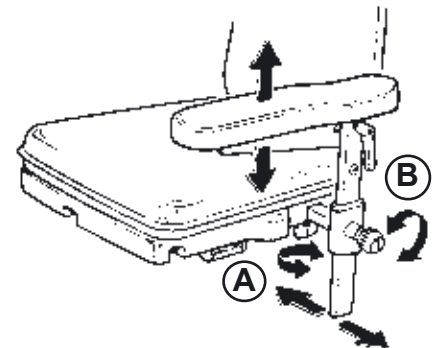
Montez la fixation de l'accoudoir dans le côté du siège et ajustez-le de façon latérale. Serrez avec les vis à serrage à main sous le siège (A).

Pour régler les accoudoirs en hauteur, desserrez le bouton (B). Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le desserrer. Ensuite, tirez le bouton et l'accoudoir est réglable en hauteur. Laissez revenir le bouton et le siège sera verrouillé à la hauteur voulue. Tournez à nouveau le bouton cette fois dans le sens horaire, et le verrou sera davantage fixé.

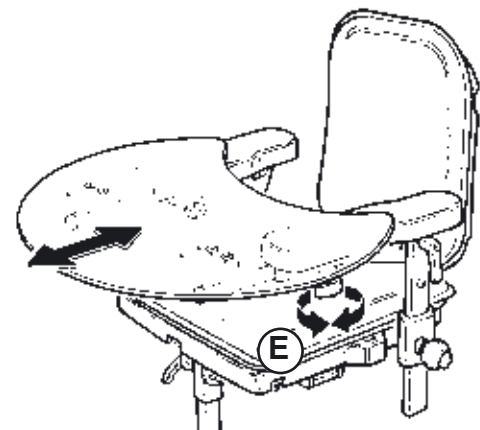
Orientez l'accoudoir en desserrant la fixation (C). Serrez à l'angle souhaité.

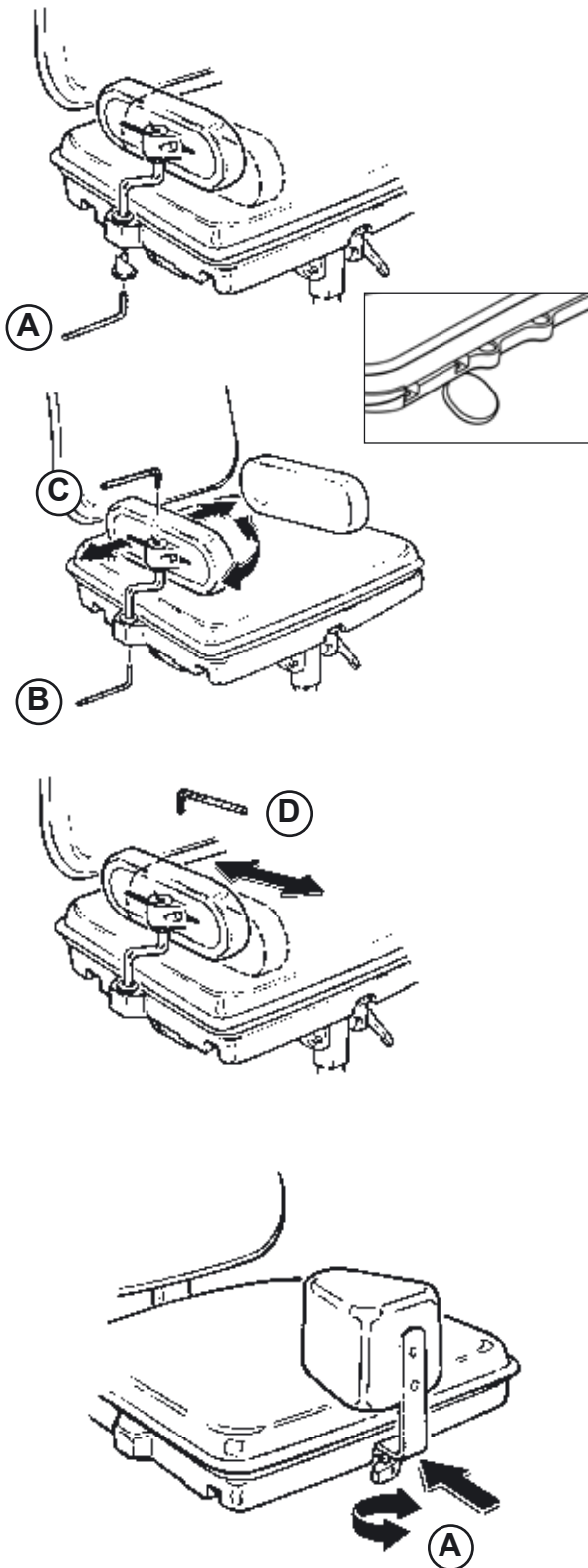
L'accoudoir pour la taille 3 a deux barres verticales qui sont placées dans les deux trous qui se trouvent sur le siège (D). Desserrez et tournez le bouton pour régler l'inclinaison de l'accoudoir.

Pour monter le plateau, introduire la barre dans le tuyau sous le siège. Serrez à la position voulue à l'aide des vis à serrage à main (E).




**!** Vous pouvez monter des barres des deux côtés du plateau pour le stabiliser.





## FR SUPPORTS DES HANCHES

Servez-vous de la clé Allen 5 mm incluse pour monter les supports de hanches dans le siège (A).

 Le Wombat taille 3 dispose de deux options différentes pour placer les supports de hanches.

Desserrez les deux vis (B) et (C) et réglez les supports de hanches tout autour. Serrez à l'aide de la clé Allen 5 mm fournie.

Utilisez la clé Allen de 4 mm fournie pour desserrer les vis (D) et réglez la profondeur du support de hanches. Réglez la profondeur dans les fentes et serrez à la position voulue.

## FR POMMEAU

Montez le pommeau devant le siège.

Réglez la profondeur en desserrant la vis à ser-  
rage à main (A) sous le siège.

## **FR** SUPPORTS ESCAMOTABLES POUR LES GENOUX


Les supports de genou sont montés sur le côté du siège et sont fixés à l'aide de deux vis 4 mm sous le siège (A).

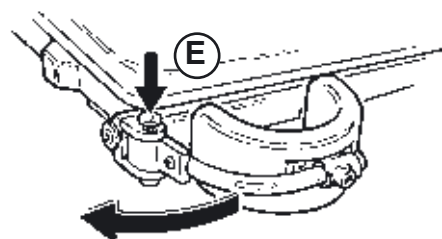
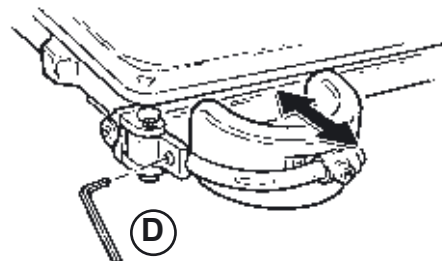
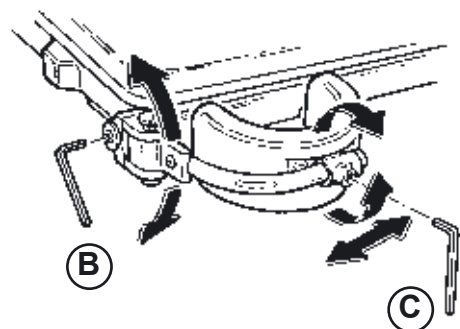
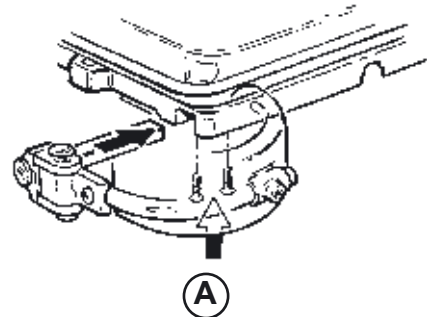
Utilisez la clé Allen 5 mm pour desserrer la vis (B) et orienter les supports de genou.

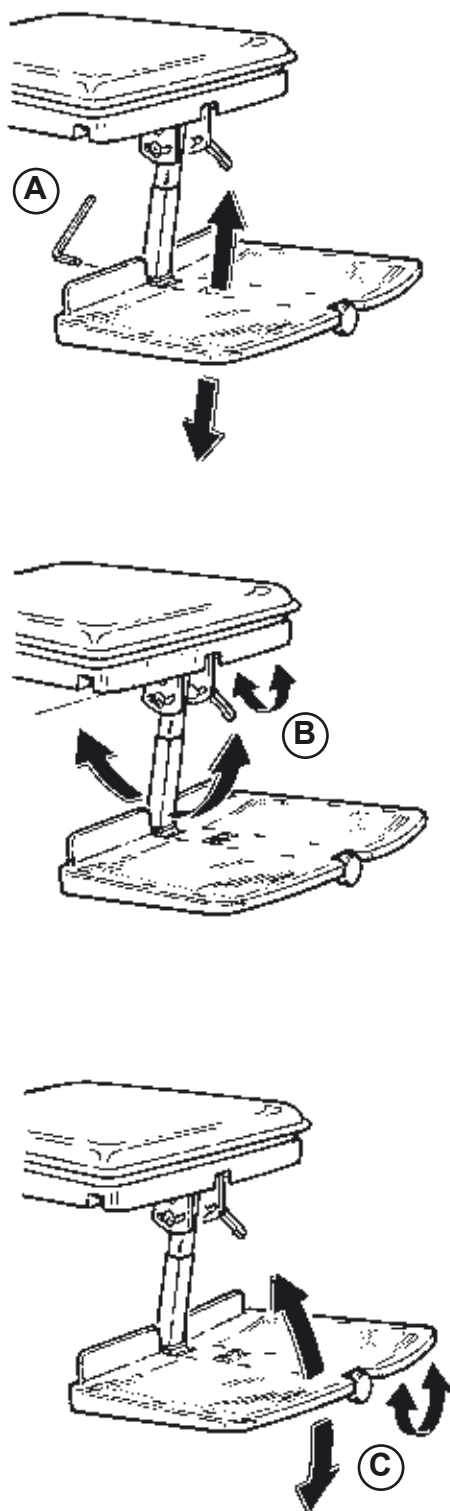
Orientez le coussin sur le support de genou en vous servant de la clé Allen 4 mm et desserrez la vis (C).

Utilisez la clé Allen 4 mm pour desserrer la vis (D) et ajustez la profondeur. Serrez à la position souhaitée.

Enfoncez le bouton rouge (E) pour rabattre le support de genou.

 Il est recommandé de lubrifier occasionnellement les parties escamotables.





## FR REPOSE-PIED

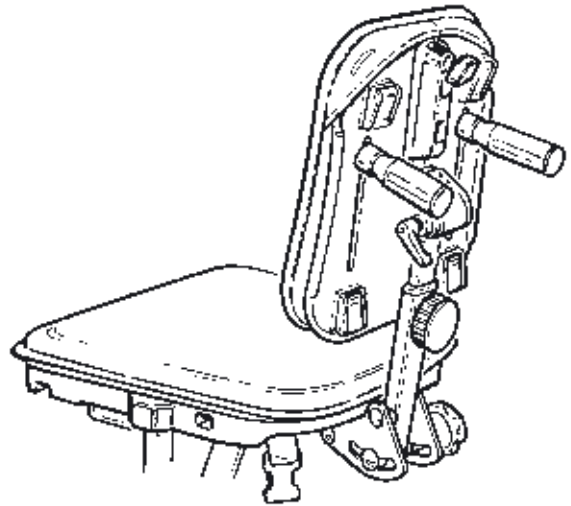
Le Wombat est livré de série avec un repose-pied. Il est possible de démonter le repose-pied, ce qui représente un avantage lorsque le Wombat est utilisé à hauteur de plancher. D'autre part, le repose-pied peut être réglé en hauteur. Utilisez la clé Allen 4 mm pour desserrer/reserrer (A).

Pour incliner la barre du repose-pied, desserrez la poignée (B). Réglez l'inclinaison et serrez.

Inclinez la plaque du repose-pied en tournant la vis devant la plaque (C).

## **FR** POIGNÉES POUR LES ASSISTANTS

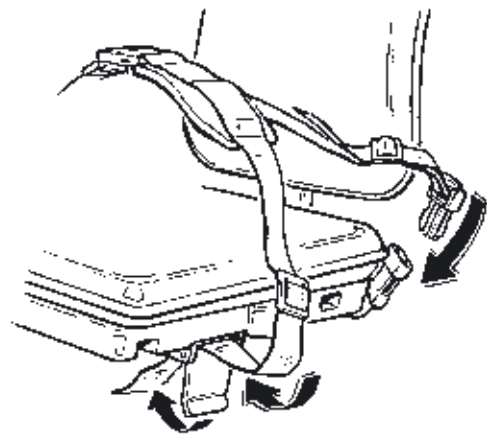
Montez les poignées sur le dossier du siège et inclinez vers le haut/bas selon le besoin.



## **FR** VESTES ET CEINTURES

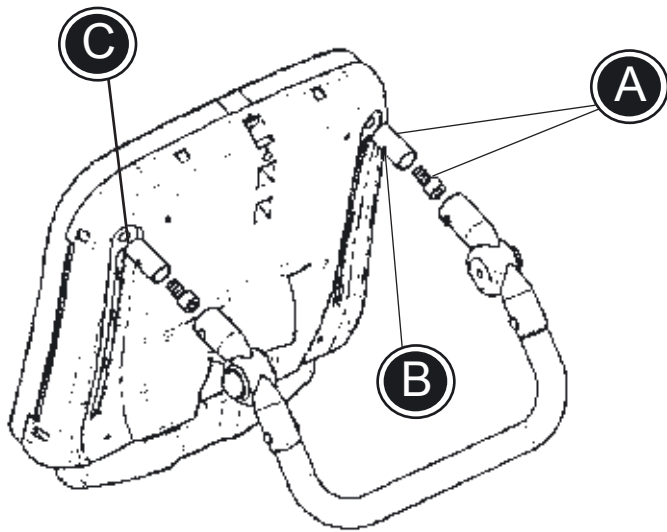
Le Wombat peut être équipé de diverses vestes et ceintures.

Pour faciliter le montage, le Wombat est équipé de deux boucles de 40 mm et de deux autres de 25 mm sous le siège ainsi que de quatre boucles de 25 mm sur le dossier.



Veillez à ce que tous les réglages et fixations soient positionnés et ajustés correctement et vérifiez-les régulièrement.



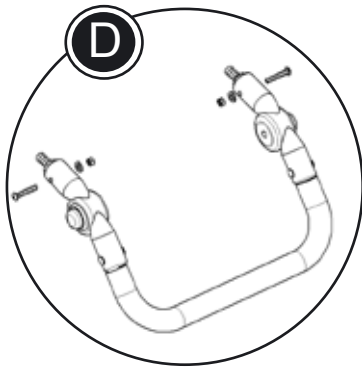


## FR BARRE DE POUSSÉE

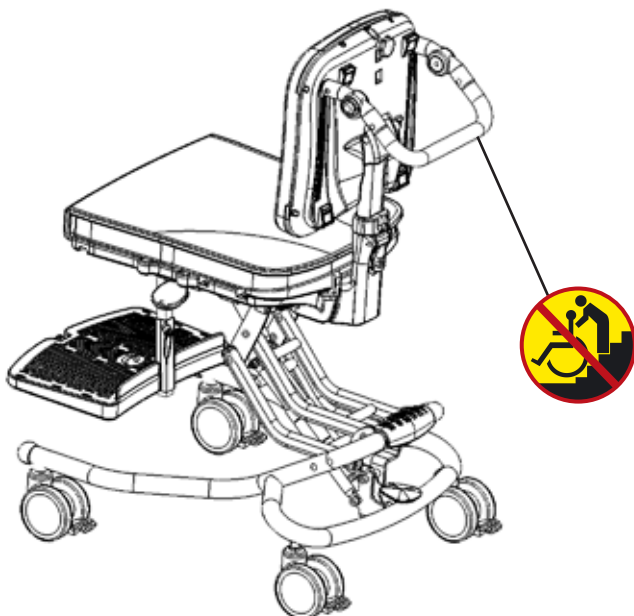
Placez les douilles arrondies de chaque côté du dossier du Wombat et montez-les à l'aide du gros boulon (A). Veillez à ce que les deux trous dans la douille soient placés horizontalement (B), lorsque celle-ci est serrée à l'aide de la clé Allen 8 mm jointe. Faites attention à la face inclinée de la douille. Cette dernière doit être montée sur le dossier du fauteuil en position droite (C).

Placez la barre de poussée dans les deux douilles.

Placez les petits boulons (D) dans les trous extérieurs, par la barre de poussée et la douille. Le boulon et l'écrou sont placés à l'intérieur et fixés à l'aide de la clé Allen de 3 mm incluse.



N'utilisez jamais la poignée de poussée pour soulever/tirer le fauteuil en vue de monter ou descendre des escaliers, paliers, courbes, etc. le fauteuil ne peut être soulevé que par deux personnes qui soulèvent le cadre en même temps. N'utilisez jamais la poignée de poussée pour soulever le fauteuil.



## FR LE CONFORT D'ASSISE DU COUSSIN DE DOSSIER

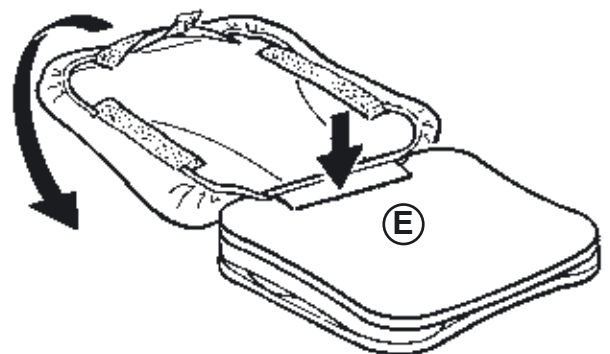
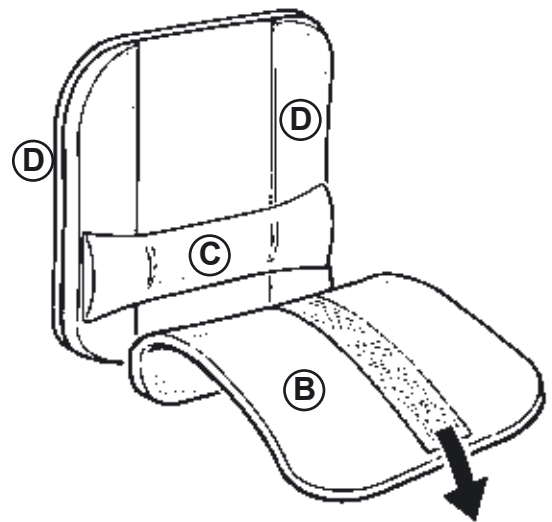
Il est très facile d'obtenir un confort d'assise optimale dans le Wombat à l'aide de cales avec système velcro.

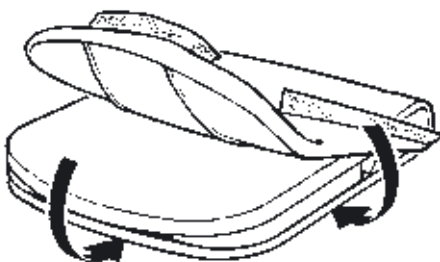
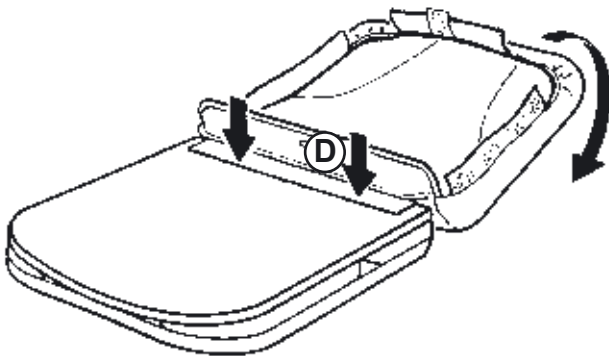
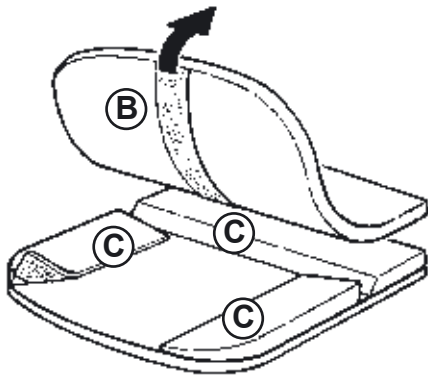
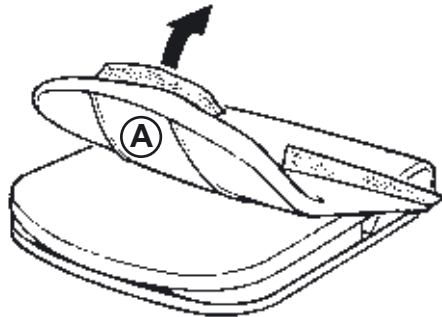
- 1) Ouvrez les fermetures velcro au sommet et sur les côtés du revêtement (A) et retournez ce dernier complètement ou partiellement.
- 2) Défaites la partie avant du revêtement (B) et enrroulez-la .
- 3) Le soutien lombaire (C) et les cales (D) sont réglables et amovibles selon le besoin.
- 4) Montage du revêtement :

Si le revêtement est retiré du coussin, il est important de toujours effectuer le montage dans le bon ordre.

Renverser le coussin et retournez le revêtement.

Pour monter le revêtement, commencez par monter le velcro sur le bord inférieur (E) du revêtement et du coussin. A présent, placez le revêtement sur l'avant du coussin et fixez-le sur les côtés et au sommet.





## FR LE CONFORT D'ASSISE DU COUSSIN DE SIÈGE

Il est très facile d'obtenir un confort d'assise optimale dans le Wombat à l'aide de cales avec système velcro.

- 1) Ouvrez les fermetures velcro à l'avant et sur les côtés du revêtement (A) et retournez ce dernier complètement ou partiellement.
- 2) Defaites la partie supérieure du revêtement (B) et enrroulez-la .
- 3) Les cales (C) sont réglables et amovibles selon le besoin.
- 4) Montage du revêtement :

Si le revêtement est retiré du coussin, il est important de toujours effectuer le montage dans le bon ordre.

Renverser le coussin et retournez le revêtement.

Pour monter le revêtement, commencez par monter le velcro sur le bord arrière (D) du revêtement et du coussin. A présent, placez le revêtement sur l'avant du coussin et fixez-le sur les côtés et sur le bord avant.

## FR IDENTIFICATION DU PRODUIT

### A) Numéro de série

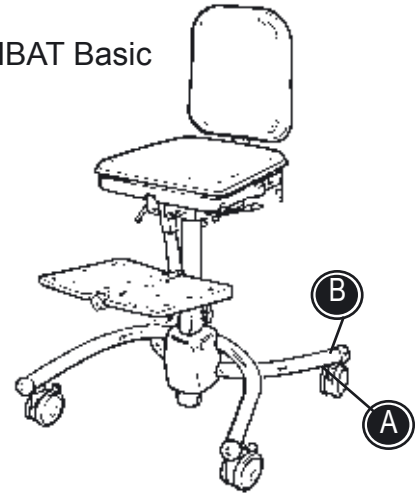
WOMBAT basic :

L'étiquette est placée à l'intérieur du cadre juste au dessus de la roue arrière gauche.

WOMBAT upgrade :

L'étiquette est placée à l'intérieur du cadre juste au dessus de la roue arrière gauche.

WOMBAT Basic



### B) Fabricant

WOMBAT basic :

L'étiquette est placée sur le cadre juste au dessus de la roue arrière gauche.

WOMBAT upgrade :

L'étiquette est placée sur le cadre juste au dessus de la roue arrière gauche.

WOMBAT Upgrade

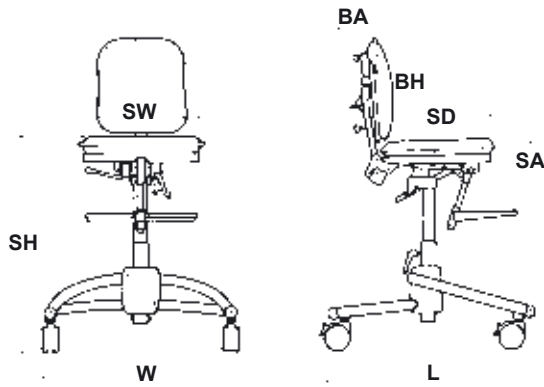


Dato: 31-01-02	Belast: kg
SN:	0840-01-111878-001
Varenr:	880003
 <small>5707292 134158</small>	

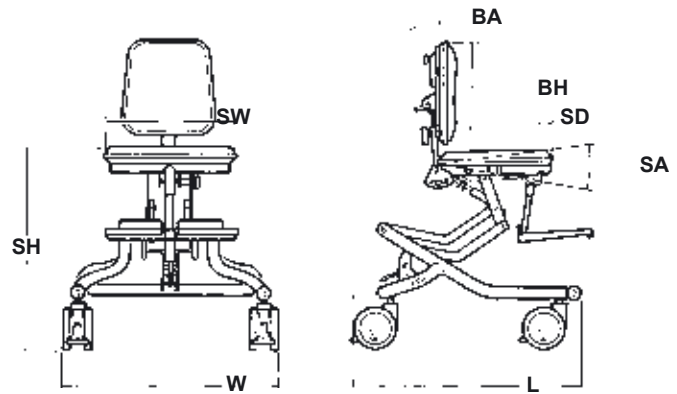


**R82®**  **CE**  
 Parallevej 3  
 DK-8751 Gedved

## WOMBAT Basic



## WOMBAT Upgrade



## FR DIMENSIONS

	Wombat basic Taille 1 cm (pouces)	Wombat basic Taille 2 cm (pouces)	Wombat upgrade Taille 1 cm (pouces)	Wombat upgrade Taille 2 cm (pouces)	Wombat upgrade Taille 3 cm (pouces)
Profondeur du siège (SD)	16-29 (6¼-11¼")	23-36 (9-14")	16-29 (6¼-11¼")	23-36 (9-14")	30-48 (11½-18¾")
Largeur du siège (SW)	21-30 (8¼-11½")	28-37 (11-14½")	21-30 (8¼-11½")	28-37 (11-14½")	35-44 (13¾-17¼")
Hauteur du dossier (BH)	28-34 (11-13¼")	31-38 (12-14¾")	28-34 (11-13¼")	31-38 (12-14¾")	39-50 (15¼-19½")
Angle du dossier (BA)	40°	40°	40°	40°	43°
Angle du siège (SA)	-20° to +15°	-20° to +15°	-20° to +15°	-20° to +15°	-22° to +10°
Longueur du cadre (L)	61 (23¾")	61 (23¾")	61 (23¾")	61 (23¾")	66 (28¾")
Largeur du cadre (W)	55 (21½")	55 (21½")	55 (21½")	55 (21½")	55 (21½")
Hauteur du siège (SH)	46-66 (18-25¾")	46-66 (18-25¾")	34-69 (13¼-27")	34-69 (13¼-27")	38-68 (14¾-26½")
Charge max.	45 kg (99 lb)	45 kg (99 lb)	45 kg (99 lb)	45 kg (99 lb)	70 kg (154 lb)
Poids	14,5 kg (32 lb)	14,5 kg (32 lb)	15,5 kg (34 lb)	15,5 kg (34 lb)	22 kg (48½ lb)

**FR** INFORMATIONS TECHNIQUES

Siège : ABS  
Coussins : Mousse résistante au feu  
Couverture : Trevira CS résistant au feu  
Cadre : Acier revêtu de poudre

**FR** FABRIQUANT

R82 A/S  
Parallelvej 3  
8751 Gedved  
Danemark

**FR** DISTRIBUTEUR



*Pour trouver votre distributeur, reportez-vous au site [www.r82.com](http://www.r82.com)*

## **FR** ENTRETIEN ET MAINTENANCE

### REMBOURRAGE

Le rembourrage est fait en mousse résistante au feu et matériau de confort. Il peut facilement être retiré du coussin et lavé en machine à 30°. De plus, un nettoyage régulier à l'aspirateur et un brossage aident à préserver la couleur et l'aspect du tissu.

### ROUES


Les roues du Wombat doivent être régulièrement nettoyées à l'aide d'un chiffon humide. Si les roues sont particulièrement sales, utiliser un produit dégraissant.

### FREINS CENTRAUX

Les câbles de freins centraux doivent être resserrés lorsque cela s'avère nécessaire. Vérifier le fonctionnement des freins au moins une fois par mois.

### CADRE

Serrez régulièrement toutes les vis sous le fauteuil. De plus, il est important de maintenir le fauteuil propre, à la fois pour votre confort et pour la longévité du fauteuil. Le cadre doit être régulièrement nettoyé à l'aide d'un chiffon humide.


 Ne pas utiliser de produits de nettoyage à base de chlore ou d'alcool dénaturé.


### INSPECTION

Il est important de serrer régulièrement toutes les vis du fauteuil. Toutes les vis qui servent à fixer les accessoires doivent être contrôlées au moins une fois par mois. De plus, il est important de connaître tous les signes de début de défauts sur le cadre, les pièces en PVC et autres.

### REPARATION

En cas de défaut sur votre fauteuil, vous devez contacter immédiatement votre revendeur. Ne pas utiliser les fauteuils défectueux. Si votre fauteuil doit être remis en état ou réparé, cela doit être fait uniquement avec des pièces R82 d'origine. Les accessoires ou pièces détachées disponibles qui sont cassées peuvent être renvoyés à R82 en vue de leur réparation. En cas de défaut dans les pièces fondamentales, l'ensemble du fauteuil doit être renvoyé à R82 pour réparation. R82 ne saurait être tenu responsable de tout dommage ou blessure provoquée par l'utilisation de pièces non d'origine ou de réparations effectuées par une personne non agréée par R82.

 Le vérin à gaz fonctionne sans maintenance.  
Ne pas exposer le vérin à gaz à de la pression, des températures élevées ou une perforation.

 Boîtier de la batterie  
Le boîtier de la batterie peut être dangereux pour l'environnement. Par conséquent, au moment de sa mise au rebut, il convient de le déposer dans un centre de recyclage.

## **FR** GUIDE D'ELIMINATION DES TÂCHES

### SANG

Laver le sang à l'eau froide. Si cela ne suffit pas, ajouter un détergent de cuisine neutre.

### ENCRE

Retirer la plus grande quantité possible à l'aide de papier absorbant. Nettoyer avec de l'alcool dénaturé à 20 % et laver avec de l'eau à laquelle un détergent de cuisine neutre aura été ajouté.

### Chocolat ET SUCRERIES

Tamponner avec de l'eau tiède

### HERBES ET VEGETAUX

Tamponner avec de l'eau tiède avec ou sans détergent de cuisine neutre.

### CAFE, THE et LAIT

Retirer la plus grande quantité possible à l'aide de papier absorbant. Tamponner avec de l'eau contenant un détergent de cuisine neutre.

### STYLOS A BILLE ET COSMETIQUES

Nettoyer à l'alcool

### VERNIS A ONGLES

Tamponner avec un dissolvant pour vernis à ongles. Utiliser de l'acétone si cela ne suffit pas.

### HUILE ET GRAISSE

Commencer par saupoudrer de talc sur la tâche, puis laisser agir. Brosser. Enfin, tamponner délicatement avec un tissu imbibé de benzène ou d'alcool.

### CIRAGE

Tamponner délicatement avec un tissu imbibé de benzène ou d'alcool.

### CONFITURE, SIROP, fruit ET JUS

Commencer par retirer la plus grande quantité possible à l'aide d'une cuillère. Ensuite, tamponner avec de l'eau tiède.

### VINS ET SPIRITUEUX

Commencer par retirer la plus grande quantité possible à l'aide de papier absorbant. Ensuite, tamponner avec de l'eau contenant un détergent de cuisine neutre. Enfin, rincer avec de l'alcool dénaturé dilué.

### PEINTURE A L'HUILE

Commencer par nettoyer avec de l'essence de térébenthine. Ensuite, tamponner avec de l'eau contenant un détergent de cuisine neutre. Si la tâche est ancienne, consulter un expert.

### PEINTURE A L'eAU

Tamponner avec de l'eau froide contenant un détergent de cuisine neutre. Si la tâche est ancienne, consulter un expert.



